

行政院客家委員會委託研究報告  
95 年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查

行政院客家委員會 編印

中華民國 95 年 12 月

# 目 錄

摘 要.....	I
壹、研究動機及目的.....	1
一、研究緣起.....	1
二、研究目的.....	2
貳、研究方法概述.....	3
一、第一階段—問卷設計.....	4
二、第二階段—主觀評量量化調查及建置資料庫.....	8
三、第三階段—專家客觀評量.....	11
四、第四階段—成果發表.....	13
參、客語使用狀況指標.....	15
肆、量化調查概述.....	19
一、調查目的.....	19
二、調查區域.....	19
三、調查對象.....	19
四、調查時間.....	20
五、調查規劃.....	21
六、調查方法.....	22
七、調查內容.....	22
八、估計與樣本誤差.....	22
七、樣本特性分析.....	25
八、資料處理.....	29
九、調查或分析所使用之分類或定義.....	29
十、電話接觸狀況.....	34
伍、客家民眾的語言能力.....	35
一、「客家民眾」的操作型定義.....	35
二、調查資料加權推估方法.....	37
三、客家民眾的語言能力.....	38
四、不同客家身分民眾之說聽能力（隨機樣本）.....	52
五、客語群體認同感與客語能力分析（隨機樣本）.....	61
六、客家活動參與頻率與客語能力.....	63
七、小結.....	65
陸、客語能力調查結果歷年比較.....	67
一、95、94 年隨機樣本與 92 年追蹤樣本年度比較說明.....	67
二、年度調查結果比較（隨機樣本）.....	69
三、年度調查結果比較（以 92 年為標準化基準）.....	71
四、歷年分析比較發現.....	77
柒、客語使用習慣及能力分析.....	79
一、客家民眾客語使用習慣.....	79
二、不同對象及場合使用客語的比重.....	88

三、客語使用腔調 .....	99
捌、客語傳承狀況及阻礙傳承的原因 .....	101
一、客語傳承現況 .....	101
二、父母對客語傳承的態度 .....	103
三、阻礙客語傳承的主要因素 .....	108
四、客語教育現況 .....	114
玖、文化活動參與概況 .....	117
一、一般民俗藝文活動 .....	117
二、全國性的大型文化活動 .....	123
拾、客家群體認同感 .....	125
一、客家人的身分認同感 .....	125
二、客家文化與群體認同 .....	128
拾壹、推廣客家文化政策滿意度 .....	133
一、對客家語言推廣政策滿意度 .....	133
二、對客家文化傳承成效的滿意度 .....	135
三、客語認證考試認知、參與度及滿意度 .....	136
拾貳、客語客觀評量 .....	139
一、客觀評量調查說明 .....	139
二、執行方式 .....	139
二、客觀評量調查結果說明 .....	142
拾參、13歲以下客家民眾客語使用狀況 .....	147
一、歷年調查與相關文獻 .....	147
二、13歲以下民眾客語能力 .....	149
三、由父母客語使用狀況分析13歲以下子女的客語能力 .....	151
四、小結 .....	155
拾肆、從父母承傳推估客語自然流失狀況 .....	157
一、客語自然流失的假設與推估 .....	157
二、以94年調查檢驗本假設與推估 .....	160
拾伍、結論與建議 .....	163
一、客語說聽能力 .....	163
二、客語使用習慣與客語傳承 .....	165
三、研究建議 .....	168
四、調查研究方法建議 .....	170
附錄1：統計結果表	
附錄2：調查問卷	
附錄3：專家學者座談會逐字稿	
附錄4：參考書目	
附錄5：客語使用狀況指標架構	

# 圖 目 錄

圖 2-1、專案流程圖 .....	3
圖 2-2、專家學者焦點座談會流程圖 .....	6
圖 3-1、客語使用狀況評量指標架構 .....	15
圖 4-1、客家族群定義標準 .....	20
圖 5-1、客家民眾客語聽的能力(隨機樣本) .....	39
圖 5-2、客家民眾客語說的能力(隨機樣本) .....	43
圖 5-3、客家民眾普通話聽的能力(隨機樣本) .....	48
圖 5-4、客家民眾普通話說的能力(隨機樣本) .....	49
圖 5-5、客家民眾福佬話聽的能力(隨機樣本) .....	50
圖 5-6、客家民眾福佬話說的能力(隨機樣本) .....	51
圖 5-7、「整體客家民眾」客語說聽能力-依年齡分層(隨機樣本) .....	53
圖 5-8、歷年客家民眾客語聽的能力-依年齡分層(隨機樣本) .....	54
圖 5-9、歷年客家民眾客語說的能力-依年齡分層(隨機樣本) .....	54
圖 5-10、「單一自我認定者」客語說聽能力-依年齡分層(隨機樣本) .....	55
圖 5-11、「多重自我認定者」客語說聽能力-依年齡分層(隨機樣本) .....	56
圖 5-12、「整體客家民眾」客語說聽能力-依出生年分層(隨機樣本) .....	57
圖 5-13、歷年客家民眾客語聽的能力-依不同世代分層(隨機樣本) .....	58
圖 5-14、歷年客家民眾客語說的能力-依不同世代分層(隨機樣本) .....	58
圖 5-15、「單一自我認定者」客語說聽能力-依出生年分層(隨機樣本) .....	59
圖 5-16、「多重自我認定者」客語說聽能力-依出生年分層(隨機樣本) .....	60
圖 5-17、「是否身為客家人為榮」與客語能力 .....	61
圖 5-18、「是否主動表明客家人身份」與客語能力 .....	62
圖 5-19、「收看客家電視頻道」頻率與客語能力 .....	63
圖 5-20、「參與歌唱客家歌曲」頻率與客語能力 .....	63
圖 5-21、「參與客家社區在地傳統民俗節慶」頻率與客語能力 .....	64
圖 5-22、「參與閱聽或收視客家相關媒體」頻率與客語能力 .....	64
圖 5-23、「參與擁有或購買客家出版品」頻率與客語能力 .....	65
圖 6-1、歷年客家民眾客語聽的能力-依年齡分層(隨機樣本) .....	69
圖 6-2、歷年客家民眾客語說的能力-依年齡分層(隨機樣本) .....	69
圖 6-3、歷年客家民眾客語聽的能力-依不同世代分層(隨機樣本) .....	70
圖 6-4、歷年客家民眾客語說的能力-依不同世代分層(隨機樣本) .....	70
圖 6-5、歷年客家民眾客語聽的能力-依年齡分層(以 92 年為標準化基準) .....	71
圖 6-6、歷年客家民眾客語說的能力-依年齡分層(以 92 年為標準化基準) .....	71
圖 6-7、歷年客家民眾客語聽的能力-依不同世代分(以 92 年為標準化基準) .....	72
圖 6-8、歷年客家民眾客語說的能力-依不同世代分(以 92 年為標準化基準) .....	72
圖 7-1、客家民眾感覺聽到客語機會的變化 .....	79

圖 7-2、客家民眾感覺說客語機會的變化 .....	84
圖 7-3、客家民眾與父親交談使用客語的深度 .....	88
圖 7-4、與父親交談未使用客語之原因 .....	89
圖 7-5、客家民眾與母親交談使用客語的深度 .....	90
圖 7-6、與母親交談未使用客語之原因 .....	91
圖 7-7、客語使用場合及對象的比例 .....	92
圖 7-8、客語使用場合及對象的比例 .....	93
圖 7-9、已婚客家民眾與配偶交談主要使用之語言 .....	94
圖 7-10、已婚客家民眾與配偶交談使用客語的頻率 .....	95
圖 7-11、已婚有子女的客家民眾與子女交談主要使用之語言 .....	96
圖 7-12、已婚有子女的客家民眾與子女交談使用客語的頻率 .....	97
圖 7-13、已婚有子女的客家民眾未使用客語與子女溝通的原因 .....	98
圖 7-14、客家民眾能使用交談的客語腔調【複選題】(隨機樣本) .....	99
圖 7-15、客家民眾主要使用的客語腔調【單選題】(隨機樣本) .....	100
圖 8-1、對子女學習客語的期望 .....	103
圖 8-2、有教小孩學習客語的比例 .....	104
圖 8-3、計畫讓子女學習客語的狀況 .....	105
圖 8-4、希望子女學習客語之方式 .....	107
圖 8-5、客家民眾沒有親自教導子女客語的原因 .....	108
圖 9-1、客家民眾社團參與率 .....	121
圖 9-2、大型客家活動的認知度與參與率 .....	123
圖 9-3、客家民眾參與相關藝文創作情形 .....	124
圖 10-1、在初認識的朋友面前表明自己為客家人的主動性 .....	125
圖 10-2、朋友(或同事、同學)知道自己是「客家人」比重 .....	126
圖 10-3、子女對客家身份的認同 .....	127
圖 10-4、「客家文化會影響我的生活方式」的認同度 .....	128
圖 10-5、「客家文化豐富臺灣社會多元文化」的認同度 .....	129
圖 10-6、「我以會說客家話為榮」的認同度 .....	130
圖 10-7、「我以身為客家人為榮」的認同度 .....	131
圖 11-1、客家民眾客委會在客語推廣成效的滿意度 .....	133
圖 11-2、客家民眾對客委會在文化推廣成效的滿意度 .....	135
圖 11-3、客家民眾對客語認證考試認知程度 .....	136
圖 11-4、客家民眾參加客語認證考試的滿意度 .....	137
圖 13-1、「整體客家民眾」客語說聽能力-依年齡分層(隨機樣本) .....	149
圖 14-1、歷年客家民眾客語說的能力-依不同世代分層(隨機樣本比較) .....	157
圖 14-2、不同世代客家民眾客語說的能力與上一世代的落差(95年隨機樣本) ...	158

## 表 目 錄

表 1-1、隨機調查樣本與抽樣複查定之 Spearman 相關性檢定 .....	10
表 3-1、客語使用狀況指標 .....	16
表 4-1、各縣市人口比例及樣本分配表 .....	21
表 4-2、性別樣本分配檢定結果(隨機樣本) .....	23
表 4-3、年齡樣本分配檢定結果(隨機樣本) .....	23
表 4-4、縣市樣本分配檢定結果(隨機樣本) .....	24
表 4-5、樣本特性一-性別與年齡(加權前後) .....	25
表 4-6、樣本特性二-教育程度、職業與婚姻狀況(加權前後) .....	26
表 4-7、樣本特性三-親人屬性與地域屬性(加權前後) .....	27
表 4-8、樣本特性四-各縣市分布(加權前後) .....	28
表 4-9、客家人口密度分類-依鄉鎮市區分 .....	32
表 4-10、電話訪問接觸狀況 .....	34
表 5-1、94、95 年客家民眾各類語言說聽狀況(隨機樣本) .....	38
表 5-2、客家民眾客語「聽的能力」-依人口屬性 .....	39
表 5-2、客家民眾客語「聽的能力」-依人口屬性 .....	40
表 5-3、客家民眾客語「聽的能力」-依親人屬性 .....	41
表 5-4、客家民眾客語「聽的能力」-依地域屬性 .....	42
表 5-5、客家民眾客語「說的能力」-依人口屬性 .....	44
表 5-6、客家民眾客語「說的能力」-依親人屬性 .....	46
表 5-7、客家民眾客語「說的能力」-依地域屬性 .....	47
表 5-8、94、95 年不同定義客家民眾客語說聽能力(隨機樣本) .....	52
表 5-9、「是否以身為客家人為榮」 .....	61
表 5-10、「是否主動表明客家人身份」與客語能力分析 .....	62
表 6-1、不同年齡層聽的能力歷年比較 .....	73
表 6-2、不同年齡層說的能力歷年比較 .....	73
表 6-3、不同年齡層的說聽比歷年比較 .....	73
表 6-4、不同世代(出生年)聽的能力歷年比較 .....	74
表 6-5、不同世代(出生年)說的能力歷年比較 .....	74
表 6-6、不同世代(出生年)的說聽比歷年比較 .....	74
表 6-7、不同年齡層聽的能力歷年比較-按客家身分定義分 .....	75
表 6-8、不同年齡層說的能力歷年比較-按客家身分定義分 .....	75
表 6-9、不同年齡層的說聽比歷年比較-按客家身分定義分 .....	75
表 6-10、不同世代聽的能力歷年比較-按客家身分定義分 .....	76
表 6-11、95 年不同世代說的能力歷年比較-按客家身分定義分 .....	76
表 6-12、不同世代的說聽比歷年比較-按客家身分定義 .....	76
表 7-1、客家民眾認為聽到客語的機會之變化-依個人屬性 .....	80
表 7-2、客家民眾認為聽到客語的機會之變化-依親人與家庭屬性 .....	82
表 7-3、客家民眾認為聽到客語的機會之變化-依地域屬性 .....	83
表 7-4、客家民眾認為說客語的機會之變化-依個人屬性 .....	85

表 7-5、客家民眾認為說客語的機會之變化-親人與家庭屬性 .....	86
表 7-6、客家民眾認為說客語的機會之變化-地域屬性 .....	87
表 9-1、客家民眾對各類藝文活動的參與概況 .....	122
表 10-1、客家民眾對客家文化與群體認同程度 .....	132
表 12-1、接受教師客語評量之民眾屬性 .....	141
表 12-2、主觀客語能力認定與客觀評量能力認定之相關性 .....	142
表 12-3、民眾本身客語能力自我認定與客觀評量之差異 .....	143
表 12-4、10 歲以下家長代答與客觀評量之差異-聽說的能力 .....	144
表 12-5、11 歲以上客家民眾主觀回答與客觀評量之差異-聽說的能力 .....	144
表 13-1、13 歲以下孩童父母客語使用狀況 .....	151
表 13-2、13 歲以下孩童父母客語傳承看法 .....	152
表 13-3、13 歲以下孩童父母客語教育與媒體傳播看法 .....	153
表 14-1、不同世代客家民眾客語說的能力承傳率 (95 年隨機樣本) .....	158
表 14-2、20 年後客家民眾客語說的能力推估結果 .....	159
表 14-3、94 年調查結果不同世代客家民眾客語說的能力承傳率 .....	160
表 14-4、20 年後客家民眾客語說的能力推估結果 .....	161

# 摘要

為瞭解客家民眾各年齡層使用客語之程度、能力，及在家庭或公共場合使用客語之情形，以評核客委會各項施政成果對提升客語使用情形之影響，並作為「挑戰二〇〇八：國家發展重點計畫」中「新客家運動—活力客庄、再現客家」計畫的評估指標，行政院客家委員會定期辦理「臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究」，透過文獻蒐集及科學調查方法了解臺灣地區客家民眾的客語使用行為現況及變化，作為相關單位未來制定客家政策及推廣客家語言傳承之參考依據。

本調查自民國 91 年起共計執行了 4 年（95 年為第 5 次調查），各年度由於時空背景及需求不同而有不同的研究方法規劃及分析重點，但大抵上皆以能夠針對重點議題延續分析及比較為規劃原則。95 年度自 9 月 15 日起至 10 月 13 日止進行為期 1 個月的電話訪問工作，共計完成臺灣地區 6,021 份有效樣本（0 歲以上客家民眾）<sup>1</sup>，在信心水準為 95% 的情況下，抽樣誤差約為  $\pm 1.3\%$ ，調查結果重點摘要如下：

## （一）客家人口的消長及變化情形

本研究抽樣規劃並非以客家人口推估為目的，故無法準確推估客家人口的人數，但歷年人口數推估數字的變化方向卻能呈現客家人口的消長及變化情形。由本年度調查的樣本接觸紀錄發現，「廣義認定為臺灣客家人」占有臺灣地區人口的比例上升，亦即客家民眾的人數有上升趨勢；此外，觀察有效樣本（0 歲以上客家民眾）的結構，「單一自我認定為臺灣客家人」的比例下滑，而「多重自我認定為臺灣客家人」、「廣義認定為臺灣客家人」的比例則無顯著差異。一方面客家人口的母數擴大，另一方面「單一自我認定為臺灣客家人」的比例下滑，顯示有一群新的民眾開始具有客家意識，此為近幾年來政府、民間積極推動客家文化及認同的具體成效。

與 94 年的樣本結構比較，95 年的客家樣本在教育程度、職業、婚姻狀況、配偶群體、父母群體等方面沒有顯著差異；小家庭、三代同堂的比例微降，大家庭與夫妻兩人家庭的比例稍微升高；客家高密度區人數下滑，客家中密度區與客家低密度區人數提高；此外，都會區的客家民眾人數有些微提高。上述數據的變化，顯示這群新具有客家意識的民眾，可能以大家庭、夫妻倆人家庭成員為主，且以非客家高密度區、都會區民眾居多。

---

<sup>1</sup>本研究對於客家身份認定條件主要參考 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」報告中所定義的「廣義認定」，符合十一項定義中任一項者即被認定為客家人，詳見報告 P21、P22 頁。



## (二) 客語說聽能力

### (1)、95 年整體客家民眾客語能力現況

95 年整體客家民眾(隨機樣本)有 57.9%會聽客語<sup>2</sup>(94 年為 55.9%)，能說客語的比例<sup>3</sup>為 40.3%(94 年為 39.9%)。客家民眾會聽客語的比例多於會說者，聽與說之間能力的落差變大(95 年說聽比<sup>4</sup>的比值為 0.696、94 年為 0.714)，這可能與前述客家民眾的母體擴大有關。

按地區客來看，雲嘉南、高高屏與花東地區客家民眾客語說聽的能力比去年上升，北基宜、桃竹苗與中彰投地區客語說聽的能力變化幅度並不明顯。按年齡來看，2~6 歲客家民眾說的能力提升(95 年為 9.0%、94 年為 7.0%)，13~18 歲客家民眾說的能力下降(95 年為 10.1%、94 年為 14.9%)，19~29 歲客家民眾說的能力提升(95 年為 24.0%、94 年為 18.9%)。

其中 19-29 歲整體客家民眾客語能力的提升，可能與網路客語教育、客語認證等活動有關，大學校園內客家社團的推廣增加了客語使用機會也是可能的因素之一。

### (2)、以 92 年為標準化基準的比較

由於本調查 91、92 年採面訪方式進行，受抽樣方法的限制，樣本分布較偏重於客家村落。為能在相同的基準點上進行跨年比較，本研究以 92 年樣本結構為基準<sup>5</sup>加權調整各年資料，以使各年資料結構與 92 年家戶面訪資料結構相似。調整後資料的歷年比較，較能呈現同一個群體(較偏向客家村落的客家民眾)的客語能力變化。

以 92 年樣本結構為基準比較 94 年、95 年客家民眾客語說的能力，發現說、聽的能力的變化方向一致。2~6 歲(95 年 14.4%、94 年 13.2%)、7~12 歲(95 年 21.8%、94 年 16.7%)、50~59 歲(95 年 87.0%、94 年 81.5%) 客家民眾說的能力提升；13~18 歲(95 年為 18.6%、94 年為 25.7%)、19~29 歲(95 年為 42.4%、94 年為 51.4%)、30~39 歲(95 年為 66.8%、94 年為 73.8%)及 40~49 歲(95 年為 83.2%、94 年為 90.6%) 客家民眾說的能力下降。

<sup>2</sup> 能聽懂的比例=完全懂的比例+大部分懂的比例。

<sup>3</sup> 會說的比例=很流利的比例+流利的比例。

<sup>4</sup> 說聽比=會說的比例 / 能聽懂的比例。

<sup>5</sup> 調整變數包含：客家密度縣市分佈、父母客家身分、配偶客家身分、婚姻狀況、都市化程度等，詳見「陸、客語能力調查結果歷年比較」。

2-6 歲客家民眾（尤其是客家集中地區）的客語說的能力的提升可能與孩童的父母承傳意識相對較高有關（此部份將於第拾參章進一步說明）；7-12 歲小學就學階段客家民眾說的能力提升說明客語鄉土語言教育對於 7-12 歲的小孩的成效（尤其是客家集中區）；50-59 歲客家民眾（尤其是客家集中地區）的能力顯著上升，可能因為這個年齡層的客家民眾多數將近退休，且本身即具有一定客家意識，學習客語的意願與時間比起其他年齡層來得多，本身客語基礎也較好，較容易因為政府或民間的推動而有顯著提升。

值得注意的是，13-18 歲民眾（尤其是客家集中地區）的客語能力下降可能與沉重的課業有關；30-39 歲及 40-49 歲民眾（尤其是客家集中地區）客語說的能力明顯下滑對於未來的客語承傳可能有負面影響。

### （三）客語使用習慣

#### （1）、客語腔調的使用

在客語腔調的使用方面，四縣腔及海陸腔仍為最主要的客語腔調，且具地域性差異。四縣腔在各地使用的比例都是最高的，其中又以高高屏地區（46.6%）使用四縣腔的比例最高；海陸腔則以桃竹苗（38.4%）及花東地區（35.3%）使用的比例較高；其他腔調在各地域的使用差異性較低。

#### （2）、使用的機會與場合

聽的機會方面，二成二的客家民眾認為在日常生活中聽到客語的機會較去年增加，四成五客家民眾認為聽到客語的頻率與去年一樣，認為聽到客語的機會減少者占 30.4%。說的機會方面，一成七受訪客家民眾認為在日常生活中說的機會增加，認為說的機會減少者占 30.0%，而有近五成（48.1%）客家民眾認為說客語頻率沒有改變。若與 94 年比較，過去一年客家民眾在日常生活說聽客語的機會狀況分布沒有顯著改變。

客家民眾的客語使用偏向與年長者交談時使用，與同輩或同儕交談時使用客語的比例偏低；使用客語主要以與父母親、與長輩溝通為主，其中使用客語與母親溝通的比例最高（51.6%），其次是客家鄉親聚會場合（占 51.5%），再其次是與父親溝通（50.3%）、與親戚長輩相聚（50.1%）。

#### (四) 客語傳承

根據本研究的發現，若缺乏政府或民間的積極推廣，父母的客語能力成功承傳給子女的比例最低為 15%左右<sup>6</sup>，在沒有政府及民間積極推動的情況下，推估整體客家民眾的客語說的能力將自 2006 年的 39.9% 下滑至 2026 年的 17.9%，20 年間下滑 22 個百分點，平均每年流失 1.1 個百分點，估計約 40 年後，會說客語的客家民眾將低於 1%，可見客語推動與承傳的重要性！

根據調查顯示，大部分客家民眾學會客語是因為「兒時成長環境因素」(90.9%)，在客家環境中成長自然而學會客語；12 歲及以下客家民眾因為「學校課程」學會客語的比例相較其他年齡層較高，隨著客語教育在小學課程落實，將會有愈來愈多客家學童透過客語課程學會客語。

調查也發現，76.4%的客家民眾希望子女學習客語，與 94 年比較客家民眾有意願讓子女學習客語的比例有下滑趨勢。42.1%的家長有計畫讓子女參加客語課程，其中 4.2%已經參加，37.9%表示未來有此計畫；另外有 66.1%的客家民眾會親自教導子女客語。整體而言，客家父母對子女客語學習持支持的態度，但實際付諸執行的比例卻是比較低。客家民眾對子女客語能力的期望、培養規劃、教導子女意願等項目與都市化程度成反比，與客家人口密度則成正比。

受訪的客家民眾中，66.3%知道政府在推廣客語教育，九成以上沒有參加過客語課程（有參加的比例為 7.7%）。進一步詢問客家民眾對於參加客語課程的意願，43.0%的客家民眾有興趣參加，43.6%表示不會參加或是沒有興趣。

#### (五) 客家認同

在初認識的朋友面前，40.2%客家民眾會主動表明「客家人」身份，年齡愈高、居住地區客家人口密度愈高及父母皆為客家人者，會主動表明客家人身份的比例相對愈高，同儕知道自己的客家身分的比例也愈高。此外，認同「以身為客家人為榮」的比例在八成以上，年齡愈高者、客語程度愈好者，以身為客家人為榮的比例愈高。整體而言，客家群體認同與客語能力之相關性呈正比。

---

<sup>6</sup> 詳見「拾肆、從父母承傳推估課與自然流失狀況」。

## (六) 文化活動參與

調查結果發現，5.8%客家民眾經常或偶爾參加歌唱(或彈奏)客家山歌民謠/流行歌曲的活動，23.0%的客家民眾過去一年經常或偶爾參與客家社區傳統民俗節慶，37.7%的客家民眾過去一年經常或偶爾閱讀或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目，10.3%的客家民眾過去一年經常或偶爾曾經擁有、購買過客家出版品。整體而言，客家民眾對上述文化活動的需求程度大多呈現下降趨勢，值得注意。

客家民眾參與客家相關文化活動與客語能力呈正相關，參與客家相關活動愈頻繁的民眾，其客語說聽能力也較佳；愈常收看客家相關媒體或經常擁有客家出版品之客家民眾，客語說聽能力也比較好。當然，客語能力好的人參與客家活動的意願會較高，但從另一方面看，鼓勵、吸引民眾對客家活動或客家節目內容的興趣，也是提升客家民眾客語學習的重要契機。

在客委會各項活動中，最為客家民眾知悉的是每年舉辦的桐花祭(69.0%)，知名度第二高的是客家美食嘉年華(有66.2%的客家民眾知道)，再其次為客家義民祭典(56.2%)、客語認證考試(38.3%)、A-HA客家藝術節(33.3%)。而在各項活動中，參與度最高的活動是桐花祭(17.3%的客家民眾有參與過)，其次為客家義民祭典(16.4%)及客美食嘉年華(8.5%)。近七成客家民眾沒有參加過任何一項大型文化活動。

## (七) 推廣客家文化政策滿意度

2001年政府成立客家委員會，2003年接續成立客家專屬電視台。為振興客家文化及增加客語使用率，客委會不間斷的致力於推廣客家群體相關的各項活動，並同時由教育、傳播媒體等方面增加民眾接觸及學習客語的機會。根據調查顯示，客家民眾對客委會在推廣客語及客家文化承傳方面的努力給與肯定，有66.5%客家民眾在推廣客語方面給予正面或是普通的評價。



# 壹、研究動機及目的

## 一、研究緣起

臺灣社會日趨多元化及民主化浪潮的驅動之下，臺灣民眾的本土意識也逐漸在顯現並持續的發酵，其中對客家傳統文化的認同也日益突顯。自 2001 年行政院成立客家委員會及 2003 年客家電視台的相繼成立，則是將客家意識由概念化成行動的具體行動表現，並且將客家文化的個人意識、社會運動納入政策機制中運作。

就客家群體而言，在過去的文化政策與大環境的演變下，多數客家人自然融入國語的環境中，因而造成使用國語思考及表達能力勝過於對客家母語的使用及表達，再以近年來福佬意識的崛起，使客家人在語言和文化上也相當程度的福佬化，因而客家語言的保存與發揚更加困難。

為了正視客家傳統文化之傳承與發揚，政府於 2001 年設立「行政院客家委員會」，其重要的目的之一即在於復興客家之語言文化，期望達成民眾深化對客家文化之認同，逐步提倡推廣客語的使用，並預防客語使用的流失。

為瞭解客家民眾各年齡層使用客語之程度、能力，及在家庭中或公共場合使用客語之情形，以評核客委會各項施政成果對提升客語使用情形之影響，並作為「挑戰二〇〇八：國家發展重點計畫」之「新客家運動—活力客庄、再現客家」計畫之評估指標，行政院客家委員會定期辦理「臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究」，透過文獻的蒐集及科學的調查方法及統計分析，作為未來相關單位制定客家政策及客家語言傳承之參考依據。

本調查自民國 91 年起共計已執行了 4 年，各年度由於時空背景及需求不同而有不同之研究規劃及分析重點。民國 91 年執行第一次調查時，由於有關客家人口分布資料有限，客家人口資料庫亦缺乏，當時利用民國 86 年劉幼琍教授執行相關研究所獲得的各縣市客家人口分布為基礎，以面訪方式建立第一套觀察樣本，初步評量了客家民眾客語使用的狀況及能力。民國 92 年執行第二次調查時，為觀察客語使用狀況變動趨勢，採用了追蹤調查法針對 91 年的觀察樣本進行追蹤，另一方面，在調查內容方面亦加強了客家文化認同及客家身分認同之相關題目，深入探討影響客家語言使用的影響因素。民國 93 年的第三次調查，延續 92 年追蹤調查的精神，繼續針對第一套觀察樣本進行追蹤研究，並針對約 1,800 名就讀客語推廣小學的學童進行客語能力的問卷調查，以瞭解學校客語推廣之績效。民國 94 年的第四次調查，除了客語使用狀況、客語影響因素及客家文化或身分認同等趨勢之觀察外，也重新分析、檢討過去 3 年的研究方法，建立了一套可供長期追蹤、比較的客語使用狀況主客觀指標及研究、分析方法，做為未來持續觀察客家民眾客語使用狀況之參考。

根據 94 年度的客家民眾客語使用狀況調查結果發現，整體客家民眾的客語能力是進步的，其中 13 歲以下兒童的客語能力明顯進步。94 年的研究亦發現，以世代的角度來分析客語能力的差異，比透過年齡變數觀察更具意義。在觀察固定世代的客語能力差異後，確定客語能力與上一代落差最大的世代，正是 13 歲以下兒童的父母，是未來提升 13 歲以下兒童客語能力的關鍵！

## 二、研究目的

95 年度客家民眾客語使用狀況調查，延續 94 年建立之研究方法、分析方式及趨勢比較，透過不同角度的統計分析方法探索不同群體(group)的客語使用差異，以及對客語使用的態度差異，提供提升客家民眾客語能力的施政方向；此外，由於本研究團隊在 94 年首創客語的客觀評量部分，調查結果發現客語能力的主客觀評量間存有落差，然 94 年的調查對象僅限於 3~16 歲之客家民眾，故無法將整個結果應用到整體客家民眾的推論上，因此本年度進一步擴大調查的範圍，從 94 年的 3~16 歲調整為，所有調查樣本中受訪者年齡為 3~10 歲者全數複查、11 歲及以上隨機抽查的方式進行，期能確認「主觀客語能力判定」與「客觀客語能力評量」間產生落差的原因，並建立一套具可信度的評量方式，以確立客家民眾的客語能力。

95 年客家民眾客語使用狀況調查預計達成下列目標：

1. 呈現整體客家民眾、不同群體（如不同年齡、地區、客家血緣親疏…）客家民眾的客語使用現況，包含使用客語之程度、能力（含主觀與客觀）及意願。
2. 以本研究的定義，客家民眾為一變動的母體，透過政府及各界的大力推廣，每年都有更多具客家血緣的民眾開始具有客家身分的認同與意識，故本研究將以 92 年調查結果作為比較基準(benchmark)，將歷年資料加權調整至相同比較基準後進行歷年比較，以評估政府及各界推廣客語的成果。
3. 透過成果發表會宣導目前客語使用的現況及政府客語推廣之成效。

## 貳、研究方法概述

本專案分為以下四階段進行：

第一階段為「問卷設計」，透過文獻蒐集及專家學者座談會等方式，針對研究調查方法、內容、評估項目、衡量指標及蒐集之研究調查資料等議題進行討論及確認。

第二階段進行「主觀評量量化調查」。為確保調查結果之可信度，本研究規劃嚴謹之複查工作，其中 10 歲以下樣本進行全面複查，11 歲及以上樣本抽取 10% 進行複查，然後將所得之結果彙總、進行折半信度分析，並累積歷年調查研究成果資料，未來建立客家人口資料庫。

第三階段將針對 3~10 歲樣本邀請客語專家進行全面性的「客語能力客觀評估」，11 歲及以上樣本將抽取 10% 進行客觀評估。客觀評估結果將作為主觀評量結果的準則效度 (criterion-related validity) 評估標的。

第四階段將上述研究成果透過「成果發表會」(記者會) 方式呈現予社會大眾，以使各界了解目前客語使用的現況及客委會推行之成效。

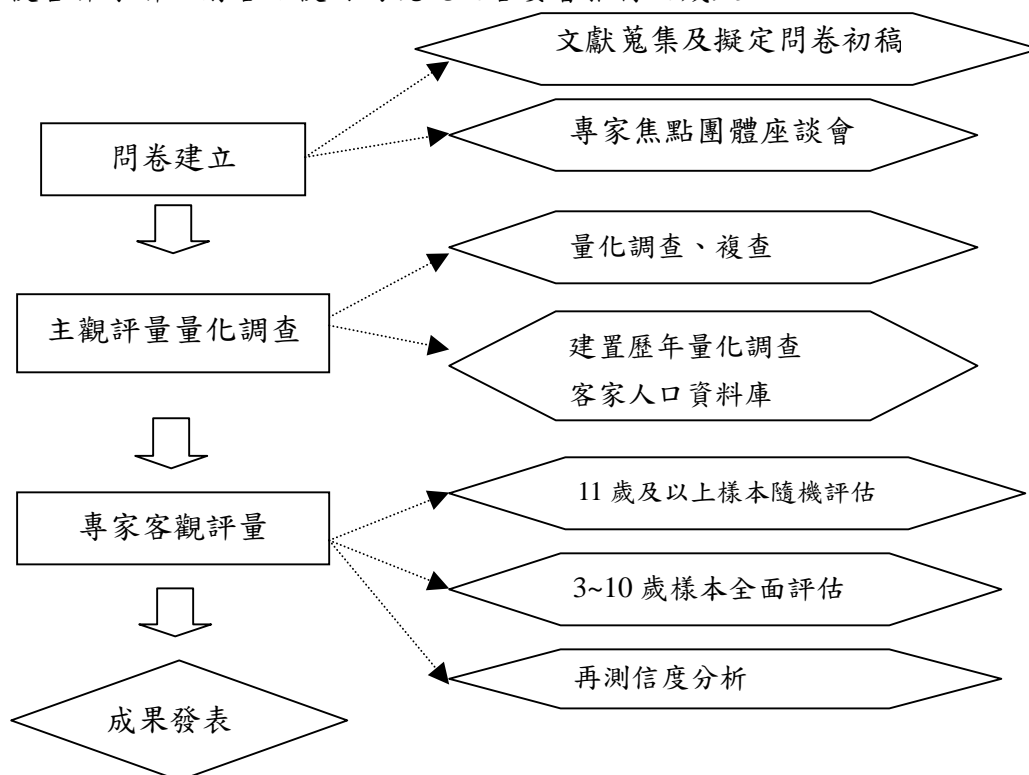


圖 2-1、專案流程圖



# 一、第一階段－問卷設計

## (一)、量化調查問卷設計概念

本專案之目的為瞭解客家民眾使用客語之狀況、參與客家文化生活與創作之情形，以及對客家文化之認同程度等，以做為客語使用狀況指標中主觀使用能力、使用比例、使用意願、使用落差及能力落差等指標之評估資料。由於本案為延續過去四年來之調查研究，客語使用狀況調查問卷在經歷四年的考驗下，已具有穩定性，故本年度量化調查問卷規劃主要架構比照 94 年之調查內容，以建立長期觀察比較的基礎。

## (二)、專家學者焦點座談會

**目的：**透過焦點座談會方式，探討客家語言、客家文化的發展概況、如何傳承、凝聚客語及客家文化等相關議題，以作為調查內容及量化問卷修改之主要參考依據。

### 會議執行流程：

#### 1. 會議前置作業：

- 焦點座談名單：依據行政院客家委員會提供研究團隊之專家名單進行邀約。
- 於 95 年 8 月 10 日至 8 月 18 日間進行會議前置作業，包含各與會人士的邀約，確認會議舉辦日期、時間、地點、正式發出邀請函、相關資料準備及確認訪談內容大綱等。

#### 2. 正式進行座談會：於 95 年 8 月 21 日下午 14:00-17:10 完成焦點座談。

#### 3. 會議記錄整理：於會議結束後，將錄音內容整理為會議記錄稿。

**與會者：**由研究計劃主持人楊文山教授主持會議，另有 7 位專家學者及 3 位行政院客家委員會代表參與座談會。

莊錦華	行政院客家委員會副主任委員
王甫昌	中研院社會所研究員
姚榮松	師範大學臺灣文化及語言文學研究所所長
涂春景	世新大學兼任教授
陳信木	政治大學社會學系教授
黃紹恆	交通大學國際客家研究中心主任
鄭宇庭	政治大學統計系教授
鄭錦全	中研院院士兼語言學研究所研究員
賴俊宏	行政院客家委員會 企劃處處長
劉文傑	行政院客家委員會 企劃處研究員

**訪談大綱：**

- 針對 91-94 年量化研究之結果供今年問卷擬定之相關意見。
- 討論研究調查方法、內容、評估項目、衡量指標及蒐集之研究調查資料等議題。
- 客語評量機制實行之檢討與建議。
- 探討目前客家語言傳承之問題。
- 探討相關主管機關在客語推廣相關政策上的概況及提供相關建議。
- 針對調查內容給予意見以作為後續制定問卷方向之依據

## 會議流程：

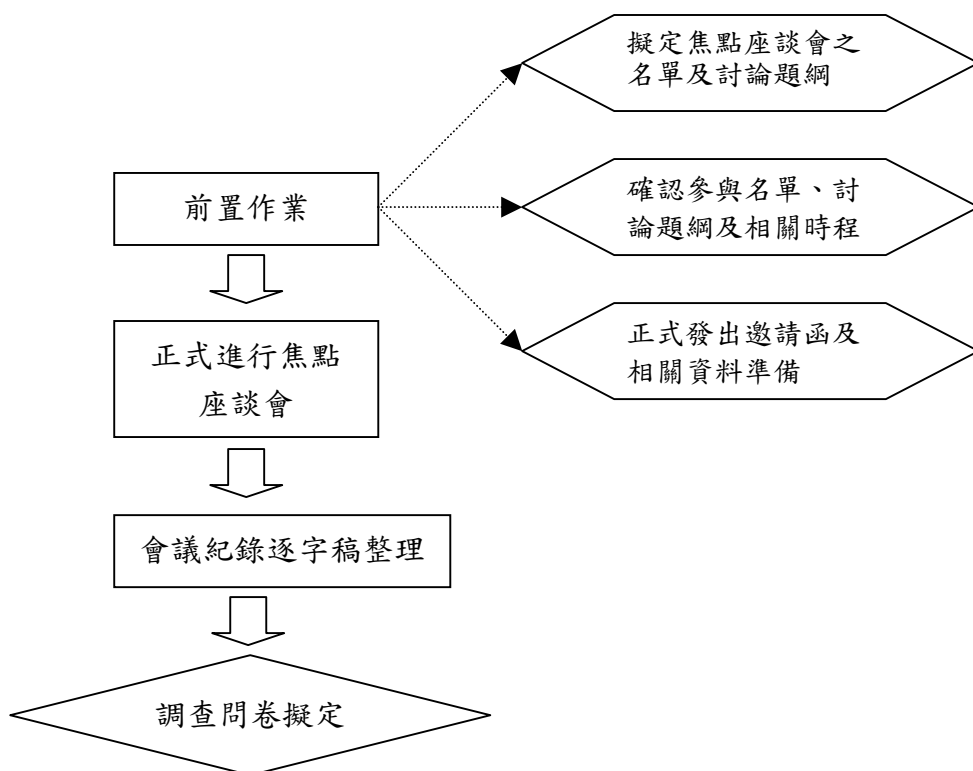


圖 2-2、專家學者焦點座談會流程圖

### (三)、量化問卷修改

本問卷整體架構延續過去四年調查及相關報告內容，因此在內容上的修改幅度甚小，而專家學者也建議將澎湖縣納入調查範圍；並決議將問卷中之「客家文化認知狀況」以及「客家文化傳承」題組部分予以刪除；問卷中「政府推廣客家文化的成效評估」部分，建議以滿意度五等態度量表取代 0-10 評分的計分方式。此外為部分題題目之用詞上，經各位老師的建議稍做修改，以更加口語化的方式表達，以增加受訪民眾對題意的瞭解程度。（參考附錄 2）

由於專家學者焦點座談結論大致延續去年調查問卷架構及內容，對於問卷修改幅度甚小，因此問卷具有專家效度，

#### (四)、前測調查

經過專家座談會後，針對會議所修正之問卷內容進行前測調查，以確保調查問卷的完整性。

調查對象以隨機樣本進行電話訪問 30 份有效樣本數。前測完成後於 95 年 9 月 4 日提交前測報告，前測報告內容包含調查結果分析、信度分析(採折半信度進行分析)、效度分析(採專家效度進行分析)，於 95 年 9 月 11 日與行政院客家委員會討論問卷修正事宜，並確認本年度調查問卷內容。

## 二、第二階段—主觀評量量化調查及建置資料庫

### (一)、調查區域

以臺灣地區為調查區域，包括臺灣省 21 個縣市、台北市及高雄市。

### (二)、調查對象

設籍於調查區域內且具有中華民國國籍之客家人。

### (三)、調查期間

調查時程：95 年 9 月 15 日開始執行調查。

### (四)、調查方法

採用電腦輔助電話訪問 (Computer Assisted Telephone Interview, CATI 統) 將問卷輸入電腦，訪員只需要依照螢幕上的指示撥號及訪問，並直接點選受訪者的答案，且訪問完成後資料直接存入主電腦，減低建檔錯誤的機會以確保調查品質，具代表性及公信力。

### (五)、調查內容

依據 95 年 8 月 21 日專家會議修改後問卷，並與客家委員會討論之後決定調查問卷內容 (詳細問卷請見附錄 2)

## (六)、抽樣規劃

依據 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」資料作為母體結構，採分層比例隨機抽樣法進行，將抽樣母體依各縣市分為 23 個副母體 (sub-population)，這些副母體就稱為層 (strata)，各層依客家人口結構比例抽出所需之樣本數，而隨機抽取樣本時，將嚴格管控隨機樣本需符合內政部公佈之縣市、性別及年齡之人口結構。電話訪問調查完成 6,021 份有效樣本數，在信心水準 95% 下，抽樣誤差在  $\pm 1.3\%$  間。

樣本配置說明：基於 19 歲以下為語言學習的重要時期，故將 19 歲以下及 20 歲以上分為兩個副母體。第一副母體分為 12 歲及以下與 13-19 歲兩層，為使各層抽樣誤差皆在  $\pm 3.0\%$  以內，各層皆訪問 1067 份有效樣本。第二副母體分為 20-29 歲、30-39 歲、40-49 歲、50-59 歲、60-69 歲及 70 歲以上六層，採分層比例抽樣，依臺灣客家人分佈比例配置樣本。

表 1-1、樣本配置表

	年齡層	客家人分佈比例(%)	客語說的能 力(%)註 1	比例配置		紐曼配置		比例配置增補樣本	
				樣本數	抽樣誤差	樣本數	抽樣誤差	樣本數	抽樣誤差
第一 副母體	12 歲及以下	17.5	9.1	1050	$\pm 3.0$	744	$\pm 3.6$	<b>1067</b>	$\pm 3.0$
	13-19 歲	12.4	14.9	744	$\pm 3.6$	650	$\pm 3.8$	<b>1067</b>	$\pm 3.0$
第二 副母體	20-29 歲	17.0	19.2	1020	$\pm 3.1$	988	$\pm 3.1$	<b>938</b>	$\pm 3.2$
	30-39 歲	16.1	46.4	966	$\pm 3.2$	1184	$\pm 2.8$	<b>888</b>	$\pm 3.3$
	40-49 歲	16.3	64.7	978	$\pm 3.1$	1148	$\pm 2.9$	<b>899</b>	$\pm 3.3$
	50-59 歲	10.8	73.8	648	$\pm 3.8$	701	$\pm 3.7$	<b>596</b>	$\pm 4.0$
	60-69 歲	5.4	81.5	324	$\pm 5.4$	309	$\pm 5.6$	<b>298</b>	$\pm 5.7$
	70 歲及以上	4.6	79.0	276	$\pm 5.9$	276	$\pm 5.9$	<b>254</b>	$\pm 6.1$
	總計	100.1	39.9	6006	$\pm 1.3$	6000	$\pm 1.3$	<b>6007</b>	$\pm 1.3$

註 1：「客語說的能力(%)」係為民國 94 年相同調查之調查結果

註 2：信心水準為 95%

## (七)、複查

### 1. 10 歲以下樣本的全部複查

94 年度調查發現，10 歲以下受訪者的父母代答會因為代答者本身的客語能力不同而有寬鬆不同的評估結果，為控制代答所造成的影響，本研究在今年度針對 10 歲以下代答樣本進行全數複查 (不限定原代答者)，不同代答者若有不同的客語能力評估結果，則訂立認定標準。95 年持續進行 10 歲以下樣本的全面複查工作，由不同代答者協助對 10 歲以下樣本客語能力進行評估，並評估其「再測信度」，以比較代答者的評估

結果差異來調整 10 歲以下樣本的客語能力主觀評量結果。進行全面複查時，若代答者的回答前後不一時，將採取「寬鬆」的認定方式（即有一位家長認為會聽或會說客語，即認定為會聽或會說客語）。

## 2. 11歲及以上樣本的抽查

根據 94 年的調查結果發現，受訪者本身對客語能力的主觀認定與專家的客觀評量間仍有落差，因此為求測試的信度，11 歲及以上的樣本將抽取 10% 進行複查，以確定調查資料之信度（即再測信度）。

## 3. 複查結果分析

扣除不願意再次接受訪問，及接觸三次以上無法聯絡的受訪對象，本次調查複查共計完成 1,163 位受訪客家民眾的複查工作，整體複查比例高答近二成（19.3%）。針對所有複查對象進行相關性檢定發現，無論是聽的能力或是說的能力，相關性檢定水準都在 0.7 以上，並且再測答案的落差大多為上下一個等級。

若以代答與非代答來區分，則在 10 歲以下家長代答部份，說的能力檢定水準低於 0.7（檢定值為 0.625），但是仍然具有高度相關性。隨機抽樣調查與複查有高度相關性，顯示本項調查問卷具有高信度。

表 1-2、隨機調查樣本與抽樣複查定之 Spearman 相關性檢定

	隨機調查與抽樣複查相關係數分析	
	聽的能力	說的能力
整體接受複查者	0.741**	0.714**
10 歲以下代答者	0.702**	0.625**
11 歲以上自行回答者	0.764**	0.771**

註：\*\*表示兩者之間的相關性顯著

### 三、第三階段－專家客觀評量

根據 94 年對一般學齡階段（3-16 歲）客家民眾之客語能力調查，在第二階段的量化問卷透過訪員直接詢問客家民眾本身客語能力程度，由受訪客家民眾對本身客語能力進行自我評量；但另一方面也透過不同的方式來探求此一階段民眾之客語能力，亦即是以專業客語教師的客觀評量加以認定，藉由受訪者與專業客語教師的對話過程，由專業客語教師針對孩童及客家民眾之客語能力做評判，透過客觀的、專業的認定標準，更加精確反映客家民眾之客語程度。

95 年調查將進一步擴大客觀評量的範圍，從 94 年的 3~16 歲進行評量的方式，調整為 3~10 歲全部進行評量、11 歲及以上隨機抽取 10% 進行評量的方式進行，期能確認「主觀客語能力判定」與「客觀客語能力評量」間產生落差的原因，並建立一套具可信度的評量方式，以確立客家民眾的客語能力。

#### （一）、執行方式

本評量採用「電話訪問」的方式進行，委請專業客語教師依據指定的議題及建議問項，以情境式的對談來引導受測者進行客語的交談，並依據受測者的客語對答狀況（包含客語詞彙使用的多寡及深度、客語聽及表達的流利程度..等）進行聽與說的五個等級評分。將民眾之客語能力區分成：(1)聽的能力、(2)說的能力，分別進行評量，將「聽的能力」區分成：完全懂、大部分懂、普通、少部分懂及完全不懂；「說的能力」部分：區分成很流利、流利、普通、不流利及不會說等。

#### （二）、專家招募及訓練

1. 專家的招募：客語專家的來源主要是在國小負責教授客語的老師，或負責帶領客語社團的指導老師，以其所熟悉及使用的腔調主要包括「四縣」及「海陸」兩種腔調為主，此為本專案主要招募之專家訪員對象，共計邀請 11 位專家協助進行客觀評量，其中 6 位專家曾經參與 94 年研究計劃。
2. 客語專家訪問訓練：為求調查前每位專家訪員皆能對此專案有深入的瞭解，並能在客語客觀評量過程中能對問卷有充分的掌控，在調查執行前於 95 年 9 月 2 日下午 16：00 - 18：00 舉行說明會，由新竹教育大學語文教育學系范文芳教授主持，對參與此調查案之專家訪員進行說明。



### 3. 說明會內容如下：

- 調查目的說明
- 問卷各題目說明及練習
- 客家群體認定標準說明
- 客觀評量須知及評分標準說明
- 客語評量評分標準測試模擬
- 其他注意事項提醒

## (三)、執行內容

1. 10 歲以下樣本的專家客觀評量：94 年度調查發現，10 歲以下受訪者由父母代答，不同代答會有不同的客語能力評估結果。此外，亦由客語專家或學者評估其客觀能力，並進行代答者與客語專家客觀評量之間的關聯性。
2. 11 歲及以上樣本的專家客觀評量：為求測試的效度，11 歲及以上的樣本將由自我評估方式測量客語能力，並抽取 10%由客語專家或學者重新評分，以瞭解客語能力之主觀評量與客觀評量之間的關聯性。

## (四)、分析方法

在此部分調查的信度方面，將邀請客語專家進行客語能力的客觀評量，並比較代答者與專家之間的關聯性；針對 11 歲及以上樣本將隨機抽取 10%，進行個人主觀評量結果之複查（即再測信度），再與客語專家的客觀評量結果進行「效標關聯性分析」。

## 四、第四階段—成果發表

### (一)、發表內容之呈現

將本專案所執行之調查結果報告彙整後，針對幾項重要之主題發布新聞稿，並以記者發表會的方式發表研究成果。

### (二)、參與成員

預計邀請本專案第一階段所參加的專家學者，另外，將邀請 貴會之長官及民意代表等蒞臨指導，此外，為能讓使資料更有效率的發表，將發布新聞稿並邀請電視、平面、網路等新聞媒體參加。

本公司成立八年多來，曾舉辦過多次的成果發表會，因此，對於新聞稿發布、各媒體邀約及相關準備事項皆有非常豐富之經驗。

### (三)、發表時程

預計於 95 年 12 月 20 日前舉辦。



## 參、客語使用狀況指標

研究語言的使用狀況，應由該語言的使用能力、使用比例及使用意願等三方面觀察，以同時評估客語使用的質與量。使用能力方面包含主觀的使用能力及客觀使用能力兩種：主觀使用能力為民眾自我語言能力的評估，通常透過問卷調查的方式由民眾自行評估說聽的能力；客觀使用能力則利用專家評估之方式客觀測量民眾之說聽能力（本研究對 3~10 歲以下樣本將全面評估，11 歲及以上樣本抽取 10%由專家評估）。使用比例包含現階段民眾使用該語言的比例及深度，將透過不同場合的使用比例來綜合評估。使用意願主要在評估民眾未來使用該語言的機會及意願，可以透過使用該語言的態度，以及學習該語言的重視程度等指標來觀察。綜合前三個構面，我們建立了客家語言使用狀況的評量指標項目如下：

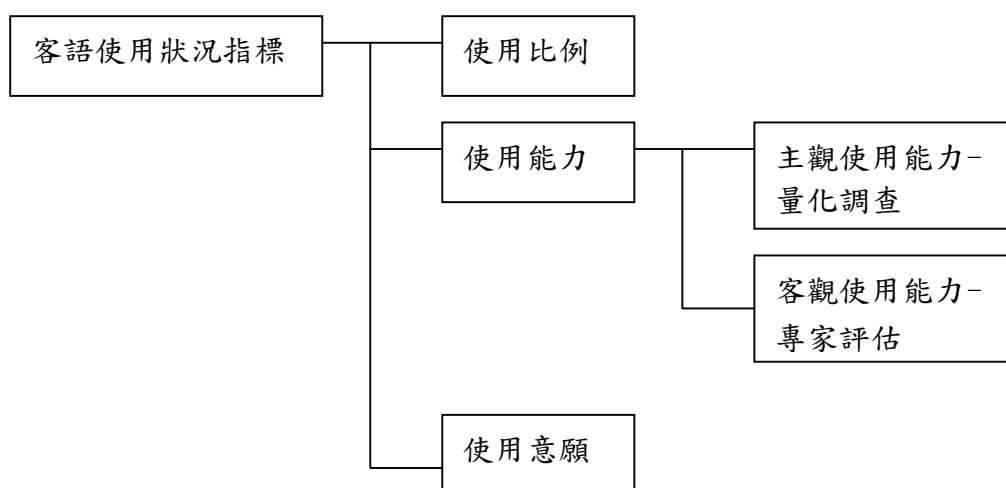


圖 3-1、客語使用狀況評量指標架構

表 3-1、客語使用狀況指標

中項指標	細目指標	細項指標
使用比例		與去年相比聽客語增減比例
		與去年相比說客語增減比例
		使用客語與父親交談比例
		使用客語與母親交談比例
		使用客語與配偶交談比例
		使用客語與子女交談比例
使用能力	主觀使用能力	主觀評量會聽客語比例（區分年齡層、世代、地區、密度）
		主觀評量會說客語比例（區分年齡層、世代、地區、密度）
		主觀評量會說及會聽客語比例 （區分年齡層、世代、地區、密度）
		客語聽說比（會說/會聽） （區分年齡層、世代、地區、密度）
		主觀評量會不同腔調的客語比例 （區分年齡層、世代、地區、密度）
	客觀使用能力	客觀客語能力評量（3歲以上會說聽客語比例）
	使用意願	
與母親用客語交談比例（需排除母親非為客家人）		
與配偶用客語交談比例（需排除配偶非為客家人）		
與子女用客語交談比例		
參加客語課程之意願		
認同「我以會說客家話為榮」比例		

註：指標架構請見附錄 5「客語使用狀況指標架構」。

（一） **客語使用比例**：使用比例包含現階段民眾使用該語言的頻率及深度，通常透過不同場合的使用比例來綜合評估。相關調查問項包括：

- 整體而言，若與去年比較，在您日常生活中可以聽到客語的「機會」是增加還是減少？
- 整體而言，若與去年比較，在您日常生活中說客語的「機會」是增加還是減少？
- 請問您與父親間交談使用客語的比重如何？
- 請問您與母親間交談使用客語的比重如何？
- 您與您的配偶交談時，使用(講)客語的頻率是？
- 您與子女交談時，使用(講)客語的頻率是？

(二) **客語使用能力**：使用能力包含主觀使用能力及客觀使用能力兩種。

1. 主觀使用能力：為民眾自我語言能力的評估，通常透過問卷調查的方式由民眾自行評估說聽的能力。相關調查問項及評估尺度如下：

- 請問您認為自己會聽客語的程度(瞭解程度)如何?
- 請問您認為自己說客語的流利程度如何?
- 請問您最主要使用的客語腔調是?
- 請問您能與別人溝通的客語腔調包含?

2. 客觀使用能力：利用語言能力測試之方式客觀評量民眾之說聽能力。本評量將採用「電話訪問」的方式，請客語評量老師依據指定的議題及建議問項，以情境式的對談來引導受測者進行客語的交談，並依據受測者的客語對答狀況（包含客語詞彙使用的多寡及深度、客語聽及表達的流利程度..等）進行聽與說的五個等級評分。將民眾之客語能力區分成：(1)聽的能力、(2)說的能力，分別進行評量，將「聽的能力」區分成：完全懂、大部分懂、普通、少部分懂及完全不懂；「說的能力」部分：區分成很流利、流利、普通、不流利及不會說等。

➤ 「聽的能力」

<p><b>完全懂</b>：對老師們所傳達的內容能完全明瞭</p> <p><b>大部分懂</b>：對老師們所傳達的內容，能大致了解說明的主題，但有部分細節不很清楚</p> <p><b>普通</b>：對老師們所傳達的內容，僅瞭解一半，或需要老師們再次說明才能瞭解者</p> <p><b>少部分懂</b>：僅瞭解老師們所表達的部分內容，主要的重點或內容都不清楚</p> <p><b>完全不懂</b>：對老師們所傳遞的內容，完全都不懂</p>
--

➤ 「說的能力」

**很流利：**能清楚並流利的說明想回答之內容且毫不思索  
**流 利：**能清楚表達回答之內容，但在流利程度上稍差於「很流利」  
**普 通：**老師們能瞭解受訪者所表達之內容，但需要受訪者再做說明者  
**不流利：**老師們能大致瞭解受訪者說明的內容，但表達時不很流利，需要再做說明者  
**不會說：**無法以客語表達

(三) **客語使用意願：**使用意願主要在評估民眾未來使用該語言的機會及意願，可以透過使用該語言的態度以及學習該語言的重視程度等指標來觀察。

- 請問您與父親間交談使用客語的比重如何？（需排除父親非為客家人）
- 請問您與母親間交談使用客語的比重如何？（需排除母親非為客家人）
- 您與您的配偶交談時，最主要使用(講)的語言是？（需排除配偶非為客家人）
- 您與子女交談時，使用(講)客語的頻率是？
- 未來如有機會，您願不願意參加客語課程？
- 請問您同不同意「我以會說客家話為榮」的說法？

指標架構請見附錄 5 「客語使用狀況指標架構」。

# 肆、量化調查概述

## 一、調查目的

本專案量化調查的目的在瞭解客家民眾使用客語之狀況、參與客家文化生活與創作之情形，以及對客家傳統文化之認同程度等，以做為客語使用狀況指標中主觀使用能力、使用比例、使用意願、使用落差及能力落差等指標之評估資料。此外，本調查建立一套長期性針對客家民眾客語使用狀況之觀察方法，以瞭解並追蹤客家民眾客語能力增減的狀況，以做為未來客語存續的工作參考。

## 二、調查區域

以臺灣地區為調查區域，包括臺灣省 21 個縣市、台北市及高雄市。

## 三、調查對象

設籍於調查區域內且具有中華民國國籍之客家人。客家身份認定條件主要參考 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」報告，依據主客觀認定等方法歸納出以下 11 種臺灣客家人認定方式（大陸客家人部分，由於人數較少，且由於歷史背景之不同，不適合與臺灣客家人視為一體分析，故不列入定義中）為下述之十一項定義中，任一項被認定為客家人者，即算為客家人。為求完整涵蓋客家人口，客家民眾可能同時具兩種以上認定為客家人定義，因此定義之間並非互斥選項，部分定義可能產生重疊（如定義五與定義三、定義四；定義七、定義八與定義四、定義五）。其定義分別如下：

### (1) 自我族群認定：

- 定義一：自我單一主觀認定為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義二：自我多重主觀認定為臺灣客家人者，即算為客家人。

### (2) 血緣認定：

- 定義三：父親為臺灣客家者，即算為客家人。
- 定義四：母親為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義五：父母親皆為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義六：父母親有一方為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義七：祖父母中有一方為客家人，或父親為臺灣客家人者。但不包含父親為大陸客家人者。



- 定義八：外祖父母中有一方為客家人，或母親為臺灣客家人者。但不包含母親為大陸客家人者。

- 定義九：歷代祖先中有人為客家人，或祖父母中有一方為客家人，或外祖父母中有一方為客家人，或父母中有一方為臺灣客家人。但不包含父母親皆為大陸客家人，或父親為大陸客家人且母親為其他族群，或母親為大陸客家人且父親為其他族群者。

(3) 廣義認定：

- 定義十：廣義定義，泛指以上九項定義中，至少有一項被認定為客家人者，即算為客家人。

(4) 語言認定：

- 定義十一：會說非常流利\還算流利的客語，或非常聽得懂\還算聽得懂客語者，即算為客家人。

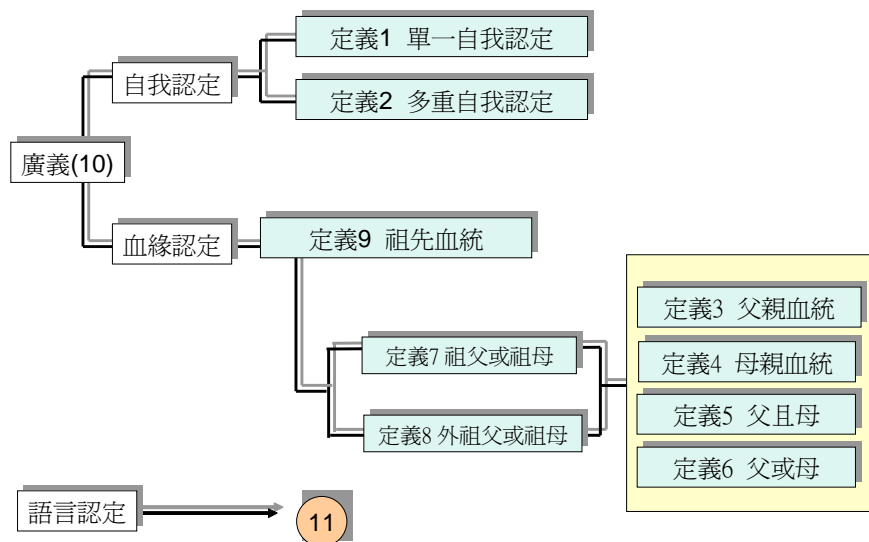


圖 4-1、客家族群定義標準

#### 四、調查時間

95年9月15日至10月13日執行完成，每日晚間訪問時間為18:20-22:00，周末及假日早上訪問時間為9:00-12:00，下午訪問時間為14:00-17:00。

## 五、調查規劃

調查以臺灣地區各縣市電話住宅用戶為抽樣母體，採分層隨機法進行抽樣，以隨機方式抽出家戶中 0 歲以上之任一位客家民眾進行訪問（10 歲及以下由父母或長輩代答，11 歲及以上之民眾則由本人自行回答），若家戶中沒有客家人口則停止訪問，僅訪問具客家身分之民眾。如戶中具有客家身分之民眾有二人及以上，就請接電話者依戶中具客家身分民眾的年齡排序，再由電腦隨機抽取任一排名的客家民眾為受訪對象，若第一位受訪者不在，則以第二順位之客家民眾為替代，當戶中訪問對象確定後，絕對不再替換。

樣本配置則依據行政院客家委員會 93 年委辦之「全國客家人口基礎資料調查研究」資料作為母體結構，採分層比例隨機抽樣法進行，將抽樣母體依各縣市分為 23 個副母體（sub-population），這些副母體就稱為層（strata），各層依客家人口結構比例抽出所需之樣本數，而隨機抽取樣本時，將嚴格管控隨機樣本需符合內政部公佈之縣市、性別及年齡之人口結構。配置完成後考量部份縣市樣本數過少，因此，將針對配置後縣市樣本較少之縣市進行增補，詳細配置之結果如下表：

表 4-1、各縣市人口比例及樣本分配表

縣市別	客家人口占所有家人比例	期望客家樣本數	增補後客家樣本數
臺北縣	14.5	870	870
宜蘭縣	1.8	108	108
桃園縣	15.8	947	947
新竹縣	5.7	342	342
苗栗縣	6.9	411	411
臺中縣	7.2	430	430
彰化縣	4.0	241	241
南投縣	2.2	131	131
雲林縣	1.5	89	89
嘉義縣	1.2	73	73
臺南縣	1.4	83	83
高雄縣	5.1	308	308
屏東縣	4.4	262	262
臺東縣	1.2	70	70
花蓮縣	2.2	134	134
澎湖縣	0.2	10	20
基隆市	1.3	79	79
新竹市	2.6	157	157
臺中市	3.9	232	232
嘉義市	0.3	19	30
臺南市	1.1	64	64
臺北市	11.1	667	667
高雄市	4.6	273	273
總計	100.0	6,000	6,021

## 六、調查方法

採用電腦輔助電話訪問（Computer Assisted Telephone Interview，CATI 統）將問卷輸入電腦，訪員只需要依照螢幕上的指示撥號及訪問，並直接點選受訪者的答案，且訪問完成後資料直接存入主電腦，減低建檔錯誤的機會以確保調查品質，具代表性及公信力。

## 七、調查內容

問卷結構主要比照過去四年調查執行內容，專家學者焦點座談會達成之結論，並依專案之需求設定，其內容大綱包括：

- 個人語言使用狀況
- 客語使用及學習狀況
- 客語傳承及客語教育概況
- 客家文化的參與：對於客家傳統民俗、藝文、藝能等接觸參與或創作之情形
- 客家群體認同感：對客家身分的認同、作為客家群體一份子的榮譽感
- 政府推廣客家文化、客語認證之成效評估

## 八、估計與樣本誤差

本調查之有效樣本為 6,021 份，在信心水準為 95% 的情況下，抽樣誤差約為  $\pm 1.3\%$  之內。本次調查結果之客家民眾之性別、年齡及縣市樣本代表性檢定如表 4-2、表 4-3 及表 4-4，由檢定結果發現樣本之性別、年齡及縣市結構與母體結構有顯著差異，表示樣本與母體結構不一致。

調查過程中嚴格控制各層之樣本配置，並在調查結束後進行卡方適合度檢定 (Goodness of Fit Test)，以確定樣本代表性，但是由於本研究採用電話隨機抽樣調查方式進行，且受訪戶家中如有兩位以上客家民眾則進行戶中抽樣，由電腦隨機選取一位成員接受訪問，加以樣本配置考慮 19 歲以下年齡層樣本配置，以及各縣市層抽樣誤差的情況下增補樣本，因此樣本結構與實際母體有偏誤，必需以統計加權處理，使調查樣本能具有母體代表性，才能以調查數據解釋所有客家民眾的客語使用情況。

本調查在資料處理時比照 94 年調查，加權時依據 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」資料作為母體結構將縣市、性別、年齡之分層人口結構進行加權推估，以求推估所得結果較符合母體實際情形。本報告的統計表呈現方式為加權推估所得之百分比。詳細樣本檢定結果如下表：

表 4-2、性別樣本分配檢定結果（隨機樣本）

單位：人；%

性別	母體結構		有效樣本分配 (加權後)		卡方檢定
	期望值	百分比	樣本數	百分比	
男性	3,185	52.9	3,121	51.8	卡方值為 2.6789，小於 3.8414(自由度 1，顯著水準 5%)，在 5%顯著水準下，樣本與母體性別分配無顯著差異。
女性	2,836	47.1	2,900	48.2	

資料來源：依據 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」

表 4-3、年齡樣本分配檢定結果（隨機樣本）

單位：人；%

年齡層	母體結構		有效樣本分配(加權後)		卡方檢定
	期望值	百分比	樣本數	百分比	
12 歲及以下	1,129	18.8	1,129	18.8	卡方值為 0.0000，小於 14.0671(自由度 7，顯著水準 5%)，在 5%顯著水準下，樣本與母體性別分配無顯著差異。
13-19 歲	788	13.1	788	13.1	
20-29 歲	1,068	17.7	1,068	17.7	
30-39 歲	966	16.0	966	16.0	
40-49 歲	938	15.6	938	15.6	
50-59 歲	604	10.0	604	10.0	
60-69 歲	303	5.0	303	5.0	
70 歲以上	225	3.7	225	3.7	

資料來源：依據 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」

表 4-4、縣市樣本分配檢定結果 (隨機樣本)

單位：人；%

縣市別	母體結構		有效樣本分配(加權後)		卡方檢定
	期望值	百分比	樣本數	百分比	
臺北縣	873	14.5	919	15.3	卡方值為 22.7886 ，小於 33.9244 (自由度 22，顯著水準 5%) 在 5% 顯著水準下，有效樣本 與母體結構的縣市別分 配無顯著差異。
宜蘭縣	108	1.8	114	1.9	
桃園縣	950	15.8	882	14.6	
新竹縣	344	5.7	298	5.0	
苗栗縣	413	6.9	379	6.3	
臺中縣	431	7.2	426	7.1	
彰化縣	242	4.0	254	4.2	
南投縣	131	2.2	129	2.1	
雲林縣	89	1.5	94	1.6	
嘉義縣	73	1.2	77	1.3	
臺南縣	83	1.4	87	1.5	
高雄縣	308	5.1	299	5.0	
屏東縣	263	4.4	266	4.4	
臺東縣	70	1.2	74	1.2	
花蓮縣	135	2.2	138	2.3	
澎湖縣	10	0.2	10	0.2	
基隆市	79	1.3	83	1.4	
新竹市	158	2.6	166	2.8	
臺中市	233	3.9	245	4.1	
嘉義市	19	0.3	20	0.3	
臺南市	65	1.1	68	1.1	
臺北市	669	11.1	705	11.7	
高雄市	274	4.5	288	4.8	
總計	6,021	100	6,021	100	

資料來源：依據 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」

## 七、樣本特性分析

經過依據客家人口資料進行加權處理之後，樣本與母體沒有差異性，因此調查資料可以代表母體資料，分析本次調查樣本特性如下：

在性別與年齡分布上，客家人口與全國人口相比較並沒有太大差異，可以發現客家人口在低年齡層稍為多一些、老年人口稍微少一些，但是並沒有顯著的差異。

表 4-5、樣本特性——性別與年齡（加權前後）

單位：人；%

項目	95 年客家人口				95 年全國人口*	
	原始樣本		經加權後樣本		人數	百分比
	人數	百分比	人數	百分比		
<b>合計</b>	<b>6,021</b>	<b>100.0</b>	<b>6,021</b>	<b>100.0</b>	<b>22,754,299</b>	<b>100.0</b>
<b>性別</b>						
男性	3,004	49.9	3,121	51.8	11,533,900	50.7
女性	3,017	50.1	2,900	48.2	11,220,399	49.3
<b>年齡</b>						
12 歲及以下	1,098	18.2	1,129	18.8	3,519,936	15.5
13~19 歲	1,009	16.8	788	13.1	2,237,952	9.8
20~29 歲	940	15.6	1,068	17.7	3,785,076	16.6
30~39 歲	896	14.9	966	16.0	3,659,605	16.1
40~49 歲	906	15.0	938	15.6	3,721,516	16.4
50~59 歲	608	10.1	604	10.0	2,816,544	12.4
60~69 歲	308	5.1	303	5.0	1,488,401	6.5
70 歲及以上	256	4.3	225	3.7	1,525,269	6.7

\*資料來源：中華民國 95 年 9 月底臺閩地區人口數，內政部統計資訊網

<http://www.moi.gov.tw/stat>

與 94 年調查結果相比較，客家人口的教育程度、職業、婚姻狀況、配偶群體、父母群體沒有差異；家庭型態上小家庭、三代同堂比例稍降，大家庭與夫妻倆人家庭比例稍高；單一自我認定為臺灣客家人比例下滑，多重自我認定為臺灣客家人與廣義認定比例無差異；客家人口高密度區下滑，中密度與低密度區提高；都會區有些微提高，其他地區維持與去年相差不多。

表 4-6、樣本特性二-教育程度、職業與婚姻狀況（加權前後）

項目	95 客家人口				94 客家人口**	
	原始樣本		經加權後樣本		經加權後樣本	
	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
合計	6,021	100.0	6,021	100.0	4,231	100.0
<b>教育程度</b>						
沒上過學	526	8.7	546	9.1	387	9.1
小學	932	15.5	914	15.2	692	16.4
國(初)中	800	13.3	721	12.0	520	12.3
高中(職)	1,750	29.1	1,686	28.0	1,222	28.9
大學專科	1,809	30.0	1,922	31.9	1,254	29.6
碩士博士	181	3.0	210	3.5	127	3.0
其他	23	0.4	23	0.4	29	0.7
<b>職業</b>						
主管及經理人員	307	5.1	323	5.4	186	4.4
專業人員	501	8.3	560	9.3	282	6.7
技術員及助理人員	300	5.0	317	5.3	195	4.6
事務工作人員	372	6.2	402	6.7	282	6.7
服務工作人員及售貨員	553	9.2	605	10.0	500	11.8
農林漁牧工作人員	134	2.2	127	2.1	66	1.6
技術工及有關工作人員	179	3.0	179	3.0	225	5.3
機械設備操作工及組裝工	60	1.0	62	1.0	46	1.1
體力工及非技術工	139	2.3	138	2.3	82	1.9
學生	2,011	33.4	1,847	30.7	1,303	30.8
家管退休或無業	1,161	19.3	1,141	18.9	979	23.1
年紀太小沒有職業	268	4.5	285	4.7	-	-
<b>婚姻狀況</b>						
已婚	2624	43.6	2662	44.2	2,125	45.6
離婚/分居	133	2.2	128	2.1	43	0.9
未婚	3264	54.2	3231	53.7	2,063	53.5

\*\*「94 年客家人口」為加權後資料。

註：未包含不知道/拒答者。

表 4-7、樣本特性三-親人屬性與地域屬性（加權前後）

單位：人；%

項目	95 客家人口				94 客家人口**	
	原始樣本		經加權後樣本		經加權後樣本	
	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
<b>合計</b>	<b>6,021</b>	<b>100.0</b>	<b>6,021</b>	<b>100.0</b>	<b>4,231</b>	<b>100.0</b>
<b>家庭型態</b>						
夫妻兩人	335	5.6	320	5.3	127	3.0
單親家庭	83	1.4	82	1.4	86	2.0
小家庭	3,363	55.9	3,476	57.7	2,612	61.7
祖孫家庭	263	4.4	252	4.2	68	1.6
三代同堂	1,440	23.9	1,342	22.3	1,126	26.6
大家庭	299	5.0	284	4.7	121	2.9
其他	238	4.0	265	4.4	92	2.2
<b>自我認定</b>						
單一自我認定為臺灣客家	4,364	72.5	4,175	69.3	3,324	78.6
多重自我認定為臺灣客家	5,242	87.1	5,104	84.8	3,572	84.1
廣義認定臺灣客家人	5,996	99.6	5,994	99.6	4,201	99.3
<b>配偶群體</b>						
臺灣客家人	1,165	42.2	1,035	37.0	1,027	38.5
大陸客家人	227	8.2	207	7.4	72	2.8
福佬人	1,102	39.9	1,266	45.3	852	47.7
大陸各省市人	212	7.7	228	8.2	177	8.8
原住民	16	0.6	15	0.6	9	0.4
外國人	20	0.7	24	0.9	20	1.2
<b>父母群體</b>						
雙親皆為客家人	3,587	59.6	3,366	55.9	2,437	53.3
父親為客家人	1,415	23.5	1,515	25.2	1,017	26.1
母親為客家人	848	14.1	961	16.0	648	17.7
雙親皆非客家人	171	2.8	178	3.0	129	2.9
<b>客家人口密度</b>						
高密度地區	1,843	30.6	1,559	25.9	1,178	27.8
中密度地區	1,870	31.1	1,776	29.5	1,201	28.4
低密度地區	2,308	38.3	2,686	44.6	1,852	43.8
<b>都市化程度</b>						
都會區	1,448	24.0	1,576	26.2	1,059	25.0
都會郊區	2,405	39.9	2,525	41.9	1,852	43.8
城鄉區	2,168	36.0	1,921	31.9	1,321	31.2

\*\*「94年客家人口」為加權後資料。

註：未包含拒答及問卷邏輯跳題之系統遺失值。



表 4-8、樣本特性四-各縣市分布（加權前後）

單位：人；%

項目	95 客家人口				94 客家人口**	
	原始樣本		經加權後樣本		經加權後樣本	
	人數	百分比	人數	百分比	人數	百分比
<b>合計</b>	<b>6,021</b>	<b>100.0</b>	<b>6,021</b>	<b>100.0</b>	<b>4,231</b>	<b>100.0</b>
<b>受訪者居住縣市</b>						
台北縣	707	11.7	919	15.3	666	15.7
宜蘭縣	112	1.9	114	1.9	71	1.7
桃園縣	932	15.5	882	14.6	661	15.6
新竹縣	376	6.2	298	5.0	232	5.5
苗栗縣	535	8.9	379	6.3	284	6.7
台中縣	411	6.8	426	7.1	314	7.4
彰化縣	198	3.3	254	4.2	174	4.1
南投縣	164	2.7	129	2.1	85	2.0
雲林縣	61	1.0	94	1.6	50	1.2
嘉義縣	64	1.1	77	1.3	47	1.1
台南縣	57	0.9	87	1.5	63	1.5
高雄縣	355	5.9	299	5.0	210	5.0
屏東縣	380	6.3	266	4.4	170	4.0
台東縣	71	1.2	74	1.2	48	1.1
花蓮縣	135	2.2	138	2.3	96	2.3
澎湖縣	15	0.2	10	0.2	-	-
基隆市	60	1.0	83	1.4	45	1.1
新竹市	200	3.3	166	2.8	107	2.5
台中市	208	3.5	245	4.1	167	3.9
嘉義市	33	0.5	20	0.3	14	0.3
台南市	56	0.9	68	1.1	50	1.2
台北市	565	9.4	705	11.7	485	11.5
高雄市	326	5.4	288	4.8	191	4.5

\*\*「94 年客家人口」為加權後資料。

註：未包含拒答及問卷邏輯跳題之系統遺失值。

## 八、資料處理

- 資料檢誤：進行編碼工作時，即對題與題間的邏輯性進行人工檢誤，建檔完成後，亦利用統計套裝軟體 SPSS 進行電腦檢誤工作。
- 權數計算：依據行政院客家委員會 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之人口分布及各縣市客家人口結構(客委會委託全國意向顧問有限公司, 2004)推計各縣市客家人口數及比例。另一方面，在進行調查結果之歷年比較時，則依據行政院客家委員會「92 年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究」之客家人口結構，進行加權推估之比較。

## 九、調查或分析所使用之分類或定義

### (一) 客家身份之認定

客家身份認定條件主要參考 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」報告，所定義的「廣義認定」方式，為下述之十一項定義中，任一項被認定為客家人者，即算為客家人。其定義分別如下：

#### (1) 自我族群認定：

- 定義一：自我單一主觀認定為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義二：自我多重主觀認定為臺灣客家人者，即算為客家人。

#### (2) 血緣認定：

- 定義三：父親為臺灣客家者，即算為客家人。
- 定義四：母親為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義五：父母親皆為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義六：父母親有一方為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義七：祖父母中有一方為客家人，或父親為臺灣客家人者。但不包含父親為大陸客家人者。
- 定義八：外祖父母中有一方為客家人，或母親為臺灣客家人者。但不包含母親為大陸客家人者。
- 定義九：歷代祖先中有人為客家人，或祖父母中有一方為客家人，或外祖父母中有一方為客家人，或父母中有一方為臺灣客家人。但不包含父母親皆為大陸客家人，或父親為大陸客家人且母親為其他族群，或母親為大陸客家人且父親為其他族群者。

(3) 廣義認定：

- 定義十：廣義定義，泛指以上九項定義中，至少有一項被認定為客家人者，即算為客家人。

(4) 語言認定：

- 定義十一：會說非常流利\還算流利的客語，或非常聽得懂\還算聽得懂客語者，即算為客家人。

## (二) 客家鄉鎮

客家鄉鎮地區分方式參考 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」，利用集群分析法將全台 368 個鄉鎮市區劃分客家鄉鎮，40 個客家鄉鎮別如下：

- 桃園縣：中壢市、楊梅鎮、龍潭鄉、平鎮市、新屋鄉、觀音鄉
- 新竹縣：竹北市、竹東鎮、新埔鎮、關西鎮、湖口鄉、新豐鄉、芎林鄉、橫山鄉、北埔鄉、寶山鄉、峨眉鄉
- 苗栗縣：苗栗市、頭份鎮、卓蘭鎮、大湖鄉、公館鄉、銅鑼鄉、頭屋鄉、三義鄉、西湖鄉、造橋鄉、三灣鄉、獅潭鄉
- 臺中縣：東勢鎮、新社鄉、石岡鄉
- 南投縣：國姓鄉
- 高雄縣：美濃鎮、杉林鄉
- 屏東縣：麟洛鄉、內埔鄉、竹田鄉
- 臺東縣：關山鎮
- 花蓮縣：鳳林鎮

## (三) 地區別定義

地區別依照生活圈進行劃分，將受訪客家民眾居住的所在縣市分為六大地理區，分類如下：

- 北基宜地區：含台北市、台北縣、基隆市、宜蘭縣等。
- 桃竹苗地區：含桃園縣、新竹縣、新竹市、苗栗縣等。
- 中彰投地區：含台中縣、台中市、彰化縣、南投縣等。
- 雲嘉南地區：含雲林縣、嘉義縣、嘉義市、台南縣、台南市、澎湖縣等。
- 高高屏地區：含高雄縣、高雄市、屏東縣等。
- 花東地區：含花蓮縣、台東縣等。

#### (四) 客家人口密度別定義

本調查歷年研究分析對於客家人口密度別的定義，採用八十六年行政院文化建設委員會委託政治大學劉幼琍教授執行「客家族群對廣電媒體之使用與滿足調查與評估報告」，依據「縣市別」將臺灣地區各縣市之客家人口劃分為高、中、低密度地區。然則由於「縣市別」的劃分挾雜比較多的變數在其中，因此本年度針對客家人口密度別重新定義，並且以鄉鎮市區為劃分單位，參酌 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」客家鄉鎮的劃分依據；由於 93 年該項調查僅劃分客家鄉鎮與非客家鄉鎮，並未劃分客家人口高中低密度鄉鎮，雖然可以將「客家鄉鎮」視為「客家人口高密度地區」，但「客家人口中、低密度地區」則需另外思考劃分依據。由於該項調查結果全國的廣義客家人口（至少符合自我族群認定或血緣認定中任一項者）的比例為 26.9%，單一自我認定為客家人的比例為 12.6%，因此本研究依此劃分客家人口高中低密度鄉鎮市區如下：

- 客家人口高密度地區：以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」劃分為客家鄉鎮者；
- 客家人口中密度地區：93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」廣義認定為客家人的比例之鄉鎮市區高於 26.9%，或單一自我認定為客家人比例高於 10.0%的鄉鎮市區。
- 客家人口低密度地區：上述兩分類其餘鄉鎮市區。

此外，由於人口有一定的流動性，並非是固定不變的，因此客家人口密度地區鄉鎮市區的劃分也參酌王甫昌 2002 年發表於「臺灣社會學」第四期刊的「族群接觸機會？還是族群競爭？：本省福佬人族群意識內涵與地區差異模式之解釋」一文，根據 1966 年級 1990 年的「台閩地區人口普查資料」，將臺灣鄉鎮市區一族群人口分佈的劃分標準。比對王甫昌的研究在「客家人集中區域」劃分，與 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」結果，考量人口流動因素，依據廣義與單一自我認定客家人比例，部分調整如下：

1. 與將苗栗縣南庄鄉、屏東縣長治鄉與新埤鄉劃分為高密度區（王甫昌將之納入為客家人集中區域，但 93 年調查未納入客家鄉鎮）；
2. 將新竹縣竹北市、高雄縣杉林鄉、台東縣關山鎮劃分為高密度區（王甫昌未將之納入客家人集中區域，但 93 年調查納入客家鄉鎮）；
3. 將新竹縣泰安鄉、屏東縣佳冬鄉與高樹鄉劃分為高密度區（上述兩項劃分方法皆未納入，但 93 年調查單一自我認定高於 36.6%，且廣義認定高於 53.2%）。
4. 將苗栗縣通宵鎮、屏東縣萬巒鄉劃分為中密度區（王甫昌將之納入為客家人集中區域，但是 93 年調查結果該鄉鎮之單一自我認定為客家人低於 25.0%）。

完整的客家人口密度分類如下：

表 4-9、客家人口密度分類-依鄉鎮市區分

縣市	高密度 (共 46 個鄉鎮市區)	中密度 (共 84 個鄉鎮市區)	低密度 (共 228 個鄉鎮市區)
台北縣		中和市、新莊市、新店市、樹林市、鶯歌鎮、三峽鎮、汐止市、深坑鄉	板橋市、三重市、永和市、淡水鎮、瑞芳鎮、土城市、蘆洲市、五股鄉、泰山鄉、林口鄉、石碇鄉、坪林鄉、三芝鄉、石門鄉、八里鄉、平溪鄉、雙溪鄉、貢寮鄉、金山鄉、萬里鄉、烏來鄉
宜蘭縣		蘇澳鎮、礁溪鄉、三星鄉、南澳鄉	宜蘭市、羅東鎮、頭城鎮、壯圍鄉、員山鄉、冬山鄉、五結鄉、大同鄉
桃園縣	中壢市、楊梅鎮、龍潭鄉、平鎮市、新屋鄉、觀音鄉	桃園市、大溪鎮、蘆竹鄉、大園鄉、龜山鄉、八德市、復興鄉	
新竹縣	竹北市、竹東鎮、新埔鎮、關西鎮、湖口鄉、新豐鄉、芎林鄉、橫山鄉、北埔鄉、寶山鄉、峨眉鄉	尖石鄉	五峰鄉
苗栗縣	苗栗市、頭份鎮、卓蘭鎮、大湖鄉、公館鄉、銅鑼鄉、南庄鄉、頭屋鄉、三義鄉、西湖鄉、造橋鄉、三灣鄉、獅潭鄉、泰安鄉	苑裡鎮、通霄鎮、竹南鎮、後龍鎮	
台中縣	東勢鎮、新社鄉、石岡鄉	豐原市、后里鄉、神岡鄉、潭子鄉、外埔鄉、霧峰鄉、太平市、和平鄉	大甲鎮、清水鎮、沙鹿鎮、梧棲鎮、大雅鄉、大安鄉、烏日鄉、大肚鄉、龍井鄉、大里市
彰化縣		員林鎮、埔心鄉、永靖鄉、田尾鄉	彰化市、鹿港鎮、和美鎮、線西鄉、伸港鄉、福興鄉、秀水鄉、花壇鄉、芬園鄉、溪湖鎮、田中鎮、大村鄉、埔鹽鄉、社頭鄉、二水鄉、北斗鎮、二林鎮、埤頭鄉、芳苑鄉、大城鄉、竹塘鄉、溪州鄉
南投縣	國姓鄉	埔里鎮、中寮鄉、水里鄉、信義鄉	南投市、草屯鎮、竹山鎮、集集鎮、名間鄉、鹿谷鄉、魚池鄉、仁愛鄉
雲林縣		崙背鄉	斗六市、斗南鎮、虎尾鎮、西螺鎮、土庫鎮、北港鎮、古坑鄉、大埤鄉、莿桐鄉、林內鄉、二崙鄉、麥寮鄉、東勢鄉、褒忠鄉、台西鄉、元長鄉、四湖鄉、口湖鄉、水林鄉
嘉義縣		大埔鄉、阿里山鄉	太保市、朴子市、布袋鎮、大林鎮、民雄鄉、溪口鄉、新港鄉、六腳鄉、東石鄉、義竹鄉、鹿草鄉、水上鄉、中埔鄉、竹崎鄉、梅山鄉、番路鄉

縣市	高密度 (共 46 個鄉鎮市區)	中密度 (共 84 個鄉鎮市區)	低密度 (共 228 個鄉鎮市區)
台南縣			新營市、鹽水鎮、白河鎮、柳營鄉、後壁鄉、東山鄉、麻豆鎮、下營鄉、六甲鄉、官田鄉、大內鄉、佳里鎮、學甲鎮、西港鄉、七股鄉、將軍鄉、北門鄉、新化鎮、善化鎮、新市鄉、安定鄉、山上鄉、玉井鄉、楠西鄉、南化鄉、左鎮鄉、仁德鄉、歸仁鄉、關廟鄉、龍崎鄉、永康市
高雄縣	美濃鎮、杉林鄉	林園鄉、大樹鄉、旗山鎮、六龜鄉、甲仙鄉、內門鄉、茂林鄉、三民鄉	鳳山市、大寮鄉、大社鄉、仁武鄉、鳥松鄉、岡山鎮、橋頭鄉、燕巢鄉、田寮鄉、阿蓮鄉、路竹鄉、湖內鄉、茄萣鄉、永安鄉、彌陀鄉、梓官鄉、桃源鄉
屏東縣	長治鄉、麟洛鄉、高樹鄉、內埔鄉、竹田鄉、新埤鄉、佳冬鄉	屏東市、潮州鎮、萬巒鄉、車城鄉、滿州鄉	東港鎮、恆春鎮、萬丹鄉、九如鄉、里港鄉、鹽埔鄉、枋寮鄉、新園鄉、崁頂鄉、林邊鄉、南州鄉、琉球鄉、枋山鄉、三地門鄉、霧台鄉、瑪家鄉、泰武鄉、來義鄉、春日鄉、獅子鄉、牡丹鄉
台東縣	關山鎮	台東市、成功鎮、卑南鄉、鹿野鄉、池上鄉、長濱鄉	東河鄉、太麻里、大武鄉、綠島鄉、海端鄉、延平鄉、金峰鄉、達仁鄉、蘭嶼鄉
花蓮縣	鳳林鎮	花蓮市、玉里鎮、新城鄉、吉安鄉、壽豐鄉、光復鄉、瑞穗鄉、富里鄉	豐濱鄉、秀林鄉、萬榮鄉、卓溪鄉
澎湖縣			馬公市、湖西鄉、白沙鄉、西嶼鄉、望安鄉、七美鄉
基隆市			中正區、七堵區、暖暖區、仁愛區、中山區、安樂區、信義區
新竹市		東區、北區、香山區	
台中市		中區、西區、西屯區	東區、南區、北區、南屯區、北屯區
嘉義市			東區、西區
台南市			東區、南區、中西區、北區、安平區、安南區
台北市		大安區、中正區、文山區、南港區、內湖區、士林區、北投區	松山區、信義區、中山區、大同區、萬華區
高雄市		苓雅區	鹽埕區、鼓山區、左營區、楠梓區、三民區、新興區、前金區、前鎮區、旗津區、小港區

註：含臺灣省 21 個縣市、台北市及高雄市共計 358 個鄉鎮市區。

## (五) 都市化程度別

都市化程度別也延續使用歷年調查的分類方式如下：

- 都會區：台北市、高雄市、基隆市、新竹市、台中市、嘉義市、台南市等。
- 都會郊區：台北縣、桃園縣、高雄縣、台中縣。
- 城鄉區：宜蘭縣、新竹縣、南投縣、苗栗縣、彰化縣、雲林縣、嘉義縣、台南縣、屏東縣、花蓮縣、台東縣等。

## 十、電話接觸狀況

本調查共撥出 146,272 通電話，成功訪問 6,021 位有效樣本(95%信心水準下，抽樣誤差約為  $\pm 1.3\%$ )，扣除無合格受訪者、空號、公司行號、無人接聽及傳真機號碼，此次調查之成功訪問率為 41.8% (94 年為 48.6%)。

表 4-10、電話訪問接觸狀況

電話接觸狀況	次數	百分比	扣除無效樣本後百分比
成功訪問	6,021	4.1%	41.8%
忙線	3,524	2.4%	24.5%
接電話者拒訪	3,818	2.6%	26.5%
訪問期間受訪者不在家	734	0.5%	5.1%
獨居者因身體因素無法溝通	124	0.1%	0.9%
中途拒訪	175	0.1%	1.2%
無人接聽	11,748	8.0%	-
公司行號	9,105	6.2%	-
空號	62,119	42.5%	-
傳真機	7,636	5.2%	-
無合格受訪者	41,266	28.2%	-
合計	146,272	100.0%	100.0%

## 伍、客家民眾的語言能力

歷年以來本研究的主要目的即在於探討客家民眾的客語能力，而透過量化資料中民眾對本身客語能力的主觀判定（包含「聽的能力」與「說的能力」），來探討不同屬性民眾之客語能力差異。本年度客家民眾客語能力調查量化調查部分於95年10月13日完成調查工作，以下說明量化資料的加權處理方式與不同客家身分民眾之客語能力。

### 一、「客家民眾」的操作型定義

本研究定義之客家民眾包含「主觀自我認定」及「客觀認定」兩部分，所謂主觀自我認定是以受訪者自我認定為客家人者，即為本研究所定義之客家人，不一定要具有客家血緣；另一方面則是以客觀的血緣認定為主，亦即是本身的父母、祖父母或歷代祖先中具有客家血緣者同樣為本研究定義之客家人。然而，在血緣的定義部分，部分受訪者較難清楚界定是否具有客家血緣，因此，就客觀之血緣認定而言仍偏重於主觀之自我認定。

參考93年「全國客家人口基礎資料調查研究」報告，所定義的「廣義認定」方式，為下述之十一項定義中，任一項被認定為客家人者，即算為客家人，其定義分別如下：

#### (1) 自我族群認定：

- 定義一：自我單一主觀認定為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義二：自我多重主觀認定為臺灣客家人者，即算為客家人。

#### (2) 血緣認定：

- 定義三：父親為臺灣客家者，即算為客家人。
- 定義四：母親為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義五：父母親皆為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義六：父母親有一方為臺灣客家人者，即算為客家人。
- 定義七：祖父母中有一方為客家人，或父親為臺灣客家人者。但不包含父親為大陸客家人者。
- 定義八：外祖父母中有一方為客家人，或母親為臺灣客家人者。但不包含母親為大陸客家人者。
- 定義九：歷代祖先中有人為客家人，或祖父母中有一方為客家人，或外祖父母中有一方為客家人，或父母中有一方為臺灣客家人。但



不包含父母親皆為大陸客家人，或父親為大陸客家人且母親為其他族群，或母親為大陸客家人且父親為其他族群者。

(3) 廣義認定：

- 定義十：廣義定義，泛指以上九項定義中，至少有一項被認定為客家人者，即算為客家人。

(4) 語言認定：

- 定義十一：會說非常流利\還算流利的客語，或非常聽得懂\還算聽得懂客語者，即算為客家人。

## 二、調查資料加權推估方法

調查資料經過整理、檢誤、複查等資料處理程序後，為使樣本結構符合客家民眾的分布情形，參考 94 年調查結果資料處理方式，也就是依據『93 年客家人口基礎資料調查』所得之臺灣客家民眾分布進行樣本結構的加權推估。

根據過去研究數據及本次調查結果的多重交叉分析，我們發現性別、居住縣市、年齡、居住鄉鎮是否為客家村落等社經變數，對於客家民眾的客語能力造成影響<sup>7</sup>，故本研究依據這幾個變數依序進行 RAKING 加權推估，亦即先調整樣本性別結構與母體結構相符，然後依序調整居住縣市、客家身分…等變數之結構，使樣本在這些變數的分布與母體分布相似。加權時各變數的分層方式如下<sup>8</sup>：

1. 性別：分為男性及女性。
2. 居住縣市：分為臺灣省 21 個縣市(不含金馬地區)及台北市、高雄市。
3. 「年齡」及「是否居住客家鄉鎮」：這兩個變數為影響客語能力甚鉅者，且兩個變數間可能有交互影響存在，故將此兩個變數綜合考量，進行兩個變數的交叉分層加權。其中「年齡」部分，依據本年度資料初步分析發現：(1)13 歲以下客家民眾間，客語能力仍有差異，學齡前、小學中低年級、小學高年級之客家民眾客語能力隨年齡的增加而增長；(2)高中年齡階段的客家民眾客語能力較大學年齡階段的客家民眾差；(3)30-39 歲客家民眾客語能力較 40-49 歲者差；(4)對於 50 歲以上的客家民眾雖然整體來看客語能力高於其他年齡層，但 60-69 歲民眾的客語能力較 70 歲以上者佳。故加權推估時將年齡變數分層為「12 歲以下」、「13-19 歲」、「20-29 歲」、「30-39 歲」、「40-49 歲」、「50-59 歲」、「60-69 歲」、及「70 歲以上」共 8 層。此外，將客家民眾居住之鄉鎮區分為「客家鄉鎮」及「非客家鄉鎮」2 層。「年齡」及「是否居住客家鄉鎮」兩個變數進行 8x2 層的交叉分層加權。

經逐步的加權調整之後，檢定樣本在這些變數的分布狀況與母體(93 年客家人口基礎調查數據)並無顯著差異，亦即此調查樣本資料經推估後之分析結果能代表客家民眾的整體狀況，在統計上具有一定代表性。

<sup>7</sup> 對客與能力有顯著影響的社經變數若分布結構上與母體不符，將造成統計數據的偏誤

<sup>8</sup> 以下所提到之本年度初步分析統計表請見附件，係利用未加權之本年度資料進行初步的交叉分析，目的在初探各變數對客語能力的影響程度

### 三、客家民眾的語言能力

依據量化調查資料顯示，客家民眾能流利說聽的語言依序為普通話、福佬話及客語。由說聽比來觀察可以發現，普通話是客家民眾使用比較深入的語言，大部分客家民眾能聽普通話就能說普通話，95年說聽比為93.5%（94年為93.2%）。客家民眾會聽客語的比例多於會說者，由隨機樣本結果來看，說聽比為69.6%（94年為71.4%）。

表 5-1、94、95 年客家民眾各類語言說聽狀況（隨機樣本） 單位：%

語言別	能聽懂的比例		會說的比例		說聽比	
	(95)	(94)	(95)	(94)	(95)	(94)
客語	57.9	55.9	40.3	39.9	69.6	71.4
普通話	96.8	95.4	90.3	88.9	93.2	93.2
福佬話	73.5	69.6	48.8	46.3	66.4	66.5
原住民語	0.5	0.5	0.2	0.3	46.1	60.0

註：1. 能聽懂的比例=完全懂的比例+大部分懂的比例

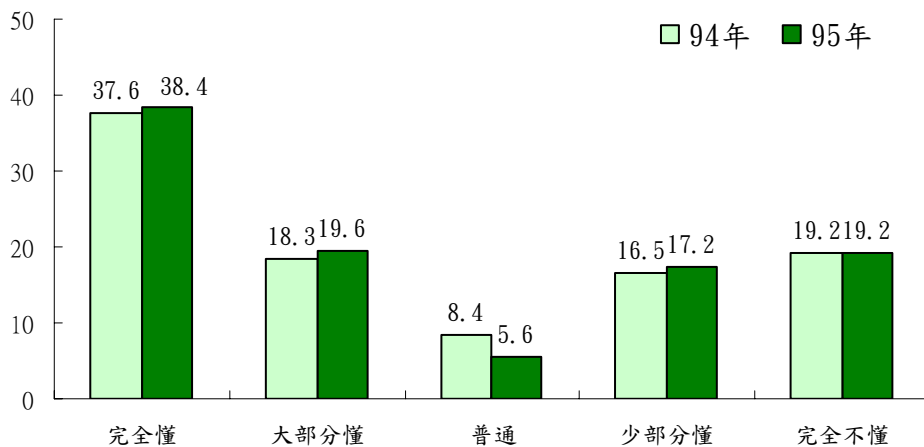
2. 會說的比例=很流利的比例+流利的比例

3. 說聽比=會說的比例 / 能聽懂的比例

#### （一）客語能力（隨機樣本）

##### 1. 客語聽的能力

95年度調查結果，客家民眾有57.9%表示會聽客語，能完全聽懂客語者有38.4%，19.6%大部分懂，5.6%表示普通，少部分懂者有17.2%，完全不懂者有19.2%。與94年調查結果相比較，客家民眾客語聽的能力上升2.0%，但是並未達到統計顯著差異水準，也就是說與去年相比較，客家民眾客語聽的能力有提升，但是並未達到顯著差異。各組群間差異分析如下：



註：未包含「年紀小，不會表達」者

圖 5-1、客家民眾客語聽的能力 (隨機樣本)

- 依個人人口屬性來看：客家民眾女性聽得懂客語的比例為 59.4%，高於男性客家民眾 (56.5%)。以年齡層來看，客語聽的能力隨年齡愈大變的愈好，其中 70 歲及以上客家民眾完全聽懂的比例最高，為 88.2%；12 歲以下客家民眾聽懂客語的比例為 26.1%。從世代分層來看，隨者世代年齡層愈高聽得懂客語的比例也愈高。教育程度愈高者能聽懂客語的比例也愈高，沒上過學者能聽懂客語的比例最低 (34.2%)，碩士博士教育程度者能聽懂客語的比例 (66.2%) 最高。職業以主管及經理人員者能聽懂客語的比例最高 (82.3%)，其次為體力及非技術工 (81.0%)。未婚者聽懂客語的比例 (37.6%) 遠低於已婚或離婚/分居者。

表 5-2、客家民眾客語「聽的能力」-依人口屬性 單位：%

	樣本數	合計	懂				普通	不懂		
			小計	完全懂	大部份懂	小計		少部分懂	完全不懂	
總計	5874	100	57.9	38.4	19.6	5.6	36.5	17.2	19.2	
<b>性別</b>										
男性	3035	100	56.5	38.6	17.9	5.0	38.5	18.3	20.1	
女性	2839	100	59.4	38.1	21.3	6.2	34.3	16.1	18.3	
<b>年齡</b>										
12歲及以下	984	100	26.1	9.7	16.4	6.5	67.4	31.5	35.9	
13~19歲	786	100	31.7	9.9	21.8	7.1	61.2	28.9	32.3	
20~29歲	1068	100	50.0	21.8	28.2	7.3	42.6	19.6	23.0	
30~39歲	966	100	66.6	40.8	25.8	5.7	27.8	13.8	14.0	
40~49歲	938	100	79.7	64.0	15.7	4.7	15.6	7.2	8.4	
50~59歲	604	100	85.6	75.7	9.9	3.1	11.3	6.1	5.2	
60~69歲	303	100	85.0	74.1	11.0	2.8	12.2	4.9	7.3	
70歲及以上	225	100	88.2	76.8	11.4	1.4	10.5	5.9	4.6	

註：未包含「年紀小，不會表達」者

表 5-2、客家民眾客語「聽的能力」-依人口屬性 單位：人；%

	樣本數	合計	懂			普通	不懂		
			小計	完全懂	大部份懂		小計	少部份懂	完全不懂
總計	5874	100	57.9	38.4	19.6	5.6	36.5	17.2	19.2
<b>世代分層</b>									
95~94年	6	100	85.1	24.2	61.0	-	14.9	14.9	-
93~80年	1336	100	26.9	9.1	17.8	6.6	66.5	31.0	35.5
79~74年	622	100	33.3	13.1	20.2	8.4	58.3	27.4	30.9
73~63年	1145	100	56.3	26.2	30.0	6.2	37.6	17.6	19.9
62~53年	935	100	69.6	46.3	23.3	6.3	24.0	11.3	12.8
52~43年	923	100	81.6	68.3	13.3	3.7	14.7	7.5	7.2
42~33年	493	100	85.8	75.1	10.7	3.2	11.0	5.5	5.5
32年以前	414	100	87.1	76.2	10.9	1.6	11.3	5.7	5.6
<b>教育程度</b>									
沒上過學	411	100	34.2	19.8	14.4	7.1	58.7	23.1	35.6
小學	910	100	47.0	30.5	16.4	4.9	48.2	24.3	23.9
國(初)中	720	100	58.7	42.0	16.7	4.7	36.6	17.9	18.7
高中(職)	1686	100	62.6	43.7	18.8	6.3	31.1	14.4	16.8
大學專科	1917	100	63.1	40.2	22.9	5.4	31.4	15.1	16.3
碩士博士	210	100	66.2	37.5	28.7	4.0	29.9	14.4	15.4
不知道/拒答	21	100	46.8	29.0	17.8	5.2	48.0	27.1	20.9
<b>職業</b>									
主管及經理人員	323	100	82.3	68.0	14.3	4.0	13.7	7.4	6.3
專業人員	560	100	67.9	41.1	26.8	4.4	27.7	14.0	13.8
技術員及助理人員	317	100	68.0	46.5	21.6	3.7	28.3	13.7	14.6
事務工作人員	400	100	61.7	38.6	23.0	6.0	32.3	16.4	15.9
服務工作人員及售貨員	605	100	64.5	43.4	21.1	6.9	28.7	14.3	14.3
農林漁牧工作人員	127	100	74.3	60.8	13.6	4.4	21.3	7.2	14.0
技術工及有關工作人員	179	100	79.7	59.2	20.5	4.0	16.3	8.0	8.3
機械設備操作工及組裝工	62	100	72.1	62.7	9.5	4.2	23.6	9.1	14.6
體力工及非技術工	138	100	81.0	64.3	16.8	4.8	14.1	3.9	10.2
學生	1838	100	31.0	11.0	20.1	6.9	62.1	28.9	33.2
家管退休或無業	1126	100	78.1	61.6	16.5	4.5	17.4	8.2	9.2
年紀太小沒有職業	163	100	23.7	11.5	12.3	6.7	69.6	31.9	37.7
拒答	37	100	64.7	46.4	18.3	5.5	29.9	14.3	15.6
<b>婚姻狀況</b>									
已婚	2741	100	80.4	63.8	16.6	3.8	15.8	7.6	8.2
離婚分居	49	100	86.4	66.4	19.9	2.6	11.1	9.2	1.9
未婚	3084	100	37.6	15.4	22.2	7.2	55.3	26.0	29.3

註：未包含「年紀小，不會表達」者

- 依親人屬性來看：在父母親的群體方面，父母雙親皆為客家人者能聽懂客語的比例達 79.7%，較父親或母親一方為客家人者高。家庭型態為大家庭者，能聽得懂客語的比例（48.3%）最低。單一自我認定為臺灣客家人者，能聽得懂客語的比例高於非單一自我認定臺灣客家人者。

表 5-3、客家民眾客語「聽的能力」-依親人屬性 單位：%

	樣本數	合計	懂			普通	不懂		
			小計	完全懂	大部份懂		小計	少部份懂	完全不懂
總計	5874	100	57.9	38.4	19.6	5.6	36.5	17.2	19.2
<b>配偶群體</b>									
客家人	1033	100	90.3	74.7	15.6	2.5	7.1	3.5	3.7
大陸客家人	207	100	93.6	84.9	8.7	0.3	6.1	2.3	3.8
非客家人	1531	100	72.2	53.9	18.2	5.1	22.8	11.2	11.6
拒答	19	100	69.2	36.6	32.6	9.3	21.5	6.1	15.4
無配偶	3084	100	37.6	15.4	22.2	7.2	55.3	26.0	29.3
<b>父母親群體</b>									
雙親皆為客家人	3322	100	79.7	56.9	22.8	5.2	15.1	8.5	6.6
父親為客家人	1442	100	30.4	14.6	15.8	6.8	62.7	27.8	35.0
母親為客家人	933	100	22.3	8.1	14.3	4.9	72.7	33.4	39.3
雙親皆非客家人	177	100	61.7	43.8	17.9	5.8	32.5	10.3	22.3
<b>家庭型態</b>									
夫妻兩人	320	100	81.1	67.9	13.2	2.1	16.8	7.1	9.7
單親家庭	82	100	87.6	68.4	19.1	-	12.4	8.7	3.8
小家庭(父母小孩)	3441	100	53.3	33.5	19.8	6.3	40.4	19.0	21.5
祖孫家庭	243	100	75.9	61.9	13.9	4.4	19.7	11.2	8.5
三代同堂	1292	100	58.0	37.7	20.3	5.6	36.4	17.6	18.8
大家庭	233	100	48.3	27.3	21.0	4.6	47.1	19.2	27.9
其他	262	100	72.9	48.7	24.2	4.1	22.9	12.1	10.9
<b>自我認定</b>									
單一認定臺灣客家人	4115	100	69.1	46.3	22.9	6.1	24.7	13.0	11.7
非單一認定臺灣客家人	1759	100	31.7	19.9	11.8	4.3	64.0	27.1	36.9

註：未包含「年紀小，不會表達」者

- 依地域屬性來看：居住在客家人口密度愈高的地區者，能聽得懂客語的比例也愈高。居住於都市化程度愈低的地區的客家民眾，聽得懂客語的比例也愈高。居住在高高屏的客家民眾聽懂客語的比例最高，有 71.6%，其次為居住在桃竹苗地區的客家民眾（67.7%），雲嘉南地區客家民眾客語能力最低（44.7%）。由此上述分析可知，客家民眾客語聽的能力與居住環境有相當程度的相關性，客家人密度高、都市化程度低影響客語聽的能力。

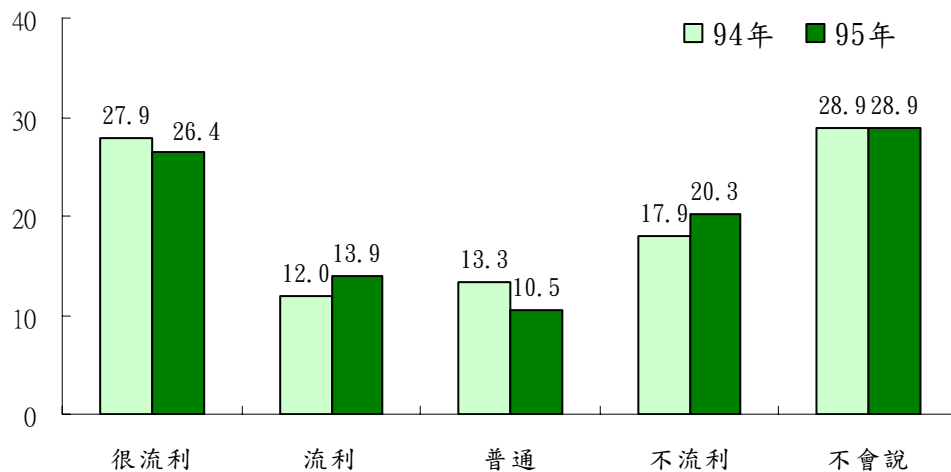
表 5-4、客家民眾客語「聽的能力」-依地域屬性 單位：%

	樣本數	合計	懂			普通	不懂		
			小計	完全懂	大部份懂		小計	少部份懂	完全不懂
總計	5874	100	57.9	38.4	19.6	5.6	36.5	17.2	19.2
<b>居住地區客家人口密度</b>									
客家人口高密度地區	1519	100	77.9	46.3	22.7	5.6	16.7	14.6	10.8
客家人口中密度地區	1744	100	53.0	41.8	21.0	5.2	40.4	16.2	15.7
客家人口低密度地區	2611	100	49.0	31.5	16.7	5.8	46.4	19.5	26.5
<b>都市化程度</b>									
都會區	1545	100	53.9	34.8	19.1	5.7	40.4	18.4	22.0
都會郊區	2464	100	57.7	38.3	19.4	5.8	36.5	18.0	18.5
城鄉區	1866	100	61.6	41.5	20.1	5.2	33.2	15.3	17.9
<b>地區別</b>									
北基宜	1774	100	49.1	29.6	19.5	5.2	45.7	20.9	24.8
桃竹苗	1685	100	67.7	45.6	22.1	5.6	26.6	15.0	11.6
中彰投	1029	100	48.8	32.5	16.3	7.2	44.0	17.4	26.6
雲嘉南	340	100	44.7	29.3	15.4	5.9	49.4	17.5	31.9
高高屏	839	100	71.6	51.4	20.2	3.9	24.4	14.2	10.2
花東	207	100	65.9	46.1	19.8	5.6	28.5	15.1	13.3

註：未包含「年紀小，不會表達」者

## 2. 客語說的能力

95 年度調查結果顯示，有 26.4% 的客家民眾表示能說很流利的客語，13.9% 表示能說流利的客語，合計能說客語的比例為 40.3%，自認為客語說的普通的有 10.5%，不流利者有 20.3%，完全不會說的有 28.9%。與 94 年調查結果相比較，客家民眾客語聽的能力上升 0.4%，未達到統計顯著差異水準，也就是說與去年相比較，客家民眾客語說的能力沒有明顯改變。各組群間差異分析如下：



註：未包含「年紀小，不會表達」者

圖 5-2、客家民眾客語說的能力（隨機樣本）

- 依個人人口屬性來看：男性與女性在客語說的能力上沒有差別。年齡層愈高的客家民眾客語說的能力愈好，70 歲及以上客家民眾會說客語的比例最高（78.8%），12 歲以下及 13 至 19 歲會說客語的比例（10.2%）最低。教育程度方面，高中職的客家民眾會說的比例（44.9%）最高，其次為大學專科者（43.5%）及國初中者（43.4%）。職業部分以農林漁牧業工作人員（66.7%）及主管及經理人員（66.3%）會說客語的比例較高；值得注意的是，學生認為自己客語說的能力（11.0%）普遍偏低。未婚者會說客語的比例（16.4%）遠低於已婚或離婚/分居者。



表 5-5、客家民眾客語「說的能力」-依人口屬性

單位：%

	樣本數	合計	流利			普通	不流利		
			小計	很流利	流利		小計	不流利	不會說
總計	5874	100	40.3	26.4	13.9	10.5	49.2	20.3	28.9
<b>性別</b>									
男性	3035	100	40.0	27.6	12.4	9.7	50.3	19.7	30.7
女性	2839	100	40.7	25.1	15.6	11.3	48.0	20.9	27.1
<b>年齡</b>									
12歲及以下	984	100	10.1	4.7	5.5	11.3	78.5	31.9	46.6
13-19歲	786	100	10.2	3.7	6.5	10.5	79.3	29.0	50.3
20-29歲	1068	100	24.6	10.7	13.9	14.4	61.0	23.6	37.4
30-39歲	966	100	44.4	23.1	21.3	12.4	43.2	18.7	24.5
40-49歲	938	100	67.3	47.5	19.7	8.1	24.6	12.7	11.9
50-59歲	604	100	74.8	59.0	15.9	6.9	18.3	10.4	7.9
60-69歲	303	100	77.9	64.9	13.0	5.2	16.8	5.4	11.4
70歲及以上	225	100	78.8	62.0	16.8	6.5	14.6	7.7	7.0
<b>世代年齡分層</b>									
95-94年	6	100	11.3	-	11.3	-	88.7	34.4	54.3
93-80年	1336	100	10.5	4.3	6.2	11.1	78.5	30.2	48.3
79-74年	622	100	10.9	5.1	5.9	11.5	77.6	29.4	48.2
73-63年	1145	100	30.2	13.5	16.7	13.7	56.1	22.3	33.7
62-53年	935	100	50.6	29.7	20.9	12.1	37.4	17.4	20.0
52-43年	923	100	69.2	50.5	18.6	7.9	22.9	12.2	10.8
42-33年	493	100	76.6	60.1	16.5	5.4	17.9	9.0	8.9
32年以前	414	100	78.4	64.4	14.0	6.5	15.1	6.7	8.4
<b>教育程度</b>									
沒上過學	411	100	21.3	14.9	6.4	11.6	67.1	23.1	44.0
小學	910	100	31.1	21.4	9.7	10.0	58.9	27.0	31.9
國(初)中	720	100	43.4	31.8	11.5	10.0	46.7	18.4	28.2
高中(職)	1686	100	44.9	29.5	15.4	10.1	45.1	18.9	26.2
大學專科	1917	100	43.5	26.6	16.9	11.3	45.2	17.6	27.6
碩士博士	210	100	41.9	25.0	16.9	7.7	50.4	27.3	23.1
不知道/拒答	21	100	34.5	29.0	5.5	17.7	47.8	23.7	24.0

註：未包含「年紀小，不會表達」者

表 5-5、客家民眾客語「說的能力」-依人口屬性(續完)

單位：%

	樣本數	合計	流利			普通	不流利		
			小計	很流利	流利		小計	不流利	不會說
總計	5874	100	40.3	26.4	13.9	10.5	49.2	20.3	28.9
<b>職業</b>									
主管及經理人員	323	100	66.3	50.9	15.4	7.6	26.1	13.4	12.7
專業人員	560	100	48.0	26.3	21.8	10.3	41.6	16.6	25.1
技術員及助理人員	317	100	48.9	32.5	16.5	15.7	35.4	13.1	22.3
事務工作人員	400	100	43.7	25.1	18.6	8.8	47.5	21.0	26.4
服務工作人員及售貨員	605	100	46.6	29.4	17.3	11.7	41.7	18.4	23.3
農林漁牧工作人員	127	100	66.7	46.6	20.1	7.0	26.4	8.6	17.7
技術工及有關工作人員	179	100	63.7	45.4	18.3	7.7	28.5	15.4	13.1
機械設備操作工及組裝工	62	100	60.4	43.3	17.0	9.7	29.9	15.3	14.6
體力工及非技術工	138	100	62.3	40.0	22.3	10.3	27.4	12.0	15.4
學生	1838	100	11.0	4.7	6.3	11.1	77.9	30.1	47.8
家管退休或無業	1126	100	63.8	46.7	17.0	9.2	27.1	12.8	14.2
年紀太小沒有職業	163	100	8.9	5.1	3.8	12.4	78.8	30.2	48.5
拒答	37	100	45.2	39.2	5.9	18.2	36.6	17.9	18.7
<b>婚姻狀況</b>									
已婚	2741	100	66.7	47.4	19.3	8.4	24.9	12.0	13.0
離婚分居	49	100	73.1	53.3	19.8	9.8	17.1	9.8	7.3
未婚	3084	100	16.4	7.3	9.1	12.4	71.3	27.8	43.5

註：未包含「年紀小，不會表達」者

- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人的客家民眾客語能力最好（60.3%），雙親皆非客家人的民眾會說客語的比例（49.4%），較父母雙親任何一方為客家人者高，由於雙親皆非客家人的客家民眾，在本研究的十一種客家身份認定中，包含有語言認定，因此其客語能力反而比父母雙親任何一方為客家人者要高；而父親為客家人者會說客語的比例（14.8%）高於母親為客家人會說客語的比例（7.0%）。家庭型態為單親家庭的客家民眾，會說客語的比例（75.3%）最高，其次為夫妻兩人家庭者（68.7%）與祖孫家庭者（65.6%）。單一自我認定為臺灣客家人者，會說客語的比例高於非單一自我認定為臺灣客家人者。

表 5-6、客家民眾客語「說的能力」-依親人屬性 單位：%

	樣本數	合計	流利			普通	不流利		
			小計	很流利	流利		小計	不流利	不會說
總計	5874	100	40.3	26.4	13.9	10.5	49.2	20.3	28.9
<b>配偶群體</b>									
客家人	1033	100	79.9	58.8	21.1	7.7	12.4	7.2	5.3
大陸客家人	207	100	89.7	73.1	16.6	2.7	7.6	2.9	4.7
非客家人	1531	100	55.2	36.6	18.6	9.6	35.3	16.2	19.0
拒答	19	100	44.5	33.6	10.9	12.8	42.7	27.3	15.4
無配偶	3084	100	16.4	7.3	9.1	12.4	71.3	27.8	43.5
<b>父母親群體</b>									
雙親皆為客家人	3322	100	60.3	40.8	19.5	12.3	27.4	15.7	11.7
父親為客家人	1442	100	14.8	7.2	7.5	8.7	76.6	26.1	50.5
母親為客家人	933	100	7.0	3.5	3.4	7.1	85.9	28.6	57.3
雙親皆非客家人	177	100	49.5	32.4	17.0	9.0	41.6	14.5	27.1
<b>家庭型態</b>									
夫妻兩人	320	100	68.8	51.5	17.2	5.9	25.3	12.3	13.0
單親家庭	82	100	75.4	55.2	20.1	8.1	16.5	8.5	8.1
小家庭(父母小孩)	3441	100	35.1	22.2	12.9	11.1	53.8	21.6	32.2
祖孫家庭	243	100	65.6	50.4	15.2	7.9	26.5	11.7	14.7
三代同堂	1292	100	39.0	24.9	14.1	11.3	49.7	20.8	28.8
大家庭	233	100	29.6	19.4	10.2	9.8	60.7	26.3	34.4
其他	262	100	55.6	33.5	22.1	8.1	36.4	16.4	20.0
<b>自我認定</b>									
單一認定臺灣客家人	4115	100	49.2	31.6	17.6	12.5	38.3	19.1	19.2
非單一認定臺灣客家人	1759	100	19.6	14.3	5.3	5.7	74.7	23.0	51.7

註：未包含「年紀小，不會表達」者

- 依地域屬性來看：居住在客家人口密度愈高地區的客家民眾，客語說的能力也愈高。居住於都市化程度愈低的地區的客家民眾，能說客語的比例也愈高。居住在高高屏的客家民眾會說客語的比例最高，為 55.9%，其次為居住在花東地區（51.2%）的客家民眾。比照客家民眾客語聽說能力的分析發現，居住環境是影響客語聽說能力的一項重要因素，客家人密度高、都市化程度低影響客語聽說能力。

表 5-7、客家民眾客語「說的能力」-依地域屬性 單位：%

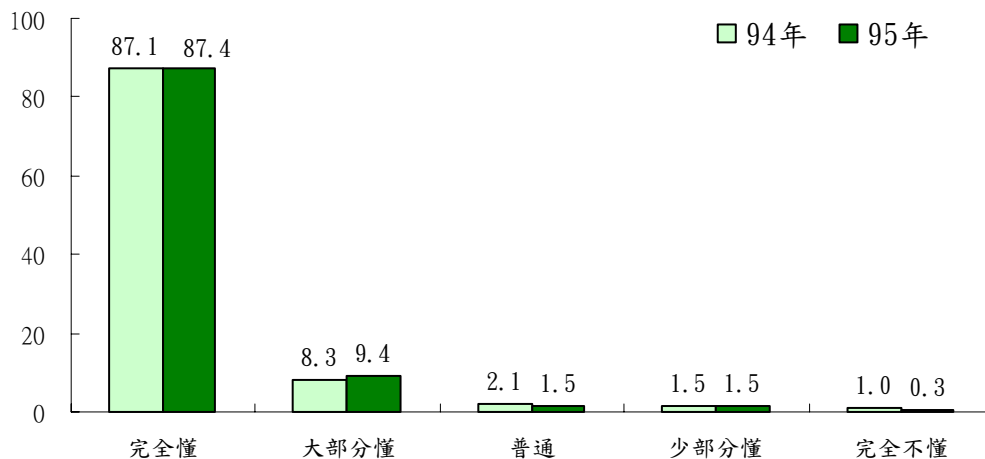
	樣本數	合計	流利			普通	不流利		
			小計	很流利	流利		小計	不流利	不會說
總計	5874	100	40.3	26.4	13.9	10.5	49.2	20.3	28.9
<b>居住地區客家人口密度</b>									
客家人口高密度地區	1519	100	59.5	32.5	16.7	11.1	28.3	21.5	18.3
客家人口中密度地區	1744	100	34.9	30.1	15.0	10.5	54.3	19.4	25.0
客家人口低密度地區	2611	100	32.4	20.4	11.6	10.1	58.6	20.2	37.7
<b>都市化程度</b>									
都會區	1545	100	36.4	22.7	13.7	9.8	53.8	20.5	33.3
都會郊區	2464	100	38.7	26.1	12.6	10.6	50.7	22.0	28.7
城鄉區	1866	100	45.7	29.9	15.8	10.9	43.4	17.8	25.6
<b>地區別</b>									
北基宜	1774	100	30.4	18.8	11.6	9.5	60.1	23.0	37.1
桃竹苗	1685	100	48.0	31.9	16.1	11.1	40.9	21.0	19.9
中彰投	1029	100	32.7	22.1	10.6	12.8	54.5	17.9	36.6
雲嘉南	340	100	31.9	19.3	12.6	7.8	60.3	16.6	43.7
高高屏	839	100	55.9	37.6	18.3	10.1	34.0	17.3	16.7
花東	207	100	51.2	33.9	17.3	7.8	41.0	21.4	19.5

註：未包含「年紀小，不會表達」者

### (三) 普通話

#### 1. 普通話聽的能力

在普通話（國語）部分，調查發現有 87.4% 的客家民眾完全聽得懂普通話，9.4% 大部份能聽懂，合計聽得懂普通話的比例有 96.8%，另有 1.5% 認為普通，少部分懂有 1.5%，完全不懂為 0.3%。與 94 年調查結果相比較，客家民眾普通話聽的能力上升 1.4%，達統計顯著差異水準，也就是說與去年相比較，客家民眾普通話聽的能力提升。各組群間差異分析如下：



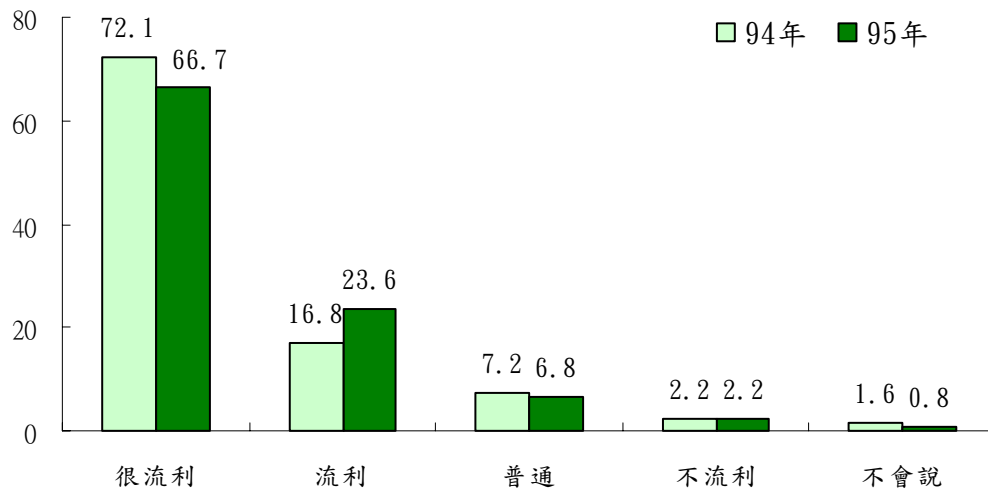
註：未包含「年紀小，不會表達」者

圖 5-3、客家民眾普通話聽的能力（隨機樣本）

- 依個人人口屬性來看：客家民眾普通話聽的能力在年齡、職業與婚姻狀況，經由卡方檢定有顯著差異，但是有 25% 以上統計格期望值低於 5，因此其分析結果僅供參考。另一方面，女性客家民眾聽得懂普通話的比例（97.3%）高於男性（96.3%）。除了沒有上過學校者，各教育程度者能聽得懂普通話的比例都在九成以上，而教育程度愈高，能聽懂普通話的比例也愈高。
- 依親人屬性來看：在配偶群體與家庭型態方面，經由卡方檢定有顯著差異，但是有 25% 以上統計格期望值低於 5，因此其分析結果僅供參考。雙親皆非客家人聽懂普通話的比例最低（95.0%）。單一自我認定為臺灣客家人者，聽得懂普通話的比例（97.4%），高於非單一自我認定為臺灣客家人者。
- 依地域屬性來看：客家民眾普通話聽的能力與客家人口密度沒有差異。居住在都市化程度愈高地區的客家民眾，聽懂普通話的比例也愈高。居住在北基宜地區的客家民眾會聽普通話的能力（97.9%）最高，其次為桃竹苗地區（97.5%）者的能力。

## 2. 普通話說的能力

普通話說的能力部分，66.7%的客家民眾能說很流利的普通話，23.6%表示流利，合計客家民眾說普通話的能力為 90.3%，另有 6.8%認為普通，認為普通話不流利者為 2.2%，不會說者為 0.8%。與 94 年調查結果相比較，客家民眾普通話說的能力上升 1.4%，達統計顯著差異水準，也就是說與去年相比較，客家民眾普通話說的能力提升。各組群間差異分析如下：



註：未包含「年紀小，不會表達」者

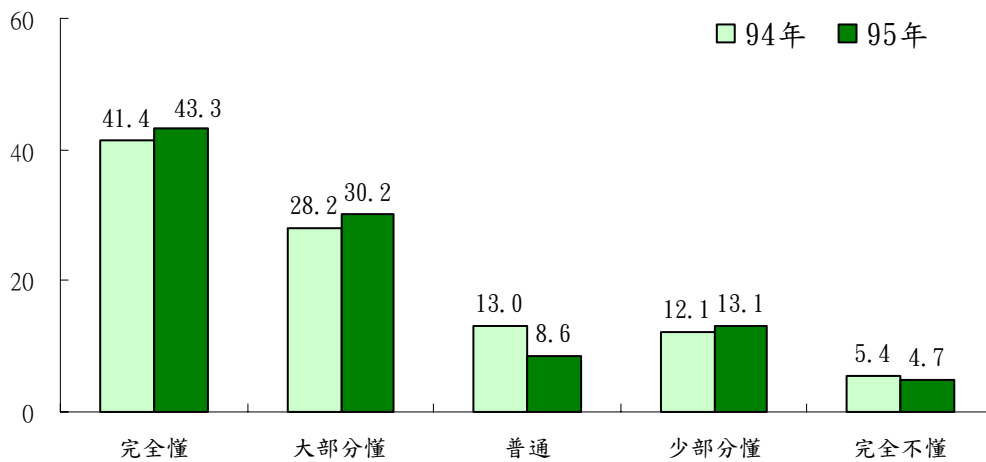
圖 5-4、客家民眾普通話說的能力（隨機樣本）

- 依人口屬性來看：客家民眾中女性會說普通話的比例（91.8%）較男性為高（88.8%）。年齡層方面，以 20 至 29 歲客家民眾普通話流利程度最高（97.7%），其次為 30 至 39 歲者（95.6%）。教育程度愈高者，會說普通話的比例愈也高。未婚者，會說普通話的比例高於已婚或離婚/分居者。
- 依親人屬性來看：配偶為非客家人者會說普通話的比例（91.1%）高於配偶是客家人的比例（87.8%）。雙親皆非客家人者會說普通話的比例（84.9%）最低。家庭型態為小家庭（父母小孩）者，會說普通話的能力最高（93.0%）。單一自我認定為臺灣客家人者，會說國語的比例高於非單一自我認定者。
- 依地域屬性來看：客家民眾普通話說的能力與客家人口密度沒有顯著差異。居住地區都市化程度愈高者，會說普通話的比例也愈高。居住在北基宜（92.7%）與桃竹苗（91.5%）地區的客家人口會說普通話的比例較高。

#### (四) 福佬話 (閩南話)

##### 1. 福佬話聽的能力

在福佬話(閩南話)部分，調查發現有 43.3%的客家民眾完全聽得懂福佬話，30.2%表示大部份能聽懂，合計聽得懂福佬話的比例有 73.5%，另有 8.6%認為普通，少部分懂有 13.1%，完全不懂為 4.7%。與 94 年調查結果相比較，客家民眾福佬話聽的能力上升 3.9%，達統計顯著差異水準，也就是說與去年相比較，客家民眾福佬話聽的能力提升。各組群間差異分析如下：



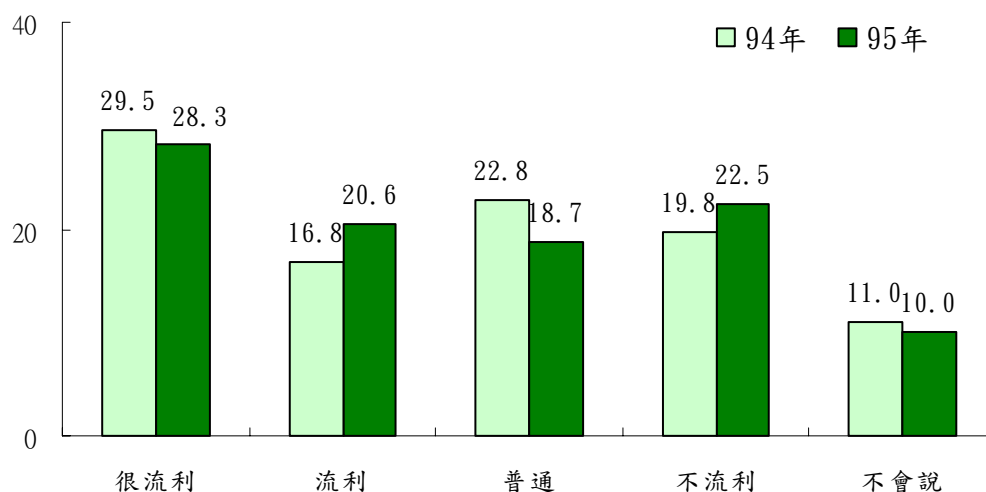
註：未包含「年紀小，不會表達」者

圖 5-5、客家民眾福佬話聽的能力 (隨機樣本)

- 依個人人口屬性來看：男性客家民眾聽得懂福佬話的比例與女性差異不大。40 至 49 歲客家民眾能聽懂福佬話的比例 (92.1%) 高於其他年齡層，其次為 50 至 59 歲者 (90.1%)。教育程度愈高的客家民眾聽懂福佬話的比例也愈高。職業方面以主管及經理人員、體力工及非技術工聽懂福佬話的比例較高，分別為 93.3% 與 93.1%。未婚的客家民眾聽得懂福佬話的比例低於已婚和離婚者。
- 依親人屬性來看：配偶非客家人的客家民眾聽懂福佬話的比例 (92.1%) 最高。雙親皆非客家人之客家民眾能聽懂福佬話的比例最高 (90.1%)。家庭型態為夫妻兩人家庭 (88.6%) 之客家民眾能聽懂福佬話的比例較高。單一自我認定為臺灣客家人者，能聽懂福佬話的比例高於非單一自我認定為客家人者。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口密度地區愈低者，聽得懂福佬話的比例愈高。居住在城鄉區之客家民眾聽得懂福佬話的比例 (75.8%) 最高。居住在雲嘉南地區的客家民眾聽得懂福佬話的比例 (88.5%) 最高，其次為中彰投地區者 (80.1%)。

## 2. 福佬話說的能力

調查也發現 48.9%的客家民眾自認會說福佬話，其中能說得很流利者有 28.3%，20.6%表示說得流利，合計有 48.9%客家民眾會說福佬話，低於會說普通話的比例。自認說得普通者為 18.7%，不流利者 22.5%，不會說福佬話者有 10.0%。與 94 年調查結果相比較，客家民眾福佬話說的能力上升 2.6%，未達統計顯著差異水準，也就是說與去年相比較，客家民眾福佬話說的能力沒有明顯的變化。各組群間差異分析如下：



註：未包含「年紀小，不會表達」者

圖 5-6、客家民眾福佬話說的能力（隨機樣本）

- 依個人屬性來看：男性客家民眾會說福佬話的比例（52.8%）高於女性客家民眾（44.5%）。40 至 49 歲（73.6%）及 50 至 59 歲（73.4%）客家民眾會說福佬話的比例較高，其次為 70 歲及以上者（68.7%）。教育程度為高中職者會說福佬話的比例（55.5%）較其他教育程度者為高。職業為主管及經理人員者會說福佬話的比例（78.3%）最高，其次為體力工及非技術工者（77.0%）。未婚的客家民眾會說福佬話的比例（30.9%）低於已婚（68.9%）及離婚/分居者（70.6%）。
- 依親人屬性來看：配偶為非客家人的客家民眾會說福佬話的比例（74.3%）較高。雙親皆非客家人者會說福佬話的比例（72.2%）高於雙親任一方或雙親皆為客家人者。家庭型態為夫妻兩人家庭之客家民眾會說福佬話的比例（71.2%）最高，大家庭之客家民眾會說福佬話的比例（33.7%）最低。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口密度地區愈低的客家民眾，會說福佬話的比例愈高；居住在城鄉區者會說福佬話的比例（54.0%）最高。居住在雲嘉南地區的客家民眾會說福佬話的比例（73.6%）最高，其次為中彰投地區者（59.9%）。



#### 四、不同客家身分民眾之說聽能力（隨機樣本）

依據量化調查所得資料，比較不同身分認同客家民眾在客語能力上的差異，藉由分析此一差異性，觀察客家認同與客語能力的關係。

首先我們發現與 94 年相比較，客家人口結構有所變化，多重認定為臺灣客家人比例增加。單一自我認定為臺灣客家人的比例由 78.6% 下降為 69.4%，而多重自我認定的比例雖然大致相當，但是考量本年度調查樣本數擴大，因此多重認定為臺灣客家人的比例呈現增加的現象。

將所有客家民眾依據自我認定狀況區分為以下三類，整體而言，「單一自我認定」為臺灣客家人之客家民眾，其客語說聽能力比較佳，「多重自我認定」為臺灣客家人的比例稍降，「廣義認定」為臺灣客家人的客家民眾客語能力相對較差。客語能力與客家身份認同程度呈正比。

表 5-8、94、95 年不同定義客家民眾客語說聽能力（隨機樣本）

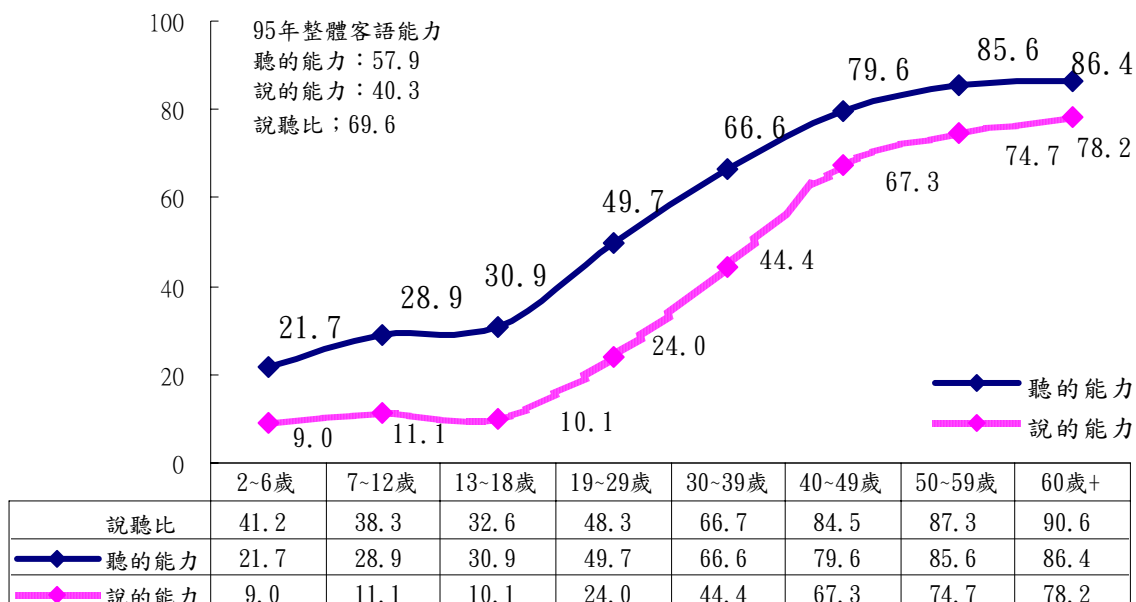
客家身分定義	95 年		94 年		聽的能力%		說的能力%	
	樣本數	百分比	樣本數	百分比	(95)	(94)	(95)	(94)
整體客家民眾 (含大陸客家人)	6,021	100.0%	4,231	100.0%	57.9	55.9	40.3	39.9
單一自我認定為臺灣客家人	4,181	69.4%	3324	78.6%	69.2	62.3	49.2	45.5
多重自我認定為臺灣客家人	5,105	84.8%	3572	84.1%	65.0	60.1	46.2	43.5
廣義臺灣客家人 (自我認定+血緣)	5,996	99.6%	4201	99.3%	58.0	55.9	40.5	39.8

註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

## 1、「整體客家民眾」的客語說聽能力

據 95 年調查顯示，整體客家民眾（隨機樣本）之客語能力，在聽的部分能力為 57.9%，說的部分能力為 40.3%；整體 12 歲及以下客家民眾，聽的能力為 26.2%，說的能力為 10.2%。從圖 5-7 可以看出客家民眾客語說聽能力以 60 歲及以上者能力最好，能聽就會說的說聽比例亦高達 90.6%。



註 1：13 歲以下，聽的能力為 26.2%，說的能力為 10.2%

註 2：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 3：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

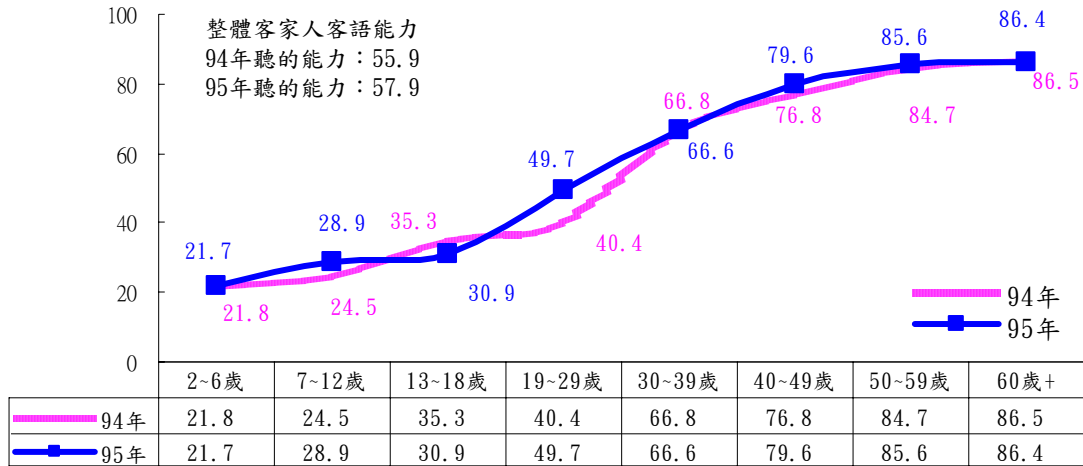
註 4：整體客家民眾包含自我認定為臺灣客家人、具客家血緣、自我認定為大陸客家人者

圖 5-7、「整體客家民眾」客語說聽能力-依年齡分層（隨機樣本）

## 2、「整體客家民眾」不同年齡層客語說聽能力歷年比較（隨機樣本）

### (1) 歷年聽的能力比較

比較 94 年、95 年客家民眾（隨機樣本）客語聽的能力發現，7~12 歲者客語聽的能力提升；13~18 歲聽的能力呈現下降；19~29 歲者聽的能力提升。



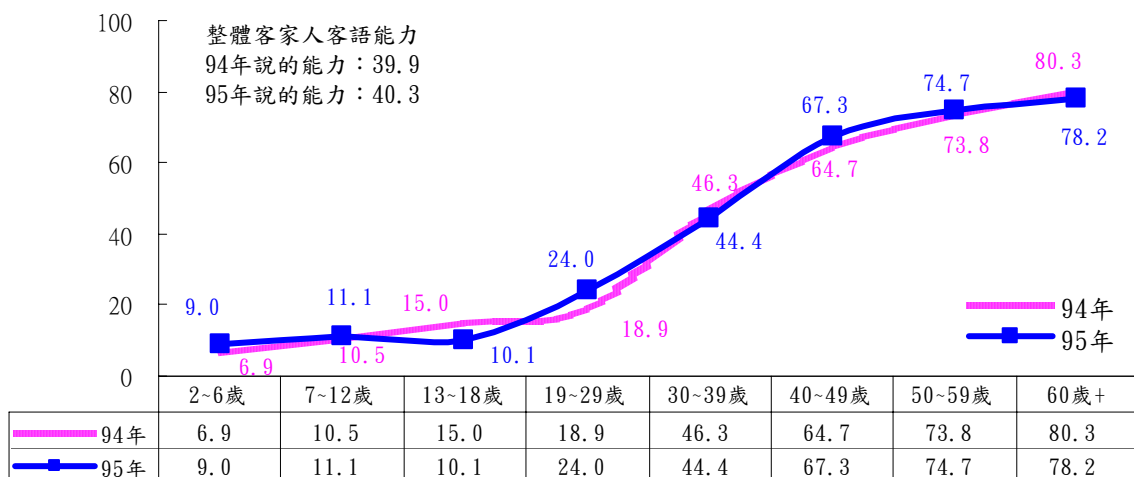
註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構加權處理

圖 5-8、歷年客家民眾客語聽的能力-依年齡分層（隨機樣本）

### (2) 歷年說的能力比較

在說的能力部份，94 年與 95 年相比較沒有太大的落差，其中 13~18 歲者說的能力呈現下降；19~29 歲者說的能力提升。



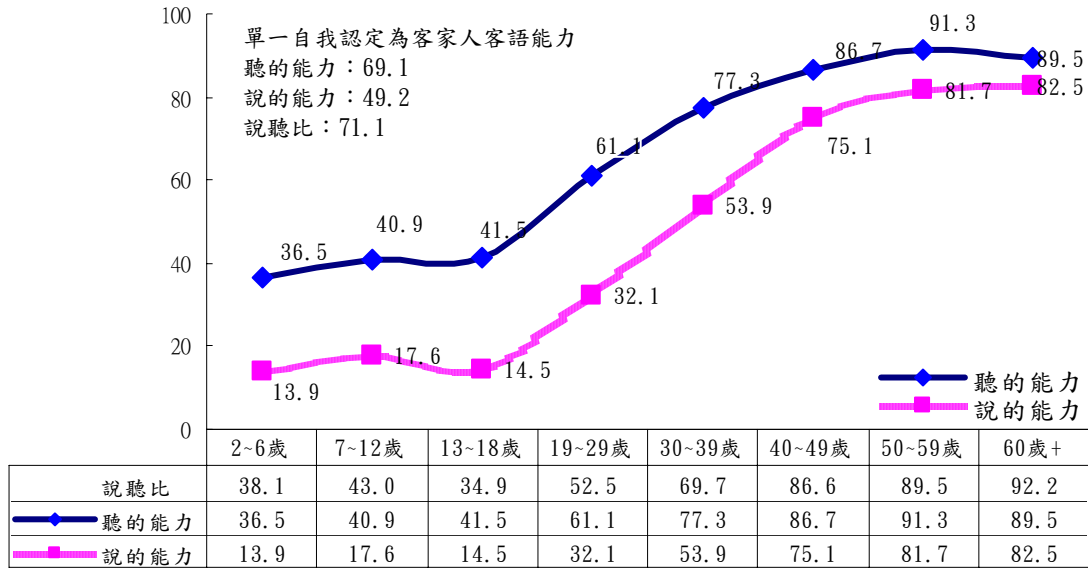
註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構加權處理

圖 5-9、歷年客家民眾客語說的能力-依年齡分層（隨機樣本）

### 3、「單一自我認定」客家民眾的客語說聽能力

在「單一自我認定」客家民眾之客語能力上(隨機樣本)，其中聽的能力為 69.1%，說的能力為 49.2%；「單一自我認定」12 歲以下客家民眾，聽的能力為 39.3%，說的部分為 16.1%。



註 1：13 歲以下，聽的能力為 39.3%，說的能力為 16.1%

註 2：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

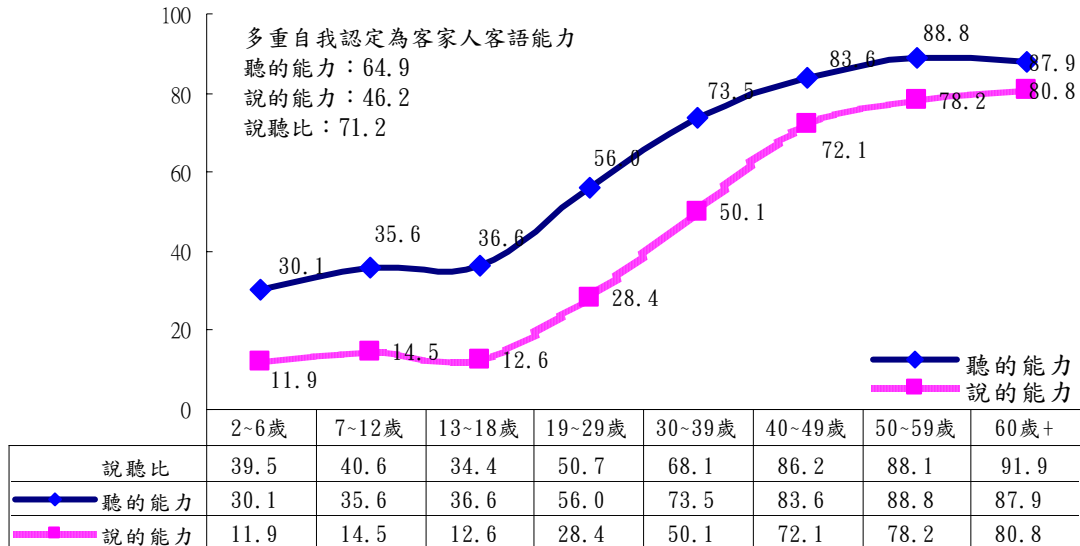
註 3：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 4：單一自我認定客家人者包含單一認定為臺灣客家人者

圖 5-10、「單一自我認定者」客語說聽能力-依年齡分層（隨機樣本）

#### 4、「多重自我認定」客家民眾的客語說聽能力

在「多重自我認定」客家民眾之客語能力上(隨機樣本)，其中聽的能力為 64.9%，說的能力為 46.2%；「多重自我認定」12 歲以下客家民眾，聽的能力為 33.5%，說的部分為 13.3%。



註 1：13 歲以下，聽的能力為 33.5%，說的能力為 13.3%

註 2：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 3：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

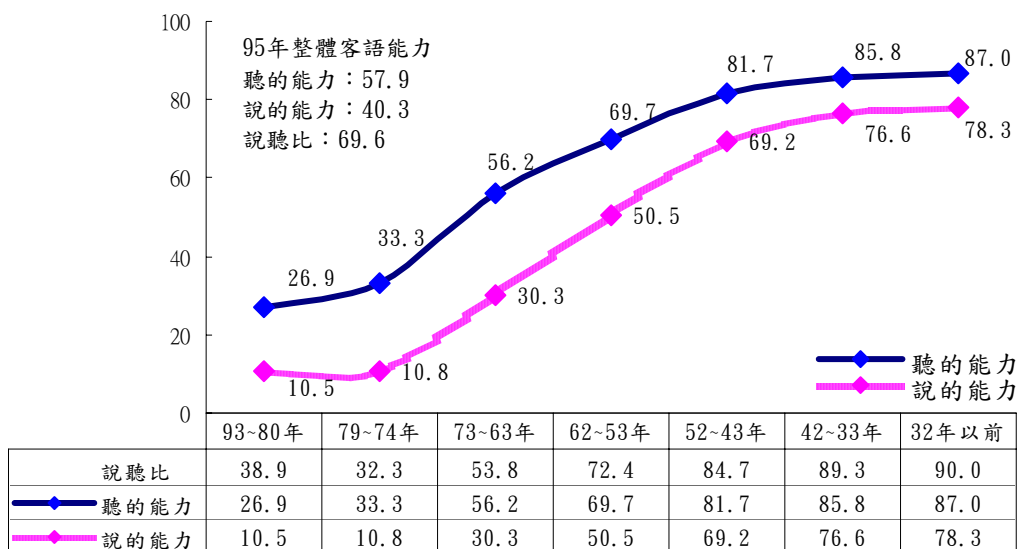
註 4：多重認定客家人者包含單一認定為臺灣客家人者、同時認定自己是臺灣客家人及其他群體者

圖 5-11、「多重自我認定者」客語說聽能力-依年齡分層（隨機樣本）

## 5、不同世代「整體客家民眾」的客語說聽能力

由於客家民眾說聽客語的能力受生長時代環境(世代)的影響高於所屬年齡階段，且隨著調查年度的增加，每年皆會有一些出生年的客家民眾上跳一個年齡層級，如果單純觀察年齡分層將無法掌握同一世代客家民眾的客語能力增減狀況，故以下以「世代」的角度觀察客語能力的變化情形，出生年之劃分與 94 年調查相同皆是採用 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲、19-29 歲、30-39 歲等…各年齡層樣本出生年為標準。

從圖 5-12 可以看出民國 32 年以前出生客家民眾之客語能力較佳，而說聽比的幅度隨出生年齡的下降而有擴大的趨勢，然而在 93-80 年出生客家民眾其客語說聽比則有縮小的現象。



註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 3：整體客家民眾包含自我認定為臺灣客家人、具客家血緣、自我認定為大陸客家人者

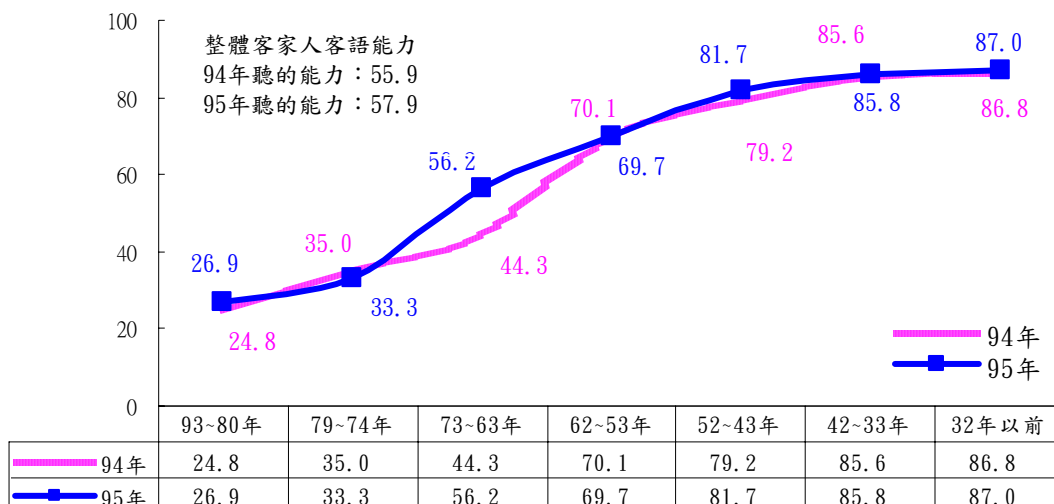
註 4：出生年之劃分採 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲…各年齡層樣本出生年為標準

圖 5-12、「整體客家民眾」客語說聽能力-依出生年分層 (隨機樣本)

## 6、「整體客家民眾」不同世代客語說聽能力歷年比較（隨機樣本）

### (1) 歷年聽的能力比較

以不同世代來比較 94 年、95 年客家民眾（隨機樣本）客語能力，73~63 年次者聽的能力提升，其他世代差異較不明顯。



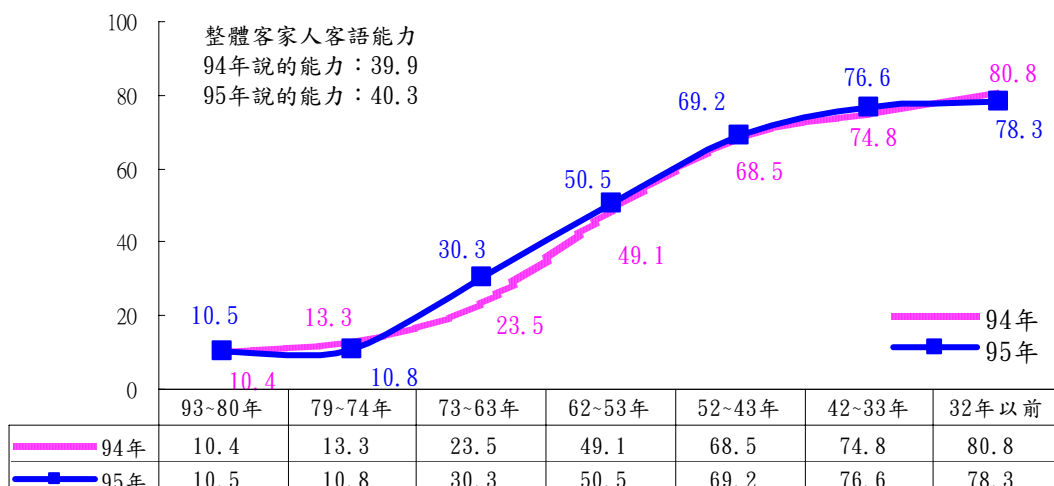
註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構加權處理

圖 5-13、歷年客家民眾客語聽的能力-依不同世代分層（隨機樣本）

### (2) 歷年說的能力比較

不同世代客家民眾說的能力比較上，同樣可以發現在 73~63 年次者客語說的能力是提升，其他世代差異較不明顯。

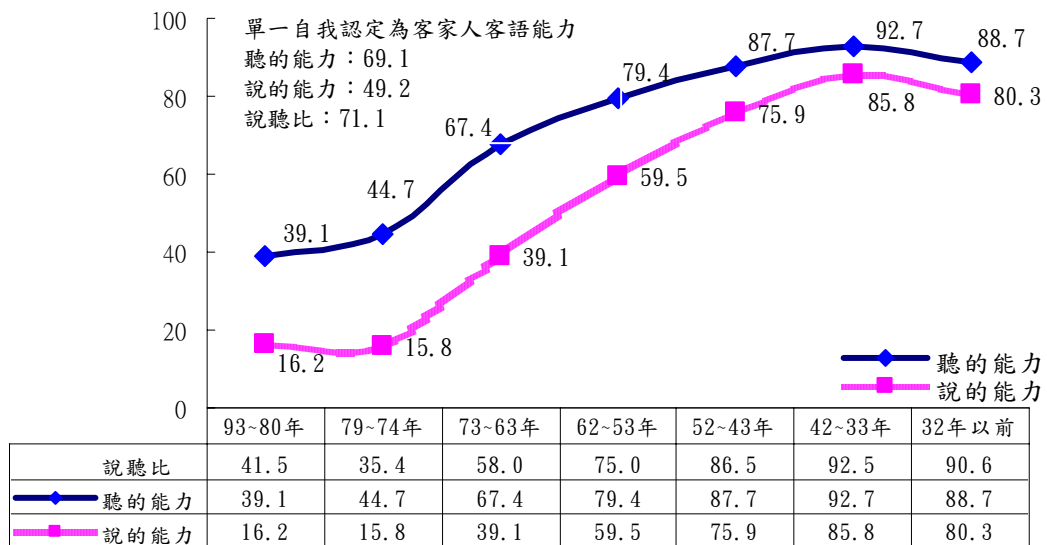


註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構加權處理

圖 5-14、歷年客家民眾客語說的能力-依不同世代分層（隨機樣本）

## 7、不同世代「單一自我認定」客家民眾的客語說聽能力



註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

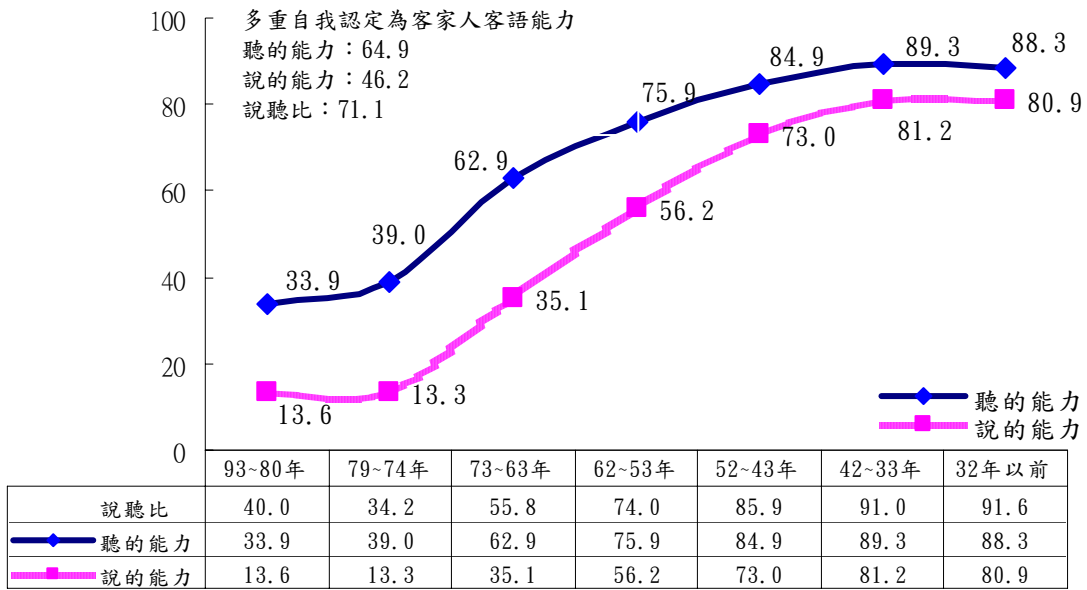
註 3：單一自我認定客家人者包含單一認定為臺灣客家人者

註 4：出生年之劃分採 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲…各年齡層樣本出生年為標準

圖 5-15、「單一自我認定者」客語說聽能力-依出生年分層(隨機樣本)



## 8、不同世代「多重自我認定」客家民眾的客語說聽能力



註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 3：多重自我認定客家人者包含單一認定為臺灣客家人者、同時認定自己是臺灣客家人及其他群體者

註 4：出生年之劃分採 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲…各年齡層樣本出生年為標準

圖 5-16、「多重自我認定者」客語說聽能力-依出生年分層(隨機樣本)

## 五、客語群體認同感與客語能力分析（隨機樣本）

一個人對於所屬群體的認同與否，直接關係到他對群體代表文化的投入與關注，也會影響到其使用語言能力的相關性，因此我們以調查中所觀察到的客家民眾對於客家群體的認同程度，如「是否以身為客家人為榮」及「是否會主動表明客家人身份」等，藉由此兩項認同程度的不同來分析其客語能力的差異。

### 1、「是否身為客家人為榮」與客語能力

由圖 5-17 可以發現，認同以「身為客家人為榮」的客家民眾（非常同意+同意），其客語說聽能力高於不同意者，另一方面，客語能力愈佳的客家民眾其認同這句話的比例也愈高。

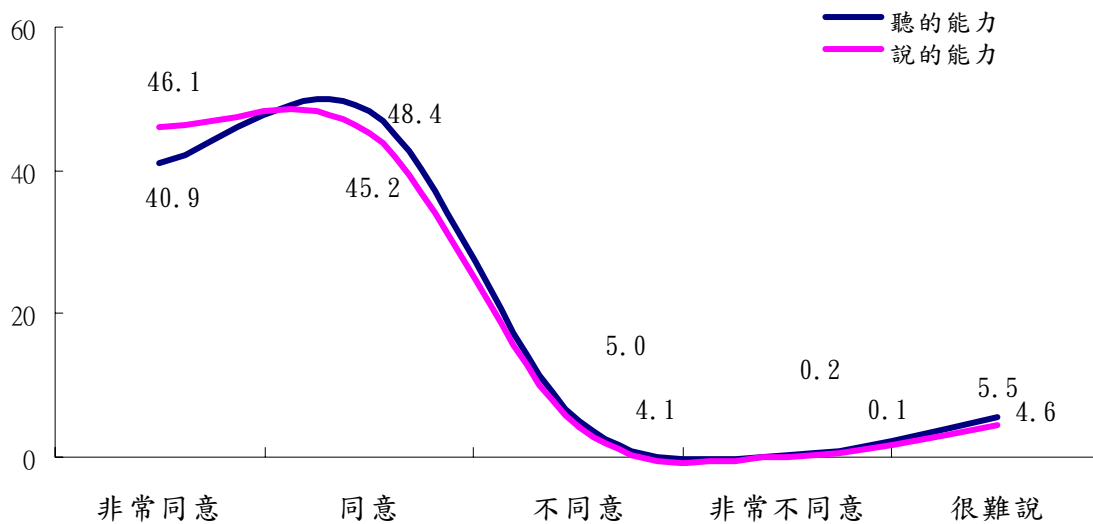


圖 5-17、「是否身為客家人為榮」與客語能力

表 5-9、「是否以身為客家人為榮」

單位：%

		非常同意	同意	不同意	非常不同意	很難說
<b>合計</b>		<b>30.5</b>	<b>51.3</b>	<b>7.9</b>	<b>0.6</b>	<b>9.8</b>
客語聽的能力	懂	40.9	48.4	5.0	0.2	5.5
	普通	19.1	59.2	9.0	2.2	10.5
	不懂	11.5	55.7	13.5	1.1	18.2
客語說的能力	流利	46.1	45.2	4.1	0.1	4.6
	普通	30.0	57.1	6.1	0.2	6.6
	不流利	14.8	56.1	12.1	1.2	15.8

註：懂=完全懂+大部份懂；不懂=少部份懂+完全不懂。

流利=很流利+流利；不流利=不流利+不會說。

## 2、「是否主動表明客家人」與客語能力

由圖 5-18 也發現，客家民眾在初認識朋友面前會主動表明自己是「客家人身份」者，其客語能力最好，其次是被詢問時才表明者，而模糊不表示意見或是不願意承認者，其客語說聽能力普遍不佳。

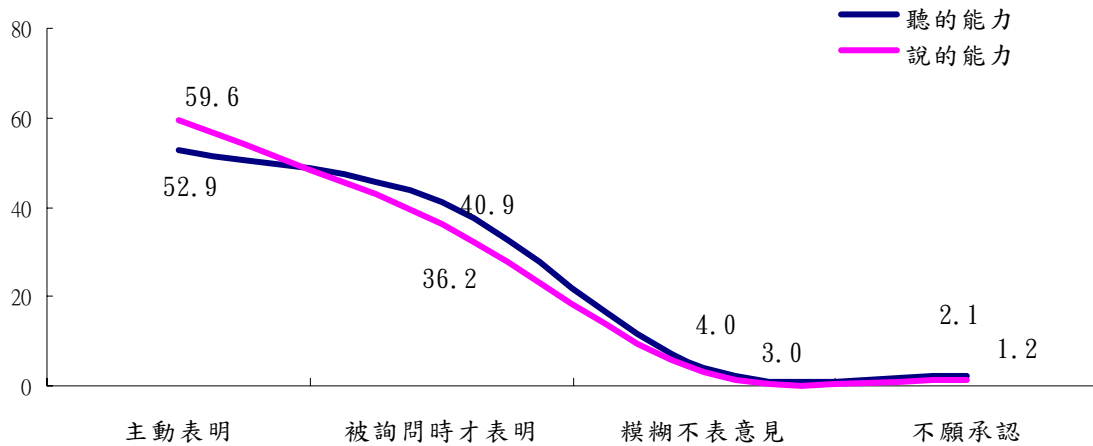


圖 5-18、「是否主動表明客家人身份」與客語能力

表 5-10、「是否主動表明客家人身份」與客語能力分析 單位：%

		主動表明	被詢問時才表	模糊不表意見	不願承認
客語聽 的能力	合計	40.2	46.8	8.0	4.9
	懂	52.9	40.9	4.0	2.1
	普通 不懂	25.4 17.2	62.0 56.0	9.1 15.9	3.6 10.6
客語說 的能力	合計	59.6	36.2	3.0	1.2
	流利	39.5	49.4	7.2	3.8
	普通 不流利	20.7	57.0	13.3	8.9

註：懂=完全懂+大部份懂；不懂=少部份懂+完全不懂。

流利=很流利+流利；不流利=不流利+不會說。

## 六、客家活動參與頻率與客語能力

### 1、收看「客家電視頻道」頻率與客語能力

客家民眾之客語能力與收看客家電視頻道頻率成正比，愈常收看客家電視頻道者，客語說聽能力普遍愈好，經常收看者客語能力在八成以上，比偶爾看或是不常看的客家民眾客語能力好。

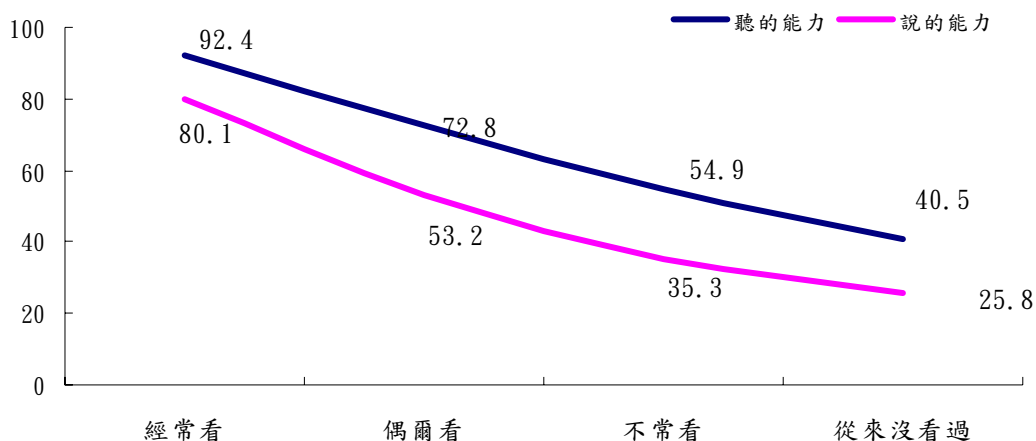


圖 5-19、「收看客家電視頻道」頻率與客語能力

### 2、參與「歌唱客家山歌民謠、流行歌曲」頻率與客語能力

經常參與「歌唱客家山歌民謠、流行歌曲之客家民眾」，其客語說聽能力高於較少參與相關活動之客家民眾。值得注意的是，很少參與和經常參與的客家民眾客語能力落差幅度比較小，可能與客家民眾對活動本身的參與度就比較偏低，因此在語言能力的差異不明顯。

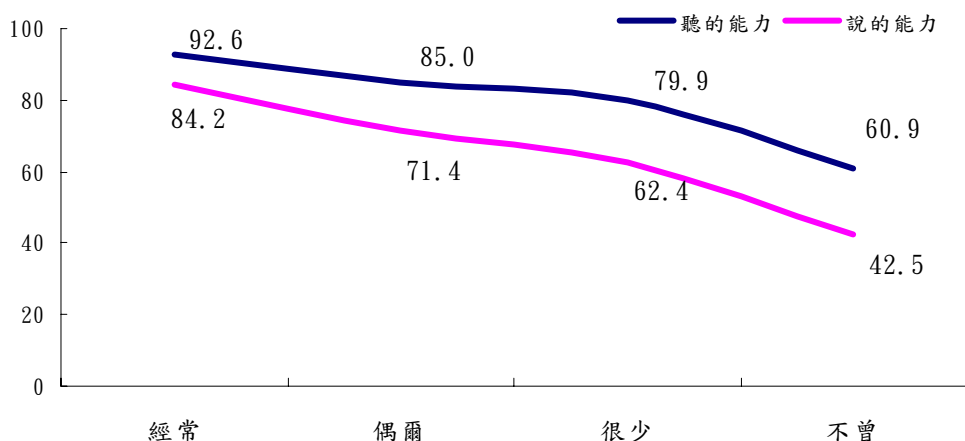


圖 5-20、「參與歌唱客家歌曲」頻率與客語能力

### 3、參與「客家社區在地傳統民俗節慶」頻率與客語能力

經常參與「客家社區在地傳統民俗節慶」之客家民眾，客語聽說能力普遍高於偶爾或很少參與者。

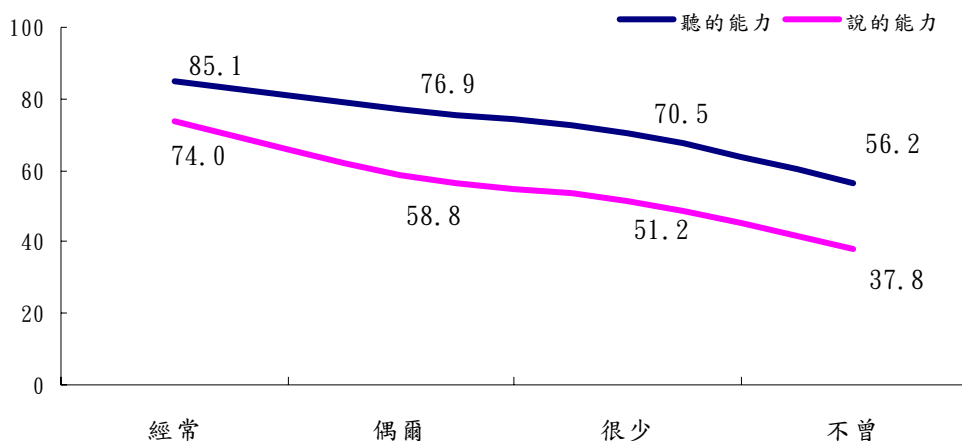


圖 5-21、「參與客家社區在地傳統民俗節慶」頻率與客語能力

### 4、參與「閱聽或收視客家相關媒體」頻率與客語能力

經常「閱聽或收視客家相關媒體」的客家民眾，客語聽說能力較偶爾或是很少參與者高，並且兩者的落差比較明顯。

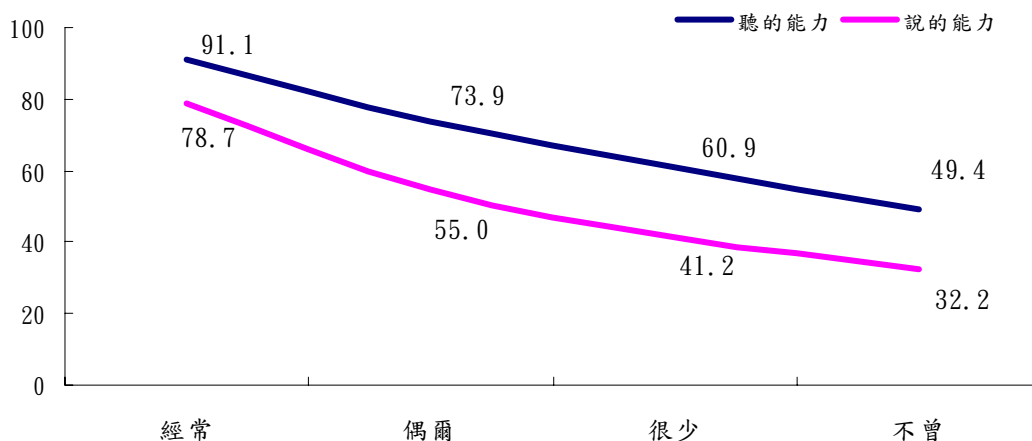


圖 5-22、「參與閱聽或收視客家相關媒體」頻率與客語能力

## 5、參與「擁有或購買客家出版品」頻率與客語能力

經常「擁有或購買客家出版品」之客家民眾，客語聽說的能力比較高，但是與偶爾或很少參與者的落差比較小，可能與客家民眾對客家出版品的擁有比例本來就偏低，因此彼此之間的差異較小。

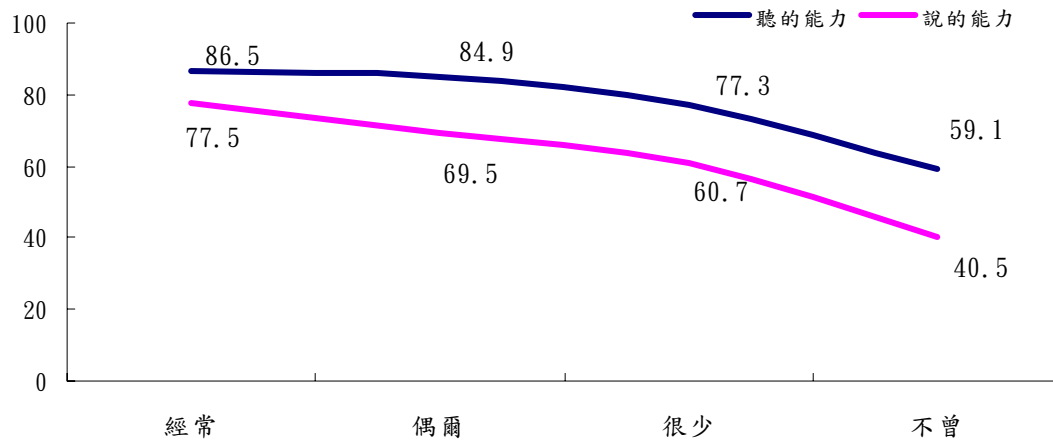


圖 5-23、「參與擁有或購買客家出版品」頻率與客語能力

## 七、小結

客家民眾的身份認同與客語能力上有不同程度的差異，其中以「單一自我認定為臺灣客家人」的客家民眾客語能力最佳，「多重自我認定」與「廣義自我認定」的客家民眾之客語能力相對來說比較差，這樣的結果與歷年調查結果相符，也就是在政府大力推動客家文化、客語教學活動等影響下，民眾的客家群體意識日漸被喚醒，但是新具有客家身分的客家民眾其客語能力相對來說比較不好。

另一方面，客家民眾參與客家相關文化活動與客語能力呈現相關性，參與客家相關活動愈頻繁的民眾，其客語說聽能力也較佳；愈常收看客家相關媒體或經常擁有客家出版品之客家民眾，其客語說聽能力也比較高。廣泛鼓勵吸引民眾對客家活動或閱聽客家媒體的興趣，也是培養客家民眾客語學習的重要契機，從而提升其客語使用能力。



# 陸、客語能力調查結果歷年比較

## 一、95、94 年隨機樣本與 92 年追蹤樣本年度比較說明

自 91 年至 93 年執行調查時，由於缺乏客家民眾之母體名冊，以及採用面訪為研究方法等的限制，所建置的樣本分布比較偏重於客家村，並且有地域(街道)集中的現象；此外，由於建置樣本所憑據之基礎資料年代久遠<sup>9</sup>，可能與客家民眾的分布現況有所差異。在 94 年執行調查時，研究團隊(94 年專案由全國意向顧問股份有限公司執行)比對 91、92 年客語使用狀況調查樣本結構，及「93 年客家人口基礎資料調查」之客家民眾結構後，建議為使調查結果具代表性，能真實呈現研究對象的現況，以及同一套樣本經一段時間的追蹤之後，即有重新建置新樣本的需求。故在與客委會及委員討論後，決定「94 年臺灣客家民眾客語使用狀況調查」依據 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構，以分層隨機取樣的方式重新建置一套隨機樣本<sup>10</sup>，並將調查範圍擴大至具客家血緣者(91、92 年以自我認定為客家人身分認定方法)，以使調查結果更能真實呈現客家民眾的客語使用現況。由於抽樣方法及範圍的變動，因此在進行歷年比較時，必須先需要思考下列問題：

### 1. 抽樣範圍改變，歷年比較需針對特定群體

由於 91、92 年樣本的客家身分篩選方法，係直接詢問受訪者是否具客家身分，並未提供受訪者在已認定其他群體身分的情況下多重認定客家身分的機會，並且未進行血緣確認，分析其客家人的認定方式比較接近「單一自我認定為客家人」的狀況。故在進行歷年比較時，應由 94、95 年樣本中篩選「單一自我認定為臺灣客家人」之樣本進行分析比較。

### 2. 歷年比較時，有結構重新調整的必要

採用隨機建置的新樣本的分布較廣，也沒有舊樣本集中客家村落(甚至是客家村里)的問題，但由於居住於客家村落的民眾受到居住環境的影響，客語能力優於非客家村落民眾，使得 94 年的調查結果客家民眾客語說聽能力均遠低於 91、92 年的調查結果，探究其原因主要是源自於樣本結構的改變，而非真正的客家民眾客語能力下滑。此外，比較 91、92 年的樣本發現有超過 8 成以上受訪者的父母同為客家人，94 年隨機樣本則僅有接近五成父母同為客家人，95 年調查結果父母同為客家人的比例為 55.9%，與 94 年相當接近。

為使 95 年新一年度的調查結果能與歷年比較，就必需先建立一套相同的標準才能

<sup>9</sup>民國 91、92 年之調查樣本，係於 91 年第一次調查時，依據民國 86 年劉幼琮教授發表之相關研究中的客家人口結構建置樣本。

<sup>10</sup>為了解客家民眾的分布現況，客委會於民國 93 年委託執行「客家人口基礎資料調查」，利用分層隨機抽樣隨機訪問全臺灣 3 萬 7 千多個民眾，並依此建構出客家民眾的分布版圖，為目前最新且最具代表性的客家民眾分布資料。94 年新樣本即依據該研究結果以隨機方式新建客家民眾樣本。



進行歷年比較。94 年調查執行時研究團隊以 92 年樣本結構為基準<sup>11</sup>，依據重要變數重新調整樣本結構，使 94 年資料結構與 92 相似，95 年度資料處理亦採用相同方式。經過反覆交叉分析，發現不同客家密度縣市、父母客家身分、配偶客家身分、婚姻狀況、都市化程度等變數，與 92 年樣本在結構上有差異，且對客家民眾客語說聽能力有影響，故針對這些變數依序進行結構調整，使 95 年調查樣本與 94 及 92 年有相同比較基準。

此外，由於 94 年與 95 年採用相同研究方法，在資料處理上同樣以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構進行加權處理，因此，從兩個年度隨機樣本的比較，也可以探討整體客家民眾（含單一自我認定、多重認定與廣義認定為客家人者）之差異性。

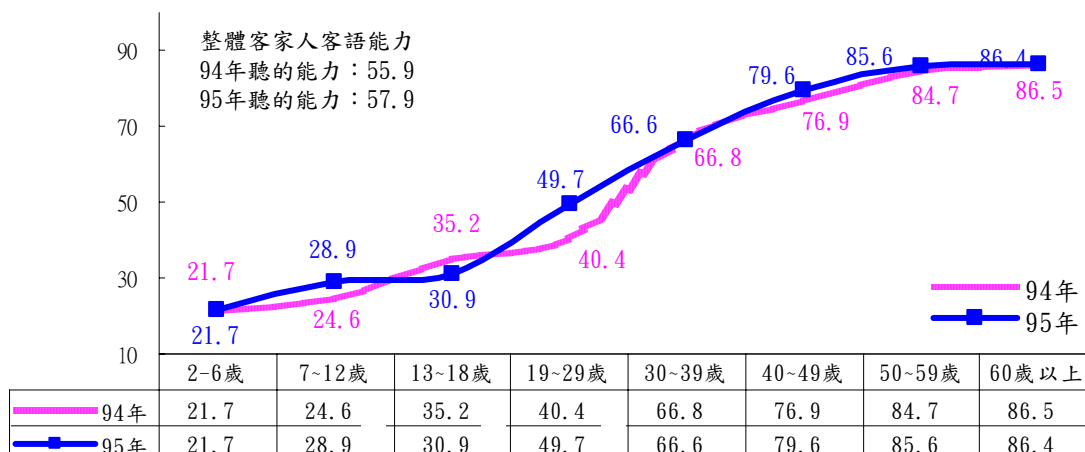
---

<sup>11</sup>以資料發布時間的觀點來看，應以 91-93 年為基準調整 95 年結構，本研究以 92 年結構為基準進行調整

## 二、年度調查結果比較（隨機樣本）

### 1、整體客家人不同年齡層客語說聽能力歷年比較（隨機樣本）

比較 94 年、95 年客家民眾（隨機樣本）客語能力發現，7~12 歲者聽的能力提升；13~18 歲聽的能力下降；19~29 歲者聽的能力提升。

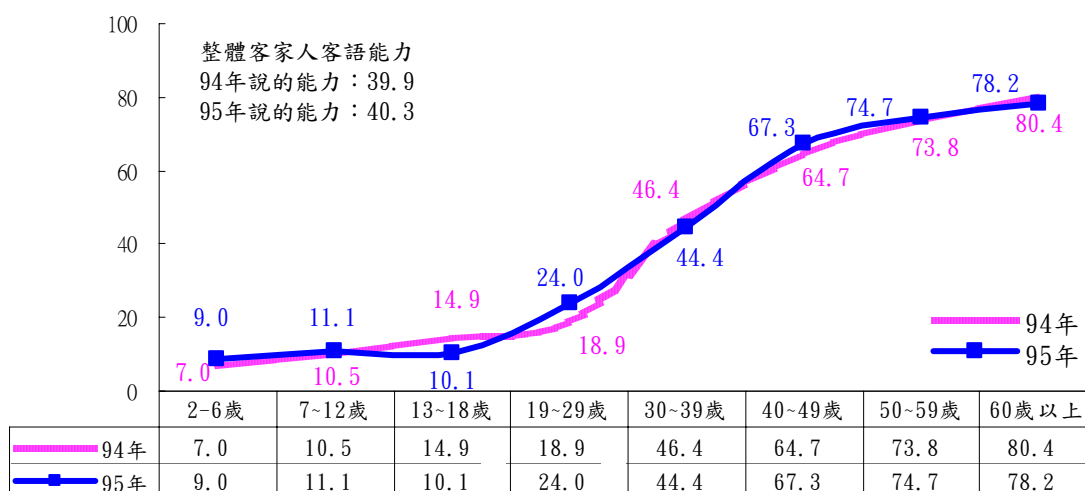


註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構加權處理

圖 6-1、歷年客家民眾客語聽的能力-依年齡分層（隨機樣本）

客語說的能力 94 年與 95 年相比較沒有太大的落差，其中以 13~18 歲說的能力下降；19~29 歲者說的能力呈現提升。



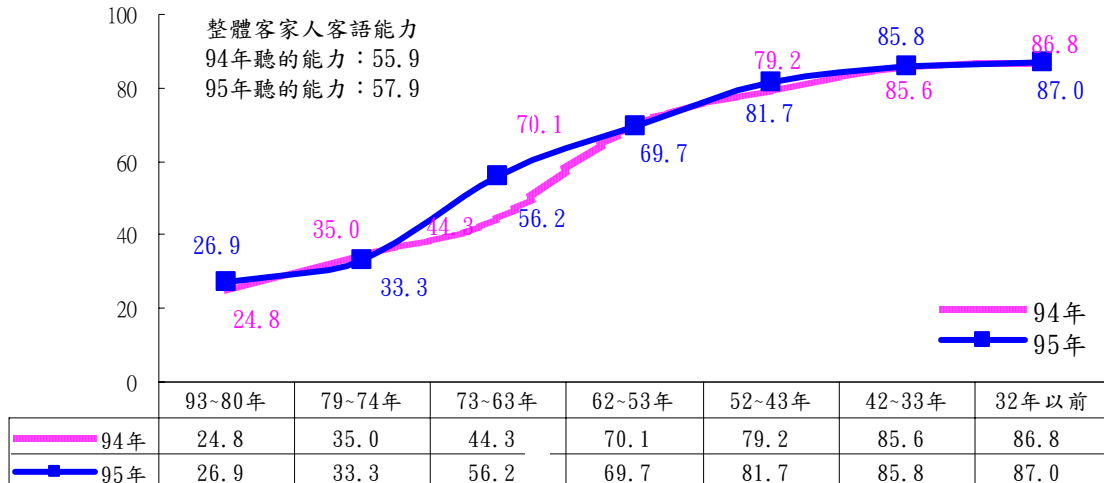
註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構加權處理

圖 6-2、歷年客家民眾客語說的能力-依年齡分層（隨機樣本）

## 2、整體客家人不同世代客語說聽能力歷年比較（隨機樣本）

以不同世代來比較 94 年、95 年客家民眾（隨機樣本）客語能力，73~63 年次者聽的能力提升，其他世代差異較不明顯。

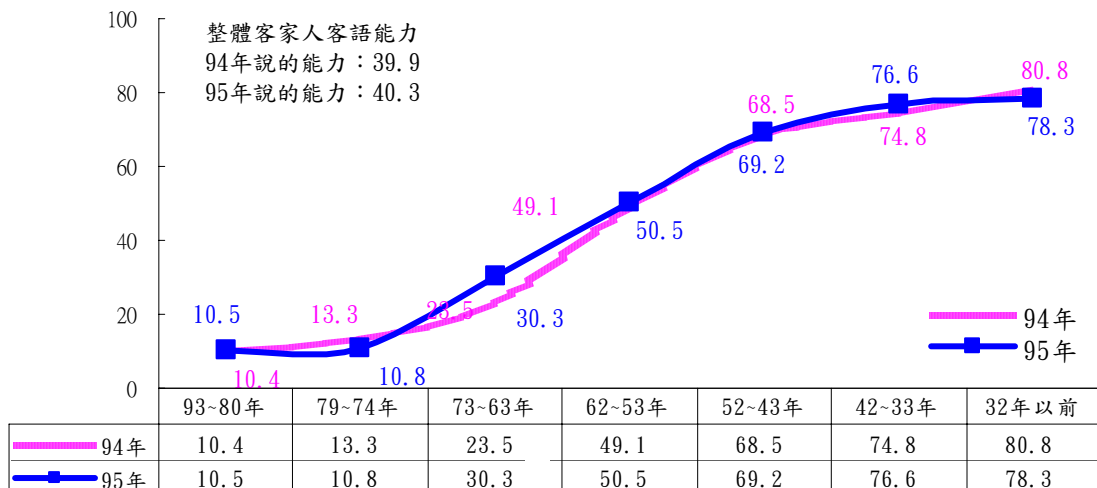


註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構加權處理

圖 6-3、歷年客家民眾客語聽的能力-依不同世代分層（隨機樣本）

不同世代客家民眾說的能力比較上，同樣可以發現在 73~63 年次者客語說的能力提升，其他世代差異較不明顯。



註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

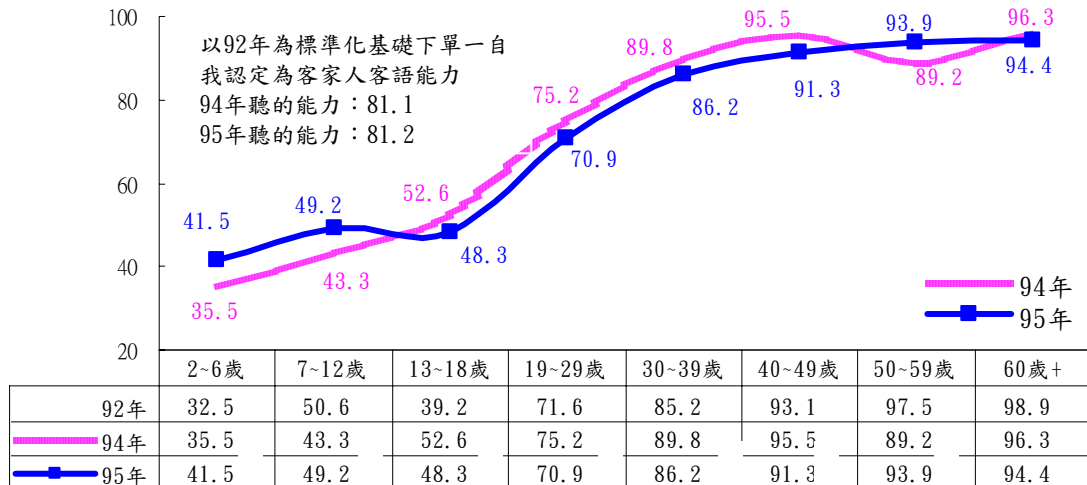
註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾分布結構加權處理

圖 6-4、歷年客家民眾客語說的能力-依不同世代分層（隨機樣本）

### 三、年度調查結果比較（以 92 年為標準化基準）

#### 1、不同年齡層客家民眾客語說聽的能力歷年比較（以 92 年為標準化基準）

以 92 年為標準化基準比較 94 年、95 年客家民眾客語能力，2~6 歲、7~12 歲、50~59 歲者聽的能力提升；13~18 歲、19~29 歲、30~39 歲及 40~49 歲者聽的能力下降。

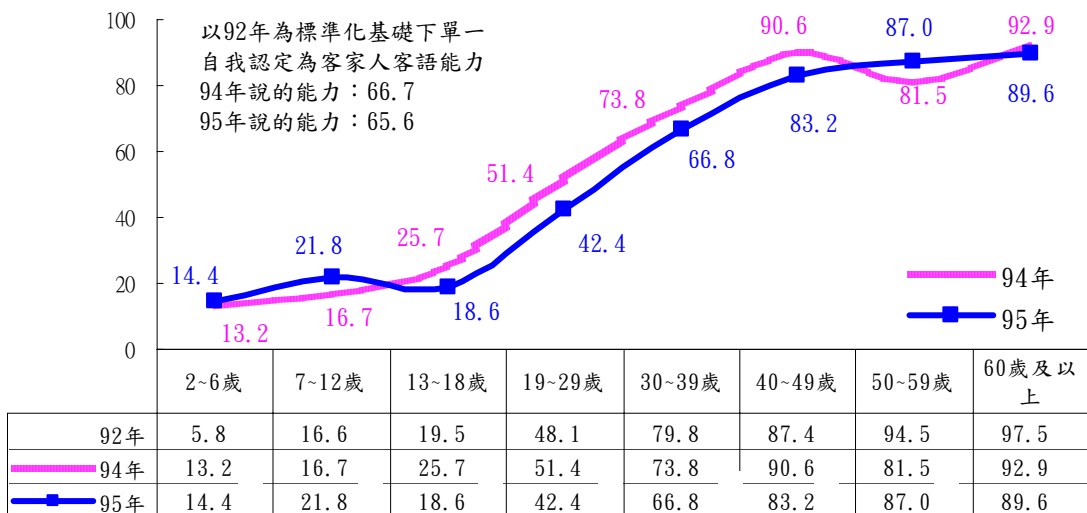


註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：94 年、95 年為「單一自我認定客家人者」，經以 92 年為標準化基礎調整後之結果

圖 6-5、歷年客家民眾客語聽的能力-依年齡分層（以 92 年為標準化基準）

說的能力的變化與聽的能力變化呈現一致性。2~6 歲、7~12 歲、50~59 歲者說的能力提升；13~18 歲、19~29 歲、30~39 歲及 40~49 歲者說的能力下降。



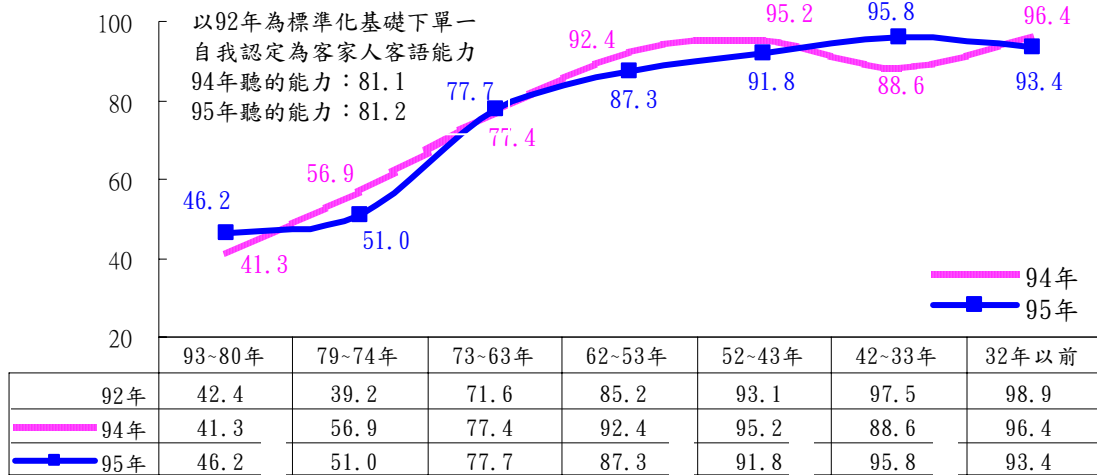
註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：94 年、95 年為「單一自我認定客家人者」，經以 92 年為標準化基礎調整後之結果

圖 6-6、歷年客家民眾客語說的能力-依年齡分層（以 92 年為標準化基準）

## 2、不同世代的客家民眾客語說聽的能力歷年比較（以 92 年為標準化基準）

以不同世代來比較（以 92 年為標準化基準），93~80 年、42~33 年次者聽的能力提升，62~53 年、52~43 年聽的能力下降，其他世代差異較不明顯。



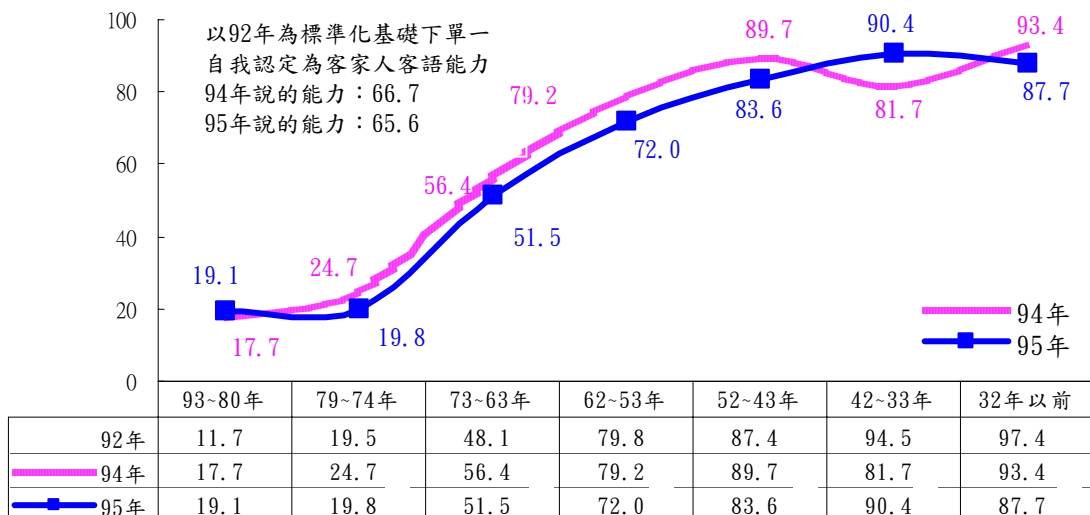
註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：94 年、95 年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

註 3：出生年之劃分採 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲、19-29 歲…各年齡層樣本出生年為標準

圖 6-7、歷年客家民眾客語聽的能力-依不同世代分（以 92 年為標準化基準）

42~33 年次者說的能力提升，79~74 年、73~63 年、62~53 年、52~43 年及 32 年以前者說的能力下降，其他世代差異較不明顯。



註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：94 年、95 年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

註 3：出生年之劃分採 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲、19-29 歲…各年齡層樣本出生年為標準

圖 6-8、歷年客家民眾客語說的能力-依不同世代分（以 92 年為標準化基準）

### 3、不同年齡層的說聽比歷年比較（以 92 年為標準化基準）

表 6-1、不同年齡層聽的能力歷年比較（單位：%）

年度	12 歲及以下			13-18 歲	19-29 歲	30-39 歲	40-49 歲	50-59 歲	60 歲及以上	所有年齡層
	2-6 歲	7-12 歲								
92 年	42.4	32.5	50.6	39.2	71.6	85.2	93.1	97.5	98.9	77.7
94 年	40.4	35.5	43.3	52.6	75.2	89.8	95.5	89.2	96.3	81.1
95 年	46.3	41.5	49.2	48.3	70.9	86.2	91.3	93.9	94.4	81.2

註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：94 年、95 年為「單一自我認定客家人者」，經以 92 年為標準化基礎調整後之結果

表 6-2、不同年齡層說的能力歷年比較（單位：%）

年度	12 歲及以下			13-18 歲	19-29 歲	30-39 歲	40-49 歲	50-59 歲	60 歲及以上	所有年齡層
	2-6 歲	7-12 歲								
92 年	11.7	5.8	16.6	19.5	48.1	79.8	87.4	94.5	97.5	65.2
94 年	15.2	13.2	16.7	25.7	51.4	73.8	90.6	81.5	92.9	66.7
95 年	18.6	14.4	21.8	18.6	42.4	66.8	83.2	87.0	89.6	65.6

註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：94 年、95 年為「單一自我認定客家人者」，經以 92 年為標準化基礎調整後之結果

表 6-3、不同年齡層的說聽比歷年比較（單位：比值）

年度	12 歲及以下			13-18 歲	19-29 歲	30-39 歲	40-49 歲	50-59 歲	60 歲及以上	所有年齡層
	2-6 歲	7-12 歲								
92 年	27.6	18.0	32.8	49.7	67.1	93.6	93.8	96.9	98.6	83.9
94 年	37.6	37.2	38.5	48.9	68.3	82.2	94.9	91.4	96.5	82.3
95 年	40.2	34.6	44.4	38.5	59.8	77.4	91.2	92.7	94.9	80.8

註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 3：94 年、95 年為「單一自我認定客家人者」，經以 92 年為標準化基礎調整後之結果

註 4：說聽比=說的能力%÷聽的能力%，用以觀察客家民眾的說聽能力間落差程度

## 6、不同世代的說聽比歷年比較（以 92 年為標準化基準）

表 6-4、不同世代(出生年)聽的能力歷年比較 (單位：%)

年度	92-80年	79-74年	73-63年	62-53年	52-43年	42-33年	32年以前	所有年齡層
92 年	42.4	39.2	71.6	85.2	93.1	97.5	98.9	77.7
94 年	41.3	56.9	77.4	92.4	95.2	88.6	96.4	81.1
95 年	46.2	51.0	77.7	87.3	91.8	95.8	93.4	81.2

註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：94 年、95 年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

註 3：出生年之劃分採 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲、19-29 歲…各年齡層樣本出生年為標準

表 6-5、不同世代(出生年)說的能力歷年比較 (單位：%)

年度	92-80年	79-74年	73-63年	62-53年	52-43年	42-33年	32年以前	所有年齡層
92 年	11.7	19.5	48.1	79.8	87.4	94.5	97.4	65.2
94 年	17.7	24.7	56.4	79.2	89.7	81.7	93.4	66.7
95 年	19.1	19.8	51.5	72.0	83.6	90.4	87.7	65.6

註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：94 年、95 年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

註 3：出生年之劃分採 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲、19-29 歲…各年齡層樣本出生年為標準

表 6-6、不同世代(出生年)的說聽比歷年比較 (單位：比值)

年度	92-80年	79-74年	73-63年	62-53年	52-43年	42-33年	32年以前	所有年齡層
92 年	27.7	49.6	67.1	93.6	93.8	96.9	98.6	83.9
94 年	42.7	43.4	72.8	85.7	94.2	92.2	96.8	82.3
95 年	41.3	38.8	66.4	82.4	91.1	94.3	93.9	80.9

註 1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 2：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 3：94 年、95 年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

註 4：出生年之劃分採 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲、19-29 歲…各年齡層樣本出生年為標準

註 5：說聽比=說的能力%÷聽的能力%，用以觀察客家民眾的說聽能力間落差程度

## 7、94年、95年不同定義客家民眾說聽能力（以92年為標準化基準）

表 6-7、不同年齡層聽的能力歷年比較-按客家身分定義分（單位：%）

客家定義		12歲及以下		13-18歲	19-29歲	30-39歲	40-49歲	50-59歲	60歲及以上	所有年齡層	
		2-6歲	7-12歲								
單一	94年	40.4	35.5	43.3	52.6	75.2	89.8	95.5	89.2	96.3	81.1
	95年	46.3	41.5	49.2	48.3	70.9	86.2	91.3	93.9	94.4	81.2
多重	94年	38.5	34.0	41.1	51.5	74.2	89.5	95.2	89.1	96.1	80.2
	95年	40.1	35.3	43.6	43.4	66.5	84.2	90.2	92.1	93.3	78.0
廣義	94年	36.1	33.2	37.8	49.2	72.7	88.2	94.3	88.6	95.7	78.3
	95年	31.5	26.2	35.2	36.9	60.4	79.8	88.2	91.5	92.5	72.5

註1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註2：94年、95年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

表 6-8、不同年齡層說的能力歷年比較-按客家身分定義分（單位：%）

客家定義		12歲及以下		13-18歲	19-29歲	30-39歲	40-49歲	50-59歲	60歲及以上	所有年齡層	
		2-6歲	7-12歲								
單一	94年	15.2	13.2	16.7	25.7	51.4	73.8	90.6	81.5	92.9	66.7
	95年	18.6	14.4	21.8	18.6	42.4	66.8	83.2	87.0	89.6	65.6
多重	94年	14.2	12.4	15.7	24.7	50.4	73.4	90.3	81.3	92.7	65.8
	95年	15.6	12.7	18.2	16.4	38.6	63.6	81.9	84.6	87.2	62.5
廣義	94年	12.7	11.0	14.1	22.6	48.8	71.7	88.6	80.3	92.2	63.5
	95年	11.9	9.5	14.0	13.4	33.6	59.7	79.5	83.5	86.1	57.4

註1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註2：94年、95年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

表 6-9、不同年齡層的說聽比歷年比較-按客家身分定義分（單位：比值）

客家定義		12歲及以下		13-18歲	19-29歲	30-39歲	40-49歲	50-59歲	60歲及以上	所有年齡層	
		2-6歲	7-12歲								
單一	94年	37.6	37.2	38.6	48.9	68.4	82.2	94.9	91.4	96.5	82.2
	95年	40.2	34.6	44.4	38.5	59.8	77.4	91.2	92.7	94.9	80.8
多重	94年	36.9	36.5	38.2	48.0	67.9	82.0	94.9	91.2	96.5	82.0
	95年	38.9	36.0	41.7	37.9	58.0	75.5	90.8	91.9	93.5	80.1
廣義	94年	35.2	33.1	37.3	45.9	67.1	81.3	94.0	90.6	96.3	81.1
	95年	37.8	36.3	39.7	36.4	55.7	74.8	90.2	91.3	93.1	79.2

註1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註2：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註3：94年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

註4：說聽比=說的能力%÷聽的能力%，用以觀察客家民眾的說聽能力間落差程度



表 6-10、不同世代聽的能力歷年比較-按客家身分定義分 (單位：%)

客家定義		92-80年	79-74年	73-63年	62-53年	52-43年	42-33年	32年以前	所有年齡層
單一	94年	41.3	56.9	77.4	92.4	95.2	88.6	96.4	81.1
	95年	46.2	51.0	77.7	87.3	91.8	95.8	93.4	81.2
多重	94年	39.4	55.8	76.6	92.1	95.0	88.5	96.3	80.2
	95年	40.4	44.7	74.3	85.6	90.8	93.2	93.4	78.0
廣義	94年	36.9	53.0	75.9	91.0	94.1	88.2	95.8	78.3
	95年	32.0	38.5	68.6	81.9	89.1	92.0	92.9	72.5

註1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註2：94年、95年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

註3：出生年之劃分採92年調查時，0-12歲、13-18歲、19-29歲…各年齡層樣本出生年為標準

表 6-11、95年不同世代說的能力歷年比較-按客家身分定義分 (單位：%)

客家定義		92-80年	79-74年	73-63年	62-53年	52-43年	42-33年	32年以前	所有年齡層
單一	94年	17.7	24.7	56.4	79.2	89.7	81.7	93.4	66.7
	95年	19.1	19.8	51.5	72.0	83.6	90.4	87.7	65.6
多重	94年	16.6	23.9	55.4	78.7	89.4	81.6	93.2	65.8
	95年	16.3	17.1	47.8	69.1	82.2	87.2	86.8	62.5
廣義	94年	15.0	21.3	54.6	76.7	88.1	80.7	92.6	63.5
	95年	12.5	14.1	42.9	65.6	80.4	85.1	85.9	57.4

註1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註2：94年、95年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

註3：出生年之劃分採92年調查時，0-12歲、13-18歲、19-29歲…各年齡層樣本出生年為標準

表 6-12、不同世代的說聽比歷年比較-按客家身分定義分 (單位：比值)

客家定義		92-80年	79-74年	73-63年	62-53年	52-43年	42-33年	32年以前	所有年齡層
單一	94年	42.9	43.4	72.9	85.7	94.2	92.2	96.9	82.2
	95年	41.3	38.8	66.4	82.4	91.1	94.3	93.9	80.8
多重	94年	42.1	42.8	72.3	85.5	94.1	92.2	96.8	82.0
	95年	40.4	38.3	64.3	80.8	90.5	93.6	93.0	80.1
廣義	94年	40.7	40.2	71.9	84.3	93.6	91.5	96.7	81.1
	95年	39.1	36.6	62.5	80.1	90.2	92.4	92.4	79.2

註1：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註2：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註3：94年、95年為單一自我認定客家人者經結構調整後之結果

註4：出生年之劃分採92年調查時，0-12歲、13-18歲、19-29歲…各年齡層樣本出生年為標準

註5：說聽比=說的能力%÷聽的能力%，用以觀察客家民眾的說聽能力間落差程度

#### 四、歷年分析比較發現

從隨機樣本與以 92 年為標準化的基準比較來看，40 歲以上客家民眾客語能力大致上比較好，並且差異性不大；20-29 歲及 30-39 歲者的客語能力呈現一個比較大的差異性；而 18 歲以下又呈現另一個穩定的階段。分析其原因與學校教育以及政府各項推廣活動有比較大的相關性。

從整體分析來看，

7-12 歲在小學就學階段的客家民眾，說的能力以 92 年為基礎的比較較前一年提升，說明客語鄉土語言教育對於客家集中區 7-12 歲的小孩應有顯著成效。

2-6 歲客家民眾的客語說的能力提升，2-6 歲孩童的父母相對承傳意識比較高，此部份將於第拾參進一步說明。

19-29 歲客語能力在隨機樣本提升，可能是屬於非客家集中地區的民眾，網路客語教育、客語認證等活動對非客家地區 19-29 歲的民眾有幫助，而大學校園內客家社團的推廣，也可能是客語使用機會增加的原因。

50-59 歲客家民眾以 92 為基準的能力顯著上升，這個年齡層的客家民眾多數將近退休，學習客語機會與時間比其他年齡層來得多，本身的客語基礎及客家意識也可能比較好，較容易因為政府或民間的推動影響而有顯著提升。

13-18 歲民眾的客語能力呈現下降，可能因為課業因素降低其學習客語的機會或是意願。如行政院客家委員會在推動客語生活學校時，即遇到不小的阻力。台北市福德國小校長紀清珍表示「家長較重視英語，鄉土語言比較缺乏學習環境」；台北市長馬英九也表示「鄉土語言教學，1 周授課時間只有 1 小時，鄉土語言教學進展沒有預期快，學生上完課回家後，家長往往不再和孩子們說母語」（臺灣立報，2003）。此外，「家長配合度不高」也是目前鄉土語言教學的問題之一（大紀元時報，2006c）。

30-39 歲及 40-49 歲客家集中地區之民眾客語說的能力明顯下滑。參考客委會近年舉辦之「客語認證」出口調查，雖然參加者主要以 26-55 歲者占多數，雖然推動客語認證對於提升客家民眾客語能力是正面的助益，但是在分析上並不適合以參與認證者的年齡分佈來推論客家民眾的客語能力。此外，有近半數（49.4%）參加「客語認證」的民眾是為了取得認證資格，可能是工作的需求促使其參與考試，客語能力與意願本來就比其他民眾要高。



# 柒、客語使用習慣及能力分析

本章接續討論客家民眾客語使用習慣與能力，討論的內容區分為客家民眾比較日常生活客語聽與說頻率的增減情況、家庭生活使用客語的情況、各類場合使用客語的深度及客語使用腔調等等分析。

## 一、客家民眾客語使用習慣

### (一)、聽到客語的頻率

若是由受訪者主觀的與去年相比較，有二成二的客家民眾表示在日常生活中，聽到客語的機會增加（增加非常多 5.9%、略為增加 15.8%），四成五的客家民眾認為在日常生活中聽到客語的頻率與去年一樣沒有改變，認為聽客語機會減少者佔 30.4%（略為減少 15.1%、減少非常多 15.3%）。與 94 年調查結果相比較，客家民眾認為聽到客語的機會增加的比例下降 2.3 個百分點，認為聽到客語的機會減少的比例上升 0.6 個百分點，未達統計顯著差異水準，也就是說過去一年客家民眾日常生活聽到客語的機會沒有明顯改變。

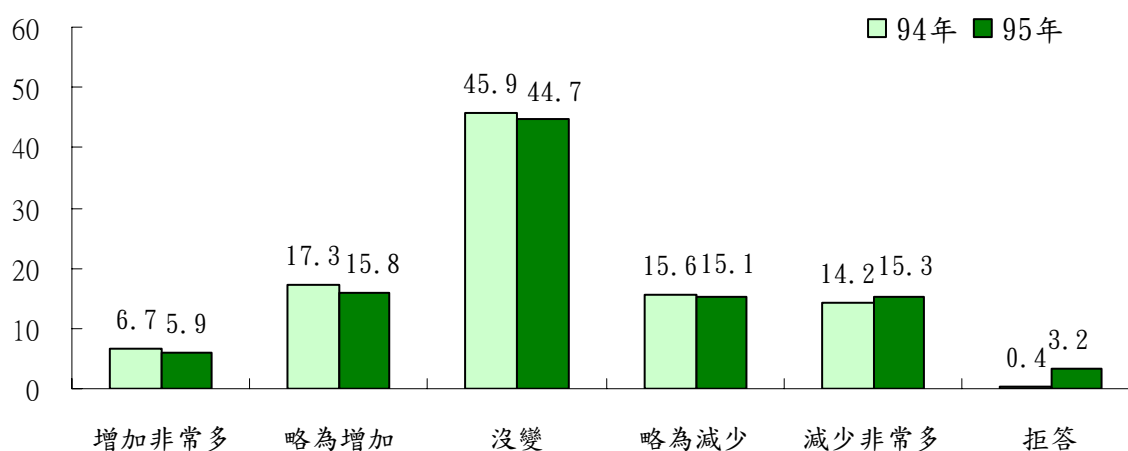


圖 7-1、客家民眾感覺聽到客語機會的變化

進一步分析各組群間差異如下：

- 依個人人口屬性來看：12 歲及以下之客家民眾認為在日常生活中聽到客語機會增加的比例（29.3%）高於其他的年齡層，13 至 19 歲民眾認為聽到客語機會有增加的比例僅 17.0%，相較於各年齡層比例較為偏低，由於此兩個年齡層為語言學習的關鍵年齡層，使用語言主要受長輩、家人影響，可見目前客語使用存在瓶頸，且可能因此衝擊客語教學或環境的銜接，值得相關單位重視。在不同教育程度上，以碩士博士的客家民眾認為聽到客語的頻率有增加的比例（28.5%）最高。在職業方面，專業人員（29.3%）與事務工作人員（26.2%）認為聽到客語頻率有增加的比例較高。在婚姻方面，未婚者認為聽到客語增加的比例高於已婚者（23.3%：20.3%）。

表 7-1、客家民眾認為聽到客語的機會之變化-依個人屬性 單位：人；%

	樣本數	合計	增加			沒變	減少			不知道 /拒答
			小計	增加 非常多	略為 增加		小計	略為 減少	減少 非常多	
<b>總計</b>	<b>4743</b>	<b>100</b>	<b>21.7</b>	<b>5.9</b>	<b>15.8</b>	<b>44.7</b>	<b>30.4</b>	<b>15.1</b>	<b>15.3</b>	<b>3.2</b>
<b>年齡</b>										
12 歲及以下	631	100	29.3	7.4	21.9	36.5	22.6	12.6	10.0	11.7
13~19 歲	532	100	16.9	4.1	12.9	40.3	41.8	25.7	16.0	1.0
20~29 歲	822	100	23.0	6.7	16.3	42.9	32.9	16.4	16.4	1.3
30~39 歲	830	100	20.9	4.3	16.6	46.5	31.4	16.0	15.4	1.2
40~49 歲	859	100	20.2	6.5	13.6	46.5	30.6	12.9	17.7	2.7
50~59 歲	573	100	20.7	6.1	14.6	48.3	27.7	12.2	15.5	3.3
60~69 歲	281	100	19.4	7.2	12.3	57.5	21.2	9.5	11.7	1.9
70 歲及以上	215	100	20.7	4.4	16.3	46.1	30.0	11.9	18.1	3.2
<b>世代年齡分層</b>										
95~94 年	6	100	84.7	50.3	34.4	-	0.0	-	-	15.3
93~80 年	862	100	25.1	6.2	18.9	37.9	28.3	16.4	11.8	8.8
79~74 年	430	100	17.2	4.0	13.2	41.1	40.1	23.4	16.7	1.6
73~63 年	917	100	25.3	6.6	18.7	43.5	30.6	14.6	15.9	0.6
62~53 年	815	100	18.8	4.1	14.7	46.6	32.9	16.7	16.2	1.8
52~43 年	857	100	20.1	6.7	13.4	47.2	30.0	12.5	17.6	2.6
42~33 年	466	100	21.3	6.8	14.5	49.9	25.4	12.2	13.2	3.4
32 年以前	391	100	19.6	6.0	13.6	51.5	26.0	10.4	15.6	2.9
<b>教育程度</b>										
沒上過學	264	100	26.3	9.0	17.3	39.8	21.2	12.0	9.2	12.6
小學	692	100	25.4	6.0	19.5	43.5	23.6	10.7	12.9	7.5
國(初)中	586	100	19.1	5.5	13.5	44.2	34.2	18.2	16.0	2.5
高中(職)	1403	100	18.2	5.0	13.2	45.8	34.0	16.5	17.5	2.0
大學專科	1604	100	22.5	6.4	16.1	45.0	31.0	15.2	15.8	1.5
碩士博士	177	100	28.5	4.8	23.6	48.1	23.4	14.8	8.6	-
不知道/拒答	17	100	26.5	6.7	19.8	32.3	36.5	21.0	15.5	4.6

註：未包含完全不懂客語與年紀小不會表達者

表 7-1、客家民眾認為聽到客語的機會之變化-依個人屬性 (續完) 單位：人；%

	樣本數	合計	增加			沒變	減少			不知道 /拒答
			小計	增加 非常多	略為 增加		小計	略為 減少	減少 非常多	
<b>總計</b>	<b>4743</b>	<b>100</b>	<b>21.7</b>	<b>5.9</b>	<b>15.8</b>	<b>44.7</b>	<b>30.4</b>	<b>15.1</b>	<b>15.3</b>	<b>3.2</b>
<b>職業</b>										
主管及經理人員	303	100	17.0	5.0	12.0	52.7	28.6	14.4	14.2	1.7
專業人員	483	100	29.3	7.6	21.7	42.6	27.1	13.7	13.4	1.0
技術員及助理人員	271	100	17.4	4.2	13.1	50.5	30.6	12.8	17.8	1.6
事務工作人員	336	100	26.2	8.8	17.4	41.0	31.7	15.4	16.3	1.1
服務工作人員及售貨員	518	100	21.2	6.9	14.3	45.9	31.3	13.7	17.6	1.6
農林漁牧工作人員	109	100	20.4	7.3	13.1	45.6	28.7	12.6	16.0	5.3
技術工及有關工作人員	165	100	15.7	3.3	12.4	51.7	28.9	15.3	13.5	3.8
機械設備操作工及組裝工	53	100	24.7	2.7	22.0	57.6	17.7	2.4	15.3	-
體力工及非技術工	123	100	19.3	5.7	13.6	47.2	33.5	17.3	16.2	-
學生	1228	100	21.4	4.9	16.5	40.1	33.4	20.0	13.4	5.1
家管退休或無業	1022	100	19.5	5.3	14.3	47.1	30.2	12.6	17.5	3.2
年紀太小沒有職業	102	100	39.4	14.8	24.6	30.7	11.0	7.3	3.7	19.0
拒答	31	100	13.0	1.9	11.2	42.4	44.5	20.5	24.0	-
<b>婚姻狀況</b>										
已婚	2515	100	20.3	5.9	14.4	48.1	29.3	13.1	16.2	2.3
離婚分居	48	100	19.0	6.3	12.7	54.2	21.5	-	21.5	5.3
未婚	2180	100	23.3	5.8	17.5	40.6	31.9	17.8	14.1	4.2

註：未包含完全不懂客語與年紀小不會表達者

- 依親人屬性來看：配偶為非客家人者認為聽到客語頻率增加的比例最低(19.2%)，配偶是客家人者認為聽到客語頻率有增加的比例(21.1%)並沒有特別高；雙親皆非客家人者，認為聽到客語頻率有增加的比例(26.8%)最高；家庭型態為大家庭的客家民眾認為聽到客語頻率有增加的比例(31.4%)高於其他家庭型態。非單一自我認定為客家人者認為聽到客語頻率增加的比例高於單一自我認定者(22.2%：21.5%)。

表 7-2、客家民眾認為聽到客語的機會之變化-依親人與家庭屬性

	樣本數	合計	增加			沒變	減少			不知道 /拒答
			小計	增加 非常多	略為 增加		小計	略為 減少	減少 非常多	
<b>總計</b>	<b>4743</b>	<b>100</b>	<b>21.7</b>	<b>5.9</b>	<b>15.8</b>	<b>44.7</b>	<b>30.4</b>	<b>15.1</b>	<b>15.3</b>	<b>3.2</b>
<b>配偶群體</b>										
客家人	996	100	21.1	6.7	14.4	50.4	26.2	13.4	12.8	2.3
大陸客家人	199	100	24.6	6.7	17.9	55.2	19.3	10.6	8.8	0.9
非客家人	1353	100	19.2	5.4	13.8	45.3	32.8	12.8	20.1	2.7
拒答	16	100	7.5	-	7.5	64.6	24.3	16.1	8.2	3.6
無配偶	2180	100	23.3	5.8	17.5	40.6	31.9	17.8	14.1	4.2
<b>父母親群體</b>										
雙親皆為客家人	3102	100	21.3	6.1	15.1	46.6	29.7	15.0	14.7	2.4
父親為客家人	938	100	22.0	5.9	16.0	40.1	33.0	14.4	18.6	5.0
母親為客家人	566	100	22.2	4.2	18.0	41.9	31.2	18.2	13.0	4.7
雙親皆非客家人	138	100	26.8	7.2	19.6	44.0	25.5	11.1	14.4	3.7
<b>家庭型態</b>										
夫妻兩人	289	100	20.9	7.0	13.9	53.8	23.6	8.9	14.7	1.8
單親家庭	79	100	22.6	5.2	17.4	46.4	29.9	15.1	14.7	1.1
小家庭(父母小孩)	2702	100	20.3	5.2	15.1	43.9	32.7	16.6	16.2	3.1
祖孫家庭	223	100	23.2	5.6	17.6	45.4	26.6	14.5	12.0	4.8
三代同堂	1049	100	24.1	6.4	17.7	45.2	26.9	14.3	12.6	3.8
大家庭	168	100	31.3	12.2	19.2	37.7	24.9	12.7	12.2	6.1
其他	234	100	19.6	6.4	13.2	43.3	35.5	12.4	23.1	1.6
<b>自我認定</b>										
單一認定臺灣客家人	3635	100	21.5	6.1	15.4	45.1	30.7	15.6	15.0	2.7
非單一認定臺灣客家人	1109	100	22.2	5.3	16.9	43.3	29.5	13.4	16.1	5.0

註：未包含完全不懂客語與年紀小不會表達者

- 依地域屬性來看：居住於客家人口高密度區之客家民眾認為最近一年聽客語機會增加的比例（23.7%）高於其他客家人口居住密度較低之地區。居住在北基宜地區的客家民眾認為聽到客語頻率增加的比例（23.1%）最高；其次是桃竹苗地區（22.6%）及高高屏地區（22.3%）。

表 7-3、客家民眾認為聽到客語的機會之變化-依地域屬性

	樣本數	合計	增加			沒變	減少			不知道 /拒答
			小計	增加 非常多	略為 增加		小計	略為 減少	減少 非常多	
<b>總計</b>	<b>4743</b>	<b>100</b>	<b>21.7</b>	<b>5.9</b>	<b>15.8</b>	<b>44.7</b>	<b>30.4</b>	<b>15.1</b>	<b>15.3</b>	<b>3.2</b>
<b>客家人口密度</b>										
客家人口高密度地區	1356	100	23.7	6.8	16.4	46.8	24.9	14.7	12.9	2.3
客家人口中密度地區	1470	100	20.0	5.6	15.6	45.3	33.5	17.2	12.8	3.6
客家人口低密度地區	1918	100	21.6	5.5	15.5	42.7	32.1	13.9	18.8	3.6
<b>都市化程度</b>										
都會區	1204	100	21.7	5.0	16.7	43.8	29.9	14.1	15.9	4.6
都會郊區	2007	100	21.5	6.3	15.3	44.8	30.9	16.5	14.4	2.8
城鄉區	1532	100	21.9	6.2	15.7	45.3	30.1	14.1	16.0	2.8
<b>地區別</b>										
北基宜	1334	100	23.1	5.6	17.5	40.1	32.2	17.8	14.5	4.5
桃竹苗	1490	100	22.6	6.7	15.9	47.7	27.4	14.4	13.0	2.3
中彰投	756	100	19.8	4.7	15.0	46.3	30.9	12.2	18.7	3.0
雲嘉南	232	100	14.8	3.9	10.9	39.7	41.4	12.3	29.0	4.1
高高屏	753	100	22.3	7.1	15.1	45.0	29.9	16.3	13.6	2.8
花東	179	100	17.9	3.9	14.0	51.4	27.6	12.9	14.7	3.1

註：未包含完全不懂客語與年紀小不會表達者



## (二)、說客語的頻率

若是與過去一年相比較，有一成七受訪客家民眾認為在日常生活中，說客語的機會增加（4.0%增加非常多、13.2%略為增加），認為說客語機會減少的比例佔 30.0%（略為減少 15.0%、減少非常多 15.0%），而有近五成（48.1%）客家民眾認為說客語頻率沒有改變。與 94 年調查結果相比較，客家民眾認為說客語的機會增加的比例下降 0.3 個百分點，認為說客語的機會減少的比例上升 1.7 個百分點，未達統計顯著差異水準，也就是說過去一年客家民眾日常生活說客語的機會沒有明顯改變。

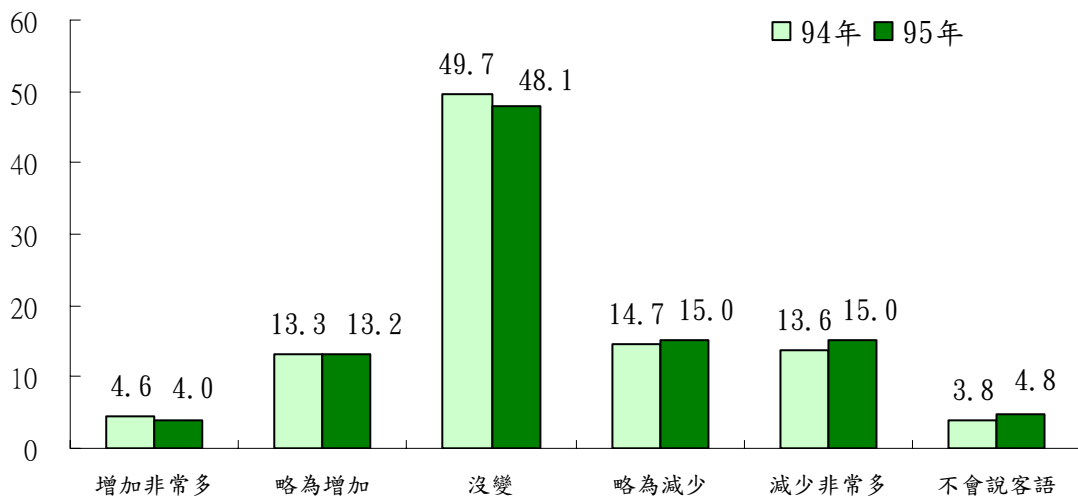


圖 7-2、客家民眾感覺說客語機會的變化

進一步分析各組群間差異如下：

- 依個人人口屬性來看：男性認為說客語減少的比例高於女性（31.2%：28.8%）。12 歲及以下之客家民眾認為在日常生活中說客語機會增加的比例（29.0%），高於其他的年齡層，而 13 至 19 歲民眾認為說客語機會減少的比例（37.2%）最高。在不同教育程度上，以沒有上過學的客家民眾認為說客語的頻率增加的比例最高（25.8%），其次為小學程度者（23.9%）。在職業方面，以機械設備操作工及組裝工認為說客語的頻率增加的比例最高（22.0%），其次為專業人員（21.8%）。未婚者認為說客語頻率減少的比例最高（30.6%）。

表 7-4、客家民眾認為說客語的機會之變化-依個人屬性

單位：人；%

	樣本數	合計	增加			沒變	減少			不知道 /拒答
			小計	增加 非常多	略為 增加		小計	略為 減少	減少 非常多	
<b>總計</b>	<b>4743</b>	<b>100</b>	<b>17.1</b>	<b>4.0</b>	<b>13.2</b>	<b>48.1</b>	<b>30.0</b>	<b>15.0</b>	<b>15.0</b>	<b>4.8</b>
<b>性別</b>										
男性	2423	100	17.4	4.1	13.3	46.3	31.2	16.6	14.6	5.1
女性	2320	100	16.9	3.8	13.1	49.9	28.8	13.4	15.4	4.4
<b>年齡</b>										
12歲及以下	631	100	28.9	6.1	22.9	34.3	23.3	14.8	8.5	13.4
13-19歲	532	100	12.8	2.5	10.3	42.4	37.2	20.5	16.7	7.6
20-29歲	822	100	14.3	3.0	11.3	48.7	32.4	15.4	17.0	4.6
30-39歲	830	100	15.0	2.5	12.5	48.2	33.1	16.1	17.0	3.6
40-49歲	859	100	14.5	4.7	9.8	51.3	32.4	14.9	17.5	1.8
50-59歲	573	100	19.2	5.1	14.1	53.0	25.8	12.5	13.4	1.9
60-69歲	281	100	18.5	4.0	14.5	60.8	19.1	9.2	9.9	1.6
70歲及以上	215	100	15.4	4.6	10.8	56.5	27.1	11.0	16.1	1.0
<b>世代年齡分層</b>										
95-94年	6	100	45.7	14.9	30.8	14.9	0.0	-	-	39.4
93-80年	862	100	23.7	4.9	18.8	37.0	27.0	16.0	11.0	12.3
79-74年	430	100	13.0	3.0	9.9	41.3	38.5	20.7	17.8	7.2
73-63年	917	100	15.6	3.0	12.6	49.6	30.9	14.4	16.5	3.9
62-53年	815	100	14.3	2.6	11.7	49.1	33.9	16.7	17.1	2.7
52-43年	857	100	15.6	4.7	10.9	52.3	30.6	13.3	17.4	1.5
42-33年	466	100	19.8	5.2	14.6	52.7	25.3	14.0	11.3	2.2
32年以前	391	100	16.5	4.7	11.8	59.8	22.3	9.8	12.6	1.4
<b>教育程度</b>										
沒上過學	264	100	25.9	7.3	18.5	39.4	21.3	12.1	9.2	13.4
小學	692	100	23.8	5.3	18.6	44.0	24.2	12.9	11.4	8.0
國(初)中	586	100	16.1	2.5	13.7	46.6	32.1	16.6	15.5	5.2
高中(職)	1403	100	14.9	4.1	10.8	47.5	34.1	16.5	17.7	3.5
大學專科	1604	100	14.9	3.3	11.6	51.6	30.1	14.1	15.9	3.4
碩士博士	177	100	16.3	2.6	13.7	56.3	26.7	19.1	7.6	0.7
<b>職業</b>										
主管及經理人員	303	100	14.9	3.3	11.6	55.9	27.7	14.8	12.9	1.6
專業人員	483	100	21.8	3.1	18.7	46.4	27.8	14.2	13.6	4.0
技術員及助理人員	271	100	10.2	3.1	7.1	56.0	31.7	11.9	19.8	2.1
事務工作人員	336	100	16.8	4.8	12.0	51.0	27.4	12.3	15.1	4.8
服務工作人員及售貨員	518	100	15.0	3.8	11.2	48.9	32.3	15.1	17.2	3.8
農林漁牧工作人員	109	100	18.5	5.4	13.1	48.4	29.2	16.1	13.0	3.9
技術工及有關工作人員	165	100	13.2	2.5	10.7	53.1	29.0	17.5	11.5	4.7
機械設備操作工及組裝	53	100	22.0	5.8	16.2	58.6	19.4	3.5	15.9	-
體力工及非技術工	123	100	14.7	7.3	7.4	45.5	37.9	18.2	19.6	2.0
學生	1228	100	18.1	3.3	14.8	40.8	32.6	18.9	13.7	8.5
家管退休或無業	1022	100	15.7	4.0	11.7	53.1	29.1	12.7	16.4	2.1
年紀太小沒有職業	102	100	43.6	14.2	29.3	21.8	14.7	9.0	5.7	19.9
<b>婚姻狀況</b>										
已婚	2515	100	16.9	4.1	12.7	51.5	29.7	13.9	15.8	1.9
離婚分居	48	100	15.6	6.3	9.3	57.9	23.6	7.7	15.9	2.9
未婚	2180	100	17.5	3.7	13.8	43.9	30.6	16.5	14.1	8.1

註：未包含完全不懂客語與年紀小不會表達者

- 依親人屬性來看：配偶為客家人者認為說客語機會增加的比例（20.6%）最高，而配偶為非客家人的客家民眾則是認為說客語機會減少的比例（35.3%）最高。雙親皆非客家人的客家民眾，認為說客語頻率有增加的比例，高於雙親皆為客家人、或雙親中各有一方為客家人者；家庭型態為大家庭的客家民眾認為說客語頻率有增加的比例（33.2%）高於其他家庭型態。單一自我認定為臺灣客家人者，認為說客語機會增加的比例高於非單一自我認定者。

表 7-5、客家民眾認為說客語的機會之變化-親人與家庭屬性 單位：人；%

	樣本數	合計	增加			沒變	減少			不知道 /拒答
			小計	增加 非常多	略為 增加		小計	略為 減少	減少 非常多	
<b>總計</b>	<b>4743</b>	<b>100</b>	<b>17.1</b>	<b>4.0</b>	<b>13.2</b>	<b>48.1</b>	<b>30.0</b>	<b>15.0</b>	<b>15.0</b>	<b>4.8</b>
<b>配偶群體</b>										
客家人	996	100	20.6	5.6	15.0	54.8	23.9	12.5	11.4	0.6
大陸客家人	199	100	16.5	4.5	12.0	63.5	20.1	13.1	6.9	-
非客家人	1353	100	14.2	3.1	11.1	47.3	35.3	14.8	20.5	3.3
拒答	16	100	11.1	-	11.1	72.8	16.1	7.4	8.7	-
無配偶	2180	100	17.5	3.7	13.8	43.9	30.6	16.5	14.1	8.1
<b>父母親群體</b>										
雙親皆為客家人	3102	100	17.1	4.4	12.7	51.3	29.4	15.2	14.3	2.1
父親為客家人	938	100	17.5	4.0	13.5	39.8	33.2	14.5	18.7	9.6
母親為客家人	566	100	15.4	1.1	14.3	44.3	28.8	15.3	13.5	11.5
雙親皆非客家人	138	100	21.8	4.8	16.9	46.9	28.1	14.5	13.7	3.2
<b>家庭型態</b>										
夫妻兩人	289	100	18.0	3.1	14.9	57.4	24.0	10.3	13.6	0.7
單親家庭	79	100	19.1	3.0	16.0	52.6	26.0	17.5	8.4	2.4
小家庭(父母小孩)	2702	100	15.2	3.2	12.1	47.6	32.2	16.1	16.1	5.0
祖孫家庭	223	100	19.4	6.4	13.0	53.4	21.2	9.7	11.5	6.0
三代同堂	1049	100	19.0	4.6	14.4	47.5	28.5	15.8	12.7	5.1
大家庭	168	100	33.2	13.0	20.2	34.6	24.4	10.2	14.2	7.8
其他	234	100	15.6	3.0	12.6	47.6	33.5	12.2	21.3	3.3
<b>自我認定</b>										
單一認定臺灣客家人	3635	100	17.9	4.2	13.7	48.2	30.5	15.8	14.7	3.5
非單一認定臺灣客家人	1109	100	14.7	3.1	11.5	47.7	28.7	12.6	16.1	9.0

註：未包含完全不懂客語與年紀小不會表達者

- 依地域屬性來看：居住於客家人口高密度區之客家民眾認為最近一年說客語機會增加的比例（21.2%）高於居住在客家人口密度較低之地區。另一方面，居住在城鄉地區的客家民眾認為最近一年說客語機會增加的比例（19.5%），高於居住於都會區或都會郊區之客家民眾。在地域來看，居住於高高屏地區的客家民眾認為說客語機會增加的比例（20.7%）最高，其次為居住在花東地區者（19.9%）。

表 7-6、客家民眾認為說客語的機會之變化-地域屬性

	樣本數	合計	增加			沒變	減少			不知道 /拒答
			小計	增加 非常多	略為 增加		小計	略為 減少	減少 非常多	
<b>總計</b>	<b>4743</b>	<b>100</b>	<b>17.1</b>	<b>4.0</b>	<b>13.2</b>	<b>48.1</b>	<b>30.0</b>	<b>15.0</b>	<b>15.0</b>	<b>4.8</b>
<b>客家人口密度</b>										
客家人口高密度地區	1356	100	21.2	5.1	14.3	49.0	24.2	15.6	12.9	3.1
客家人口中密度地區	1470	100	15.4	4.3	13.6	50.2	33.2	14.6	13.2	4.1
客家人口低密度地區	1918	100	15.3	2.9	12.1	45.8	31.9	14.9	17.9	6.4
<b>都市化程度</b>										
都會區	1204	100	15.2	2.5	12.6	48.4	30.2	14.2	16.0	6.2
都會郊區	2007	100	16.5	4.2	12.3	49.3	30.0	16.2	13.8	4.2
城鄉區	1532	100	19.5	4.8	14.7	46.1	30.0	14.1	15.9	4.4
<b>地區別</b>										
北基宜	1334	100	14.5	3.0	11.4	47.6	31.7	15.6	16.1	6.2
桃竹苗	1490	100	18.8	4.9	13.9	49.4	28.5	15.5	13.0	3.3
中彰投	756	100	16.1	2.5	13.7	45.5	31.8	14.8	17.0	6.6
雲嘉南	232	100	11.1	-	11.1	42.7	37.1	12.6	24.5	9.1
高高屏	753	100	20.8	6.5	14.2	50.1	26.6	14.5	12.0	2.6
花東	179	100	19.8	3.0	16.9	49.4	28.4	12.0	16.4	2.4

## 二、不同對象及場合使用客語的比重

為瞭解客家民眾在不同場合與交談對象交談時使用客語的比重，對於未使用客語交談的原因也深入探討，由此分析客家民眾日常生活客語使用行為。調查結果顯示，客家民眾與父母親交談時多數使用客語的比例約四成四左右，很少講或幾乎不講的比例也佔有四成五，顯示客家民眾與父母親交談時使用客語的比例偏低。由於家庭可以說是語言學習的重要場所之一，家庭內偏低的語言使用，將使客語的流失更為快速。

### (一)、客家民眾與父母交談時使用客語之情形

#### 1. 與父親交談使用客語的深度

在與父親交談使用客語深度部份，調查發現 44.2%客家民眾表示與父親交談時多數使用客語，其中幾乎全講客語者有 37.2%，大多數講客語 7.0%；另外有 8.4%表示與父親交談使用客語的比例約一半；表示少數使用客語者有 13.7%，與父親幾乎不講客語者有 31.3%。比較 94 年、95 年調查結果，與父親交談使用客語的情況，並沒有達統計顯著差異水準，也就是說與去年相比較，客家民眾與父親交談使用客語的情況並沒有明顯的改變。

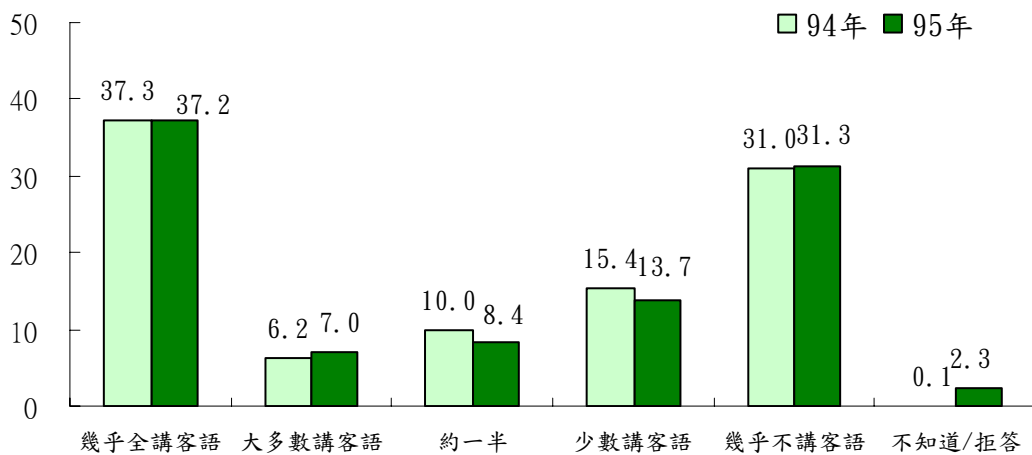


圖 7-3、客家民眾與父親交談使用客語的深度

- 依個人人口屬性來看：年齡部分以 12 歲及以下、13 至 19 歲及 20 至 29 歲之客家民眾與父親常說客語（幾乎全講+大多數講）的比例較低；隨著年紀的增長，與父親交談使用客語的比例也愈高，60 至 69 歲者使用客語與父親交談的比例達 86.4%；在不同教育程度上，以國（初）中程度之客家民眾與父親交談使用客語的比例較高（51.7%），其次為高中、高職程度者（50.5%）；職業方面，以農林漁牧工作人員與父親多數講客語的比例最高（73.8%），而學生與父親講客語的比例最低（7.6%）。已婚的客家民眾與父親常說客語的比例最高（69.7%）。

- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者，與父親常講客語的比例（60.0%）高於雙親中僅一方為客家人或雙親皆非客家人的比例；家庭型態為單親家庭（76.3%）與夫妻兩人（73.9%）的客家民眾與父親交談主要使用客語的比例較高，大家庭的客家民眾與父親交談使用客語的比例最低（29.0%）。單一自我認定為臺灣客家人者，與父親交談使用客語的比例高於非單一自我認定者。
- 依地區屬性來看：居住在客家人口高密度地區之客家民眾（53.9%），與父親交談時多數使用客語的比例高於居住在客家人口中低密度地區者；居住於城鄉區之客家民眾與父親交談時多數使用客語之比例（50.4%）高於都會郊區（42.1%）或都會區（39.9%）之客家民眾。從地區分布來看，北部與南部呈現比較大的差異，愈往南部的地區客家民眾與父親交談使用客語的比例也愈高，北基宜地區為35.3%，而高高屏為55.6%。

## 2. 與父親交談少數使用客語之原因

針對與父親交談時少數講客語或是幾乎不講客語之客家民眾，詢問很少使用客語之原因，多數民眾表示本身或父親不會客語或客語說的不流利，以致於在交談時說客語機會不高的比例較大，以不習慣使用客語與父親交談的比例占有30.4%。此外，受到居住環境或語言偏好而影響與父親交談時使用客語機會偏低因素，同樣占有相當的比重。比較94年、95年調查結果，客家民眾與父親交談時少使用客語的原因相同性很高。

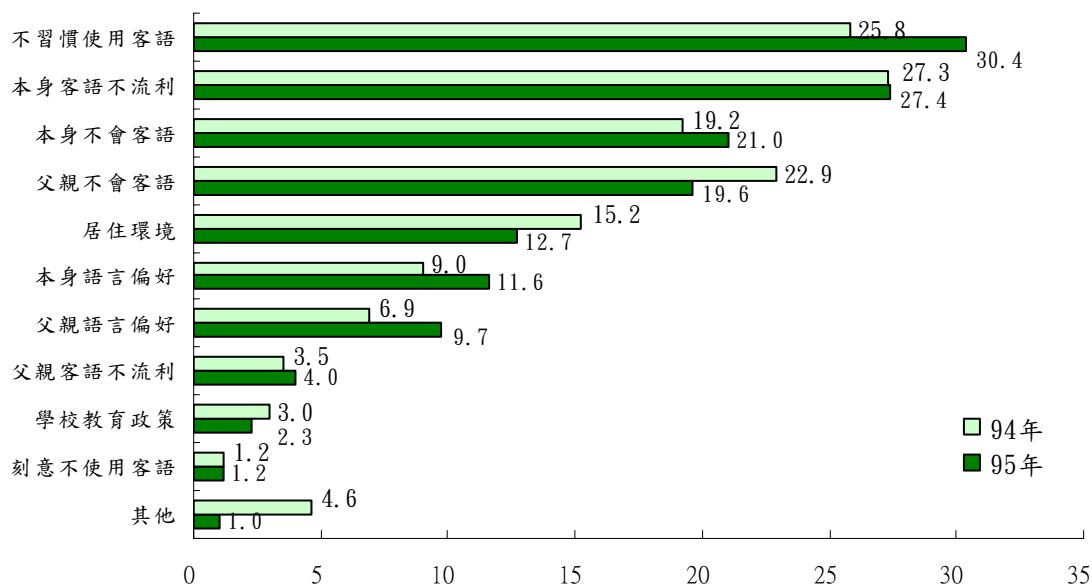


圖 7-4、與父親交談未使用客語之原因

### 3. 與母親交談使用客語的深度

與母親交談時多數使用客語者有 44.0%(幾乎全講客語者 37.0%、大多數講客語 7.0%)，8.6%表示說客語的比重約僅一半，較少使用客語者有 45.2%(14.0%為少數講客語、31.2%幾乎不講客語)。比較 94 年、95 年調查結果，與母親交談使用客語的情況，並沒有達統計顯著差異水準，也就是說與去年相比較，客家民眾與母親交談使用客語的情況並沒有明顯的改變。

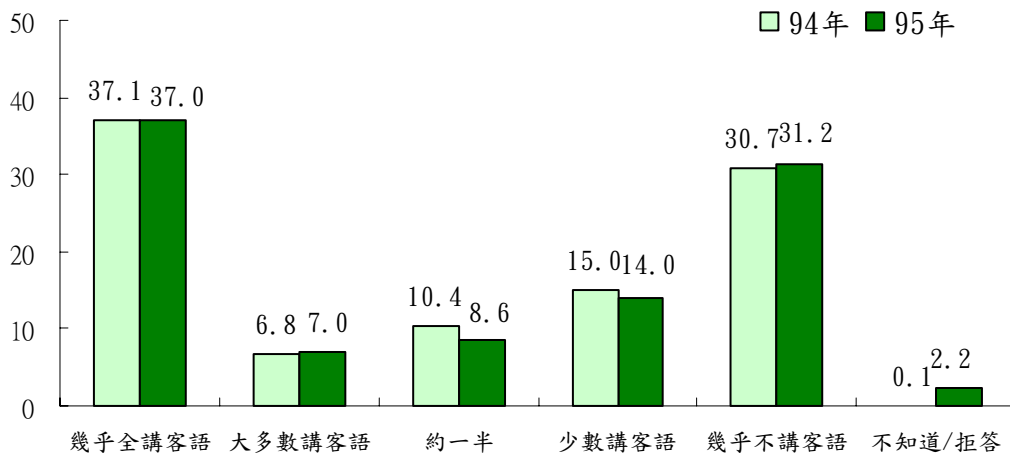


圖 7-5、客家民眾與母親交談使用客語的深度

- 依個人人口屬性來看：年齡部分以 12 歲及以下、13 至 19 歲及 20 至 29 歲客家民眾與母親常說客語（幾乎全講+大多數講）的比例較低；隨著年紀的增長，與母親交談使用客語的比例也愈高，60 至 69 歲者使用客語與母親交談的比例達 87.3%；在不同教育程度上，以國（初）中程度之客家民眾與母親交談使用客語的比例較高（51.4%），其次為高中、高職程度者（50.5%）；在職業方面，以家管退休或無業者與母親多數講客語的比例最高（71.8%），其次為農林漁牧者的 69.2%，而學生與母親講客語的比例最低（6.8%）。已婚的客家民眾與母親常說客語的比例最高（70.1%）。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者，與母親常講客語的比例（59.6%）高於雙親中僅一方為客家人或雙親皆非客家人的比例；家庭型態為單親家庭（75.4%）與夫妻兩人家庭（73.0%）的客家民眾與母親交談主要使用客語的比例較高，大家庭的客家民眾與母親交談使用客語的比例最低（26.8%）。單一自我認定為臺灣客家人者，與母親交談使用客語的比例高於非單一自我認定者。
- 依地區屬性觀察：居住在客家人口高密度地區的客家民眾，與母親交談多數使用客語的比例（53.3%），高於其他居住在客家人口密度較低地區者；居住於都市化程度愈低的地區的客家民眾，與母親交談時多數使用客語之比例愈高。從地區分布來看，北部與南部呈現比較大的差異，北基宜地區與母親交談時使用客語的比例（36.6%）遠低於高高屏地區（54.6%）。

#### 4. 與母親交談少數使用客語之原因

針對與母親交談時少數講客語或是幾乎不講客語之民眾，同樣詢問很少使用客語交談的原因。調查結果與未使用客語和父親交談的原因相近，多數客家民眾表示是因為本身或母親不會說客語、客語不流利等因素，而不習慣使用客語的比例則為 30.3%。因為受到居住環境或語言偏好而影響與母親交談時使用客語機會偏低因素，亦占有相當的比重。比較 94 年、95 年調查結果，客家民眾與母親交談時少使用客語的原因相同性很高。

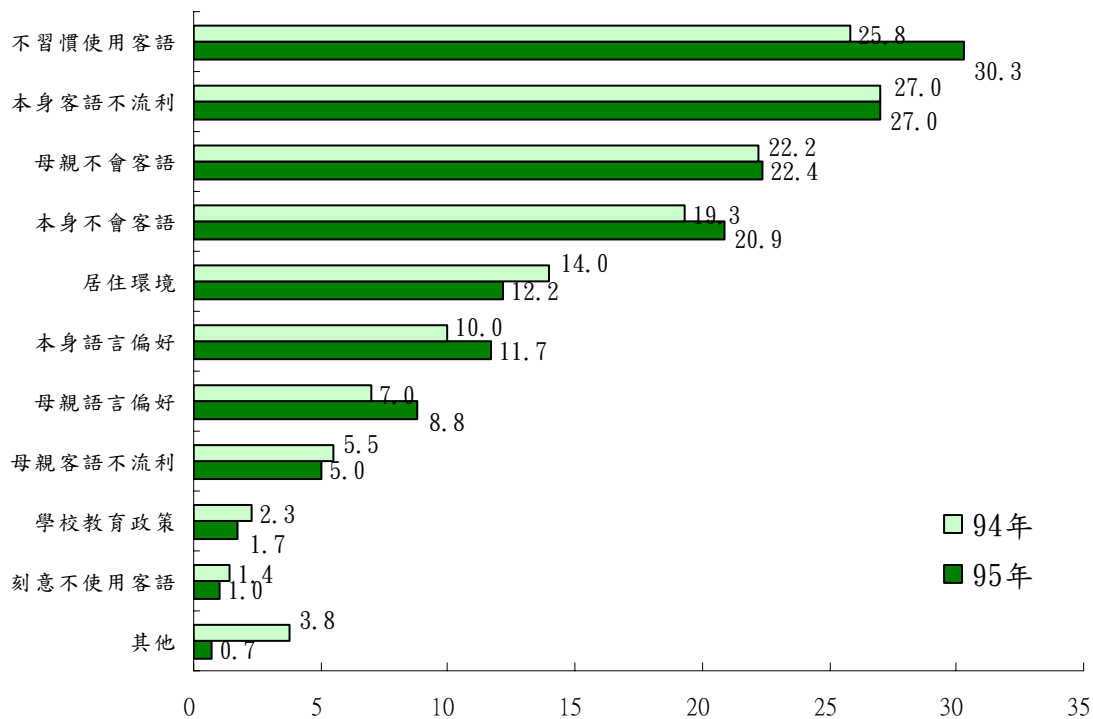


圖 7-6、與母親交談未使用客語之原因



## (二)、客語使用場合及學習環境

### 1. 以客語作為主要溝通語言之場合或對象

本年度調查結果發現，客家民眾使用客語的場合或對象主要是以與父母親、與長輩溝通為主，其中使用客語比例最高的是與母親溝通的 51.6% 最高，其次是客家鄉親聚會場合占 51.5%，再其次是與父親溝通的 50.3%、與親戚長輩相聚的 50.1%。此外，因為祖父母只會講客家話而使用客語的比例為 48.6%。相對來看，在客家同輩或非客家鄉親聚會場合時使用客語溝通的機會或頻率就比較少，與兄弟姐妹對談時使用客語的比例為 37.6%，社區鄰里生活交談使用客語的比例為 22.8%，在工作場所、學校等地方使用的頻率分別只有 12.8% 與 8.6%。整體來看，比較 94 年與 95 年的調查結果發現，客家民眾使用客語的場合與對象並沒有明顯的變化。

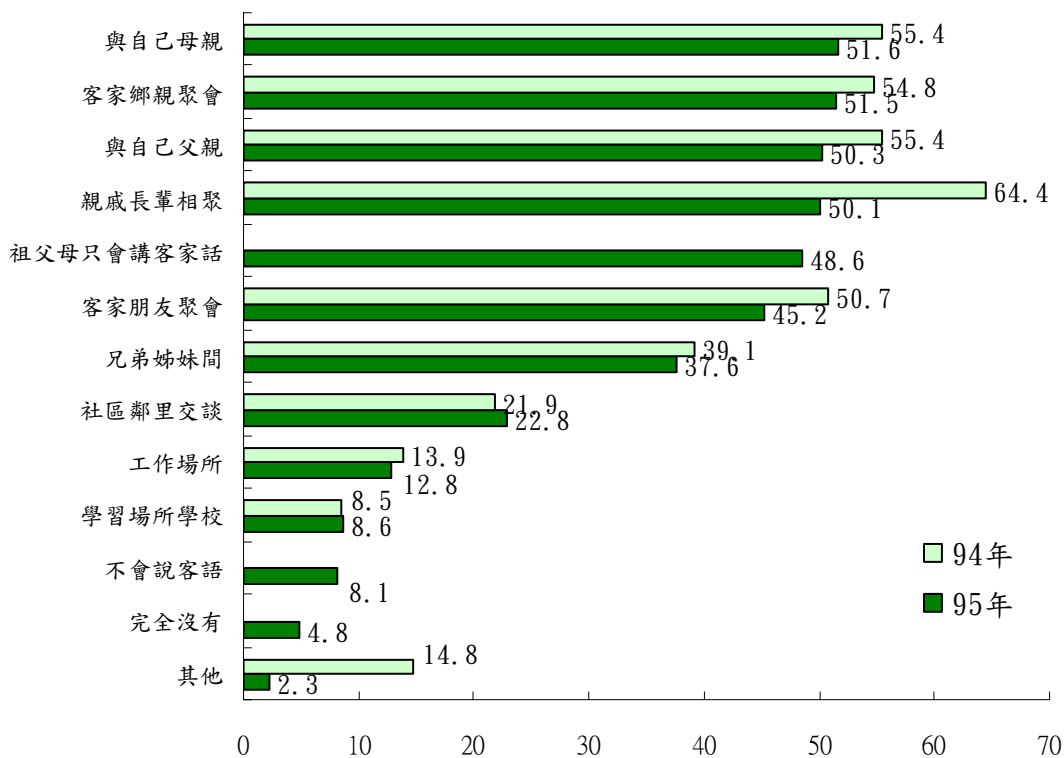


圖 7-7、客語使用場合及對象的比例

## 2. 客語學習環境

對於會聽客語的客家民眾當中，詢問其客語學習成長的環境因素，絕大多數的客家民眾表示學會客語是因為「兒時成長環境因素」(90.9%)，也就是從小受到成長環境因素的影響，自然而然學會客語；「學校課程」(4.1%)與「居住環境與常與客家鄰居交談」(3.5%)的比例居次。與94年結果相比較，母語環境因素影響客語學習最大，其他影響因素的比例大致相當，並且年度之間的差異性很小。

比較不同屬性民眾客語學習環境的差異，在年齡部分，12歲及以下之客家民眾在「學校課程」中學會客語的比例相較其他年齡層較高，占20.3%，年紀愈大的客家民眾因為「兒時成長環境因素」學會客語的比例也愈高，以60至69歲民眾(96.4%)占的比例最高；在教育程度部分，小學程度的客家民眾在「學校課程」中學會客語的比例相較其他教育程度者高，占16.8%。

從以上調查結果數據推論，隨著客語教育在小學課程落實，將會有愈來愈多客家學童透過客語課程學習客語，不過這樣的推論也透露出，這群學童所處的客語自然學習環境相對來說比較缺少，包括家庭內父母親長輩所營造的客語環境不盡理想，僅能從學校客語課程中學習，一但脫離學校教育或是升學壓力轉移客語學習注意力時，客語學習能力將受影響。另一方面，當配偶為客家人時，經由配偶而學習客語的比例也占有2.9%，顯示通婚因素是影響客語發展的力量之一。

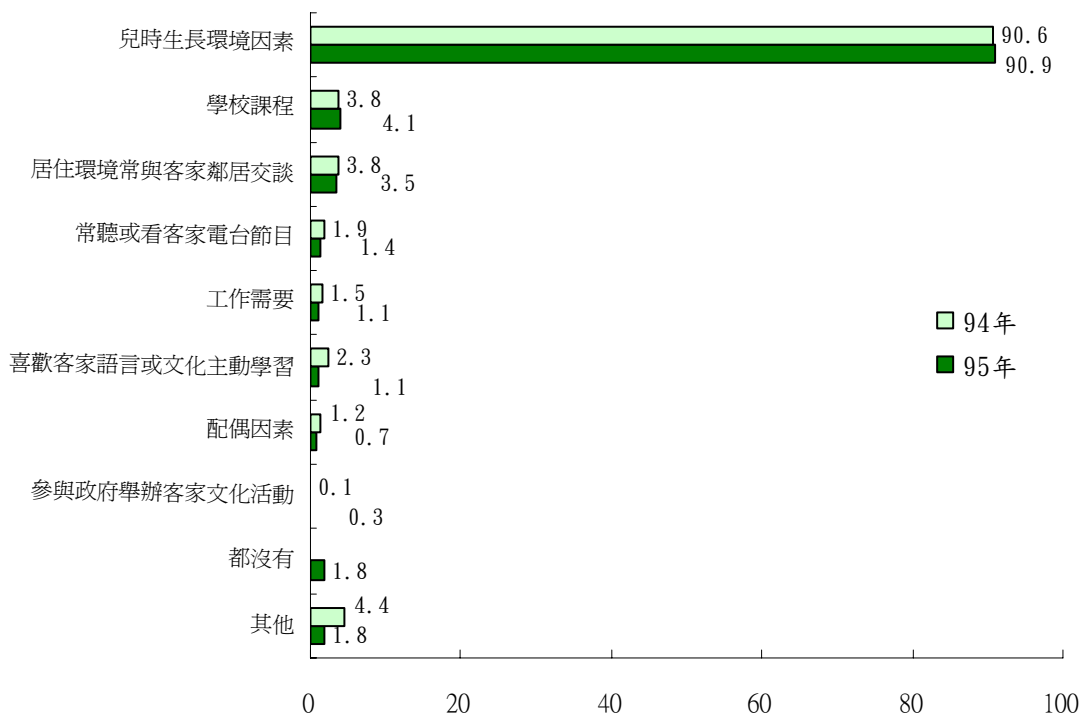


圖 7-8、客語使用場合及對象的比例

### (三)、已婚之客家民眾與配偶及小孩使用客語情形

#### 1. 與配偶交談主要使用之語言

在已婚的客家民眾中，與配偶交談時使用的語言以普通話占多數，占 45.5%，其次為客語（27.8%），再其次則為福佬話（25.2%），使用其他語言則有 1.5%。與 94 年調查結果相比較，客家民眾使用客語與配偶交談增減的比例，未達統計顯著差異，也就是說已婚的客家民眾與配偶交談使用客語的比例沒有明顯變化。各組群間差異討論如下：

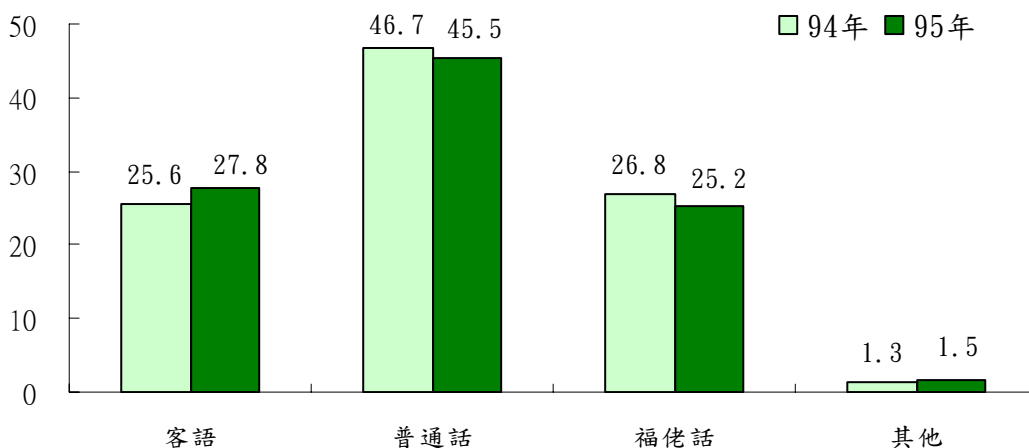


圖 7-9、已婚客家民眾與配偶交談主要使用之語言

- 依個人人口屬性來看：已婚客家籍男性與配偶交談主要使用客語的比例（30.4%）高於客家已婚女性（25.4%）；在年齡部分，隨著年齡的增加，主要以客語與配偶溝通的比例也隨之增加，70 歲以上之已婚客家民眾主要以客語與配偶溝通者即占了 63.1%。就教育程度而言，隨著教育程度的增加，與配偶交談使用客語的比例則有降低的趨勢，沒有上過學者為 61.0%，小學程度者為 50.5%，但是大學專科者只有 17.9%，碩士博士程度者甚至只有 10.1%。在職業方面，經由卡方檢定有顯著差異，但有 25% 以上統計格期望值低於 5，因此其分析結果僅供參考。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者，與配偶交談時主要以客語溝通的比例（34.0%），高於雙親其中一方為客家人或雙親皆非客家人者。而家庭型態為祖孫家庭者與配偶交談主要使用客語的比例較高（58.5%），其次為夫妻兩人家庭（37.0%）。單一自我認定為客家人者，與配偶交談使用客語的比例低於非單一自我認定者。
- 依地域屬性來看：已婚客家民眾與配偶交談主要使用客語的比例與居住在客家人口密度區域成正比，居住在客家人口密度愈高者，與配偶溝通使用客語的比例愈高；而已婚客家民眾與配偶交談主要使用客語的比例則隨著居住都市化程度的增加而降低；居住在高屏地區的已婚客家民眾與配偶交談使用客語的比例最高（44.5%），其次為桃竹苗地區（39.9%）。

## 2. 與配偶交談使用客語的情形

已婚的客家民眾當中，與配偶交談時多數使用客語的比例為 25.3%，其中幾乎全講客語的比例為 19.5%，大多數講客語為 5.8%，與配偶交談約一半講客語的比例為 7.3%，而很少講的比例則達 67.0%，其中有 16.8% 表示少數講客語，而有 50.3% 表示幾乎不講客語。與 94 年調查結果相比較，已婚客家民眾與配偶使用客語增減的情況，未達統計顯著差異水準，也就是說與去年相比較並沒有明顯的改變。

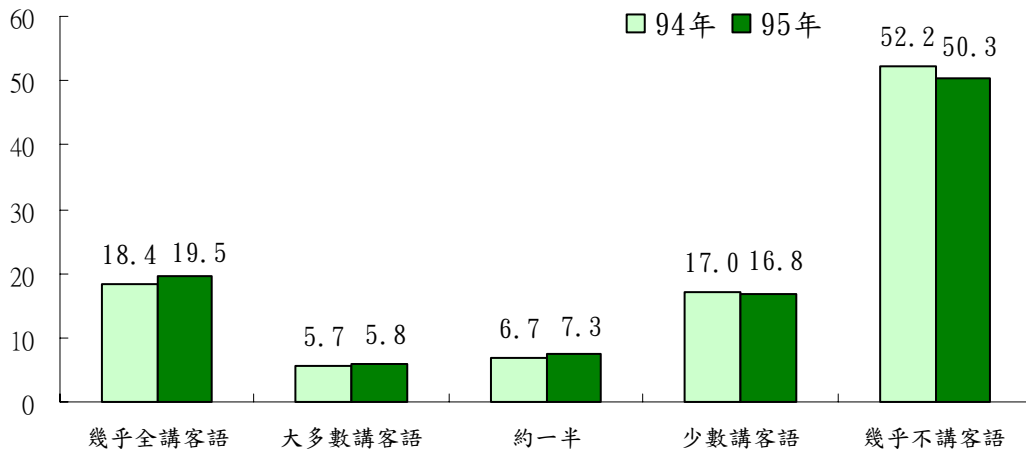


圖 7-10、已婚客家民眾與配偶交談使用客語的頻率

各組群間差異分析：

- 依個人人口屬性來看：已婚客家籍男性與配偶交談較常使用客語的比例（28.3%）高於已婚女性（22.6%）。年齡愈高的已婚客家籍民眾，與配偶交談使用客語的比例也愈高，70 歲以上已婚客家籍民眾使用客語的比例達 60.2%。教育程度愈高的已婚客家民眾，使用客語的比例愈低。在職業方面，經由卡方檢定有顯著差異，但有 25% 以上統計格期望值低於 5，因此其分析結果僅供參考。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者，比較常以客語與配偶交談的比例（31.2%）高於雙親其中一方為客家人或雙親皆非客家人者；而家庭型態為祖孫家庭者，與配偶交談多數使用客語的比例較高，其次是夫妻兩人與單親家庭。單一自我認定為客家人者，與配偶交談比較常使用客語的比例低於非單一自我認定者。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口高密度地區已婚客家民眾，與配偶交談時較常使用客語的比例（48.4%）高於居住在中低密度地區者；隨著都市化程度的增加，與配偶交談較常使用客語的比例隨之下降；居住在高屏地區的客家民眾與配偶交談使用客語的比例最高（42.4%），其次為桃竹苗地區（35.2%）。

### 3. 與子女交談主要使用之語言

已婚有子女的客家民眾與子女交談主要使用的語言以普通話占多數（61.3%），其次為客語（21.4%），再其次則為福佬話（16.1%），使用其他語言則有 1.2%。比較 94 年與 95 年調查結果發現，已婚有子女的客家民眾與子女交談使用語言的變化，未達統計顯著差異水準，而普通話仍然是已婚客家民眾最主要使用的語言。另一方面，比較已婚客家民眾與配偶交談主要使用的語言發現，已婚有子女客家民眾與子女交談時，同樣以使用普通話的比例最高，與子女交談時使用普通話的比例更高，使用客語的比例則是更低。各組群間差異討論如下：

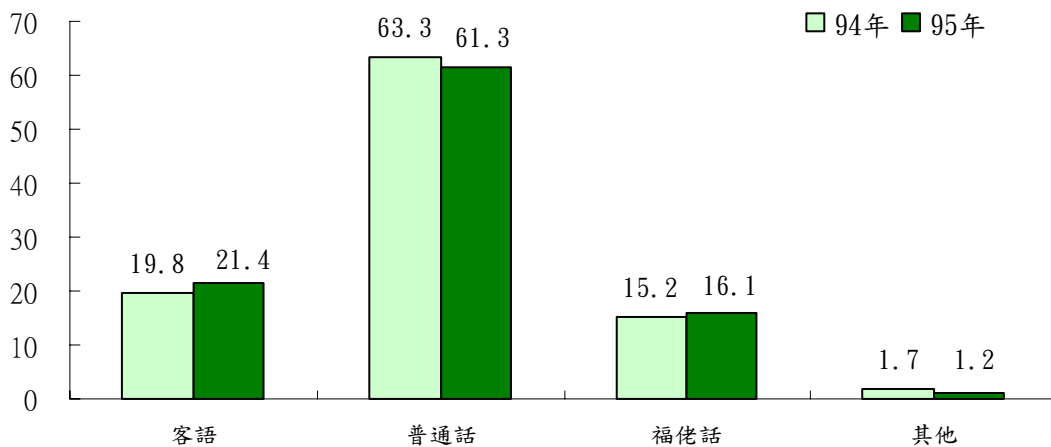


圖 7-11、已婚有子女的客家民眾與子女交談主要使用之語言

- 依個人人口屬性來看：已婚有子女的男性客家民眾，主要使用客語與子女交談的比例（24.7%）高於已婚有子女的女性（18.5%）客家民眾；除了 20 至 29 歲者以外，年齡愈高的已婚有子女客家民眾，與子女交談使用客語的比例也愈高；教育程度愈高的已婚有子女的客家民眾，與子女交談使用客語的比例愈低。在職業方面，經由卡方檢定有顯著差異，但有 25% 以上統計格期望值低於 5，因此其分析結果僅供參考。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人的客家民眾，使用客語與子女交談的比例（26.1%）高於其他群體；祖孫家庭與夫妻兩人家庭使用客語的比例高於其他家庭型態者，小家庭的已婚有子女客家民眾使用客語與子女交談的比例最低（15.1%）。單一自我認定為客家人者，與子女交談使用客語的比例低於非單一自我認定者。
- 依地域屬性來看：客家人口高密度地區已婚有小孩的客家民眾，與子女交談時以客語為主的比例高出中（13.8%）、低密度者（14.6%）甚多；使用客語與子女交談比例隨著都市化程度的下降而升高；高高屏地區客家民眾使用客語與子女交談的比例最高（37.4%），其次為桃竹苗地區（26.4%）。從調查結果發現，客家民眾聚集程度愈高的地區，客家籍父母與子女使用客語溝通的比例也愈高；此外，都市化程度愈高的地區，客家民眾使用客語與子女溝通的比例就愈少。

#### 4. 與子女交談使用客語的情形

在已婚有子女的客家民眾中，與子女交談時多數使用客語的比例為 18.9%，其中幾乎全講客語的比例為 13.4%，大多數講為 5.5%，而很少講的比例則高達 71.9%，其中有 26.1% 表示少數講客語，而 45.8% 表示幾乎不講客語。與 94 年調查結果相比較，未達統計顯著差異水準，也就是說已婚有子女的客家民眾與子女交談時使用客語的情況並沒有顯著變化。

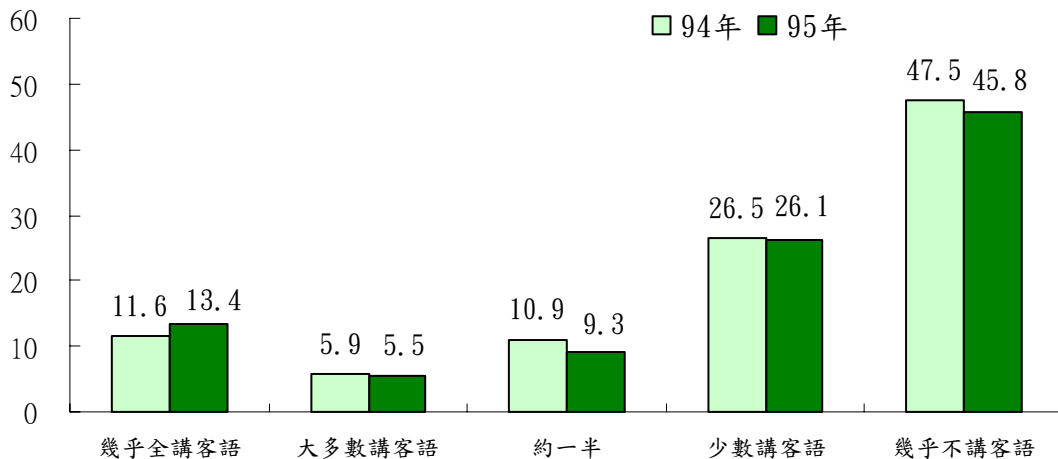


圖 7-12、已婚有子女的客家民眾與子女交談使用客語的頻率

各組群間差異分析：

- 依個人人口屬性來看：已婚有子女的男性客家民眾與子女交談時，較常使用客語的比例(22.1%)高於已婚有子女的女性(15.9%)。49歲以下的客家民眾與子女使用客語交談的比例偏低；50歲以上客家民眾隨著年齡的增加，與子女交談較常使用客語的比例也隨之增加。教育程度方面，隨著教育程度的增加，與子女交談使用客語的比例則有降低的趨勢。在職業方面，以農林漁牧等藍領階級工作人員與子女交談多數使用客語的比例(34.9%)較高，而專業人員與事務工作等白領階級客家民眾與子女交談使用客語的比例較低。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者，較常以客語與子女交談的比例(23.3%)高於父母其中一方為客家人或雙親皆非客家人者；祖孫家庭與夫妻兩人家庭者，與子女交談多數使用客語的比例較高。
- 依地域屬性來看：居住於客家人口高密度區的已婚有子女之客家民眾，與子女交談時多數使用客語的比例遠高於居住在客家人口密度較低地區者；隨都市化程度的降低，與子女交談使用客語的比例上升；居住在高屏地區的已婚有子女的客家民眾，與子女交談使用客語的比例最高(34.0%)。



## 5. 未使用客語與子女交談原因

在已婚有子女的客家民眾中，進一步探討未使用客語與子女交談的原因，調查結果發現，以子女不會客語的原因占多數（39.7%），子女客語不流利也佔有 18.3%，而居住環境（24.4%）、本身不會說客語（16.1%）等原因也是已婚有子女客家民眾沒有使用客語和子女交談的原因。與 94 年調查結果相比較，客家民眾未使用客語與子女交談的原因沒有明顯改變，除了居住環境以外，子女或本身的客語能力也影響與子女交談使用客語的機會。

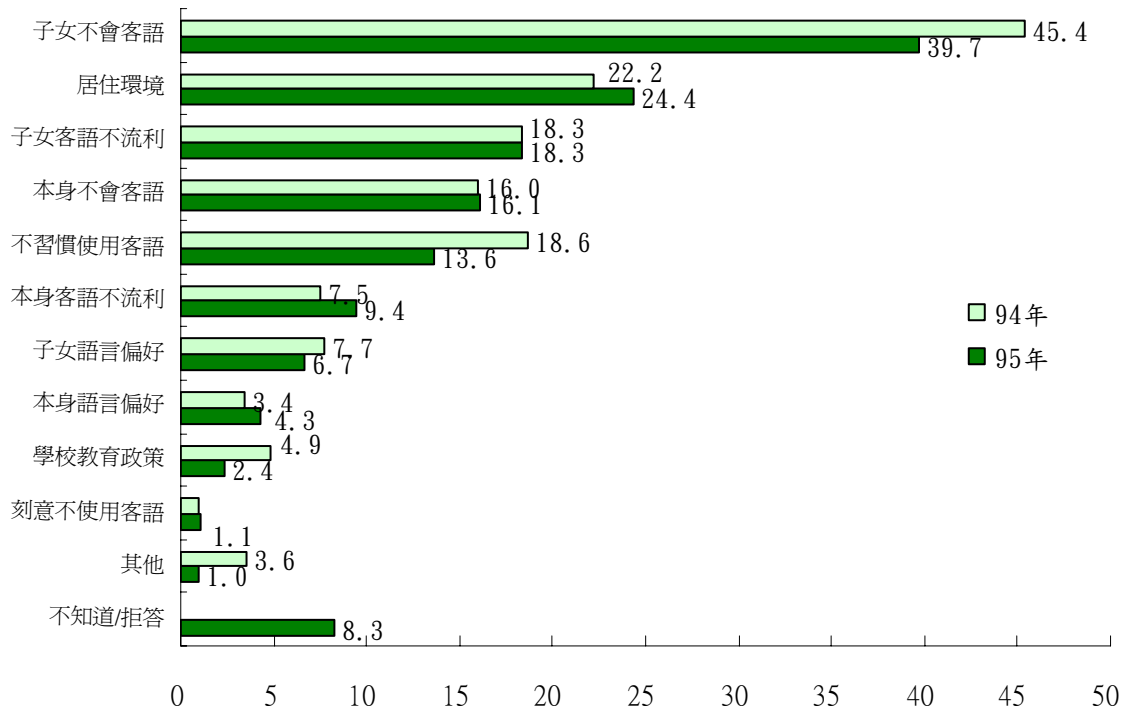


圖 7-13、已婚有子女的客家民眾未使用客語與子女溝通的原因

### 三、客語使用腔調

會說客語的客家民眾中，62.5%表示會一種客語腔調，會兩種腔調者有 31.7%，會三種腔調以上者僅有 5.8%。在各種腔調中以會說四縣腔(49.9%)與其他人溝通者最多，其次為海陸腔(40.5%)，大埔腔占 5.5%、饒平腔占 3.6%、詔安腔占 2.5%，其他腔調占 1.1%；另外有 29.3%會說客語的受訪者不知道自己會的客語屬於哪一種腔調。與 94 年調查相比較，客家民眾會使用的客語種類與數量大致呈現相當的情形，變化程度並不明顯。

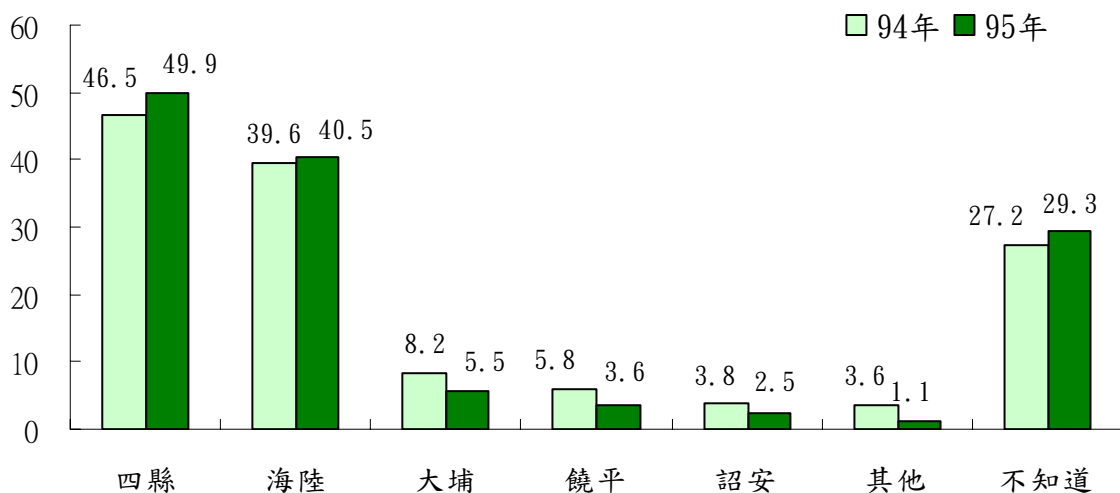


圖 7-14、客家民眾能使用交談的客語腔調【複選題】(隨機樣本)

在客語的眾多腔調中，客家民眾最主要使用的腔調以四縣腔(37.9%)居多，其次是海陸腔 26.2%，大埔腔為 2.6%，四縣海陸腔都使用的比例為 0.3%，使用其他腔調的人數則較少，亦不普遍。值得注意的是，有 30.7%的受訪者不知道自己說的客語應歸為哪一種腔調。由於客語相對於普通話及福佬話而言屬於較弱勢的語言，使用客語人口相對來說也比較少，使用的機會也逐漸減少，從而使得部份客語使用人口無法區分自己使用語言的腔調。

各組群間差異分析，以地域性的差異比較具有代表性，四縣腔在各地使用比例都是最高的，其中又以高高屏地區(46.6%)使用四縣腔的比例最高；海陸腔則是以桃竹苗(38.4%)及花東地區(35.5%)使用比例較高；其他腔調在各地域的使用差別性比較低。由此可見客語腔調之地域性具有比較高的差異性。不知道自己使用客語腔調者，以 13 至 19 歲及 20 至 29 歲客家民眾，居住在高高屏及中彰投地區的客家人比例較高。



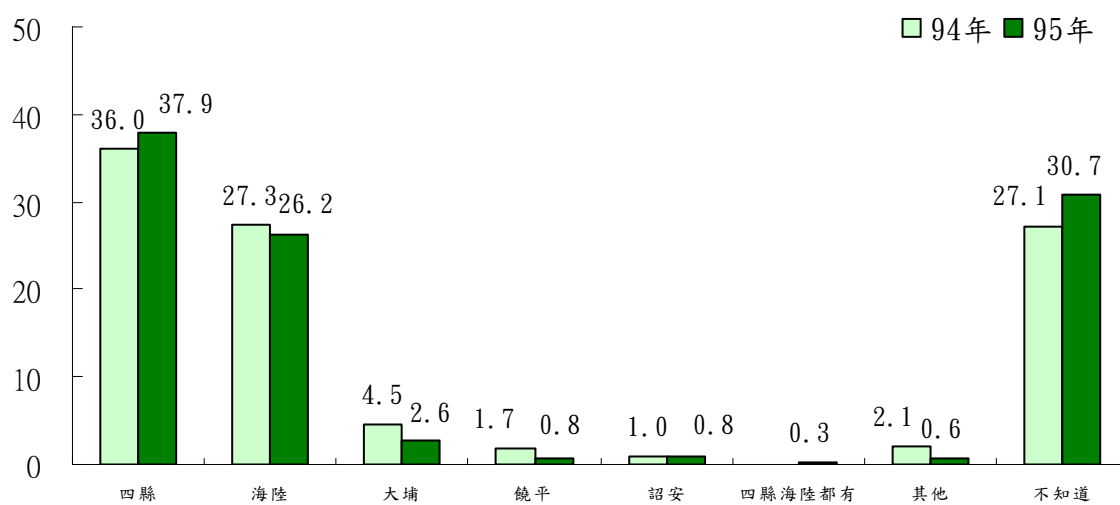


圖 7-15、客家民眾主要使用的客語腔調【單選題】(隨機樣本)

# 捌、客語傳承狀況及阻礙傳承的原因

本部分目的在瞭解客語的傳承情形，藉由客家民眾主觀的意見(對子女的客語能力的期望、培養規劃、教導子女的意願及不使用客語交談的原因等項目)及客觀的分析(項目之間的交叉分析、文獻)幫助瞭解客語傳承的現況及阻礙客語傳承的主要因素。本年度分析重點將著重在歷年調查結果的比較，試圖經由歷年趨勢性的調查成果，探討客語傳承狀況與可能阻礙的問題。

## 一、客語傳承現況

客家群體所擁有的獨特文化形成了客家文化的內涵，而所謂的客家人，根據所謂「國際漢學會議」的定義，客家人的條件有四：(1)是漢民族中獨特穩定的群體；(2)客家話是客家人獨特的語言；(3)有特殊的客家文化和習慣；(4)有獨特的客家精神。其中又以後三項為重，可以特別標示出客家文化的精神與內涵(施正鋒，2000)。凝聚群體的因素除了血緣、地緣之外，文化認同也是不可忽視的力量，文化認同其中即包括有語言、風俗及信仰等。(李豐楙，2002)由此，我們可以說：「語言」是維繫以及傳承一個群體文化最重要的元素。

蕭瑞琪(2003)發現隔代教養對於客語學習有很大的助益。黃秋香(2004)在其研究中指出：母語的傳承最好也最重要的地點就是家庭，家長對於客語教學的態度往往左右了客語的興敗。溫美芳(2005)的研究指出年幼時父母教導客家身分的認定、教導使用客語、帶領與客家親友互動及表達對客家文化的關懷有助於個體的群體認同感。從本研究調查結果也發現，年長的客家民眾客語能力相對來說比較好，尤其是40歲以上的客家民眾，客語能力最好，年長比較會使用客語的客家民眾在家庭中使用客語交談的習慣，將會左右客語傳承的關鍵因素。

臺灣雖有近四百萬客籍人口，但是，會講客家話的年輕客家人還不到兩成，父母是客家人，兒女也會說客家話的比例還不到四成(民生報，2006)。客語有流失的危機，但流失的情形到底有多嚴重，則每個人的感受恐怕會有很大的差異。曹逢甫與黃雅榆在1995年全台所做的調查研究、1996年在新竹市的調查研究，以及在2000年分別在四個客家語言社區(台北、苗栗、東勢以及六堆)所做的二代間(家長與學生)語言聽說能力的比較研究(黃雅榆，2002)，顯示出就母語能力而言，原住民和客家人母語的流失的確比閩南人來得嚴重。根據本研究推論顯示，如果缺乏政府或民間的積極推廣，父母的客語能力能成功承傳給子女可能僅占15%，未來20年內每年流失率約1.1%(將於第拾肆深入分析)

曹逢甫和黃雅榆另外根據WURM所提出的語言流失曲線圖推測客語大量流失的臨界點可能發生在1995年20歲左右的年輕人。因此，次年在新竹市的調查中將中至低的年齡層再細分成中(35-26)，中低(25-16)以及低(15以下)三個年齡層，分析結果發現中低年齡層的確是轉換的轉捩點，而且根據WURM的預測，一旦達到這一點之後流失率

就會產生滾雪球效應。關於此點的預測，在黃雅榆 2001 年的調查中得到證實，換句話說，客語流失率，除非我們現在立即採取有效方法來加以補救，要不然就會以幾何級數增加的速率向下沈淪，客語不只有危機而且有非常大的危機。

根據本研究的調查結果發現，客家民眾的年齡與他的客語能力成正比，年齡愈小者客語說聽的能力愈低，29 歲在以下客家民眾會說聽客語的比例皆比總平均低，此項調查結果與多數學者的研究成果，如曹逢甫和黃雅榆的研究認為客語大量流失臨界點的約是 20 歲左右年青人，推算目前的年齡應在 30 至 32 歲左右。

94 年度本研究曾針對「住在客家地區，13 歲以下不會說客語」的客家民眾進行訪問，該訪問結果也顯示出整體大環境的變化是影響 13 歲以下客家民眾不使用客語溝通的主要因素。而在父母與祖父母對於客語學習的態度上則傾向於工具性思考，認為語言是溝通工具，能溝通就好，並沒積極營造出學習客語的環境。何種原因造成 1995 年 20 歲左右的年輕人(推算此組群應為 1970 年代出生)客語大量流失？黃宣範認為影響語言活力的三個主要因素為：人口、政經力量、制度的支持，由此三方面探討客語大量流失原因發現，1970 年代正值社會經濟環境變遷，隨著社會經濟的發展，城鄉距離造成的人口外流，使得客家地區快速老化，聚集在都市區的年輕人說客家語的機會減少，與客家人逐漸地在地化、群體婚姻融合、長期國語政策推行等因素；再加上電視開始普及，而廣播及電視節目受到長期嚴格管制，以 1972 和 1978 年為例，國內僅有的三家無線電視使用的語言以國語為主，次為閩南語，沒有一家電視台有使用客語（李贍，《客家風雲》十三期；轉載自戴寶村、溫振華，《大臺北都會圈客家史》，1998），家庭成員使用客語溝通頻率的降低等因素，造成客家母語漸漸流失，隨著客家母語的流失，具客家血統且不以客家語為母語或完全不會客家語的人愈來愈多。

## 二、父母對客語傳承的態度

蘇美娘（2004）於「花蓮縣布農族小學家長對學校推動文化活動態度的研究」中指出，家長均肯定學校辦理文化傳承活動，也願意配合。蕭瑞琪（2003）的研究也指出客籍家長對於孩子的客語學習都舉雙手贊成的態度，也意識到給予行動力的支持，希望孩子說客語的能力可以更好。根據曹逢甫和黃雅榆的研究顯示，客家家長與學生對客家母語學習抱持正面態度，家長對客語教學的支持也很積極。本研究歷年調查結果亦顯示，父母對子女學習客語的相關議題呈現正面的態度，有八成的客家民眾希望子女學習客語，同時有 42.1%有意願讓子女參加客語課程；此外，有 67.9%的客家民眾表示會親自教導子女客語。

### （一）對子女客語能力的期望

調查發現，客家民眾中有 76.4%會讓子女學習客語，表示不會讓子女學習客語者有 11.8%，11.7%表示不知道。與 94 年調查結果相比較，會讓子女學習客語的比例下降 3.8 個百分點，達統計顯著差異水準，也就是說客家民眾有意願讓子女學習客語的比例呈現下滑趨勢。

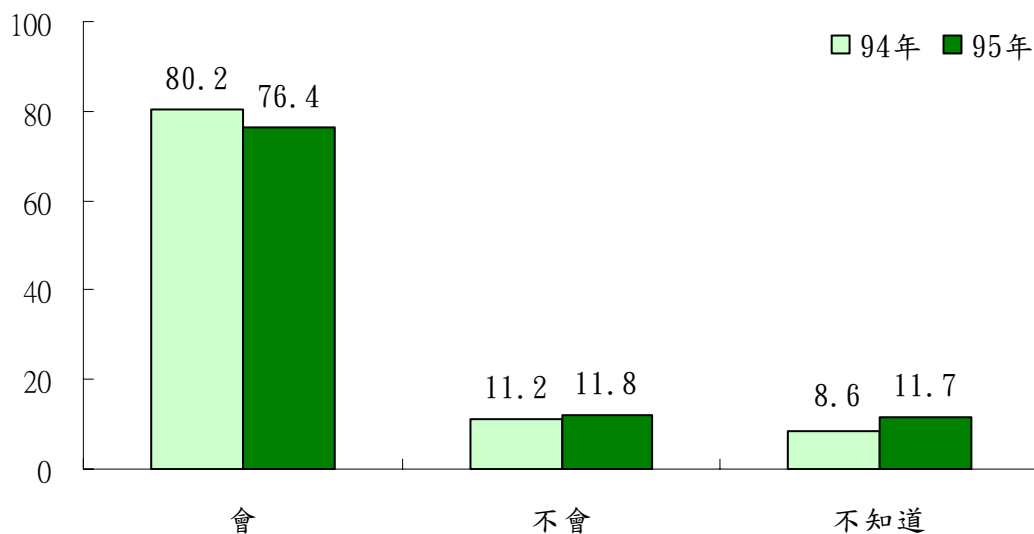


圖 8-1、對子女學習客語的期望

各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：性別與會不會讓子女學習客語沒有顯著差異。年齡在13至19歲的客家民眾表示不會讓子女學習客語的比例（19.5%）最高，表示會的比例也是偏低的58.9%，值得注意。教育程度方面，大學專科教育程度者會讓子女學習客語的比例（80.6%）最高。職業分類以學生會讓子女學習客語的意願最低（61.7%），其餘職業之客家民眾願意讓子女學客語的比例接近八成。已婚客家民眾願意讓子女學習的比例（83.4%）高於離婚（80.2%）或未婚（67.9%）的民眾。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者會讓子女學習客語的比例（84.5%）最高。家庭型態以夫妻兩人願意上子女學習的比例（82.7%）最高。單一自我認定為客家人者，願意讓子女學習客語的比例高於非單一自我認定者。
- 依地域屬性來看：居住地區客家人密度愈高者對子女客語能力的期望成正比；會讓子女學習客語的比例與都市化程度沒有顯著差異；花東地區的客家民眾願意讓子女學習客語的比例（86.1%）最高，其次為居住在高屏地區者（85.6%），雲嘉南地區的客家民眾願意的比例（66.7%）最低。

## （二）親自教導子女說客語的意願

即使大多數客家民眾表示希望子女學習客語，然而有親自教小孩說客語的比例為66.1%，沒有教的比例為33.9%。與94年調查結果相比較，有親自教導子女學習客語的比例下降1.8個百分點，未達統計顯著差異水準，也就是說客家民眾親自教導子女學習客語的變化的比例並不明顯。希望子女學習客語和親自付諸執行的落差，可以解釋為父母對子女客語的期許相對來說比較高，但是肯付諸行動親自教育的比例卻是比較低。

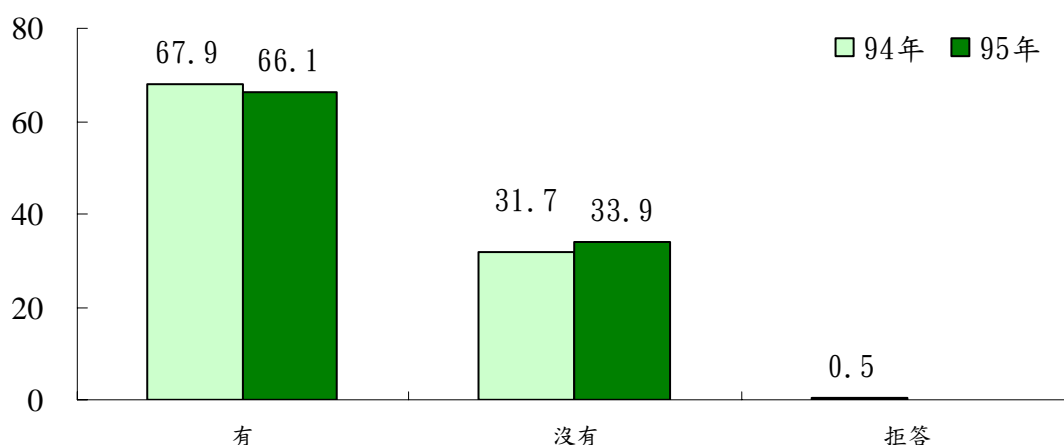


圖 8-2、有教小孩學習客語的比例

各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：性別與教育程度和親自教導子女學習客語沒有顯著差異；年齡愈高的客家民眾有教導子女說客語的比例也愈高。農林漁牧、技術工、體力工等藍領階級的客家民眾，有教導子女學習客語的比例高於專業人員與事務工作人員等白領階級工作者。
- 依親人屬性來看：配偶為客家人的客家民眾，有教導子女學習客語的比例高於配偶為非客家人者；雙親群體皆為客家人的客家民眾，有教導子女學習客語的比例（78.9%）高於其他群體；家庭型態以祖孫家庭有教導子女學習客語的比例（76.5%）最高，其次為夫妻兩人家庭（71.7%）；單一自我認定為客家人者，有教導子女客語的比例高於非單一自我認定者。
- 依地域屬性來看：以客家人口密度觀察，居住地區客家人口密度愈高者有教子女客語的比例也愈高；都市化程度與教子女學習客語的行動成反比；居住在高屏地區的客家民眾有教導子女學習客語的比例最高（76.9%），其次為桃竹苗地區者（74.0%）。

### （三）培養子女客語能力的規劃

沒有（不會）親自教導子女說客語的客家民眾中，有 42.1% 表示有計畫讓子女參加客語課程，其中已經有參加各項客語課程的比例有 4.2%，37.9% 表示未來有計畫。此外，有 30.6% 表示沒有意願讓子女參加客語課程，27.4% 未表示意見。與 94 年調查相比較，目前已經有參加或是未來有計畫讓子女參加客語學習課程的比例，經檢定未達統計顯著差異，也就是說客家民眾培養子女客語能力的規劃沒有明顯變化。

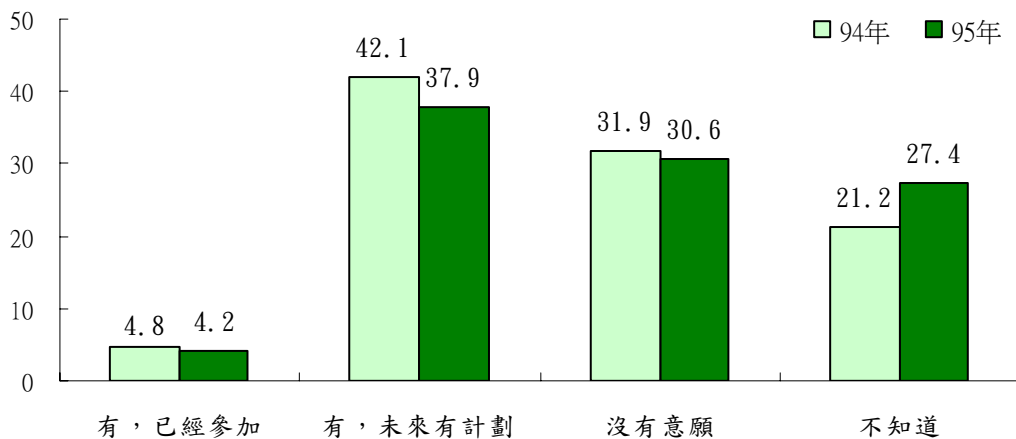


圖 8-3、計畫讓子女學習客語的狀況

各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：性別與教育程度和培養子女客語學習規劃沒有顯著差異；20 至 29 歲的客家民眾有計畫讓子女參加客語課程的比例（48.1%）最高，沒有意願者則以 70 歲以上客家民眾的比例（57.8%）最高，可能是因為年長的客家民眾其子女已經趨近於成年，已經不需要透過特別的客語課程來學習客語；教育程度愈高的客家民眾有意願規劃子女學習客語的比例也愈高；專業人員與技術員助理人員等白領階級者，有意願規劃子女學習客語的比例，高於農林漁牧、技術工、體力工等藍領階級者。
- 依親人屬性來看：家庭型態為小家庭者願意規劃子女學習客語的比例（44.7%）較高；單一自我認定為客家人者，願意規劃子女學習客語的比例高於非單一自我認定者。
- 依地域屬性來看：居住在都會區的客家民眾，有意願的比例高於其他地區的客家民眾；居住在北基宜地區的客家民眾有意願的比例最高（47.2%），其次為高高屏地區（43.8%）。

詢問沒有（不會）親自教子女說客語的已婚客家民眾，希望子女透過何種方式來學習客語時，調查結果與 94 年有比較大的差異性。15.6%的客家民眾明白表示不會讓小孩學客語，比例偏高值得注意。此外多數認為以「學校客語鄉土語言教育」（13.9%）及「歌謠」（11.4%）方式學習比較有成效。

沒有（不會）教子女客語的客家民眾中，女性對於「歌謠」偏好的比例較男性為高；30 至 39 歲者偏好以「學校客語鄉土語言教育」讓子女學習客語，20 至 29 歲者偏好以「歌謠」讓子女學習客語。小學教育程度者，偏好以「學校客語鄉土語言教育」讓子女學習客語，大學專科程度者，則偏好以「歌謠」讓子女學習客語。居住在都會區者偏好以「歌謠」讓子女學習客語。北基宜、桃竹苗與雲嘉南地區者偏好以「學校客語鄉土語言教育」讓子女學習客語，中彰投與高高屏地區者偏好以「歌謠」讓子女學習客語。

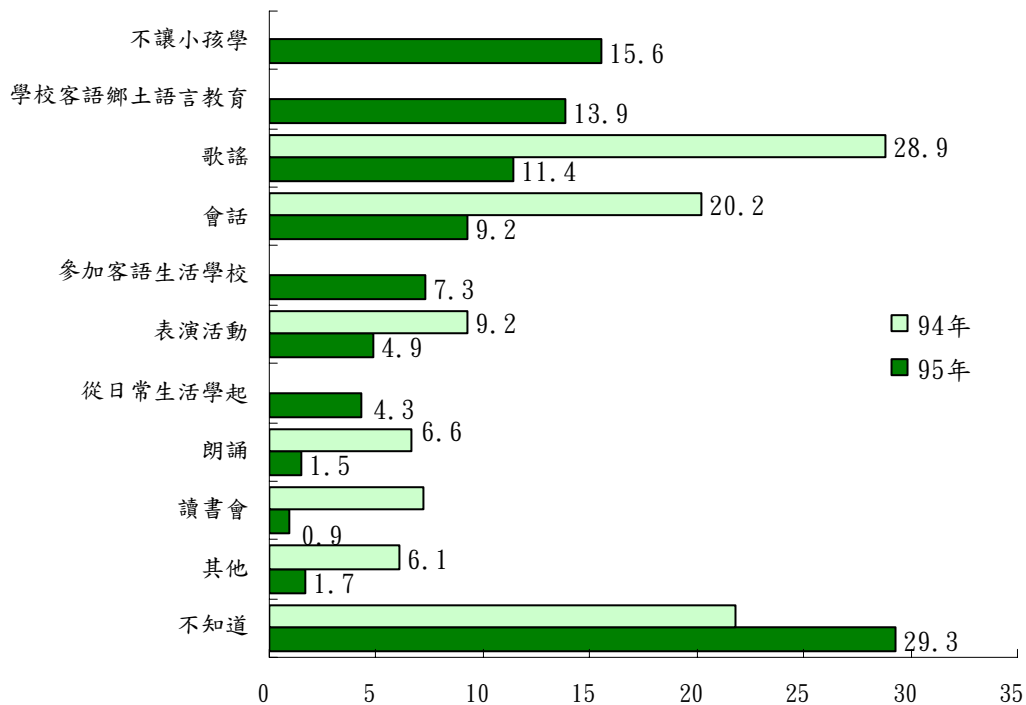


圖 8-4、希望子女學習客語之方式



### 三、阻礙客語傳承的主要因素

中央大學客語所所長羅肇錦估計，國內會講客語的國小學生約僅10%。簡言之，客語呈現嚴重的斷層現象，會講客語者集中在年長者身上；愈年輕，會說客語者愈少（摘自大紀元時報，2006a）。黃志偉（2002）的研究也指出：許多的家長知道文化傳承的重要，卻無法積極的作為，例如：教導孩子說母語或和孩子說母語，這無形中也造成文化傳承的缺口（引自蕭瑞棋，2003）。

依據調查結果顯示，與94年相比較雖然客家民眾的父母讓子女學習客語的意願有下降的趨勢，整體來看讓子女學習客語的意願仍然很高（76.4%會讓子女學客語），十三歲以下客家孩童及13至19歲與20至29歲年輕人客語說聽的能力，卻遠較30歲以上的客家民眾會說聽客語的比例來得低。客家民眾沒有親自教子女客語的原因，最主要是因為本身不太會講（69.8%），其次是認為居住地非客家庄（14.5%），再其次則是認為沒有必要講客語（12.7%）與配偶使用語言不同（4.7%）。年齡愈輕者愈多是因為自己本身不會講客語所以也無法教導子女，40歲以上者多是因為居住在非客家庄所以無法教導子女說客語。

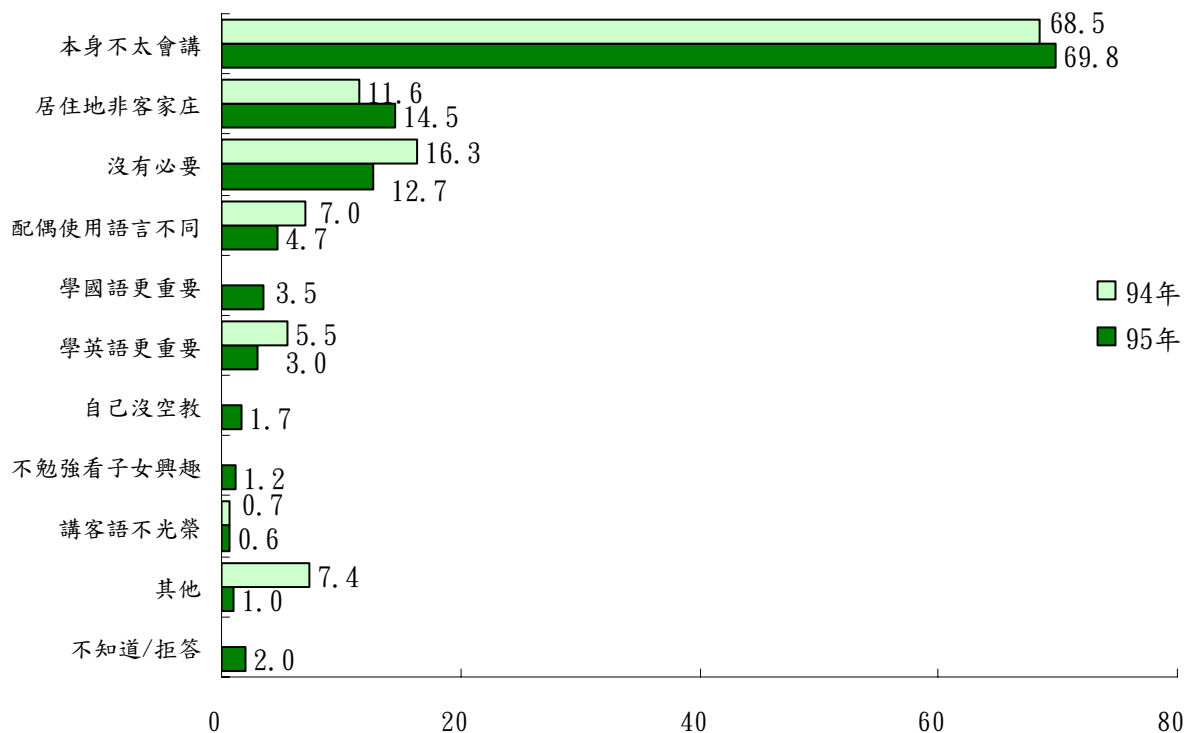


圖 8-5、客家民眾沒有親自教導子女客語的原因

由歷年調查結果及學者相關文獻研究，可以發現阻礙客語傳承的主要因素可以從以下幾個面向來探討，1.父母的群體不同影響客語傳承、2.家庭生活使用客語比例下降、3.未來父母客語能力降低對家庭母語傳承功能的影響、4.群體認同感與客語能力的關係、5.客家民俗文化活動與客語能力的關係、6.強勢語言對於客語教學的排擠效應、7.居住地域屬性對客語使用頻率的影響。以下接續分析其原因：

### (一) 父母的群體不同影響客語傳承

黃宣範(1993)的研究顯示出台北的客語人口流失情形，在經過不同群體通婚後，客語傳承的比例相當低，通婚家庭中母語的使用狀況，客家話流失率在 30%以上(即含有客家血緣的通婚家庭中有三分之一的家庭未能把客家話傳給下一代)。經過通婚過後的語言傳承流失率高達 30%。在假定各群體之間可以高度自由相互通婚，那麼百年之後(第六代)，原住民語言人口將僅剩下三千人左右，客語人口也將萎縮到只剩目前人口的 7.8%而已。普通話人口與福佬話人口到了第十代將呈現均衡的態勢(普通話人口：938.4 萬，福佬話人口：1012.9 萬)(1993:450)。

以 1995 年的資料顯示家庭夫妻群體組合中只有夫妻皆為客家人的家庭在家使用客語的比例為 83.1%，夫客家籍妻為閩南籍的家庭則有 41.1%，其他類型夫妻群體組合家庭在家使用客語的比例都低於 29%(徐正光、蕭新煌，1995)。清大社會學研究所教授張維安說：客家人與客家人結婚，子女會講客語的比例約 60%-70%；如果閩客通婚，客家女性嫁給閩南男性，以台北市為例，子女會講客語的比例為 0；相反的，客家男性娶閩南女性，子女會說客語的比例為 20%。民進黨族群事務部主任楊長鎮也指出，一個家庭的語言使用，通常受到兩股勢力所影響，其一為優勢語言，其一為父系家庭的語言。也就是說，當優勢語言與弱勢語言結合為家庭，子女通常會使用優勢語言，而傳統父系社會的價值觀，也會影響孩子語言的使用。(引自大紀元時報，2006b)溫美芳(2005)的研究也顯示父親的客家人身份對子女的認同感有顯著影響。

一般認為在家庭生活中，母親與子女相處的時間比較長，所以母親應該對子女語言學習有比較高的影響，但是本研究歷年調查結果及 1995 年徐正光、蕭新煌在「客家族群的「語言問題」；台北地區的調查分析」中所提到研究結果，都顯示如夫妻有一方非客家人，而夫(父親)為客家人時家庭使用客語的比例較高，相對子女的客語能力也較好，這可能是因為家中語言政策制定者為父親，而且女性的服從性及適應性通常較男性高，也較容易融入新的社會圈中，因此妻子(母親)遷就家人語言偏好的可能性極高。

本研究歷年調查顯示，配偶群體非客家人的客家民眾，與子女或夫妻間主要使用客語溝通的比例皆不到一成，遠低於使用國語或是福佬話的比例。95 年調查結果也顯示，配偶群體非客家人的客家民眾，夫妻間使用客語溝通的比例僅為 2.2%；配偶群體

非客家人者，與子女使用客語溝通的比例亦僅有 4.1%。此外，雙親皆為客家人者客語聽說能力較父母有一方非客家人者好，更比雙親皆非客家人者客語能力明顯有差異；而「父親為客家人，母親非客家人」者的客語聽說能力，也較「父親非客家人，母親為客家人」的民眾高。不同群體通婚對客語使用的確帶來相當大的影響，從本調查量化調查資料顯示，不同群體的夫妻客語傳承的流失率可能比黃宣範所提出的流失 30% 更為嚴重。

## （二）家庭生活使用客語比例下降

家庭生活使用客語比例下降也是影響客語傳承的重要因素，尤其是對於 13 歲以下客家民眾的客語影響更深。本研究歷年調查結果顯示，客家民眾的父母在各類場合主要使用的語言發現，與子女使用普通話溝通的比例（61.3%）遠高於使用客語的比例（21.4%）；近八成客家民眾與子女在家庭生活中最主要使用的語言不是客語。子女學習客語的機會與環境減少，尤其是在家庭生活內使用客語的機會減少，對於客語能力的傳承是一項極大隱憂。

當家庭生活中使用客語比例下降，表示學習客語的環境相對的減少了，而迫使子女僅能靠外在環境（如客語相關課程、社區鄰居等）來學習客語。然則家庭以外的學習環境，終究不能與家庭生活學習環境來得直接與有效果。然則與 94 年調查結果相比較發現，使用客語的比例呈現微幅提升，如果能從家庭生活中倡導使用客語，對於比較年輕的客家民眾來說是極為正面的助益。

## （三）父母客語能力的降低對母語傳承的影響

從本研究的歷年調查結果也發現，客家民眾父母沒有與子女使用客語交談的最主要四個原因，依序為子女不會客語、居住環境、不習慣使用客語和本身不會客語。客家民眾的父母本身客語能力的流失，也影響家庭生活使用客語比例下降，從而使客語傳承進入循環影響。教育部長也杜正勝指出，目前所有鄉土語言都面臨流失危機，每週一節的鄉土語言教學雖有幫助，但確實不夠，更大的問題，是二十至四十歲之間的家長世代，本身就可能對母語認知及認同度不足，未來教育部也將考慮將鄉土母語教學擴大為終身教育，希望吸引二十至四十歲民眾能回歸重新學習母語（自由時報，2006）。

黃宣範的研究顯示出台北的客語人口流失情形(1993)。台北市的客語人口不論其原來的母語為何(普通話或客家話)，最後所使用的語言幾乎全為普通話，受到大環境因素的影響，客語的使用機會幾乎完全消失，客語使用的場所以家庭居多，顯見客語仍是一種使用於『私領域』的語言。然而隨時間的逝去，客語能力相對來說比較弱的 29 歲以下民眾慢慢成家生子成為父母，而他們的客語能力將會影響到家庭中語言使用的習慣。

本研究歷年調查結果與黃宣範的研究相互呼應，量化調查發現，年齡層愈輕者其客語聽說能力愈弱，20至29歲及30至39歲客家眾的客語能力和40歲以上者有比較大的落差，因為本身客語能力不佳，不太會講客語所以不親自教導子女客語的比例愈高，與子女交談的語言轉而以使用普通話居多。

#### (四) 群體認同感與客語能力的關係

現代心理學及社會學稱個人對社會中某一群體的「歸屬意識」為「認同」，透過認同，個人逐漸意識到自己屬於某一文化或團體，更加確認自己的身分（引自張德永，2004）。臺灣的客家族群認同運動始於1980年代中期，以「還我母語」為訴求的主軸。大體而言，客家認同是隨情境而高度變動而偶殊的，特別是遷徙過程、以及墾殖經驗所構成的情境，經過與他者的對照才成形的（施正鋒 2002）。「新个客家人」運動在1980年代蔚然而興，由「還我母語」運動中取得跨越政黨的動員，領導者以「新義民精神」與「新的客家人」等口號，試著塑造「臺灣客家人」的群體認同（鍾肇政，1991）。「新个客家人」運動過程，顯示出語言（客語）在客家群體認同中的重要性。而這樣的認同方式，也是用語言作為界定群體邊界的一種方式。如施正鋒所說：「在一個有多元族群的國家裡，對於少數族群來說，原生的獨特語言往往是最方便的群體辨識標誌。此外，不僅語言的有無代表著集體生存的指標，語言的地位更象徵著族群之間的權力關係是否平等。」（施正鋒，2002b.）我們知道客語與客家群體的認同建構緊密相關，客家群體對於其語言流失的情形也感受到急迫的危機，而語言學者對於客語的研究也顯現出相同的結論。

語言與群體文化、群體認同有著密切的關係。語言是一種社會行動，也是社會、文化的實踐行為（Schieffelin, 1990:16）；語言，不論是口語或是文字，都嵌入在社會、文化關係所交織而成的網絡中。沒有「中性」的語言存在，所有的語言行為都有其存在於社會生活脈絡中的「品味」（Bakhtin, 1981:293），例如說是某個專業、某個世代、某個年齡或是某種特殊職業。而就如 Bourdieu 所說的，不平等的權力關係可以導致、抑或是根源於象徵性的暴力（或是象徵性的權力或威權），迫使說話者選擇某種他們認為比較優勢的語言使用方式（Bourdieu, 1991:170）。因此，語言與認同問題息息相關，也與大社會的政治經濟環境密切關聯。

客家群體之所以產生對於客語消失的迫切危機感，也許不完全只是因為重視傳統語言的因素，更重要的，語言除了是溝通與表達的工具之外，更是用來作為建構社會事實的重要工具與媒介（Gumperz & Levinson, 1996；Hill & Mannheim, 1992；Lucy, 1992；Sapir, 1949；Spender, 1980；Whorf, 1956；Williams, 1977）。因此，如果我們要探討客語的使用與傳承問題，也必須從建構群體認同的角度來著眼。

本研究歷年調查結果也發現，客家民眾對於客家人身分的認同程度，與客語能力成正比，客家身分認同度低者，客語能力較差。在初認識朋友面前會主動表明自己是「客家人身分」者客語說聽能力最好，而被詢問才表明、模糊不表示或不願意承認者，

客語能力相對來說比較不好。此外，認同以身為客家人為榮的客家民眾，客語能力也較不認同者要好。

## （五）客家民俗文化活動與客語能力的關係

客籍人士對於客語式微的看法大同小異，強調是大環境使然，工作和生活上欠缺以客語交談的環境。其次，媒體的影響也相當重要。「新个客家人」運動在 1980 年代蔚然而興，1987 年「客家風雲」雜誌創立後，1990 年三台開始播放客語新聞，然後客家人開始爭取客語節目的廣播，但廣播節目的開放過程卻是艱辛而漫長。2003 年政府成立客家電視台，客家民俗文化活動推廣及傳媒客語曝光率增加，有助於一般民眾瞭解客家文化與傳統禮俗，並幫助客家文化的傳承，增加客語使用的頻率，使原本具客語基礎的民眾有更多機會練習客語，使其客語進步。

溫美芳的研究也指出客語能力愈佳及與客家群體互動愈密切者，其群體認同感亦愈強烈。客家群體透過演唱或欣賞客家歌曲、收看或收聽客家電視與廣播、甚至主動參加客語課程，對於其群體認同感亦有正面的影響（溫美芳，2005）。

本研究歷年調查結果也發現，客語聽說能力較差者，其對各項客家民俗活動的參與情形也愈少，雖然我們不能論定參與客家民俗活動與客語能力有必然相關性，但是

## （六）強勢語言對於客語教學的排擠效應

還我母語運動的第二項訴求，是雙語教育，語言平等政策。教育部於 1994 年委託清大語言所舉辦首次客家語言研討會，以做為推動客語教學之依據。目前教育部所推動的鄉土教學制度是由學校自行在三種語言（客語、福佬話、原住民語）中選擇開班授學，學生也可自由選課，然而部份學者專家擔心政府強力推動鄉土語言教育反而使客語流失更嚴重，有此隱憂的原因是怕學子與家長考慮到語言的實用性及其所帶來的利益，反而為優先選取福佬話取代客語，而使鄉土教育在客語傳承方面的成效折半。

范文芳教授經由實地研究訪談後發現，鄉土教學可能造成客語流失的原因如下：

- 家中長輩\父母不說客語。
- 家中父母不鼓勵學習客語，較鼓勵學習英文、普通話、福佬話；學生自己選的話較偏向日文、英文、福佬話。
- 學校不開客語課程（例如：苗栗縣政府培訓客語師資只有 1/3 被雇）。
- 教師反應沒有統一教材很難教，未來也很難做統一性的考題測試語言程度。
- 目前有的教材很難學習，且要使用拼音法對學生來說太難了

此外，由於社會流行風潮的影響，客語流行的風潮有可能隨著社會大眾流行趨勢的改變，加上對於流行產生疲乏，從而使客語學習風潮降低。加以對所謂的「國際化」潮流的追求，家長可能認為子女學習英語、日語更重要，客語使用也就日漸流失。

## (七) 居住地域屬性對客語使用頻率的影響

本研究歷年調查結果也發現，都市化程度與客語聽說能力成反比，以客家人密度來看發現居住地區密度愈高者聽說的懂客語的比例愈高。

- 客家人口密度：居住於客家人口密度越高地區者，說客語機會增加的比例也越高。
- 都市化程度：居住在城鄉地區的客家民眾說客語機會增加的比例，高於居住於都會區或都會郊區之客家民眾。

客語傳承雖然面對諸多的困境，如不同群體自然通婚、家庭生活使用客語機會減少、強勢語言排擠效應等，然則客語傳承是否真的如學者所預測「百年之後(第六代)...客語人口也將萎縮到只剩目前人口的 7.8%而已？」從本研究歷次調查來看，在政府與民間團體的努力經營下，客家民眾客語能力是有所提升的，以 92 年為基礎的比較上，95 年客家民眾客語能力與 92 年相比較為持平狀態（92 年說的能力 65.2%，95 年為 65.6%），考量每年 1.1%的自然流失比例（參見第拾肆說明），客語傳承又不是這樣的悲觀了。

然則客語傳承面對的艱苦困境是可以肯定的，大環境的因素，諸如不同群體自然通婚與地域屬性的影響，可能改變的機會有限，然則如鼓勵家庭生活使用、增加客家民眾父母語言能力、增強客家群體認同、提升客家民俗活動參與，乃至於教學語言的優先性上，仍然可以經由不同方式政策推動，一步一步的提升客家民眾使用客語的能力與使用意願。

## 四、客語教育現況

### (一) 對政府推廣客語教育的認知

在政府推廣客語教育認知方面，66.3%的客家民眾知道政府在推廣客語教育，33.7%表示不知道，與94年調查相比較，知道與不知道的比例變化的情況未達統計顯著差異水準。女性知道的比例（70.3%）高於男性知道的比例（62.5%），60至69歲的客家民眾知道政府推廣客語教育的比例（81.7%）最高。教育程度以碩博士者（76.6%）知道的比例較高，國（初）中者（58.0%）比例較高。以職業別來看，專業人士知道政府推廣客語的比例高於其他職業別。已婚者知道的比例（73.7%）高於未婚者（57.5%）。單一自我認定為臺灣客家人者，知道的比例高於非單一自我認定者。高高屏地區知道的比例（69.1%）高於其他地區，其次為桃竹苗地區者（67.9%）。

### (二) 客語課程的參與

#### 1、客語課程的參與

92.3%的民眾沒有參加過客語課程（包含以客語講授的各類課程，如禮俗、藝文課程等），與94年調查相比較，沒有參加的比例變化情況未達統計顯著差異水準。12歲以下民眾有參加過客語課程的比例較高（45.3%），教育程度為小學或國（初）中有參加過客語課程的比例較高（19.3%、13.8%），學生有參加過客語課程的比例最高（16.0%）其次為專業人士（10.4%）。未婚的民眾有參加過客語課程的比例較已婚的民眾高，大家庭的客家民眾有參加過客語課程的比例較高（16.1%），而居住地區在客家人口高密度愈高地區的客家民眾，有參加過客語課程的比例也愈高。居住在都市化程度愈低地區者，有參加的比例也愈高。桃竹苗、花東與高高屏地區客家民眾有參加客語課程的比例較高。

#### 2、客語課程的參與意願

進一步詢問客家民眾對參加客語課程的意願，有意願和沒有意願的比例大致相當（43.0%：43.6%），與94年調查相比較，有參加意願的比例減少3.7%（94年有意願的比例為46.7%），達統計顯著差異水準，也就是說客家民眾參與客語課程的意願有下降的趨勢。女性有意願的比例高於男性；40至49歲客家民眾有參加意願的比例較高（46.4%），教育程度愈高的客家民眾參加的意願也愈高，專業人士有參加意願的比例最高（51.6%），已婚的民眾參加的意願比未婚的民眾高，而家庭型態為大家庭的客家民眾有意願的比例高於其他家庭型態者，單一自我認定為臺灣客家人者，有意願的比例高於非單一自我認定者。居住在客家人口密度愈低地區者，有意願的比例越高；居住在城鄉區者，有意願的比例高於其他都會區及都會郊區者。花東地區的客家民眾有意願的比例高於其他地區，其次為北基宜地區者。

### (三) 客語學習方式

#### 1、認為最好的客語學習方式

蕭瑞琪(2003)的研究指出運用遊戲、比賽、分組與同儕學習的方式，對於客語聽說能力最有幫助。大多數客家民眾認為面對面教授是最好的客語學習方式，所占比例為32.1%，其次為會話、讀書會的15.6%，其次是學校客語鄉土語言教育(12.6%)及參加客語生活學校(11.5%)。在各種學習方式中，男性比女性認同面對面教授與學校客語鄉土語言教育，女性比男性認同會話、讀書會與表演活動等方式。高年齡層者(50歲以上)，有較高的比例認為面對面教授及學校客語鄉土語言教育是最好的客語學習方式，但是認同會話、讀書會的比例較低。教育程度的看法差異比較不明顯。雲嘉南與高高屏地區者有比較高比例認為面對面教授是最好的方式，但是這兩個地區的客家民眾認為學校客語鄉土語言教育比較好的比例並不明顯。

#### 2、希望利用何種電子媒體來學習客語

林鴻英(2004)的研究認為客語多媒體教學的需求日增，客語教材應融合日常生活會話，多媒體教材有助於學生加強客語聽說的能力，好的教材能幫助學生有良好的學習效果。調查發現，半數以上(51.4%)客家民眾最希望利用電視這個電子媒體來學習客語，其次也有11.2%的民眾希望利用網路來學習客語。與94年調查相比較，雖然希望利用電視來學習客語的比例仍是最高的，但是與94年相比較減少3.8個百分點，(94年比例為55.1%)，達統計顯著差異水準，也就是說客家民眾希望利用電視學習客語的比例有下降的趨勢。然則從電視與網路為客家民眾最希望利用的電子媒體來看，客家委員會近年來大力提倡推廣收看客家電視台，以及在網路上舉辦諸如客語闖關大挑戰、哈客網路學院等活動，仍然是比較切合客家民眾的客語學習需求。

電視比較能吸引女性、30歲以上民眾、高中以上教育程度者、已婚者、客家人口密度高地區者及高高屏地區者所青睞；網路比較受男性、13至19歲及20至29歲者、高教育程度者、事務工作者與學生、都市化程度高者、北基宜地區的客家民眾所喜愛。



#### (四) 客家電視台的收看

客家民眾偶爾看客家電視台的比例為 34.0%，11.7% 表示經常收看，合計有 45.7% 客家民眾有收看客家電台，表示不常收看客家電視台的比例為 38.9%，而從來不看的比例為 15.4%。與 94 年相比較收看客家電台的比例減少 1.1 個百分點（94 年收看的比例為 46.8%），未達統計顯著差異水準，也就是說客家民眾收看客家電台的比例沒有明顯變化。

男性收看（經常收看+偶爾看）的比例比女性高，年紀愈高的客家民眾有收看的比例也愈高，尤其以 60 至 69 歲的客家民眾收看的比例（72.6%）較其他年齡層高；教育程度愈低者收看的比例愈高；職業別方面，農林漁牧、技術工、體力工等藍領階級收看的比例較專業人員、事務人員等白領階級高；已婚客家民眾收看的比例（59.4%）較未婚的客家民眾高；居住在客家人口高密度地區者，收看客家電台的比例高於居住在中低地區者；居住在城鄉區者收看的比例高於其他地區者；居住在花東地區者收看的比例最高（52.3%），其次是高高屏（50.7%）及桃竹苗（48.2%）地區者。

進一步詢問有看過客家電視台的客家民眾，認為收看客家電視台對於客語學習有沒有幫助，七成三的民眾認為對於客語學習有幫助，而只有不到 1% 的民眾認為會有負面效果。但是也有 26.3% 認為沒有幫助，顯示客家電台對於客語學習仍然有值得改進的部份。

## 玖、文化活動參與概況

本部分係在瞭解客家民眾對客家群體文化活動的參與率及滿意度，分析項目分為一般客家民俗藝文活動、全國性大型文化活動及客家民眾對客委會相關推廣成效的滿意度等三大部分，藉此分析幫助瞭解客家群體文化活動的推展效果及客家民眾對此類活動的參與感，分析項目如下：

1. 客家群體的一般民俗活動，主要分析其參與頻率與較少參加的原因。
  - ◆ 民俗藝文類：參與歌唱(或彈奏)客家山歌民謠或流行歌曲
  - ◆ 傳統習俗：參與客家社區在地傳統民俗節慶
  - ◆ 休閒娛樂：閱聽或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視及廣播節目或客家出版品的購買\擁有
2. 客家群體全國性的大型文化活動，主要分析客家民眾對其的認知、參與頻率及滿意度。
3. 對客委會文化傳承與客語相關推廣成效滿意度。

### 一、一般民俗藝文活動

#### (一) 民俗藝文參與

蕭瑞琪(2003)指出透過山歌、童謠、堂號、鄉土遊戲、文化活動與信仰觀念等多元教學內容，對於文化傳承有很好的效果。客家民俗藝文活動可以分為動態及靜態兩種，本次調查詢問客家民眾過去一年有參加歌唱(或彈奏)客家山歌民謠/流行歌曲的頻率，調查結果發現，有 5.8%的客家民眾表示比較常參與歌唱(或彈奏)客家山歌民謠或流行歌曲的活動(經常參與 1.9%、偶爾參與 3.9%)，比較少參與的比例為 94.2%(4.0%很少參與、90.2%不曾參與)。與 94 年調查結果相比較，客家民眾參與或彈奏客家山歌民謠、流行歌曲活動之比例，下降 2.1 個百分點(94 年較常參加的比例為 7.9%)，未達統計顯著差異，也就是說客家民眾參與歌唱(或彈奏)客家山歌民謠/流行歌曲的頻率，沒有明顯的改變。

較少參與的客家民眾中，有 39.8%表示比較少參與的原因是沒有空，其次是因為沒興趣為 25.8%，本身不懂客語的比例有 14.5%，而不會唱歌或彈奏樂器者為 13.5%，其他如不知道有這項活動(8.9%)、舉辦地點太遠(4.7%)、使用的客語腔調不熟悉(2.1%)、沒有機會接觸參加(2.0%)、活動推廣不足(1.5%)等，也是客家民眾比較少參與的原因。

進一步詢問對於歌唱或彈奏客家山歌民謠或流行歌曲的需求程度，有 28.1%的客家民眾表示需要(非常需要 3.2%、需要 24.9%)，另外有 64.8%的民眾表示不太需要(不需要 59.7%、非常不需要 5.1%)。與 94 年調查結果比較，表示不需要的比例上升 8.2 個百分點(94 年不需要的比例為 56.6%)，達統計顯著差異，顯示客家民眾對於歌唱或彈奏客家山歌民謠或流行歌曲的需求程度呈現下降的趨勢。

在歌唱(或彈奏)客家山歌民謠/流行歌曲參與的頻率上，各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：在年齡方面，40 歲以上的客家民眾最近一年來較常參與的比例高於 40 歲以下的客家民眾比例，其中以 60 至 69 歲的民眾比較常參與的比例最高 (17.0%)，20 至 29 歲的民眾比較常參與的比率最低 (2.1%)；在職業方面，以農林漁牧工作人員 (10.9%)、家管退休或無業 (9.2%)、主管及經理人員 (8.4%) 較常參與的比例最高；在婚姻狀況方面，未婚者較常參與的比例 (2.8%) 遠低於已婚 (8.2%) 或離婚/分居者 (10.2%)。
- 依親人屬性來看：在父母親群體方面，受訪者父母親皆為客家人 (7.5%) 或皆非客家人 (6.4%) 較常參與的比例，高於父母之一為客家人者。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口高密度和低密度區民眾較常參加的比例，高於居住在中密度區者；在地區別方面，以高高屏民眾較常參與的比率最高 (9.9%)。

## (二) 傳統習俗參與

透過觀察客家民眾對於客家傳統習俗的參與頻率，不但可以瞭解客家民眾對客家傳統習俗文化保存的投入意願，也可以得知客家民眾對於客家文化的傳承概況。

調查結果發現，在過去一年中有 23.0%的客家民眾表示比較常參與客家社區在地之傳統民俗節慶(經常參與 5.3%、偶爾參與 17.7%)；較少參與的比例為 76.9%(很少參與 12.6%、不曾參與 64.3%)。與 94 年調查結果相比較，客家民眾較常參與的比例下降了 4.7 個百分點(94 年較常參加的比例為 27.7%)，達統計顯著差異水準，也就是說客家民眾參與客家社區在地之傳統民俗節慶的頻率有下降的趨勢。

客家民眾表示不曾或偶爾參與的原因主要是因為沒有空 (43.9%)，30.0%表示不知道有相關類似的活動訊息，23.2%表示對這類活動沒興趣。其他如本身不懂客語 (7.0%)、活動地點太遠參加不方便 (5.8%)、推廣活動舉辦太少 (1.3%) 等，也是客家民眾比較少參與的原因。

進一步詢問對於參加客家社區在地之傳統民俗節慶的需求程度，有 40.3%的客家民眾表示需要(非常需要 4.4%、需要 35.9%)，另外有 51.4%的民眾表示不太需要(不需要 48.1%、非常不需要 3.3%)。與 94 年調查結果比較，客家民眾認為不太需要的比例上升 6.5 個百分點(94 年不需要的比例為 44.9%)，達統計顯著差異，顯示客家民眾對於參加客家社區在地之傳統民俗節慶的需求程度呈現下降的趨勢。

在客家社區在地之傳統民俗節慶參與的頻率上，各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：男性客家民眾最近一年來較常參與的比例（26.1%）比女性高；年齡以 50 至 59 歲（30.0%）與 60 至 69 歲（29.7%）的客家民眾較常參與的比例最高；在教育程度方面，以碩士博士（28.8%）程度的民眾較常參與的比例最高；職業方面，以農林漁牧工作人員（33.1%）、機械設備操作工及組裝工、技術工及有關工作人員等藍領階級參與的比例較高；已婚或離婚/分居的客家民眾參與的比例較未婚者為高。
- 依親人屬性來看：父母皆為客家人之客家民眾最近一年較常參與在地傳統民俗節慶的比例（28.5%）高於父母其中一方為客家人或雙親皆非客家人之客家民眾。單一自我認定為臺灣客家人者，參與的比例高於非單一自我認定者。
- 依地域屬性來看：居住於客家人口高密度地區者，較常參與的比例高於居住於中低密度區者；隨都市化程度的降低，客家民眾參與的比例也愈高；在地區別方面，桃竹苗地區民眾較常參與的比例（31.4%）最高，其次為高高屏地區者（25.1%）。

### （三）休閒娛樂方面

#### 1. 閱聽或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目

37.7%的客家民眾表示最近一年較常閱聽或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目，其中表示經常的比例有 8.4%、偶爾者為 29.3%；另外很少參與者有 26.6%，不曾的有 35.6%。與 94 年調查結果相比較，客家民眾較常閱聽或收視的比例下降了 4.5 個百分點（94 年較常閱聽或收視的比例為 42.2%），達統計顯著差異水準，也就是說客家民眾閱聽或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目的頻率有下降的趨勢。

不曾及很少閱聽或收視的原因當中，以表示沒有空閱讀或收視的比例最高（37.9%），31.9%表示沒有興趣，18.5%表示不知道有客家書籍雜誌、報紙、電視或廣播節目，另外有 12.9%表示因為家人不懂客語所以比較少閱讀或收視。其他如認為內容水準不夠多元化（8.7%）、收不到訊號（2.9%）及內容水準與品質待加強（2.4%）等，也是客家民眾比較少參與的原因。

進一步詢問對於閱聽或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目的需求程度，有 42.2%的客家民眾表示需要（非常需要 4.4%、需要 37.8%），另外有 51.1%的民眾表示不需要（不需要 48.2%、非常不需要 2.9%）。與 94 年調查結果比較，客家民眾認為不需要的比例上升 6.3 個百分點（94 年不需要的比例為 44.8%），達統計顯著差異水準，顯示客家民眾對於閱聽或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目的需求程度呈現遞減的趨勢。

在閱聽或收視的頻率上，各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：男性經常收視或閱讀客家書籍、雜誌、客家電視及廣播的頻率高於女性；在年齡方面，以 60-69 歲比較年長的客家民眾(59.0%)的比例最高；教育程度部分則以小學的客家民眾(46.5%)比較常收視的比例較高；職業則以農林漁牧工作人員(60.9%)較常收視的比例較高；同時已婚客家民眾也較未婚客家民眾較常閱讀或收視客家書籍或電視廣播等節目。
- 依親人屬性來看：配偶為客家人之客家民眾，最近一年較常閱讀或收視的比例高於配偶非客家人者；父母皆為客家人之客家民眾的較常收視的比例(44.4%)最高；在家庭型態方面，為祖孫家庭的民眾較常收視的比例(52.4%)最高，其次為夫妻兩人家庭(51.6%)。
- 依地域屬性來看：居住於客家人口密度愈高地區之客家民眾，較常閱聽或收視的比例也愈高；隨都市化程度的降低，客家民眾較常閱聽或收視的比例也愈高；在地區別方面，高高屏地區民眾較常閱聽或收視的比例(45.7%)最高，其次為花東地區者(44.5%)。

## 2. 擁有或購買客家出版品情況

10.3%的客家民眾表示最近一年曾經擁有或購買過客家出版品，有 2.2%表示經常擁有或購買過客家出版品，偶爾擁有或購買者 8.1%；7.6%表示很少，82.1%則為不曾擁有或購買，合計為 89.7%。與 94 年調查結果相比較，很少或是不曾的比例增加 3.1 個百分點(94 年很少或不曾的比例為 86.6%)，達統計顯著差異水準，也就是說客家民眾不曾或很少擁有或購買客家出版品比例有增加的趨勢。

偶爾及不曾擁有或購買過客家出版品的客家民眾中，表示不購買的原因為不知道銷售管道(36.9%)，其次為沒有興趣(15.5%)及本身或家中其他成員不懂客語(14.6%)，認為沒有用到的機會也有 11.0%，其他如出版品內容選擇性不多(8.0%)、沒有時間(4.7%)、聽不懂客語(3.3%)、水準與品質待加強(2.3%)及包裝不吸引人(1.6%)等，也是客家民眾不曾或很少擁有或購買客家出版品的原因。

進一步詢問對於擁有或購買客家出版品的需求程度，有 21.4%的客家民眾表示需要(非常需要 1.6%、需要 19.8%)，另外有 71.6%的民眾表示不需要(不需要 66.4%、非常不需要 5.2%)。與 94 年調查結果比較，認為不需要的比例上升 6.8 個百分點(94 年不需要的比例為 64.8%)，達統計顯著差異水準，顯示客家民眾對於擁有或購買客家出版品的需求程度呈現遞減的趨勢。

在客家出版品擁有或購買的頻率上，各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：男性客家民眾最近一年曾經擁有或購買過客家出版品的比例高於女性；在年齡方面，以 50-59 歲之年長民眾曾經擁有或購買過的比例較高；職業以農林漁牧工作人員（16.7%）曾經擁有或購買過的比例最高；在婚姻狀況方面，已婚者曾經擁有或購買過的比例高於未婚者。
- 依親人屬性來看：父母親皆為客家人（12.8%）在最近一年內，擁有或購買過客家出版品的比例最高。
- 依地域屬性來看：居住地區客家人口高密度區者曾經擁有或購買過的比例，高於居住在中低密度區者；隨都市化程度的降低，客家民眾曾經擁有或購買過的比例也愈高；在地區別方面，高高屏地區民眾曾經擁有或購買過的比例（14.1%）最高，其次為桃竹苗地區者（12.6%）。

#### （四）客家民眾社團參與率

在客家民眾社團參與部份，83.8%之客家民眾表示不曾參加過客家的民間社團，曾經參加過客家社團的比例有 16.2%，與 94 年調查結果相比較，未達統計顯著差異(94 年度參加過為 15.5%，不曾參加過為 84.5%)。

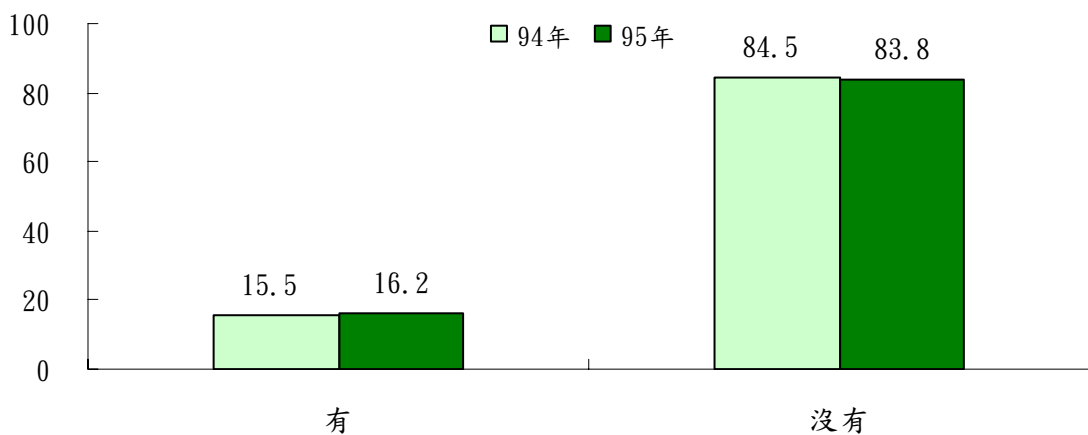


圖 9-1、客家民眾社團參與率

各組群間差異分析發現：

- 依個人人口屬性來看：男性客家民眾參加過客家民間社團的比例高於女性客家民眾；年齡方面以 60-69 歲有參加過的比例較高(35.8%)；職業別方面則以技術工及有關工作人員(25.0%)的民間社團參與率較高；就婚姻狀況而言，已婚之民眾參與過社團的比例高於未婚之客家民眾。

- 依親人屬性來看：配偶為客家人者參與民間社團的比例較高；雙親皆為客家人者或雙親皆非客家人參與民間社團的比例較高；有小孩的民眾參與民間社團的比例較高；而家庭型態為未有子女的夫妻參與民間社團的比例最高。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口密度愈高地區參加過客家民間社團的比例就愈高；在地區別方面，以花東地區（22.2%）參與率最高，其次為居住在桃竹苗地區者（20.5%）。

## （五）小結

由表 9-1 發現，客家民眾對各項客家藝文、民俗活動參與狀況，除「歌唱(或彈奏)客家山歌民謠或客家流行歌曲」，因客家民眾參與比例已經很低，其餘活動參與度都呈現下滑，並且認為不需要的比例也呈現明顯增加的現象。

表 9-1、客家民眾對各類藝文活動的參與概況

客家藝文、民俗活動		參與情況		不需要	
		隨機 樣本	以 92 年 為基礎	隨機 樣本	以 92 年 為基礎
歌唱(或彈奏)客家山歌民謠 或客家流行歌曲	94 年	7.9	7.9	47.3	49.2
	95 年	5.8	9.1	54.6*	58.8*
參與客家社區在地傳統 民俗節慶	94 年	27.7	33.9	37.5	35.7
	95 年	23.0*	32.2*	43.3*	45.9*
閱聽或收視有關客家書籍雜誌、 報紙、客家電視或廣播節目	94 年	42.2	53.4	37.5	37.1
	95 年	37.7*	47.2*	43.1*	44.9*
擁有或購買客家出版品 (如 CD、書籍、刊物)	94 年	12.7	21.8	54.2	57.4
	95 年	10.3*	15.6*	60.3*	66.8*

註 1：參與情況包含經常+偶爾。

註 2：不需要包含不需要+非常不需要。

註 3：\*表示與去年相比較有顯著差異

## 二、全國性的大型文化活動

為瞭解不同群體的客家民眾對客家文化活動的認知以及參與頻率，以作為未來客家委員會各類似活動舉辦的參考，因此選擇比較具有代表性的文化活動項目，藉由這些活動觀察客家民眾對客家相關藝文活動認知度與參與率。這些大型的文化活動項目以 2005 年至 2006 年全國性活動為主，分別為 2006 桐花祭、客家美食嘉年華、新瓦屋客家鄉土電影院、2006 客家音 MV 創作大賽、客家音樂戲劇大展、A-HA 客家藝術節、客家交響之夜-林昭亮與長榮交響樂團、客語認證考試、哈客網路學院、客語闖關大挑戰、與客家義民祭典等。

### (一) 客家文化活動認知與參與度

在客委會各項活動中最為客家民眾知悉的是每年舉辦的桐花祭(69.0%)，知名度第二高的是客家美食嘉年華，有 66.2%的客家民眾知道，其次為客家義民祭典(56.2%)、客語認證考試 (38.3%)、A-HA 客家藝術節 (33.3%)。

而在各項活動中，客家民眾參與度最高的活動是桐花祭，17.3%的客家民眾表示有參與過相關活動，其次為客家義民祭典 16.4%及客家美食嘉年華 8.5%。近七成客家民眾表示沒有參加過任何一項大型文化活動。

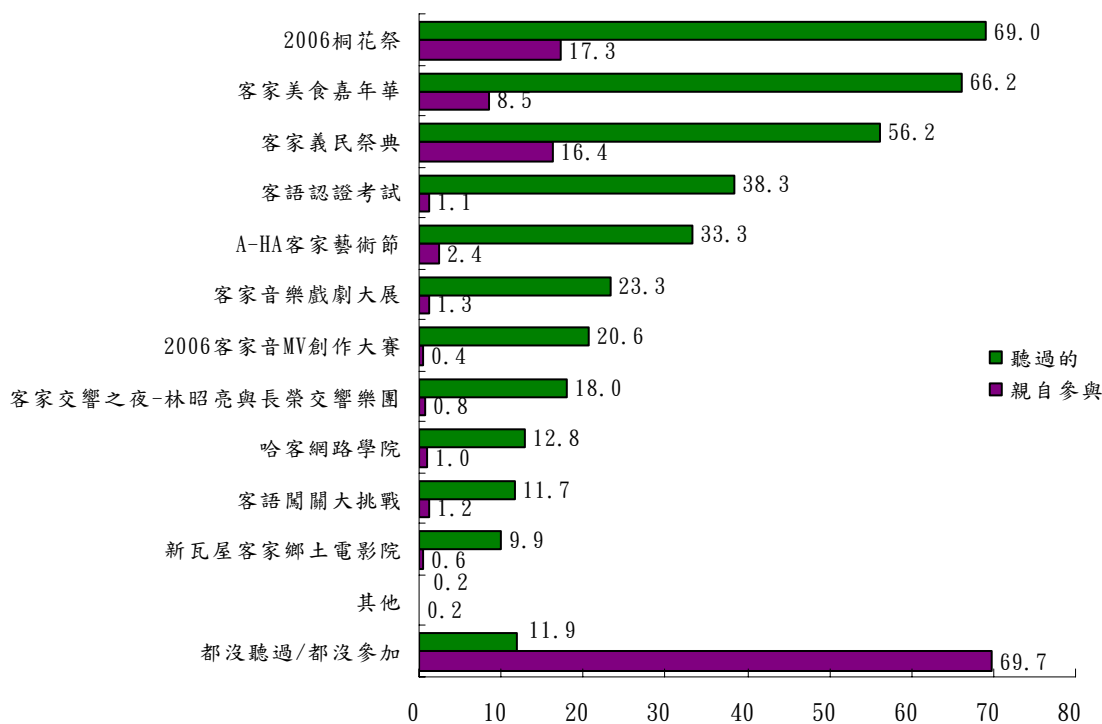


圖 9-2、大型客家活動的認知度與參與率



## (二) 客家文化、文物活動創作或表演之參與

除了詢問客家民眾對於一般客家藝文活動之參與情形，我們亦想瞭解客家民眾對客家文化、文物等活動或創作參與情形，客家民眾藉由創作的參與，更能延續及發揚客家相關文化。

在各項客家相關的藝文創作活動中，以客家美食之創作參與頻率較高，有 7.5% 客家民眾表示曾經參與，其次為歌謠或歌曲的演唱或創作 (3.7%)、客家相關藝術及商品製作 (2.2%) 等，不曾參與相關藝文活動創作之客家民眾則有 87.4%。

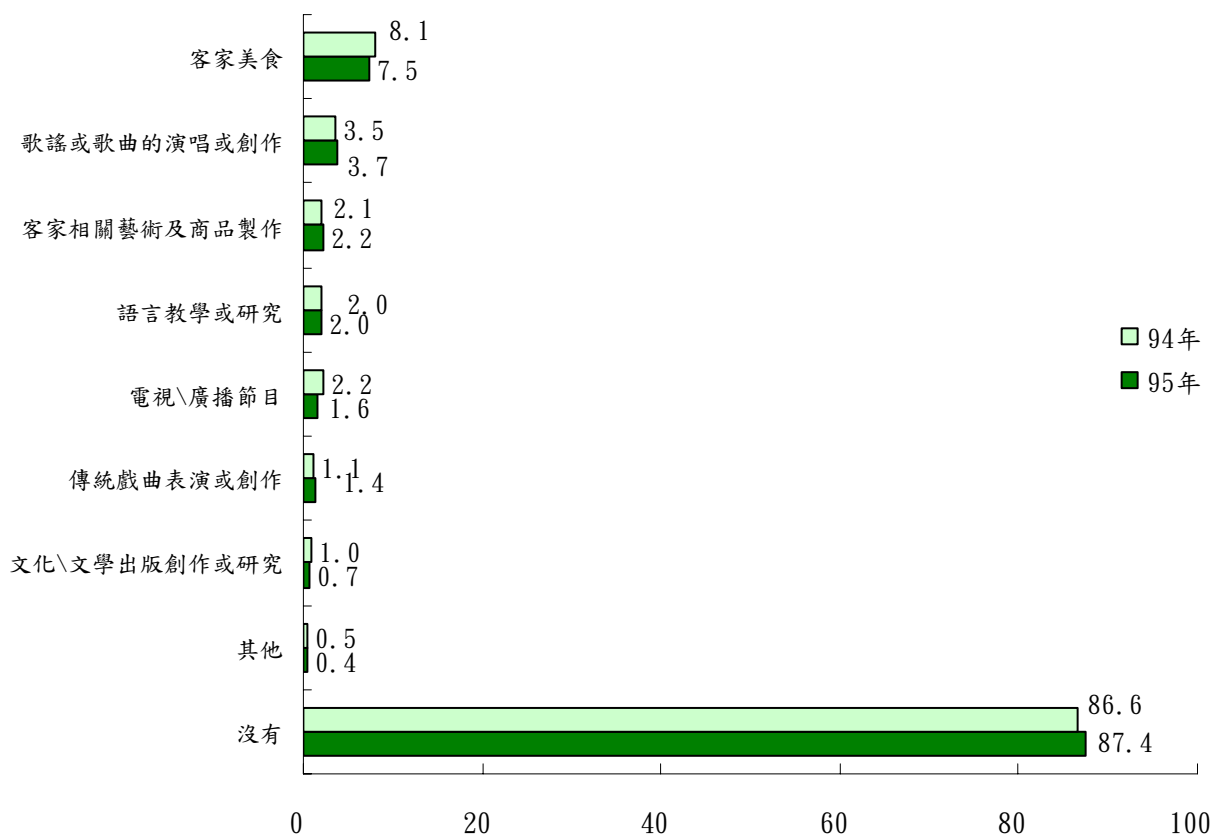


圖 9-3、客家民眾參與相關藝文創作情形

# 拾、客家群體認同感

## 一、客家人的身分認同感

### (一) 主動表明「客家人」身份

有 40.2% 的客家民眾在初認識的朋友面前會主動表明自己為客家人，46.8% 表示被詢問時才會表明客家人身份，另外有 8.0% 則採取模糊不表意見之態度，不願承認者則有 4.9%。與 94 年調查結果比較，主動表明的比例上升 2.0 個百分點，被詢問時才表明的比例下降 2.8 個百分點，雖然主動表明是客家人的比例有提升，但是並未達到統計顯著差異，也就是說客家民眾在初認識的朋友面前主動表明自己是客家人的比例，與 94 年調查結果相比較並沒有明顯差異。

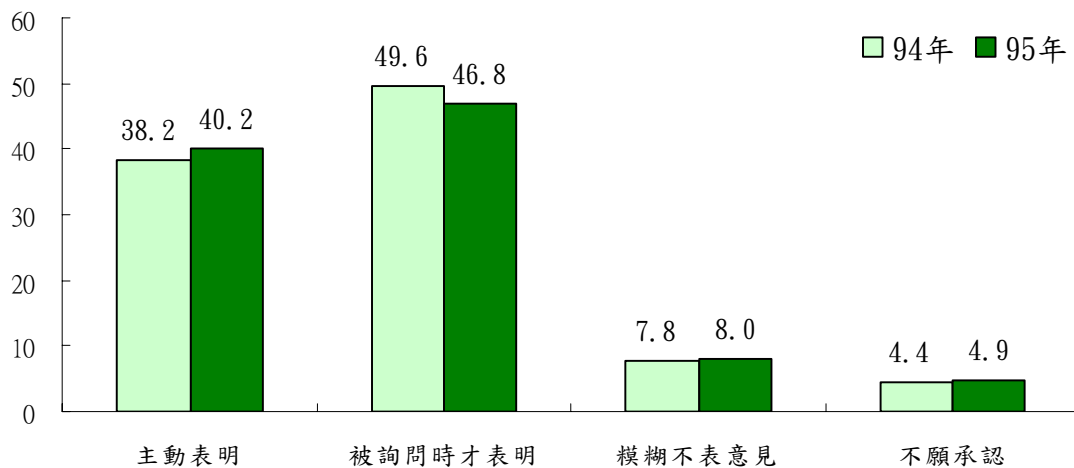


圖 10-1、在初認識的朋友面前表明自己為客家人的主動性

各組群間態度差異如下：

- 依個人人口屬性來看：年齡愈大的客家民眾，會主動表明自己客家身份的比例也愈高，其中以 60-69 歲民眾會主動表明的比例（65.8%）最高，而 13-19 歲者被詢問才表明的較高（63.4%）。
- 依親人屬性來看：雙親皆客家人者會主動表明自己客家身分者占 50.7%，而不願承認或模糊不表意見者僅 2.4%。
- 依地域屬性來看：居住於客家人口高密度的客家民眾願意主動表明自身客家身分的比例（50.6%），高於居住在客家人口中低密度地區之民眾；另一方面，居住在城鄉區的客家民眾也比都會區或都會郊區的客家民眾更願意主動表明客家身分。在地區別方面，以高高屏（50.2%）和花東地區（49.9%）的客家民眾願意主動表明客家身分的比例最高。

調查也發現，43.8%的客家民眾表示幾乎所有朋友(或同事、同學)都知道自己是客家人，大多數人知道其客家身分者也佔有 26.7%，9.0%表示有一些人知道自己客家人的身份，12.5%則表示只有少許人知道，沒有人知道自己是客家人的比例為 7.8%。調查結果與 94 年結果相當一致，各項比例皆未達統計顯著差異水準。

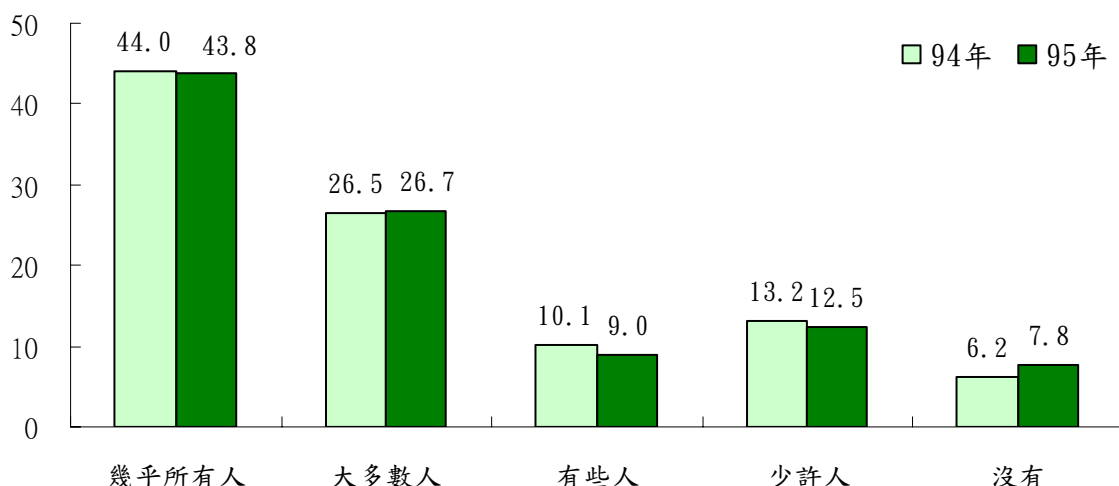


圖 10-2、朋友(或同事、同學)知道自己是「客家人」比重

分析各組群間態度差異如下：

- 依個人人口屬性來看：年齡愈高的客家民眾，其週遭朋友知道其客家身分的比例也愈高，尤其以 70 歲以上的受訪者有 63.5%的比例幾乎所有朋友(或同事、同學)都知道是客家人身分，13 至 19 歲及 19 歲至 29 歲客家民眾週遭朋友知道其客家身分的比例則是比較偏低；職業部分，以從事機械設備操作工組裝工及技術工等藍領階級的客家民眾，幾乎所有人都知道其是客家人的比例較高，學生與事務工作人員的比例較低。
- 依親人屬性來看：雙親皆客家人者有 56.5%的比例幾乎所有朋友(或同事、同學)都知道其為客家人；家庭型態為大家庭者有 58.6%的比例幾乎所有朋友(或同事、同學)都其客家人身份，其次是夫妻兩人家庭 (56.3%)。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口高密度地區和都市化程度比較低的客家民眾，幾乎所有人都知道自己客家身分的比例較高；此外，由於客家人口集中的關係，居住在桃竹苗地區的民眾幾乎所有人都知道其客家身分的比例 (55.6%) 最高，其次是高高屏地區 (48.1%)。

## (二) 子女身份的認同

年輕一代的客家民眾對於客家人的身分認同是如何呢？調查詢問客家民眾的家長就子女觀點而言，是否認同本身具有客家身分，調查結果發現有 60.0%客家民眾之子女認同本身具有客家之身分，不認同者為 24.4%。與 94 年調查結果比較，客家民眾之子女認同本身客家身分的比例雖有提升（上升 3.7 個百分點），未達統計顯著差異，也就是說與 94 年相比較，客家民眾之子女的身分認同雖然有增加，但是差異性並不大。

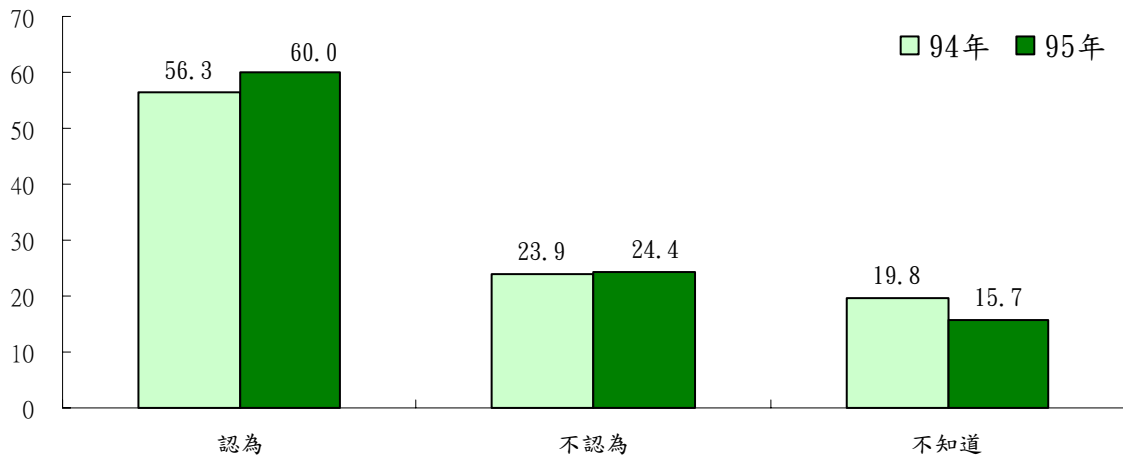


圖 10-3、子女對客家身份的認同

各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：男性客家民眾之子女中有 67.7%認同自己是客家人，女性客家民眾之子女中不認為自己是客家人的比例較高（32.0%）；就年齡而言，20 歲以後的客家民眾隨著年齡的提高，其子女認同本身具客家身分的比例也隨之升高；教育程度愈高者，其子女認同其具客家身分的比例愈低；從不同客家民眾的職業觀察，以機械設備操作工及組裝工之子女（78.5%）認同本身具客家身分的比例較高。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者其子女認為自己是客家人的比例（67.7%）較高；家庭型態以祖孫家庭其子女認為自己是客家人的比例（77.1%）較高，其次為夫妻兩人家庭（72.5%）。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口高密度地區者（80.0%），其子女認為自己是客家人的比例遠高於居住在中低密度區者；居住地區都市化程度與子女認為自己是客家人的比例成反比，城鄉區客家民眾其子女認為自己是客家人的比例最高（63.3%），都會區者認同的比例最低（53.5%）；住在花東地區者其子女認為自己是客家人的比例較高（72.1%），其次為桃竹苗地區（69.9%）。

## 二、客家文化與群體認同

在客家民眾對客家群體的認同部分，歷年調查從分析客家文化對客家民眾自身的影響與客家群體榮譽感來探討，並且以同不同意「客家文化會影響我的生活方式」與「客家文化豐富臺灣社會的多元文化」，分析客家民眾認為客家文化對自身的影響，並且以「身為客家人為榮」及「會說客語為榮」認同的問題來探討客家民眾的群體榮譽感，同時比較不同年齡層客家民眾在此認同程度上的差異。

### (一) 客家文化對自身的影響

#### 1. 「客家文化會影響我的生活方式」之認同度

在「客家文化會影響我的生活方式」這句話的認同程度上，有 39.4% 的客家民眾表示同意（非常同意 6.7%，同意 32.7%）；不同意者有 54.6%（不同意 49.3%、非常不同意 5.3%），6.0% 不知道或很難說。與 94 年調查結果相比較，表示同意的比例上升 1.5 個百分點，未達統計顯著差異，也就是說客家民眾對於客家文化會影響我的生活方式的認同程度，沒有明顯的變化。

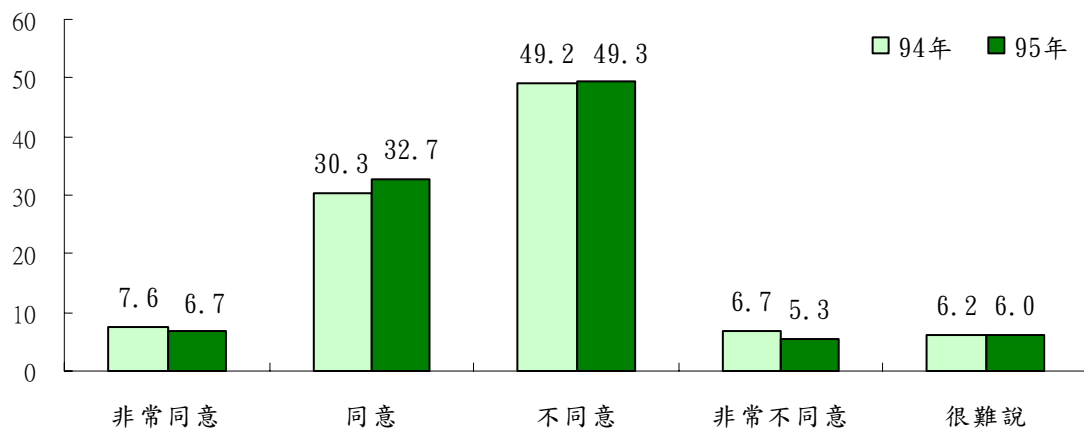


圖 10-4、「客家文化會影響我的生活方式」的認同度

各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：男性客家民眾同意「客家文化會影響我的生活方式」的比例（40.5%）高於女性（38.3%）；年齡部分，以 20 至 29 歲客家民眾認同的比例（45.8%）較高，其次為 13 至 19 歲者（43.4%）；就不同教育程度而言，以碩士博士以上教育程度客家民眾認同的比例（55.9%）最高，而以小學以下教育程度者認同的比例（29.8%）最低；從不同職業別區分以專業人員（45.4%）認同的比例較高，體力工及非技術工認同的比例最低（21.2%）；未婚的客家民眾認同的比例也高於已婚者。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者認同的比例（41.6%）最高；家庭型態為三代同堂者認同這句話的比例（41.6%）較高，其次為小家庭者（39.6%）。

- 依地域屬性來看：隨著居住地區客家人口密度的提升，認同這句話的比例也隨著升高；從都市化程度區分，居住於城鄉區者認同的比例略高於居住在都會區或都會郊區者；就地區別而言，桃竹苗地區的客家民眾同意這句話的比例(43.1%)最高，其次為花東地區的客家民眾(42.5%)。

## 2. 「客家文化豐富臺灣社會的多元文化」之認同度

在「客家文化豐富臺灣社會的多元文化」這句話的部份，有 89.3%客家民眾表示同意(非常同意 29.5%，同意 59.9%)，不同意者有 4.6%(不同意 4.3%、非常不同意 0.3%)，不知道很難說 6.0%。與 94 年調查結果相較，表示同意的比例上升 1.9 個百分點，達統計顯著差異水準，也就是說客家民眾對於客家文化豐富臺灣社會的多元文化認同程度有增加的趨勢。

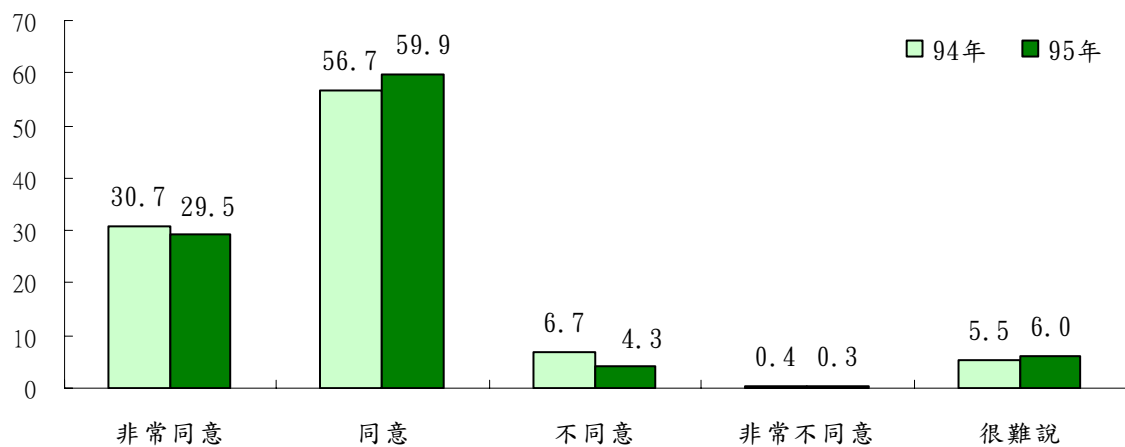


圖 10-5、「客家文化豐富臺灣社會多元文化」的認同度

各組群間差異分析如下：

- 依個人人口屬性來看：在年齡部分，12 歲及以下的民眾認同「客家文化豐富臺灣社會的多元文化」的比例(77.0%)最低，其次為 70 歲及以上的客家民眾認同的比例(82.5%)；教育程度愈高的客家民眾，認同的比例也愈高；在職業部分以農林漁牧工作者認同的比例(83.2%)最低。
- 依親人屬性來看：雙親皆非客家人者認同的比例(84.2%)最低。
- 依地域屬性來看：隨著居住地區客家人口密度的提升，認同「客家文化豐富臺灣社會的多元文化」這句話的比例也隨著升高；從都市化程度區分，居住於城鄉區者認同此話的比例(87.6%)低於居住在都會區或都會郊區者；就地區別而言，以高高屏地區的民眾認同的比例(92.6%)最高，雲嘉南地區的客家民眾認同的比例(83.5%)最低。

## (二) 客家群體榮譽感

### 1. 對「我以會說客家話為榮」之認同度

在客家群體榮譽感部份，有 81.7% 的客家民眾表示同意「我以會說客家話為榮」這句話（非常同意 30.2%，同意 51.5%），不同意者有 10.3%（不同意 9.3%、非常不同意 1.0%）。與 94 年調查結果相比較，同意的比例上升 1.0 個百分點，未達統計顯著差異，也就是說雖然有八成以上客家民眾認同以會說客家話為榮，但是與去年相比較時，認同程度並沒有明顯的改變。

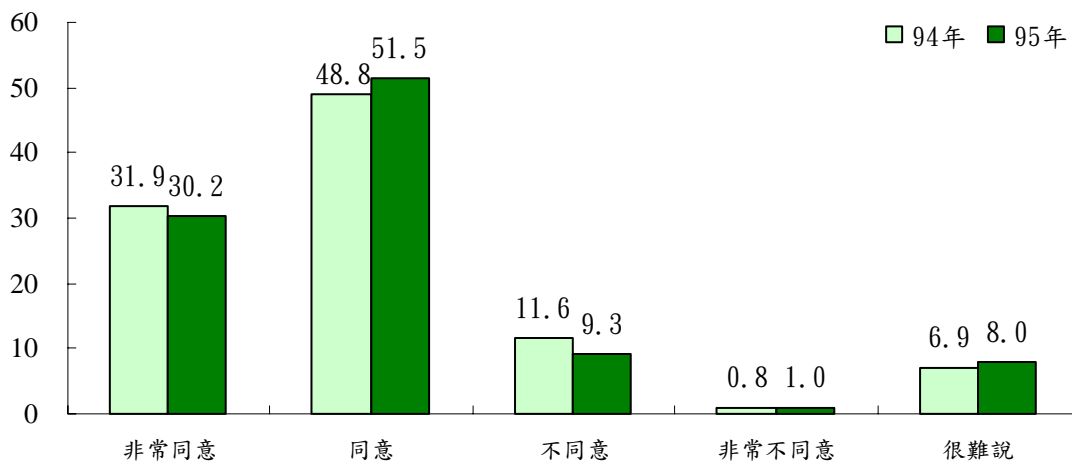


圖 10-6、「我以會說客家話為榮」的認同度

各組群間差異如下：

- 依個人人口屬性來看：在年齡部分，高年齡層的客家民眾認同以會說客家話為榮的比例比較高，其中又以 70 歲及以上者認同的比例（87.6%）最高；就職業而言，學生認同以會說客家話為榮的比例較低（74.9%）；已婚的客家民眾認同的比例（86.1%）明顯高於未婚的客家民眾（76.4%）。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者認同「我以會說客家話為榮」的比例（87.5%），高於父母其中任一方為客家人或雙親皆非客家人的比例；大家庭的客家民眾認同的比例（87.0%）高於其他類型家庭者，小家庭的客家民眾認同的比例最低（80.2%）。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口高密度區者，認同「我以會說客家話為榮」這句話的比例高於住在中低密度區者；而隨著都市化程度的降低，認同的比例也隨著升高；就地區別而言，高高屏地區的客家民眾認同這句話的比例（89.3%）最高，其次為居住在花東地區的客家民眾（87.2%）。



## 2. 對「我以身為客家人為榮」之認同度

對於「我以身為客家人為榮」的認同程度上，81.8%的客家民眾表示同意此說法（非常同意 30.5%，同意 51.3%），不同意者有 8.4%（不同意 7.8%、非常不同意 0.6%），9.8% 表示很難說。與 94 年調查結果相比較，同意者的比例下降 0.5 個百分點，不同意的也比例下降 0.9 個百分點，兩者皆未達統計顯著差異，也就是說客家民眾的對於以身為客家人為榮的認同程度，與 94 年相比較並沒有明顯的變化。

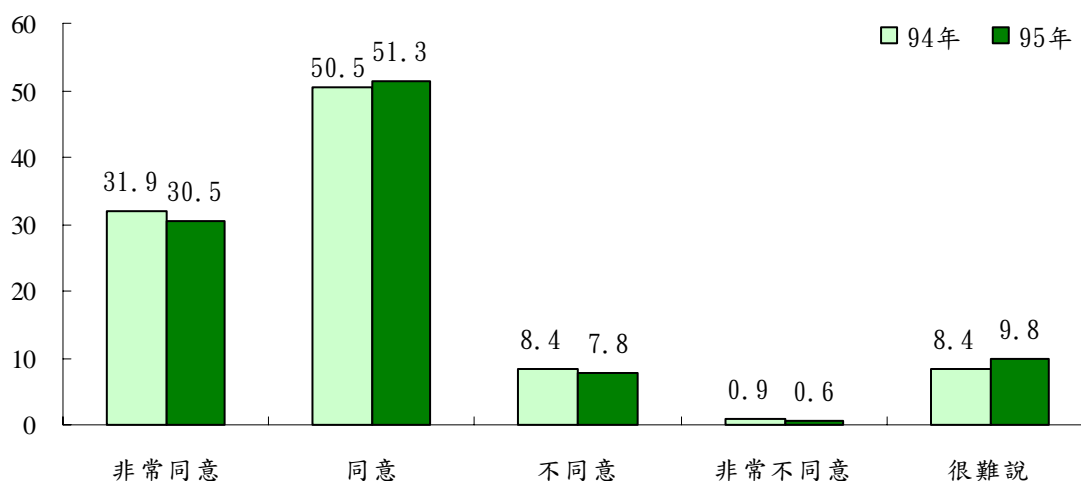


圖 10-7、「我以身為客家人為榮」的認同度

各組群間差異如下：

- 依個人人口屬性來看：就年齡而言，年齡層愈高的客家民眾認同以身為客家人為榮的比例也愈高，70 歲及以上客家民眾認同的比例最高（87.8%）；在教育程度部分，除了沒上過學的民眾同意的比例（76.1%）較低外，受過教育的民眾同意的比例都超過八成以上；職業部份，以體力工及非技術工同意的比例（88.9%）最高，學生同意的比例（75.2%）最低，事務工作人員同意的程度也是偏低（78.9%）；未婚者同意這句話的比例（76.4%）較已婚和離婚\分居者同意的比例來得低。
- 依親人屬性來看：雙親皆為客家人者認同「我以身為客家人為榮」的比例（88.0%）高於父母其中一方為客家人或雙親皆非客家人的比例；家庭型態只有夫妻兩人的客家民眾對這句話同意的比例（86.6%）較高，其次為大家庭的客家民眾認同的比例（85.8%）。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口高密度區者，認同的比例高於住在中低密度區者；而隨著都市化程度的降低，同意這句話的比例也隨著升高；就地區別而言，高高屏地區客家民眾對這句話認同的比例（89.9%）最高，雲嘉南地區的客家民眾認同的比例（86.3%）最低。



### (三) 小結

本年度(95年)調查發現，客家民眾對客家文化的認同程度呈現提升的現象，其中又以對客家文化豐富臺灣社會的多元文化的認同程度明顯提升，並且以高教育者、居住客家人口密度高地區者為認同程度比較高的群體，說明了客家民眾對客家文化的認同程度除了受教育程度外，以傳統因素的影響比較高，也因此宣揚與推動客家文化方面，除了從學校教育著手以外，也應兼顧傳統非客家地區的宣揚工作，將客家文化進一步擴大到所有認同客家文化者。

表 10-1、客家民眾對客家文化與群體認同程度

客家群體認同		認同程度	
		隨機樣本	以 92 年為基礎
客家文化會影響我的生活方式	94 年	37.9	31.5
	95 年	39.4	39.1*
客家文化豐富臺灣社會的多元文化	94 年	87.4	88.2
	95 年	89.3*	90.7*
我以會說客家話為榮	94 年	80.7	89.0
	95 年	81.7	88.5
我以身為客家人為榮	94 年	82.4	89.8
	95 年	81.8	88.9

註 1：認同程度包含非常同意+同意

註 2：\*表示與去年相比較有顯著差異

# 拾壹、推廣客家文化政策滿意度

本部分調查內容目的在於瞭解客家民眾對行政院客委會推動客家語言（如客語認證、客語生活學校、哈客網路學院、客語闖關大挑戰、製播客語發音之廣電節目等），與推動客家文化傳承（如桐花祭、客家美食嘉年華、客家義民祭典等），以及近年大力推廣的客家語言能力認證等相關政策的滿意度，以作為未來政策參考。

## 一、對客家語言推廣政策滿意度

對於行政院客家委員會在推廣客語方面的成效，多數客家民眾給予肯定，有 44.0% 的民眾表示滿意（非常滿意 5.0%、還算滿意 39.0%），表示普通者認為 11.7%，合計 55.7% 客家民眾給予正面或是普通的評價。不滿意的民眾比例為 17.7%（不滿意 8.8%、非常不滿意 8.9%），不知道\很難說者有 26.6%。

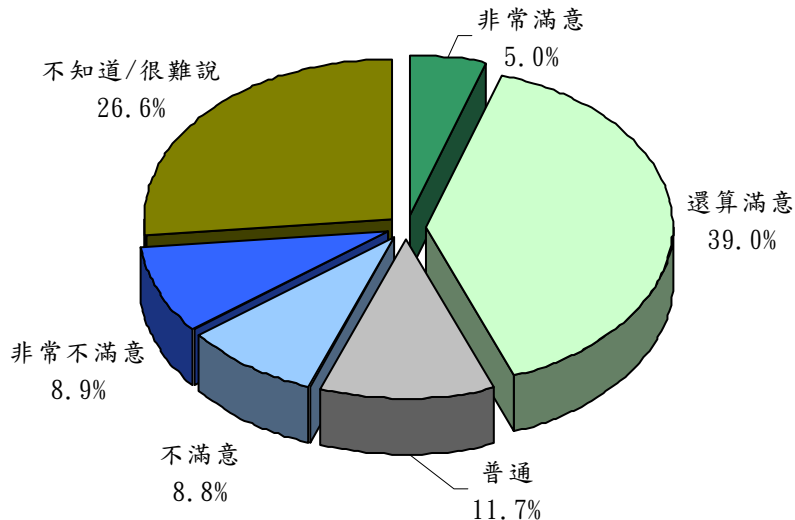


圖 11-1、客家民眾客委會在客語推廣成效的滿意度

各組群間差異如下：

- 依個人人口屬性來看：女性客家民眾對客委會推廣客語方面的成效表示滿意的比例（45.4%）高於男性；在年齡部分，則是以 30 至 39 歲客家民眾表示滿意的比例（38.1%）較低；教育程度部分，以小學程度之客家民眾表示滿意的比例（55.6%）最高，大學專科之客家民眾滿意程度最低（37.6%）；就職業而言，以從事機械設備操作工及組裝工之客家民眾表示滿意的比例（57.7%）較高；離婚/分居者對客委會在推廣客語上的成效認為滿意的比例（44.9%）高於未婚和已婚者。

- 依親人屬性來看：雙親皆是客家人者滿意客委會推廣客語方面的成效表現滿意的比例（46.3%）最高；家庭型態則是以大家庭的民眾（54.1%）表示滿意的比例最高。
- 依地域屬性來看：隨著居住地區客家人口密度的提升，滿意客委會推廣客語成效者比例就愈高；而隨著都市化程度的降低，表示滿意的比例也隨著升高；就地區別而言，以高高屏地區的客家民眾表示滿意的比例(52.7%)最高，其次是花東地區的客家民眾（48.9%）。

## 二、對客家文化傳承成效的滿意度

對於客委會在客家文化傳承方面的成效，多數客家民眾給予肯定，有 56.1%的民眾表示滿意(非常滿意 6.5%、還算滿意 49.6%)，表示普通者為 10.4%，合計 66.5%客家民眾給予正面或是普通的評價。不滿意的民眾為 14.2%(不滿意 5.9%、非常不滿意 8.3%)，不知道\很難說者有 19.3%。

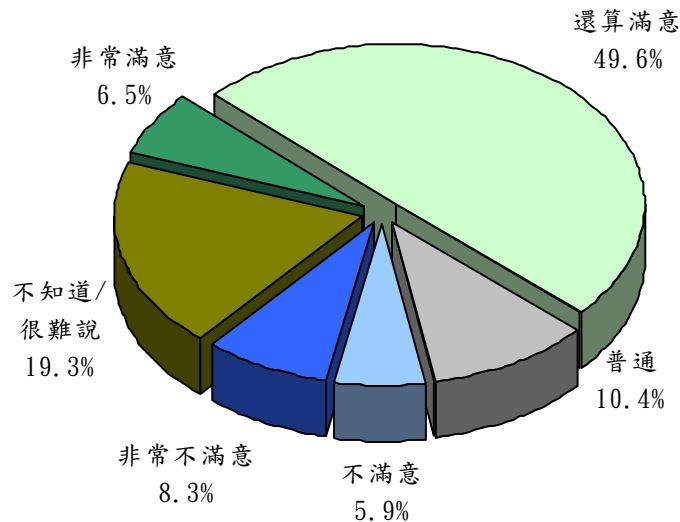


圖 11-2、客家民眾對客委會在文化推廣成效的滿意度

各組群間差異如下：

- 依個人人口屬性來看：男性客家民眾不滿意客委會在客家文化傳承方面成效的比例 (15.7%) 高於女性；年齡部分，以 60 至 69 歲客家民眾表示滿意的比例 (66.3%) 最高，30 至 39 歲表示不滿意的比例 (19.3%) 最高；教育程度以國 (初) 中客家民眾滿意的比例 (63.1%) 較高，大學專科者滿意的比例 (51.8%) 最低；就職業而言，以從事機械設備操作工及組裝工者滿意的比例 (69.5%) 最高；離婚\分居者表示滿意的比例 (49.7%) 低於未婚和已婚者。
- 依親人屬性來看：雙親皆非客家人者滿意客委會在客家文化傳承方面成效的比例 (60.4%) 最高。
- 依地域屬性來看：隨著居住地區客家人口密度的提升，表示滿意的比例就愈高；而隨著都市化程度的降低，表示滿意的比例也隨著升高；就地區別而言，桃竹苗地區的客家民眾 (60.1%) 滿意的比例最高，其次是居住在高屏地區者 (59.9%)。客委會在客家民眾群聚地區的滿意度都比較高。

### 三、客語認證考試認知、參與度及滿意度

#### (一)對客語認證考試的認知度

行政院客委會推動客語認證考試主要是提供學習客語的動機，創造有趣的客語學習環境，用以激勵年輕一輩客家子弟的榮譽感，讓他們樂意開口說客家話，而客語能力認證考試定位為國家級的檢定考試。本次調查也針對客委會舉辦的客語認證考試，詢問客家民眾的認知度、參與度以及滿意程度等。調查結果發現，有 42.7% 的民眾表示知道這項認證考試，57.3% 客家民眾仍然不知道。

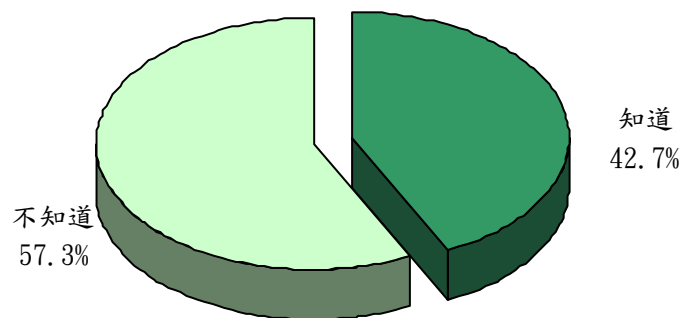


圖 11-3、客家民眾對客語認證考試認知程度

各組群間差異如下：

- 依個人人口屬性來看：女性客家民眾知道客語認證考試的比例（44.5%）高於男性；年齡部分，50 至 59 歲之客家民眾知道的比例（57.2%）較高；在教育程度部分，教育程度愈高，知道客語認證考試比例也隨著升高，碩士博士程度客家民眾知道的比例接近六成（59.0%）；就職業而言，專業人員知道的比例（59.4%）最高，但是學生群體知道的比例卻是最低的 26.4%；已婚者知道的比例（50.4%）高於未婚者。
- 依親人屬性來看：知道客語認證考試的民眾以雙親皆非客家人者（49.0%）最高；在家庭型態方面，以夫妻兩人家庭的客家民眾知道客語認證考試的比例（52.3%）最高。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口中密度地區者知道客語認證考試的比例（41.2%）最低；居住在都會區者知道的比例（45.5%）最高；就地區別而言，高高屏地區的客家民眾知道的比例（52.1%）最高，中彰投地區客家民眾知道的比例（36.8%）最低。

## (二)對客語認證考試的參與度

在知道客語認證考試的民眾當中，有 4.2%表示曾經參加過認證考試，95.8%沒有參加。

各組群間差異如下：

- 依個人人口屬性來看：是否參加過客語認證考試和性別、年齡、教育程度、職業及婚姻狀況等，在統計檢定上並無顯著差異。
- 依親人屬性來看：參加過客語認證考試的民眾以雙親皆為客家人者（5.0%）較高。

## (三)對客語認證考試的滿意度

知道客語認證考試的客家民眾中，44.4%對這項認證表示滿意(非常滿意 5.2%、滿意 39.2%)，只有 9.4%表示不滿意(不滿意 7.8%、非常不滿意 1.6%)，不知道的比例為 37.6%。

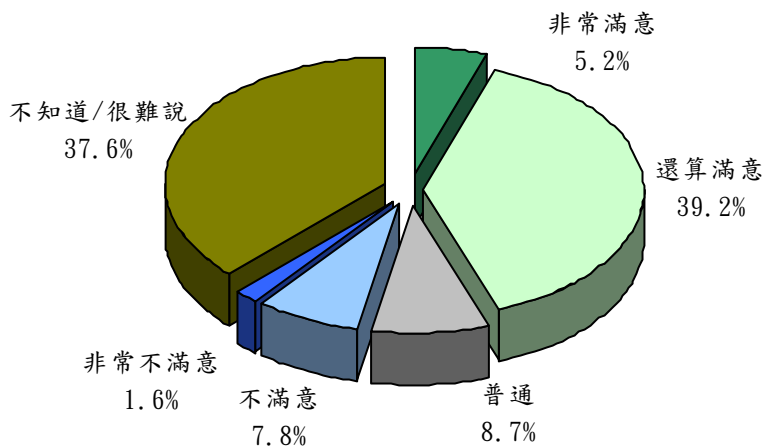


圖 11-4、客家民眾參加客語認證考試的滿意度

各組群間差異如下：

- 依個人人口屬性來看：男性客家民眾（46.5%）對客語認證考試表示滿意的比例高於女性（42.2%）；年齡部分，以 70 歲以上的客家民眾表示滿意的比例（64.8%）最高，30 至 39 歲客家民眾滿意的比例（34.9%）最低。
- 依地域屬性來看：居住在客家人口高密度地區者，對客語認證考試的滿意度（47.5%）較高，居住在客家人口中密度地區者滿意度（41.7%）較低；而隨著都市化程度的降低，表示滿意的比例也隨著升高；就地區別而言，花東地區的客家民眾滿意的比例（61.1%）最高，其次是居住在高屏地區者（52.2%）。



# 拾貳、客語客觀評量

## 一、客觀評量調查說明

從量化調查資料發現，3 至 19 歲學齡階段孩童的客語能力相較於 40 歲以上客家成年人差，3 至 19 歲正是個人語言學習發展的重要階段，探討其語言能力更具意義。在第二階段的量化問卷透過訪員直接詢問客家民眾本身客語能力程度，由受訪客家民眾對本身客語能力進行自我評量；但在另一方面也希望透過不同的方式來探求民眾之客語能力，並且是具有客觀標準的語言能力認定方式，因此本部分的調查研究是以專業客語教師的客觀評量加以認定，藉由受訪者與專業客語教師的對話過程，由專業客語教師針對孩童及客家民眾之客語能力做評判，透過客觀的、專業的認定標準，更加精確反映客家民眾之客語程度。

客語客觀評量的進行也在驗證以問卷進行客語能力的效度，也就是以問卷調查主觀認定的方式可以反映客家民眾客語能力。本年度調查進一步擴大客觀評量的範圍，從 94 年針對 3~16 歲進行評量的方式，調整為 3~10 歲全部進行評量、11 歲及以上隨機抽取 10% 進行評量的方式進行，期能確認「主觀客語能力判定」與「客觀客語能力評量」間產生落差的原因，並建立一套具可信度的評量方式，以確立客家民眾的客語能力。

## 二、執行方式

本評量採用「電話訪問」的方式進行，委請專業客語教師依據指定的議題及建議問項，以情境式的對談來引導受測者進行客語的交談，並依據受測者的客語對答狀況（包含客語詞彙使用的多寡及深度、客語聽及表達的流利程度..等）進行聽與說的五個等級評分。將民眾之客語能力區分成：(1)聽的能力、(2)說的能力，分別進行評量，將「聽的能力」區分成：完全懂、大部分懂、普通、少部分懂及完全不懂；「說的能力」部分：區分成很流利、流利、普通、不流利及不會說等。

### (一)、專家招募與訓練

1. 專家的招募：客語專家的來源主要是在國小負責教授客語的老師，或負責帶領客語社團的指導老師，以其所熟悉及使用的腔調主要包括「四縣」及「海陸」兩種腔調為主，此為本專案主要招募之專家訪員對象，共計邀請 11 位專家協助進行客觀評量，其中 6 位專家去年曾經參與本研究。
2. 客語專家訪問訓練：為求調查前每位專家訪員皆能對此專案有深入的瞭解，並能在客語客觀評量過程中能對問卷有充分的掌控，在調查執行前於 95 年 9 月 2 日下午 4:00-6:00 舉行說明會，由新竹教育大學



語文教育學系范文芳教授主持，對參與此調查案之專家訪員進行說明會。

3. 說明會內容如下：

- 調查目的說明
- 問卷各題目說明及練習
- 客家群體認定標準說明
- 客觀評量須知及評分標準說明
- 客語評量評分標準測試模擬
- 其他注意事項提醒

## (二)、執行內容

1. 10 歲以下樣本的專家客觀評量：94 年度調查發現，10 歲以下受訪者由父母代答，不同代答會有不同的客語能力評估結果。此外，亦由客語專家或學者評估其客觀能力，並進行代答者與客語專家客觀評量之間的關聯性。
2. 11 歲及以上樣本的專家客觀評量：為求測試的效度，11 歲及以上的樣本將由自我評估方式測量客語能力，並抽取 10%由客語專家或學者重新評分，以瞭解客語能力之主觀評量與客觀評量之間的關聯性。

## (三)、分析方法

在此部分調查的信度方面，經由邀請客語專家進行客語能力的客觀評量，並比較代答者與專家之間的關聯性；針對 11 歲及以上樣本將隨機抽取 10%，進行個人主觀評量結果之複查（即再測信度），再與客語專家的客觀評量結果進行「效標關聯性分析」。

首先我們針對此次接受客觀評量之民眾結構做一討論，在接受客觀評量的客家民眾中，男女比例相當；12 歲及以下佔多數，其次為 13 至 19 歲；教育程度以小學佔多數，其次為高中職程度者；雙親皆為客家人者佔多數；家庭型態以小家庭（父母+子女）或三代同堂為主；多數居住在都會郊區、桃竹苗與北基宜地區為主。

表 12-1、接受教師客語評量之民眾屬性

	人數	百分比		人數	百分比
<b>合計</b>	<b>555</b>	<b>100.0</b>	<b>合計</b>	<b>555</b>	<b>100.0</b>
<b>性別</b>			<b>自我認定</b>		
男性	275	49.5	單一認定客家人	373	67.2
女性	280	50.5	非單一認定客家人	182	32.8
<b>年齡</b>			<b>家庭型態</b>		
12歲及以下	212	38.2	夫妻兩人	14	2.5
13~19歲	125	22.5	單親家庭	3	0.5
20~29歲	58	10.5	小家庭	319	57.5
30~39歲	46	8.3	祖孫家庭	23	4.1
40~49歲	64	11.5	三代同堂	149	26.8
50~59歲	24	4.3	大家庭	36	6.5
60~69歲	15	2.7	其他	11	2.0
70歲及以上	11	2.0	<b>客家人口密度</b>		
<b>教育程度</b>			客家人口高密度地區	220	39.6
沒上過學	57	10.3	客家人口中密度地區	155	27.9
小學	161	29.0	客家人口低密度地區	180	32.4
國(初)中	86	15.5	<b>都市化程度</b>		
高中(職)	134	24.1	都會區	124	22.3
大學專科	100	18.0	都會郊區	236	42.5
碩士博士	14	2.5	城鄉區	195	35.1
不知道/拒答	3	0.5	<b>地區</b>		
<b>父母群體</b>			北基宜	132	23.8
雙親皆為客家人	280	50.5	桃竹苗	208	37.5
父親為客家人	157	28.3	中彰投	74	13.3
母親為客家人	109	19.6	雲嘉南	32	5.8
雙親皆非客家人	9	1.6	高高屏	88	15.9
			花東	21	3.8

## 二、客觀評量調查結果說明

### (一) 調查問卷具有準則信度

從受訪客家民眾與客語專業教師的評量比較兩種不同結果做一探討，就客語「聽的能力」部分，民眾自我感受能聽懂客語的比例低於專業客語教師客觀評量的比例（38.2%：44.1%），而民眾自我評量「少部分懂」或「完全不懂」的比例（48.1%）約略等於專業客語教師客觀評量認定的比例（47.2%）。從聽的能力來看，客家民眾對於自己客語能力的認定偏低，實際上從專業客語教師的客觀評量來看，客家民眾聽的能力應該更高。

此外，我們以客家民眾主觀認定的客語能力，與專業客語教師客觀評量的客語能力進行 Spearman 的相關性檢定，檢定結果發現兩者具有高度相關性（聽的能力相關性 0.622，說的能力相關性 0.680），自行回答者的相關性更高（聽的能力相關性 0.732，說的能力相關性 0.760）；10 歲以下代答者的檢定值較自行回答者為低，顯示對代答樣本而言，以問卷為工具稍不具穩定，但仍與主觀評量有顯著相關。由此也說明客家民眾「自我評量」的客語能力，與專業客語教師的「客觀評量」具有高度相關性，也就是說調查問卷具有準則信度。

表 12-2、主觀客語能力認定與客觀評量能力認定之相關性

	聽的能力 相關係數	說的能力 相關係數
整體接受客觀評量者	0.622**	0.680**
10 歲以下代答者	0.472**	0.503**
11 歲以上自行回答者	0.732**	0.760**

註：\*\*表示兩者相關性顯著

在客語「說的能力」部分，本年度接受客觀評量的民眾中，就主觀認定與客觀評量兩項不同評量方式結果而言，專業客語教師們認為民眾能流利說客語的比例(28.1%)高於民眾自我認定的比例(25.9%)，但是兩者的差距不大；而專業客語教師們認為民眾不會說客語的比例(65.7%)也是高於民眾自我認定的比例(59.5%)，兩者差距較大。

表 12-3、民眾本身客語能力自我認定與客觀評量之差異

		民眾 自我認定 (%)	客觀 評量認定 (%)
合計		100.0	100.0
客語 聽的能力	完全懂	24.3	30.6
	大部份懂	13.9	13.5
	普通	13.7	8.6
	少部份懂	31.7	27.6
	完全不懂	16.4	19.6
客語 說的能力	很流利	17.1	22.3
	流利	8.8	5.8
	普通	14.6	6.1
	不流利	28.3	20.5
	不會說	31.2	45.2

從表 12-3 的分析發現，客家民眾自我認定的客語能力，和專業客語教師的兩項認定中，客語專業教師對客家民眾客語聽與說能力的評量結果都比客家民眾自我認定來得好，其中又以聽的能力差距比較大。這樣的意義顯示，從客觀的評量標準來看，整體客家民眾客語聽說的能力比民眾自我認定的來得高，這是值得欣慰的一項發現，然則其背後也可能隱含客家民眾因為使用客語的機會漸少，對於自我客語能力的認定趨近於保守，也就是使用客語的自信心降低，未來可能更進一步影響客家民眾使用客語的意願。

本年度客觀評量與往年不同點在於，調整成 3-10 歲的學齡階段全部進行複查客觀評估、11 歲及以上隨機抽取 10% 進行複查客觀評估，在隨機樣本的量化調查過程中，這個年齡階層民眾的客語能力是由家長代答，也就是由家長的觀點來評定子女客語聽說能力，民眾代替子女回答的客語能力和專業客語教師的客觀評量的差異也值得深入分析。在客觀評量時不論問卷代答或是非代答，都由專業客語教師與受訪者進行對談，因此可以看成是 3-10 歲兒童的評量與 11 歲以上客家民眾之評量。

表 12-4、10 歲以下家長代答與客觀評量之差異-聽說的能力

		客觀評量			單位：%
		懂	普通	不懂	
家長代答	懂	15.3	3.4	22.2	100.0
	普通	1.7	0.6	3.4	
	不懂	2.3	1.7	49.4	
	合計	19.3	5.7	75.0	
		流利	普通	不流利	
家長代答	流利	6.3	2.8	9.1	100.0
	普通	2.3	0.6	17.0	
	不流利	1.1	1.7	59.1	
	合計	9.7	5.1	85.2	

註：數值為細格佔全體之百分比。

從表 12-4 可以發現，10 歲以下兒童由家長代答者有 65.3% 與教師客觀評量結果呈現一致，家長代答認定較嚴格者有 5.7%，家長代答認定較為寬鬆比例為 29.0%；而在客語說的能力部分，家長代答與教師客觀評量一致者為 66.0%，家長代答認定較嚴格有 5.1%，代答認定較寬鬆為 28.9%。由此顯示，家長代答者對於子女（年幼家人）客語能力的認定標準比較寬鬆。

此外，比較 11 歲及以上客家民眾主觀回答的客語能力，與教師客觀評量上的差異發現，接受客觀評量的客家民眾有 65.8% 在主觀回答與教師評量的結果呈現一致，主觀認定較嚴格者有 27.3%，主觀認定較為寬鬆比例為 6.8%；而在民眾說的能力部分，代答與教師評量一致者有 80.4%，代答認定較嚴格有 12.2%，代答認定較寬鬆為 7.4%。

表 12-5、11 歲以上客家民眾主觀回答與客觀評量之差異-聽說的能力

		客觀評量			單位：%
		懂	普通	不懂	
主觀回答	懂	33.6	1.3	2.1	100.0
	普通	10.6	3.4	3.4	
	不懂	11.4	5.3	28.8	
	合計	55.6	10.0	34.3	
		流利	普通	不流利	
主觀回答	流利	27.2	1.6	0.8	100.0
	普通	5.0	2.1	5.0	
	不流利	4.2	2.9	51.1	
	合計	36.4	6.6	56.9	

註：數值為細格佔全體之百分比。

## (二) 評量差異可能原因說明

從上述討論的中看出，客家民眾對於客語能力的認定與客觀評量具有高度的相關性，但是無論是以代答方式或本身的主觀認定均與客觀評量存有些許的落差，進一步交叉分析發現，在主觀回答的落差與性別、父母群體、都市化程度沒有顯著差異；職業、婚姻狀況、配偶群體、家庭型態經檢定雖然有差異性，但是有 25% 以上統計格期望值低於 5，因此其分析結果僅供參考。從年齡來看，12 歲以下受訪者寬鬆認定的比例較高，13 至 19 歲、20 至 29 歲、30 至 39 歲者比較偏向嚴格認定客語能力。教育程度愈低者愈偏向寬鬆認定，教育程度愈高者，對於客語能力認定嚴格比例愈高。居住在客家人口密度愈高地區者，採用寬鬆認定的比例也愈高；居住在桃竹苗地區者，採用寬鬆認定的比例最高，其次為居住在花東地區者。在客語說的能力的認定上呈現相當的情況。由此分析發現，年齡、教育程度與居住地區，影響客家民眾對使用客語能力的認定，低年齡、低教育程度、居住在客家人口高密度區者，比較偏向寬鬆認定使用客語的能力。

進行客語客觀能力評量的過程中，要針對個人的客語甚至是其他的語言能力進行評量並非易事，但是從研究設計成情境式的問卷訪談，對照時節的對話內容（訪問時值中秋節前後），採用簡略的方式透過電話訪談對談的過程，並儘量以統一客觀的評量標準要求參與的專業客語教師，藉以瞭解民眾客語表達能力與接受程度，並由專業客語教師給予一適當且客觀的能力評價。

由於客觀評量問卷內容係針對 10 歲以下民眾設計，教師評量結果比較具客觀性及一致性，故對 10 歲以下的代答樣本而言，使用本問卷做為測量工具可能高估其客語說聽能力，但仍具一定準則信度。而對於 11 歲以上自我評量的樣本，在聽的能力上較客觀評量低，但是此部份應該為客觀評量的條件（評量問卷內容）的限制所致，因此整體而言，問卷工具仍具有一定信度。



# 拾參、13 歲以下客家民眾客語使用狀況

由於 13 歲以下客家民眾的客語能力差異比較高，加上這個年齡層的民眾大約是學齡前或是國小學童，學校教育與家庭教育對客語學習存在相當大的影響，因此特別探討 13 歲以下客家民眾的客語能力差異。94 年的研究曾經以家戶面訪的方式，針對「居住在客家地區、13 歲以下客家民眾不會說客語」進行深入瞭解，本年度並沒有進行家戶面訪，因此在分析 13 歲以下客家民眾客語能力時，則以隨機樣本調查結果進行討論。此外，從專家學者的研究與本研究歷年結果也發現，13 歲以下父母的客語能力與子女的客語能力有很大的相關性，因此我們也探討 30-9 歲及 40-49 歲客家民眾的客語能力、客語使用狀況與對客家文化的看法。

## 一、歷年調查與相關文獻

94 年面訪調查資料發現，多數民眾將家戶中小孩客語能力不佳的原因歸咎於整體環境的因素，包含家庭、學校及媒體皆塑造出不利於客語學習的環境，而這些因素也影響這些孩童客語能力不佳甚或是不想學習客語之態度。然而造成這些原因產生的因素眾多，從早期經濟社會變遷、統治者語言、文化政策，進而影響大眾媒體的製播內容等，都是造成目前客語發展受阻之原始因素，或許亦是造成目前客家民眾不想或覺得有必要學習客語之主要原因。

許多學者討論客語傳承或客語發展所遭遇的困難中，主要原因在於受到過去語言政策或經濟社會結構變遷的影響：

### 經濟社會結構的變遷：

由於早期處於不利的移墾環境，所以傳統上客家人大多以農耕為生計，而閩籍漢人則因較富於經商的經驗及較多的資財，多有從事貿易和工業生產活動者。此種早期即已形成的階級結構，在以商業和工業為主的時代，使閩客間的群體經濟地位更形懸殊。當客籍鄉村居民向都市流動、尋求就業時，就不能不進入福佬人的企業做事，客家人遂產生大量被同化的現象（徐正光，2002）。

社會經濟快速的成長，城鄉距離加大造成人口外流，使得客家地區快速老化，再加上在地化、群體婚姻融合（客家血統與不同群體通婚家庭中有 1/3 未能將客語傳承下去）及長期國語政策推行等因素，造成客家的年輕人使用客語的機會減少，學習客語的環境縮小，更加速了客語的流失（曹逢甫、黃雅榆，2002）。



### 一元化語言政策的影響：

日據後期的皇民化政策，強制實施日語，壓制本土文化，國民政府來台後，厲行國語運動，忽視對於本地歷史和人文的瞭解，因而造成客家語言大量流失，文化無法傳承發展（徐正光，2002）。尤其是 1970 年代國民政府實行的國語運動，對於客語使用發展的影響更為深遠。

### 傳播媒體獨尊華語：

臺灣各電視台長期以國語播出節目，是造成本土語言流失的主要原因之一，電視媒體是當前最具影響力的傳播形式，自然成為群體語言文化傳播最重要的工具。可惜過去政府長期忽略群體語言的傳播權，完全不考慮維護其他不同語言群體文化的需要（薛雲峰，2000）。

於是造成當前客語傳承或發展的阻礙，而這些背後的原始因素更造許多民眾不想學或認為沒有必要學習客語的重要原因。

除了社會及政策因素影響語言的傳承及發展外，學者也認為語言與群體文化、群體認同有著密切的關係。語言是一種社會行動，也是社會、文化的實踐行為（Schieffelin, 1990:16）；語言，不論是口語或是文字，都嵌入在社會、文化關係所交織而成的網絡中。語言與認同問題息息相關，也與大社會的政治經濟環境密切關聯。客家群體之所以產生對於客語消失的迫切危機感，也許不完全只是因為重視傳統語言的因素，更重要的，語言除了是溝通與表達的工具之外，更是用來作為建構社會事實的重要工具與媒介（Gumperz & Levinson, 1996；Hill & Mannheim, 1992；Lucy, 1992；Sapir, 1949；Spender, 1980；Whorf, 1956；Williams, 1977）。（轉引自：行政院客家委員會，「92 年臺灣地區客家民眾客語使用狀況調查研究報告」）。

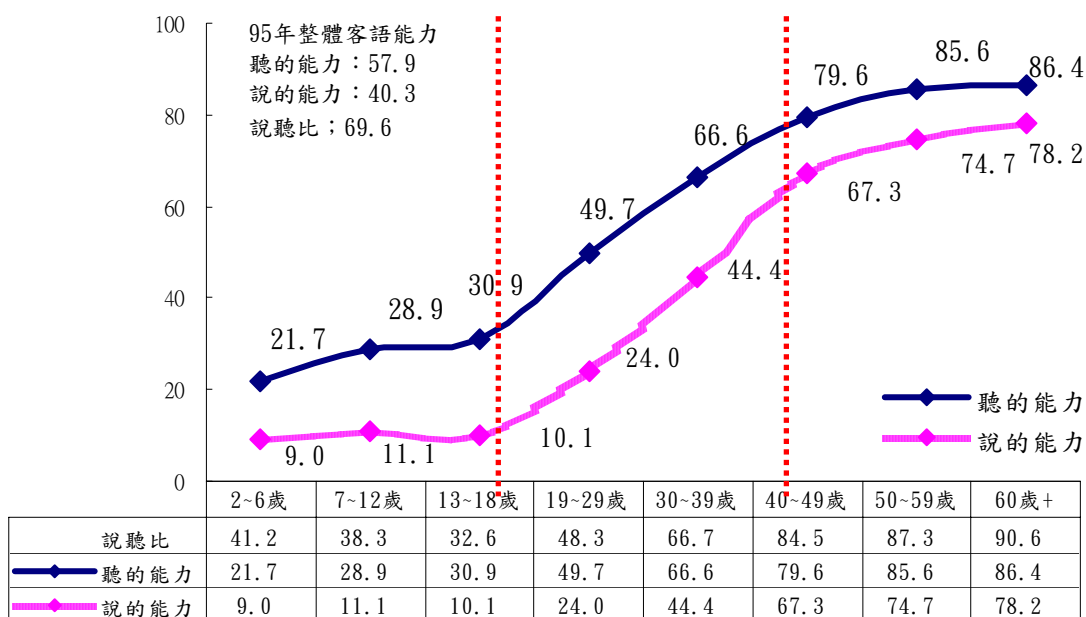
因此，如果我們要探討客語的使用與傳承問題，從建構群體認同的角度來著眼，也是其中一項重要的管道。

## 二、13 歲以下民眾客語能力

整體客家民眾客語能力分析發現，40 歲以上客家民眾的客語能力比較好，是一個穩定的階段；19 至 39 歲客語能力變動性比較高；18 歲以下則是另一個穩定的階段，但是其客語能力比較不好。

針對 13 歲以下客家民眾客語能力分析發現，男性 13 歲以下客家民眾的客語能力比女性好；雙親皆為客家人者其客語能力最好；13 歲以下客家民眾的客語能力與居住地客家人口密度成正比，客家人口密度愈高地區者的客語能力愈好，反之愈低；客語能力與居住地都市化程度成反比，都市化程度愈低的地區客語能力愈好，反之愈低；高高屏地區 13 歲以下客家民眾客語能力最好，其次是桃竹苗地區者。

上述分析可以發現，13 歲以下客家民眾客語能力與地區性差異有很大關聯性。此外，由 94 年調查發現，多數民眾將家戶中小孩客語能力不佳的原因歸咎到整體環境的影響，因此我們先從 13 歲以下客家民眾客語環境來探討。



註 1：13 歲以下，聽的能力為 26.2%，說的能力為 10.2%

註 2：聽的能力%=完全懂的比例+還算懂的比例

註 3：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 4：整體客家民眾包含自我認定為臺灣客家人、具客家血緣、自我認定為大陸客家人者

圖 13-1、「整體客家民眾」客語說聽能力-依年齡分層（隨機樣本）

分析 13 歲以下民眾日常生活聽到客語、說客語的機會發現，與受訪者的親人屬性差異性比較小，但是在居住地域性的差異比較大，其中以居住在客家人口高密度地區、都會郊區與城鄉區者，聽到客語的機會增加的比例高於其他地區。上述的差異可以回應 94 年家戶面訪質化研究的結果，也就是 13 歲以下客家民眾客語能力的確以環境因素的影響最大。

客語使用的場合部份，13 歲以下客家民眾使用客語的場合主要也是以與父母親、長輩溝通為主，而在學習場所學校使用的比例則是比整體客家民眾來得高，因此 13 歲以下客家民眾主要在家庭與學校使用客語機會比較高。

與父母親使用客語的情況上，13 歲以下客家民眾與父母親交談使用客語（排除因年紀小無法表達與完全不懂客語者）的比例偏低，整體客家民眾與父親交談使用客語（幾乎全講客語+大多數講客語）的比例為 44.2%，但是 13 歲以下客家民眾與父親交談使用客語的比例卻僅有 8.8%；整體客家民眾與母親交談使用客語的比例為 43.9%，但是 13 歲以下客家民眾與母親交談使用客語的比例也僅有 7.4%。進一步分析發現，與父母親使用客語的情況也是以地域性的差異較大，其中居住在客家人口密度低、都會區與北基宜地區者，與父母親使用客語交談的比例呈現偏低的情況。分析與父母親交談未使用客語的原因發現，與整體客家民眾的情況一致性相當高，本身不會講客語或是父母親客語能力不好，是影響其未使用客語的原因。

### 三、由父母客語使用狀況分析 13 歲以下子女的客語能力

由過去的研究分析發現，影響 13 歲以下客家民眾的客語能力以家庭環境最深，而家庭內以父母為其主要接觸對象，因此接續以 13 歲以下客家民眾父母的客語使用狀況分析其客語能力。以子女的年齡加上 30 歲視為父母的年齡，13 歲以下客家民眾的父母年齡層約為 30-39 歲及 40-49 歲客家民眾。

#### (一)、13 歲以下孩童父母客語使用狀況

雖然 30-49 歲客家民眾可能是肩負 13 歲以下客家民眾客語學習的重任，但是從整體客家民眾的客語能力分析卻也發現，30-49 歲客家民眾客語能力是變動性最大的一群。與子女交談使用語言方面，30-39 歲客家民眾使用客語的比例最低為 7.3%，40-49 歲為 10.6%，整體客家民眾與子女使用客語的比例為 21.4%，呈現相當大的落差。在客語使用部分，30-39 歲客家民眾與子女使用客語交談的（幾乎全講客語+大多數講客語）比例為 5.5%，40-49 歲為 7.6%，整體客家民眾與子女使用客語的比例為 18.9%，兩者落差也很大。沒有使用客語與子女交談的原因，則與整體客家民眾一致，以子女本身不會講客語最高，其次是本身不會講客語與環境因素。

表 13-1、13 歲以下孩童父母客語使用狀況

	整體 客家民眾	30 至 39 歲 客家民眾	40 至 49 歲 客家民眾
<b>使用客語種類</b>			
客語	21.4	7.3	10.6
國話	61.3	81.9	75.7
福佬話	16.1	9.2	12.7
其他	1.2	1.6	1.0
<b>與子女交談使用客語比例</b>			
幾乎全講客語	13.4	3.2	4.5
大多數講客語	5.5	2.3	3.1
約一半	9.3	8.2	10.7
少數講客語	26.1	28.7	31.3
幾乎不講客語	45.8	57.5	50.5
<b>未使用客語與子女交談的原因</b>			
子女不會客語	39.7	43.8	43.3
居住環境	24.4	24.0	23.5
子女客語不流利	18.3	17.4	18.6
本身不會客語	16.1	21.8	14.1
不習慣使用客語	13.6	14.9	17.1
本身客語不流利	9.4	12.0	7.3
子女語言偏好	6.7	4.7	9.6
本身語言偏好	4.3	6.3	5.3
學校教育政策	2.4	3.3	2.2
刻意不使用客語	1.1	1.9	1.0
其他	1.0	0.8	1.1

## (二)、30 至 39 歲客家民眾客語傳承看法

在客語傳承方面，整體客家民眾與 30 至 39 歲客家民眾的差異性比較小。讓子女學習客語的意願上，30-49 歲客家民眾傳承子女客語的意願較高；有沒有教子女說客語的比例差異性不大；沒有教子女客語的原因與讓子女參加客語課程的意願大致相當。

表 13-2、13 歲以下孩童父母客語傳承看法

	整體 客家民眾	30 至 39 歲 客家民眾	40 至 49 歲 客家民眾
<b>讓子女學習客語的意願</b>			
會	76.4	81.0	82.7
不會	11.8	10.6	9.8
不知道	11.7	8.4	7.5
<b>有沒有（會不會）教子女說客語</b>			
有（會）	66.1	68.1	70.5
沒有（不會）	33.9	31.9	29.5
<b>沒有（不會）教子女客語的原因</b>			
本身不太會講	69.8	74.8	45.5
居住地非客家庄	14.5	17.3	28.2
沒有必要	12.7	13.2	15.3
配偶使用語言不同	4.7	2.9	9.7
學英語更重要	3.0	2.5	4.1
學國語更重要	3.5	2.4	7.9
講客語不光榮	0.6	1.0	0.5
自己沒空教	1.7	0.8	4.0
不勉強看子女興趣	1.2	0.2	1.1
其他	1.0	1.4	0.8
不知道/拒答	2.0	0.6	4.4
<b>讓子女參加客語課程的意願</b>			
有，已經參加客語課程	4.2	7.4	9.4
有，未來有計畫	37.9	35.9	31.7
沒有意願	30.6	36.5	32.4
不知道	27.4	20.2	26.6

### (三)、30 至 39 歲客家民眾客語教育與媒體傳播看法

客語教育推廣與大眾媒體也是影響客語學習環境的因素，因此我們從 30-49 歲客家民眾對於客語教育和客家電台使用情況，分析 13 歲以下客家民眾其父母親的看法。在客語教育方面，30-39 歲客家民眾對於政府推廣客語教育的認知程度比較高，但是 30-49 歲客家民眾實際參加客語課程的比例偏低；在學習客語的電子媒體部分，30-49 歲客家民眾比較青睞利用電視學習客語，但是收看客家電視台的頻率沒有差異。因此 13 歲以下孩童的父母（30-49 歲），對推廣認知的程度高，但是實際參與的比例比較低，未來可多利用電視媒體進行宣導或教學。

表 13-3、13 歲以下孩童父母客語教育與媒體傳播看法

	整體 客家民眾	30 至 39 歲 客家民眾	40 至 49 歲 客家民眾
<b>政府推廣客語教育認知程度</b>			
知道	66.3	72.8	52.3
不知道	33.7	27.2	47.7
<b>客語課程參加比例</b>			
有	7.7	3.7	5.3
沒有	92.3	96.3	94.7
<b>未來參加客語課程意願</b>			
會	43.0	44.5	46.4
不會	43.6	44.5	43.4
<b>希望利用何種電子媒體學習客語</b>			
廣播	6.5	5.5	8.0
電視	51.4	58.4	56.3
網路	11.2	11.9	6.3
錄音帶 CD	3.9	2.2	5.3
錄影帶 VCD/DVD	4.3	5.4	4.8
網路遊戲	7.8	5.2	3.8
營造客語生活環境	1.6	1.3	2.0
<b>客家電視台收看頻率</b>			
經常看	11.7	7.0	14.2
偶爾看	34.0	36.2	42.8
不常看	38.9	41.9	31.7
從來沒看過	15.4	14.9	11.3
<b>客家電視台對客語學習幫助</b>			
非常有幫助	15.1	15.4	20.0
有一點幫助	57.9	57.3	50.5
沒有幫助	26.3	27.0	28.6
有一些負面效果	0.4	0.1	0.5
有很大負面效果	0.1	0.1	0.4

#### (四)、13 歲以下孩童父母的差異

上述分析發現，13 歲以下孩童的父母（30-49 歲）的客語能力普遍不佳，日常生活中使用客語的意願較整體客家民眾來得低，與子女使用客語的交談的比例也是偏低，其原因之一雖然與子女客語能力不佳有關，但是與 30-49 歲客家民眾本身客語使用意願偏低也有關聯。

13 歲以下孩童的父母（30-49 歲）願意讓子女學習客語的意願比整體客家民眾高，但是實際參加客語課程的比例卻比較低；此外，對於政府推廣客語教育認知程度也比較高，但是實際參與的比例都偏低，有可能是因為 30-49 歲客家民眾正值勞動年齡，比較少有時間投入客語學習，因為雖然有心讓子女學習客語，但是也只能寄望在學校教育中學習客語。13 歲以下孩童的父母（30-49 歲）對於客語有傳承的意願，但是需要給予「如何教」、「哪裡學」等的資訊與管道。

#### 四、小結

以隨機樣本調查的分析發現，13 歲以下客家民眾客語能力不佳與地區性差異有很大的關聯性，這樣的結果與 94 年針對居住於客家庄 13 歲以下孩童不會說客語的調查結果相呼應，並且 94 年係針對桃園縣、新竹縣、苗栗縣及台中縣進行家戶訪問，而本年度的分析則從廣泛整體客家民眾的情況著手。

從時空背景來看 30 至 49 歲客家民眾的成長年代，約值 1970 年代舊政府實行廣電法限制方言節目等政策，客語等方言發展受到相當大的限制，這也與目前 30 至 49 歲客家民眾的客語能力不佳有關，這是影響客語發展的過去因素。此外，隨著工商環境的變化、社會流動的增加，傳播媒體的普及與滲透，普通話強勢的語言張力不斷地侵蝕客家民眾使用客語的環境，這是影響客語發展的現代因素。而過去與現代影響客語發展的因素在今天糾結發酵，13 歲以下客家民眾的客語學習環境受兩股力量的衝擊，不僅因為父母長輩受過去政治力影響而使客語能力不佳，無法將語言傳承給下一代，另一股衝擊力量則是大環境的影響。

探討 13 歲以下客家民眾客語能力時，除了考量整體客語學習環境因素以外，家庭與學校也是必須探討的重點，尤其是家庭內父母長輩所營造的環境，對於其所造成的影響更大，提升 13 歲以下客家民眾客語能力，也必須從其父母客語使用情況著手，激發其客語使用動機。13 歲以下孩童的父母雖然希望從電視學客語的比例較高，但是對客家電視台的收看比例並不高，客家電視台應該製播能吸引 30-39 歲客家民眾收看興趣的節目，除了應該思考各種媒體宣傳資源劃分，投其所好的兼顧其他電視頻道，也許可以進一步利用質化焦點座談會研究方法，探討 13 歲以下孩童父母對客語傳承的意願與看法，以作為未來政策的參考。

此外，地區性差異所造成的客語學習環境仍然不容忽視。當多數客家民眾將年輕一輩不會說客語的因素歸咎在環境因素時，仍然可以營造大環境的客語使用，由政府擔任推手推動客語學習。各項客語推廣活動應該以各地區民眾著手，而不應單以傳統客家民眾集中地區為目標，更進一步將客家文化擴散到每個臺灣民眾心中。



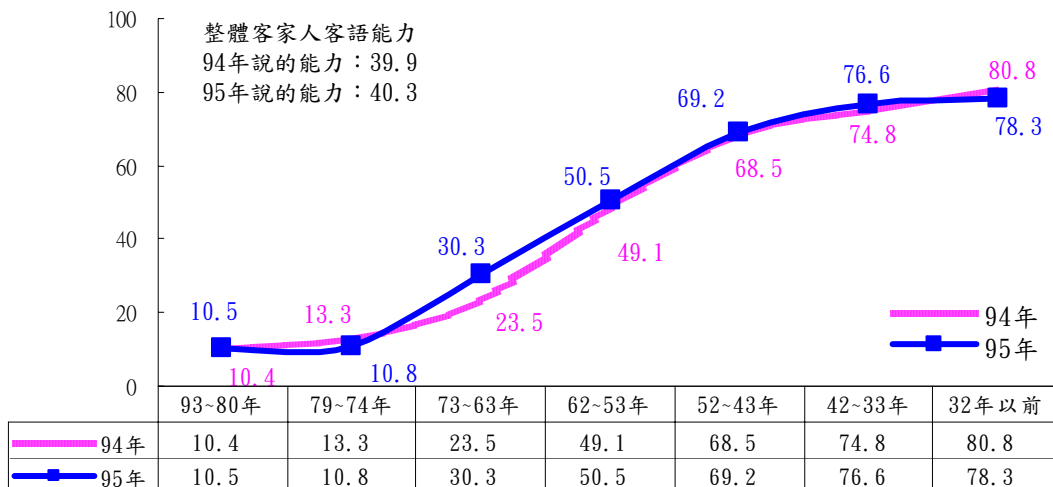


# 拾肆、從父母承傳推估客語自然流失狀況

## 一、客語自然流失的假設與推估

根據專家學者的眾多研究發現，造成客家民眾客語能力流失的因素很多，包含非主流語言因素、與其他語言學習上的排擠效應（尤其是英語）、職場需求、父母或本身對學習效益的主觀價值判斷、客家認同…等，在眾多因素的影響之下，若缺乏積極的推廣政策與風氣，客家民眾的客語能力逐漸低落是可以預期的！

本研究觀察不同世代客家民眾的客語能力落差，發現愈晚出生的客家民眾客語能力愈差（見圖 14-1），且自民國 43 年出生之客家民眾開始，客語能力有較明顯的落差，民國 53 年以後出生的客家民眾，客語能力與上一世代相較落差的幅度更近兩成（見下 14-頁圖 2）。如果以「子女世代說的能力%」除以「父母世代說的能力%」所得之比值作為父母客語能力承傳到下一代的指標（如下頁表 14-1），則發現自 35-39 歲的客家民眾開始，只有 64.6% 的客家民眾承傳了父母那一代的客語能力，30-34 歲為 54.2%，25-29 歲為 40.4%，19-24 歲承傳率僅剩 25.8%，而 13-18 歲客家民眾的承傳率最低，為 15.3%。12 歲以下客家民眾由於政府或民間的推廣政策奏效，承傳率又略為提升，近 23.0%。

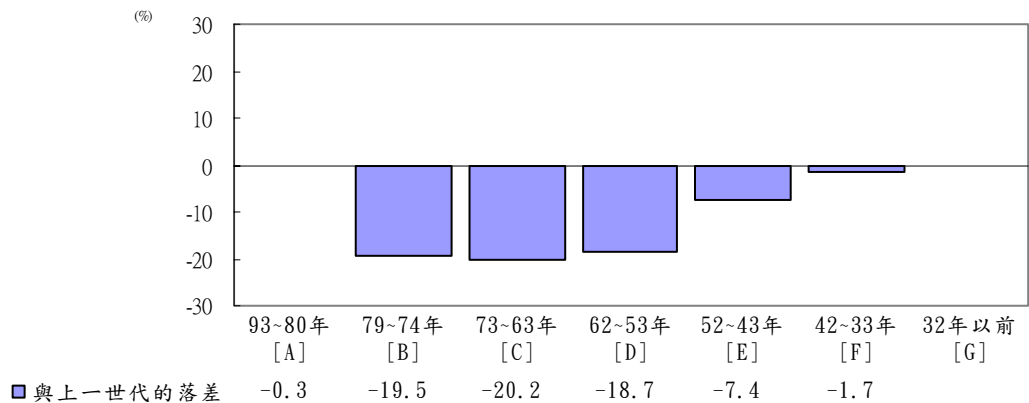


註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾結構加權處理

註 3：出生年之劃分採 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲、19-29 歲…各年齡層樣本出生

圖 14-1、歷年客家民眾客語說的能力-依不同世代分層（隨機樣本比較）



註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例  
 註 2：94、95 年以 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」之客家民眾結構加權推估  
 註 3：「世代」依據 92 年調查時，0-12 歲、13-18 歲、19-29 歲…各年齡層樣本出生年進行劃分  
 註 4：與上一世代說的能力落差%=本世代說的能力%-上一世代說的能力%

圖 14-2、不同世代客家民眾客語說的能力與上一世代的落差（95 年隨機樣本）

表 14-1、不同世代客家民眾客語說的能力承傳率（95 年隨機樣本）

年齡	說的能力 (%)	承傳率
2~6 歲 [a]	8.8	[a]/[f] = 0.225
7~12 歲 [b]	11.1	[b]/[g] = 0.230
13~18 歲 [c]	10.1	[c]/[h] = 0.153
19~24 歲 [d]	17.6	[d]/[i] = 0.258
25~29 歲 [e]	31.0	[e]/[j] = 0.404
30~34 歲 [f]	39.1	[f]/[k] = 0.542
35~39 歲 [g]	48.3	[g]/[l] = 0.646
40~44 歲 [h]	65.9	[h]/[m] = 0.801
45~49 歲 [i]	68.3	[i]/[n] = 0.840
50~54 歲 [j]	76.7	[j]/[o] = 0.969
55~59 歲 [k]	72.1	
60~64 歲 [l]	74.7	
65~69 歲 [m]	82.3	
70~74 歲 [n]	81.3	
75~79 歲 [o]	79.1	

註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例  
 註 2：承傳率(%)=子女世代說的能力%÷父母世代說的能力%，即父母客語能力承傳到下一代的比例

從承傳率的分析看來，若缺乏政府或民間的積極推廣，父母的客語能力能成功承傳給子女者可能僅占 15% 左右，客語將自然而然的流失！為進一步了解在無外力積極推動的情形下客語的自然流失狀況，本研究利用 95 年調查資料推估 20 年後客家民眾的客語能力。由於許多因素是未知或不可控制的，故本研究在下列 6 項前提假設成立之情形下進行客語能力自然流失之推估：

1. 隨著時間的流逝，年長且客語能力佳之客家民眾逐漸凋零，整體客家民眾之客語能力將逐漸低落。
2. 在沒有政府或民間積極推動的情況下，父母客語能力承傳給子女的比例約 15%。
3. 以子女所屬世代加上 30 歲（或 25 歲）視為父母所屬世代。
4. 目前已經會說客語之民眾客語能力不會流失。
5. 平均壽命為 79 歲。（排除 80 歲以上客家民眾）
6. 未來 20 年客家民眾之年齡結構沒有顯著改變。

從表 14-2 看出，在沒有政府及民間積極推動的情況下，整體客家民眾的客語說的能力自 2006 年的 39.9% 下滑至 2026 年的 17.9%，20 年間下滑 22 個百分點，平均每年流失 1.10 個百分點，也就是說在沒有政府及民間積極推動，且各項假設成立情形下，大約在 40 年以後，客語使用人口可能為 0%，也就是客語將會死亡。

表 14-2、20 年後客家民眾客語說的能力推估結果

年齡	2006(%)	2011(%)	2016(%)	2021(%)	2026(%)
2~6 歲 [a]	8.8	<b>4.6</b>	<b>2.7</b>	<b>1.4</b>	<b>1.8</b>
7~12 歲 [b]	11.1	10.0	<b>4.6</b>	<b>2.7</b>	<b>1.4</b>
13~18 歲 [c]	10.1	10.6	9.8	<b>4.6</b>	<b>2.7</b>
19~24 歲 [d]	17.6	9.7	10.9	9.7	<b>4.6</b>
25~29 歲 [e]	31.0	18.1	9.3	11.7	8.6
30~34 歲 [f]	39.1	31.0	18.1	9.3	11.7
35~39 歲 [g]	48.3	39.1	31.0	18.1	9.3
40~44 歲 [h]	65.9	48.3	39.1	31.0	18.1
45~49 歲 [i]	68.3	65.9	48.3	39.1	31.0
50~54 歲 [j]	76.7	68.3	65.9	48.3	39.1
55~59 歲 [k]	72.1	76.7	68.3	65.9	48.3
60~64 歲 [l]	74.7	72.1	76.7	68.3	65.9
65~69 歲 [m]	82.3	74.7	72.1	76.7	68.3
70~74 歲 [n]	81.3	82.3	74.7	72.1	76.7
75~79 歲 [o]	<b>79.1</b>	<b>81.3</b>	<b>82.3</b>	<b>74.7</b>	<b>72.1</b>
整體客家民眾	<b>39.9</b>	<b>34.2</b>	<b>28.3</b>	<b>22.8</b>	<b>17.9</b>

註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：推估對象為 2-79 歲客家民眾，因此，說的能力為 39.9%

註 3：灰底部分為依據 15% 承傳率推估之數字

## 二、以 94 年調查檢驗本假設與推估

由於上述假設與推估為本研究的創舉，並沒有其他文獻資料與相關研究可以佐證，為求嚴謹的檢驗本項假設與推估，以下利用 94 年的調查結果，以相同的假設條件進行檢驗。94 年同樣採用分層隨機抽樣的方式收集樣本，以「人」為調查單位，而 91-93 年的調查是以「戶」為單位，採戶內客家民眾全查的方式進行，因此 91-93 年的調查結果並不適合用來檢驗本項假設。

以 94 年調查樣本進行分析，並且將去年受訪樣本的年齡加上 1 歲，從傳承率的分析與前述 95 年的分析比較，由表 14-3 發現在 2-6 歲、13-18 歲、19-24 歲、25-29 歲及 40-44 歲有明顯的差異。然則由於不同年齡層的客語能力具有變動性，因此尚不能依此斷論 95 年推估的 15% 傳承率的適合性。

表 14-3、94 年調查結果不同世代客家民眾客語說的能力承傳率

年齡	說的能力 (%)	承傳率
2~6 歲 [a]	6.6	[a]/[f] = 0.1743
7~12 歲 [b]	10.9	[b]/[g] = 0.2273
13~18 歲 [c]	13.1	[c]/[h] = 0.2337
19~24 歲 [d]	13.9	[d]/[i] = 0.1992
25~29 歲 [e]	22.1	[e]/[j] = 0.3042
30~34 歲 [f]	37.9	[f]/[k] = 0.5012
35~39 歲 [g]	48.1	[g]/[l] = 0.6167
40~44 歲 [h]	56.0	[h]/[m] = 0.6547
45~49 歲 [i]	69.9	[i]/[n] = 0.8255
50~54 歲 [j]	72.6	[j]/[o] = 0.9513
55~59 歲 [k]	75.5	
60~64 歲 [l]	78.0	
65~69 歲 [m]	85.6	
70~74 歲 [n]	84.7	
75~79 歲 [o]	76.3	

註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：承傳率(%)=子女世代說的能力%÷父母世代說的能力%，即父母客語能力承傳到下一代的比例

從表 14-4 看出，依據前述的假設與推論下，94 年度調查結果整體客家民眾客語說的能力自 2006 年的 39.5% 下滑至 2026 年的 18.9%，20 年間下滑 20.6 個百分點，平均每年流失 1.03 個百分點，結果與 95 年度的推論相符合（95 年推論每年流失 1.1 個百分點）。

表 14-4、20 年後客家民眾客語說的能力推估結果

年齡	2006(%)	2011(%)	2016(%)	2021(%)	2026(%)
2~6 歲 [a]	6.6	11.2	8.8	5.2	3.0
7~12 歲 [b]	10.9	6.9	11.2	8.8	5.2
13~18 歲 [c]	13.1	10.5	6.7	11.2	8.8
19~24 歲 [d]	13.9	15.0	12.7	7.6	11.2
25~29 歲 [e]	22.1	13.0	14.3	13.0	8.2
30~34 歲 [f]	37.9	22.1	13.0	14.3	13.0
35~39 歲 [g]	48.1	37.9	22.1	13.0	14.3
40~44 歲 [h]	56.0	48.1	37.9	22.1	13.0
45~49 歲 [i]	69.9	56.0	48.1	37.9	22.1
50~54 歲 [j]	72.6	69.9	56.0	48.1	37.9
55~59 歲 [k]	75.5	72.6	69.9	56.0	48.1
60~64 歲 [l]	78.0	75.5	72.6	69.9	56.0
65~69 歲 [m]	85.6	78.0	75.5	72.6	69.9
70~74 歲 [n]	84.7	85.6	78.0	75.5	72.6
75~79 歲 [o]	76.3	84.7	85.6	78.0	75.5
整體客家民眾	39.5	33.4	28.3	23.4	18.9

註 1：說的能力%=非常流利的比例+還算流利的比例

註 2：推估對象為 2-79 歲客家民眾，因此，說的能力為 39.5%

註 3：灰底部分為依據 15% 承傳率推估之數字

由依據 94 年的調查資料推論與 95 年的推論相符合的結果顯示：

- 以傳承率來推估客語自然流失率具有相當程度的可信度。
- 客語的傳承率可能因為政府與民間的努力而變動，並非固定不變的。
- 在沒有政府及民見積極推動下，客家民眾的客語能力每年平均約流失 1.10-1.03 個百分點。

而雖然利用 94 年調查資料檢驗 95 年調查資料推論相符合，但是本研究仍建議以長期性的追蹤調查觀察傳承率的變化，以更多年度的調查資料進一步檢驗假設，並且針對假設與推論內容持續不斷的修正，以求真實的呈現客語流失的狀況。



## 拾伍、結論與建議

本研究自民國 91 年開始已經進行 5 次調查，可以說是一項非常具有意義的調查研究，歷年調查累積了非常豐富的研究成果，調查結果不僅完整呈現目前客家民眾客語能力現狀，可以對不同群體的客家民眾客語能力進行分析，作為行政院客家委員會在推廣客語使用時的參考依據，尤其針對不同客家群體探討造成客語能力落差的原因，以及了解客家民眾客語傳承意願的差異。對於客家民眾語言使用習慣、使用的機會與場合、客語傳承的意願、客家群體意識認同、文化參與狀況與需求，以至於對推廣客家文化的滿意度等，都進行了非常詳細的分析探討。

此外，經由歷年調查研究成果，我們可以針對客家民眾客語能進行模擬推估，探討在缺乏政府相關單位與民間機構的積極推廣，客語使用人口流失的狀況。本研究調查結果有助於政府在有限的資源，可以做最完善的分配使用，使客語推廣活動具有更高的功效。

### 一、客語說聽能力

#### (1)、95 年整體客家民眾客語能力現況

本年度調查發現，客家民眾（隨機樣本）有 57.9% 會聽客語（94 年為 55.9%），能說流利客語的比例為 40.3%（94 年為 39.9%）。客家民眾會聽客語的比例多於會說者，聽與說之間能力的落差變大（95 年說聽比的比值為 0.696、94 年為 0.714）。

按地區客來看，雲嘉南、高高屏與花東地區客家民眾客語說聽的能力比去年上升，北基宜、桃竹苗與中彰投地區客語說聽的能力變化幅度並不明顯。按年齡來看，2~6 歲客家民眾說的能力提升（95 年為 9.0%、94 年為 7.0%），13~18 歲客家民眾說的能力下降（95 年為 10.1%、94 年為 14.9%），19~29 歲客家民眾說的能力提升（95 年為 24.0%、94 年為 18.9%）。

#### (2)、以 92 年為標準化基準的比較

以 92 年樣本結構為基準比較 94 年、95 年客家民眾客語說的能力，發現說、聽的能力的變化方向一致。2~6 歲（95 年 14.4%、94 年 13.2%）、7~12 歲（95 年 21.8%、94 年 16.7%）、50~59 歲（95 年 87.0%、94 年 81.5%）客家民眾說的能力提升；13~18 歲（95 年為 18.6%、94 年為 25.7%）、19~29 歲（95 年為 42.4%、94 年為 51.4%）、30~39 歲（95 年為 66.8%、94 年為 73.8%）及 40~49 歲（95 年為 83.2%、94 年為 90.6%）客家民眾說的能力下降。



### (3)、正視客語鄉土語言教育斷層

7-12 歲小學就學階段客家民眾說的能力提升，說明小學推廣客語鄉土語言教育對於 7-12 歲的孩童具有成效(尤其是客家集中區);13-18 歲民眾(尤其是客家集中地區)的客語能力下降則可能與沉重的課業有關。

小學階段客家民眾客語能力受益於客語鄉土語言教育而提升，但是 13-18 歲國高中階段卻因課業壓力及缺少接觸客語鄉土語言教育，使得客語能力下降。應正視客語鄉土語言教育的向上延伸，持續的在學校內推廣客語，增加學生接觸客語與使用客語的機會，以免國小階段課與推廣所得的成效被侵蝕。

### (4)、網路客語教育與客語認證具成效

19-29 歲整體客家民眾客語(隨機樣本)能力的提升，這一年齡層的客家民眾離開高中進入大專院校，可能與網路客語教育、客語認證等活動有關，大學校園內客家社團的推廣增加了客語使用機會也是可能的因素之一。

目前應更近為積極的從事相類似的推廣活動，不僅是由於網路學習與認證制度的成效良好，也在於補救國高中客語教學斷層客家民眾的客語能力。

### (5)、30-49 歲客家民眾客語能力影響下一代

家庭、學校與社會三者是語言發展的重要因素，相較於國語、閩南語，乃至於英語、日語等其他語言，客語相對屬於弱勢語言，民眾在學校與社會的使用機會逐漸降低，也因此家庭生活語言環境的養成更形重要，而父母的客語能力更是發揚客語的關鍵因素所在。

2-6 歲客家民眾(尤其是客家集中地區)客語說的能力的提升可能與孩童的父母承傳意識相對較高有關，然則調查也發現，13 歲以下客家民眾的父母(30-39 及 40-49 歲民眾)客語說的能力明顯下滑(尤其是客家集中地區)，可能因為 30-49 歲客家民眾正值勞動年齡，比較少有時間投入客語學習，父母本身客語能力如果持續下滑，對未來的客語承傳有負面影響，在攸關客語傳承的家庭生活語言教導也就將受到壓縮，將會造成客語使用的惡性循環。

因此未來推廣客語使用活動時，應特別加強對 30-39 及 40-49 歲客家民眾客語能力的提升，增強其客語傳承的意願，告訴她(他)們「如何教」、「哪裡學」等的資訊與管道，其具體成效不僅提升 30-39 及 40-49 歲客家民眾的客語能力，更將推廣成效傳承到 13 歲以下的下一代客家民眾。

### (6)、善用中老年客家民眾客語傳承影響力

50-59 歲客家民眾(尤其是客家集中地區)的能力顯著上升，可能因為這個年齡層的客家民眾多數將近退休，且本身即具有一定客家意識，學習客語的意願與時間比起其他年齡層來得多，本身客語基礎也較好，較容易因為政府或民間的推動而有顯著提升。

對於這群客家民眾在客語傳承的影響力不容忽視，本身客語能力好、學習意願比其他年齡層來得高、學習時間也多，應思考不僅僅是在家庭生活中傳承客語使用，就是在社會網絡與學校教育體系，發揮帶頭作用的角色。

## 二、客語使用習慣與客語傳承

### (1)、缺少政府或民間積極推廣，40年後會說客語民眾將低於1%

根據本研究發現，從承傳率的分析看來，若缺乏政府或民間的積極推廣，父母的客語能力能成功承傳給子女者可能僅占15%左右，客語將自然而然的流失！在沒有政府及民間積極推動的情況下，整體客家民眾的客語說的能力自2006年的39.9%下滑至2026年的17.9%，20年間下滑22個百分點，平均每年流失1.1個百分點，估計約40年後，會說客語的客家民眾將低於1%，可見客語推動與承傳的重要性。

絕大多數的客家民眾表示學會客語是因為「兒時成長環境因素」(90.9%)，也就是從小受到成長環境因素的影響，自然而然學會客語；12歲及以下之客家民眾在「學校課程」中學會客語的比例相較其他年齡層較高，隨著客語教育在小學課程落實，將會有愈來愈多客家學童透過客語課程學習客語，不過這樣的推論也透露出，這群學童所處的客語自然學習環境相對來說比較缺少，包括家庭內父母親長輩所營造的客語環境不盡理想，僅能從學校客語課程中學習，一但脫離學校教育或是升學壓力轉移客語學習注意力時，客語學習能力將受影響。

調查也發現，76.4%的客家民眾希望子女學習客語，與94年相比較客家民眾有意願讓子女學習客語的比例呈現下滑趨勢。有42.1%有計畫讓子女參加客語課程，其中4.2%已經參加，37.9%則表示未來有此計畫，另外有66.1%的客家民眾表示會親自教導子女客語。對子女客語能力的期望、培養規劃、教導子女意願等項目與都市化程度成反比，與客家人口密度則成正比。客家父母對子女客語學習是支持的態度，但是實際付諸執行的比例卻有待加強。

### (2)、13歲以下孩童父母(30-49歲)是客語傳承的關鍵因素

歷年調查結果及學者相關文獻研究，可以發現阻礙客語傳承的主要因素為：1.父母的群體不同影響客語傳承、2.家庭生活使用客語比例下降、3.未來父母客語能力降低對家庭母語傳承功能的影響、4.群體認同感與客語能力的關係、5.客家民俗文化活動與客語能力的關係、6.強勢語言對於客語教學的排擠效應、7.居住地域屬性對客語使用頻率的影響。這些因素仍持續在影響客語的傳承發展。

歷年調查結果都發現，客家民眾沒有或是未教導子女客語的原因，以父母與子女的語言能力為最主要因素；第二個因素為語言使用習慣，父母、自己或子女不習慣使用客語，所以使用率較低；第三個因素為居住環境，居住在客語使用頻繁的環境，使

用客語的頻率及習慣較其他地區高。客語聽說能力愈好的客家民眾參加客家活動的比例及頻率愈高，而原本客語能力就不好者參加客家活動的比例或頻率皆較低。

13歲以下孩童的父母(30-49歲)願意讓子女學習客語的意願比整體客家民眾高，但是實際參加客語課程的比例卻比較低；此外，對於政府推廣客語教育認知程度也比較高，但是實際參與的比例都偏低，這群30-49歲客家民眾正值勞動年齡，比較少有時間投入客語學習，雖然有心讓子女學習客語，但是也只能寄望在學校教育中學習客語。也因此13歲以下孩童的父母(30-49歲)對於客語有比較高的傳承意願，但是需要給予「如何教」、「哪裡學」等的資訊與管道。30-49歲客家民眾的客語能力將是客語傳承的關鍵因素。

### (3)、日常生活說聽客語機會沒有明顯改變

在客語聽的機會方面，二成二的客家民眾認為在日常生活中聽到客語的機會較去年增加，四成五客家民眾認為聽到客語的頻率與去年一樣，認為聽到客語的機會減少者占30.4%。說的機會方面，一成七受訪客家民眾認為在日常生活中說的機會增加，認為說的機會減少者占30.0%，而有近五成(48.1%)客家民眾認為說客語頻率沒有改變。若與94年比較，過去一年客家民眾在日常生活說聽客語的機會狀況分布沒有顯著改變。

客家民眾使用客語的場合與對象偏向與年長者交談時使用，而與同輩或同儕交談時使用客語的比例則偏低，使用客語的場合或對象主要是以父母親、與長輩溝通為主，其中使用客語比例最高的是與母親溝通的51.6%最高，其次是客家鄉親聚會場合占51.5%，再其次是與父親溝通的50.3%、與親戚長輩相聚的50.1%。

### (4)、四縣與海陸腔使用比例較高

在客語腔調使用上，四縣腔及海陸腔仍為最主要的客語腔調。以地域性的差異比較具有代表性，四縣腔在各地使用比例都是最高的，其中又以高高屏地區(46.6%)使用四縣腔的比例最高；海陸腔則是以桃竹苗(38.4%)及花東地區(35.5%)使用比例較高；其他腔調在各地域的使用差別性比較低。

### (5)、客家群體認同與客語能力成正比

在初認識的朋友面前，有40.2%客家民眾會主動表明「客家人」身份，年齡愈高、居住地區客家人口密度愈高及父母皆為客家人者，會主動表明客家人身份的比例愈高，同儕知道自己的客家身分的比例也愈高。客家群體認同與客語能力之相關性成正比，各年齡層認同以身為客家人為榮的比例在八成以上，年齡愈高者、客語程度愈好者，以身為客家人為榮的比例愈高。

## (6)、客家民眾文化活動參與及需求程度下降

調查結果發現，5.8%客家民眾經常或偶爾參加歌唱(或彈奏)客家山歌民謠/流行歌曲的活動，23.0%的客家民眾過去一年經常或偶爾參與客家社區傳統民俗節慶，37.7%的客家民眾過去一年經常或偶爾閱讀或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目，10.3%的客家民眾過去一年經常或偶爾曾經擁有、購買過客家出版品。整體而言，客家民眾對上述文化活動的需求程度大多呈現下降趨勢，值得注意。

客家民眾參與客家相關文化活動與客語能力呈正相關，參與客家相關活動愈頻繁的民眾，其客語說聽能力也較佳；愈常收看客家相關媒體或經常擁有客家出版品之客家民眾，客語說聽能力也比較好。當然，客語能力好的人參與客家活動的意願會較高，但從另一方面看，鼓勵、吸引民眾對客家活動或客家節目內容的興趣，也是提升客家民眾客語學習的重要契機。

在客委會各項活動中，最為客家民眾知悉的是每年舉辦的桐花祭(69.0%)，知名度第二高的是客家美食嘉年華(有66.2%的客家民眾知道)，再其次為客家義民祭典(56.2%)、客語認證考試(38.3%)、A-HA客家藝術節(33.3%)。而在各項活動中，參與度最高的活動是桐花祭(17.3%的客家民眾有參與過)，其次為客家義民祭典(16.4%)及客家美食嘉年華(8.5%)。近七成客家民眾沒有參加過任何一項大型文化活動。

隨著時代進步，電子傳播媒體對文化與語言傳承具有重要的影響力，目前客家專屬電視台肩負客語學習與傳承重要的角色，但是有近四成客家民眾表示不常收看客家電視台，並且客語較差的29歲以下的客家民眾收看的比例較低。客家民眾對於文化活動參與的頻率與需求程度呈現下滑趨勢，無論是參與民俗活動、傳統習俗、閱讀或收看聽與客語相關的書籍及節目及出版品等，多數表示沒興趣或沒有空參與，在推廣客語的同時，應該先激起客家民眾對客家文化相關活動的興趣，才有利於客語學習與推廣客語。

## (7)、多數民眾肯定客家委員會推廣客語的成效

2001年政府成立客家委員會，2003年接續成立客家專屬電視台，為振興客家文化及增加客語使用率，客委會不間斷的致力於推廣客家群體相關的各項活動，並同時由教育、傳播媒體等方面增加民眾接觸及學習客語的機會。在推廣客語方面有66.5%客家民眾給予正面或是普通的評價。有42.7%的民眾表示知道客語認證考試，但是實際參加客語認證的民眾比例仍然偏低。

### 三、研究建議

從歷年調查成果發現，「環境」及「態度」因素是目前客語傳承或發展的一大關鍵，受到過去政策因素影響，客語發展著實受到一定程度的限制，目前在推動客語的發展與傳承上除了必需透過相關政策的制定推動外，學校教育以及樹立正確的客語教育觀念，並由學校與家庭雙管齊下進行提倡，進而從文化與生活的實際層面來加以落實。透過政府的力量家庭、學校及社會三方面的扎根將有助於客語的向下延伸，另外也應設計相關的機制從事客語的保存及發展工作：

#### (一)、政策推動上：

洪惟仁（2002）認為保障語言地位的平等與永續發展可透過(1) 提供援助原則、(2) 立法保障原則與(3) 設立執法機構等方式來執行。目前客委會實際負責客語學習的重責大任，但是相較於客語自然流失的狀況，政府也應考慮增加提供研究經費、母語教材編纂、出版等經費補助，以增加客語使用的環境。此外，雖然目前在大眾運輸系統明文立法規定使用客語廣播，政府亦成立客家電視台，然則對於強勢語言的衝擊，尤其民眾對英語、日語等國際性語言的重視，客語仍舊屬於弱勢語言，仍舊有賴政府在使用權、傳播權、教育權等的立法保護。

除了學者建議以機構設置及法令進行規範外，地方政府也可透過如「語言巢」計劃的推動、增加公務單位的客語使用與培養親子共同學習客語之興趣，共同推動客語的傳承。

透過上述建議以保障語言的發展及延續，同樣我們認為藉由上述方式可保存客語的延續及發展，此外政策的實行不能僅靠相關單位的執行，更需透過法令加以落實及保障，除了相關機制的設立外，更需有配套措施，政府不能因此採取放任的態度，除了政策研究、以及規劃以外，政策的執行（特別是撥款補助）、考核，還是要仰賴政府部門的戮力（施正鋒，2002）。

#### (二)、客語學習觀念的建議：

- (1) 鼓勵客家父母對客語傳承的使命感——歷年調查結果發現，13 至 29 歲客家民眾之客語能力與 40 歲以上客家民眾之客語能力存有落差，客語說聽能力比例差距在一倍以上，這群目前或未來即將生兒育女為人父母，在兒女客語的學習上扮演至為關鍵角色及地位。但是年輕一輩客家父母對客語傳承多抱持「無所謂」的態度，對客語發揚的使命感遠不如 50 歲以上的年長一輩，在年長者逐漸凋零後，我們不免擔憂在這群客語能力不佳且對客語傳承較缺乏使命感的客家民眾為人父母後，在客語傳承上的作為對客語發揚的結果。因此，鼓動年輕一輩對客語傳承的態度與使命更是當務之急，具體做法除以各項廣泛活動以提升這群客家民眾之客語能

力，如增加客語能力認證、客語生活學校、網路互動活動等方式來增進其客語學習意願，並且強化其對客家文化及客家群體的認同，俾使客語傳承能持續發揚。

- (2) 將客語融入家庭生活環境——家庭生活是一個人的根本，家庭生活也是任何學習的根源所在，在家庭使用的語言也決定與他人使用何種語言溝通。而家長應當肩負起傳承客語的責任，以客語為家庭的主要語言。但是如何提升家長使用與教導兒童學習語言則是另一個難題。在家庭中，家長對孩童有很大的影響力，可以創造出一個鼓勵兒童學習和使用客語的環境。廣泛利用電視媒體與互動教學出版品，如幼兒、學童專屬的 CD/VCD 等客語相關故事節目，以多元化、活潑化的教學方式，將客語學習融入家庭之中。
- (3) 對客語施政政策建議——客委會設定客語學習目標將聽、說客語人數以每年 2% 的速度增加，雖然這是相當具有願景的目標，但是依此增加的速率，大約在二十年後，則所有客家子民，將都具有說客語能力。本研究依據歷年調查結果的推論也發現，在沒有政府及民間積極推動的情況下，整體客家民眾的客語說的能力可能自 2006 年的 39.9% 下滑至 2026 年的 17.9%，20 年間下滑 22 個百分點，平均每年流失 1.1 個百分點。亦即若是要達成每年 2% 的增加速度，實則相對需要提升 3.1% 才符合目標。對此仍建議以社會學中的年齡分段 (age grading) 的概念，專注於此一年齡層的客家子弟為客語學習接受的主要群體，強化客語學習能力，並設定目標，以每年會聽、說客語的能力 1% 至 2% 的速率為增加目標，較為與目前的實際狀況相符合，且與未來的客家子弟能夠聽、說客語的願景更為吻合。
- (4) 推動客語能力認證——對於客委會極力推動的客語能力認證，普遍獲得客家民眾的肯定，客語認證被定位為國家考試，從而吸引更多客家民眾投入客語學習，在此項認證持續推動的同時，也建議應多鼓勵更年輕的客家民眾參與認證，結合學校鄉土語言教育機制，更早的將客語學習深入 19 歲及以下的客家民眾，在語言學習的黃金時期中，不能讓客語母語缺席。

#### 四、調查研究方法建議

客家民眾客語使用狀況調查自民國 91 年第 1 次調查至今已進入第 5 個年頭，前 4 年調查以追蹤面訪、家戶全查方式進行，94 年則採用隨機電話訪問的方式進行，本年度延續採用隨機電話訪問方式，經過兩個年度調查經驗，無論問卷本身或研究方法都可確認具高度可行性。針對本年度調查過程與研究方法提出下列兩點建議：

##### (一) 調查工具的信度與效度

歷年調查無論採用家戶面訪或是使用電話訪問，對於使用主觀問卷訪問測量客家民眾的客語能力，在調查工具的信度、效度並沒有獲得確認，也因此本年度規劃了複查以及客觀教師評量，以確認主觀問卷訪問的信度與效度。

針對問卷設計召開專家學者焦點座談會，出席專家學者對於問卷修改幅度甚小，對於抽樣調查方式的進行也表贊同與肯定，顯示本問卷具有專家效度；在複查方面，無論是聽的能力或是說的能力，再複查的相關性檢定都很高，並且再測答案的落差大多為上下一個等級。

此外，從國小負責教授客語的老師，或是負責帶領客語社團的指導老師們，在調查前舉行說明會統一客語能力的客觀標準，客觀評量調查結果發現，無論是代答或是客家民眾本身主觀回答的客語能力，與專業客語教師客觀評量認定的客語能力都具有高度的相關性，顯示調查問卷具有很高的再測信度與準則信度。

調查的問卷內容具有專家效度，複查和客觀評量的結果具有很高的再測信度與準則信度，因此本調查以自我評量問卷量度客家民眾客語能力具高度的信度及效度。語言能力分析應以多年累積資料分析，方能適合更深入的討論，而本研究設計具有高度的可重複操作性，適合做為持續長期觀察測量客家民眾客語能力的良好工具。

##### (二) 地區劃分的探討

歷年的分析研究對於地區的劃分包含客家人口密度、都市化程度與地區別，皆是沿用過去以縣市別為區分的分類標準，在進行不同地區客家民眾客語能力分析上包含比較多的複雜因素在其中，由於時空背景的變遷，以縣市別為區分標準在分析上的意義遞減，因此需對地區劃分標準進行檢討。

本年度分析客家人口密度高、中、低地區，依據 93 年「全國人口基礎資料調查研究」，也參酌王甫昌 2002 年發表於「臺灣社會學」第四期期刊的「族群接觸機會？還是族群競爭？本省福佬人族群意識內涵與地區差異模式之解釋」一文，根據 1966 年級 1990 年的「台閩地區人口普查資料」，將臺灣鄉鎮市區一族群人口分佈的劃分標準。採用以鄉鎮市區為劃分標準的優點，排除以縣市為區分標準所包含的其他影響變數，可以比較清楚的分析客家人口集中地區客家民眾客語使用行為與態度。

地區別的劃分則改變過去以北中南東四大地理區的劃分方式，改採用臺灣六大生活地區包含北基宜、桃竹苗、中彰投、雲嘉南、高高屏與花東地區，雖然仍是以縣市為劃分標準，但是在分析上比較能呈現客家民眾分佈的情況。上述客家人口密度與六大生活地區的劃分，具體呈現的客家民眾客語使用狀況差異性與解釋力都很高，建議未來分析繼續採用。

都市化程度的解釋力則比較低或是差異性比較小，由於歷年的都市化程度採用縣市為劃分單位，夾雜的其他變數比較多，在進行比較深入的解釋上有其侷限性，由於客家人口密度與六大生活區的分析，在客家民眾客語使用狀況差異性與解釋力都很高，建議未來地區的分析可以排除都市化差異，或是改採其他都市化程度劃分標準進行分析。



## 附錄 1：統計結果表

## 附錄 2：調查問卷

# 「95 年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查問卷」

訪員：\_\_\_\_\_ 樣本編號：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

開場白：（訪員請放慢開場白速度，務必讓接電話者或受訪者充分了解）

您好！我是全國意向顧問公司的訪員，敝姓\_\_\_\_\_。我們接受行政院客家委員會的委託正在進行一項有關「臺灣客家民眾客語使用狀況」的問卷調查。打擾您幾分鐘的時間請教您幾個簡單的問題，謝謝！

（若對方對調查有疑慮時：）如果您對於這個訪問有疑慮，您可以透過客委會的網站查詢（www.hakka.gov.tw），或者致電客委會查詢（02-8789-4567），謝謝您！

A1. 為了訪問上的需要，請問您這裡是住家嗎？

- (1) 不是-----不好意思，我們需要訪問一般住家，下次有機會再訪問您，謝謝！【結束訪問】
- (2) 是(含住商合一) 【繼續訪問】。

A2. 由於您這支電話是由電腦自動選擇的，請問您這支電話是在臺灣地區的哪一個縣市(居住縣市)？

- |                                   |                                   |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> (1) 臺北縣  | <input type="checkbox"/> (2) 宜蘭縣  | <input type="checkbox"/> (3) 桃園縣  | <input type="checkbox"/> (4) 新竹縣  |
| <input type="checkbox"/> (5) 苗栗縣  | <input type="checkbox"/> (6) 臺中縣  | <input type="checkbox"/> (7) 彰化縣  | <input type="checkbox"/> (8) 南投縣  |
| <input type="checkbox"/> (9) 雲林縣  | <input type="checkbox"/> (10) 嘉義縣 | <input type="checkbox"/> (11) 臺南縣 | <input type="checkbox"/> (12) 高雄縣 |
| <input type="checkbox"/> (13) 屏東縣 | <input type="checkbox"/> (14) 臺東縣 | <input type="checkbox"/> (15) 花蓮縣 | <input type="checkbox"/> (16) 澎湖縣 |
| <input type="checkbox"/> (17) 基隆市 | <input type="checkbox"/> (18) 新竹市 | <input type="checkbox"/> (19) 臺中市 | <input type="checkbox"/> (20) 嘉義市 |
| <input type="checkbox"/> (21) 臺南市 | <input type="checkbox"/> (63) 臺北市 | <input type="checkbox"/> (64) 高雄市 |                                   |
- (95) 拒答(非常感謝您接受我們的訪問，祝您有個愉快的夜晚)【結束訪問】

A2-1. 請問您居住在【載入 A2 回答之縣(市)】的哪一個鄉鎮市區？

\_\_\_\_\_

## 電話戶中抽樣

A3. 請問您及您同住的家人中，包含您自己，有幾位是具有中華民國國籍的客家人？我們這裡指的客家人，包括自己認為自己是客家人或直系親屬或祖先具有客家血緣的人。

- (1) 有，\_\_\_\_\_ 位 【繼續訪問】。
- (97) 沒有(非常感謝您接受我們的訪問，祝您有個愉快的夜晚)【結束訪問】
- 【必要時訪員可以詢問：「請問您家中祭拜祖先時，是用哪一種話？」來確認是否為客家人】

A4. 由於我們需要從府上這【載入 A3 題回答之人數】位客家成員中隨機選擇一位接受訪問，如果將這幾位具客家身分的家人按照年齡由大到小排序，請問年齡排在第○位的家人是否年滿 10 歲【隨機出現 1~A3 人數】？

(1) 有滿 11 歲及以上者，請這位家人接聽電話（跳至 A7 題）

(2) 10 歲及以下（民國 85 年以後出生）者，能否請這位未滿 10 歲的父母或祖父母來接聽電話

訪員注意：

（若不在：）請問什麼時候他（她）比較可能在家？或是：請問我們要怎麼跟他（她）連絡？請問我們要如何稱呼他（她）（妥為紀錄以供追蹤調查之用，並謝謝接電話者）

（若接電話者對調查有疑問，請依據開場白的內容再次說明調查目的及確認方式）

（受訪者如和接電話者為不同人，請於受訪者接電話後再重覆說一次開場白）

A4-1. 請問這位小孩是您的什麼人？

(1) 兒子       (2) 女兒       (3) 孫子       (4) 孫女       (5) 外孫

(6) 外孫女       (7) 曾孫       (8) 曾孫女       (9) 姪子

(10) 姪女       (11) 外甥       (12) 外甥女

(65) 其他 \_\_\_\_\_（請追問，並記錄）

A5. 請問您的◎◎【載入 A4-1 之答案】是民國幾年出生的？（民國 85 年以後出生）

\_\_\_\_\_ 年

(98) 不知道       (95) 拒答（停止訪問）

A6. 您這位○○年【載入 A5 的年份】出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】的性別：

(1) 男性       (2) 女性

\*\*\*\*\*跳至 A8 題\*\*\*\*\*

A7. 【11 歲及以上者】請問您是民國幾年出生的？（民國 84 年以前出生）

民國(前) \_\_\_\_\_ 年       (98) 不知道       (95) 拒答（停止訪問）

## A8. 決定訪問方式的說明

(訪員請放慢速度，務必讓接電話者或受訪者充分了解調查目的)

您好！行政院客家委員會為了解客語的使用狀況，做為擬定客語推廣政策的參考，正進行一項有關「臺灣客家民眾客語使用狀況」的問卷調查。您的寶貴意見對我們而言非常重要，而且所有訪問資料都只作為整體分析之用，絕不會將您個人資料洩漏給他人，請您放心作答，謝謝！

(若對方對調查有疑慮時：) 如果您對於這個調查有疑問，請您可以透過客委會的網站查詢 (www.hakka.gov.tw)，或者致電客委會查詢 (02-87894567)，謝謝您！

(1) 唸完後勾選繼續訪問

**\*\*\*\*非代答者跳至 Q1 題\*\*\*\***

## A9. 若為代答者，請增加以下說明：

以下我們所訪問的題目，是針對您家中○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，請您依據您所了解的實際狀況作答。

### 客家人身分確認

#### Q1. 請問您認為您自己是(訪員請依電腦螢幕唸出選項)? (複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，認為他是(訪員請依電腦螢幕唸出選項)?

- (1) 客家人……………(續問 Q1-1)  
 (3) 福佬(河洛\閩南)人     (4) 大陸各省市人  
 (5) 原住民                       (6) 華僑客家人                       (7) 外國人  
 (95) 拒答

#### Q1-1. 【針對民國 40 年以前出生者】請問您是不是在民國 38 年以前來臺灣的客家人?

- (1) 是                                       (2) 不是

#### Q2. 請問您的父親、母親、祖父母、外祖父母、祖先或同住家人中有沒有人是客家人?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，的父親、母親、祖父母、外祖父母、祖先或同住家人中有沒有人是客家人?

- (1) 有 ……………(續問 Q3)  
 (97) 沒有  
 (98) 不知道  
 (95) 拒答
- } 請確認或重新抽樣  
若無誤，則跳問 Q4

Q3. 請問您的父親、母親、祖父母、外祖父母、祖先或同住家人中，哪些人是客家人？(複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，的父親、母親、祖父母、外祖父母、祖先或同住家人中，哪些人是客家人？(複選)

- (1) 父親                       (2) 祖父                       (3) 祖母  
 (4) 母親                       (5) 外祖父                       (6) 外祖母  
 (7) 祖先                       (8) 同住家人 (請記錄說明)       (95) 拒答

### 個人語言使用狀況

接下來我們想請教您本人 (代答者：這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】) 對於不同語言的使用狀況

Q4. 請問您認為自己會聽國語 (北京話) 的程度(瞭解程度)如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，他(她)會聽國語(北京話)的程度(瞭解程度)如何?

- (1) 完全懂                       (2) 大部份懂                       (3) 普通                       (4) 少部份懂  
 (5) 完全不懂                       (6) 年紀小，不會表達……………(跳至下一題組)
- 回答選項 1-4 者續問 Q5

Q5. 請問您認為自己說國語 (北京話) 的流利程度如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，他(她)會說國語(北京話)的流利程度如何?

- (1) 很流利                       (2) 流利                       (3) 普通                       (4) 不流利  
 (5) 不會說

Q6. 請問您認為自己會聽福佬話 (閩南話) 的程度(瞭解程度)如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，他(她)會聽福佬話(閩南話)的程度(瞭解程度)如何?

- (1) 完全懂                       (2) 大部份懂                       (3) 普通                       (4) 少部份懂  
 (5) 完全不懂                       (6) 年紀小，不會表達……………(跳至下一題組)
- 回答選項 1-4 者續問 Q7

Q7. 請問您認為自己說福佬話 (閩南話) 的流利程度如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，他(她)說福佬話(閩南話)的流利程度如何?

- (1) 很流利                       (2) 流利                       (3) 普通                       (4) 不流利  
 (5) 不會說

Q8. 請問您認為自己會聽原住民語的程度(瞭解程度)如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，他(她)會聽原住民語的程度(瞭解程度)如何?

- (1) 完全懂       (2) 大部份懂       (3) 普通       (4) 少部份懂       (5) 完全不懂       (6) 年紀小，不會表達……(跳至下一題組)
- 回答選項 1-4 者續問 Q9

Q9. 請問您認為自己說原住民語的流利程度如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，他(她)說原住民語的流利程度如何?

- (1) 很流利       (2) 流利       (3) 普通       (4) 不流利  
 (5) 不會說

Q10. 請問您認為自己會聽客語的程度(瞭解程度)如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，他(她)會聽客語的程度(瞭解程度)如何?

- (1) 完全懂       (2) 大部份懂       (3) 普通       (4) 少部份懂       (5) 完全不懂       (6) 年紀小，不會表達……(跳至下一題組)
- 回答選項 1-4 者續問 Q11

Q11. 請問您認為自己說客語的流利程度如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，他(她)說客語的流利程度如何?

- (1) 很流利       (2) 流利       (3) 普通       (4) 不流利  
 (5) 不會說

**客語使用狀況** 【Q10回答(5)完全不懂客語、(6)年紀小，不會表達的人跳問Q. 22題】

Q12. 請問您最主要使用的客語腔調是：(單選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，最主要使用的客語腔調是：(單選)

- (1) 四縣       (2) 海陸       (3) 大埔       (4) 饒平       (5) 詔安  
 (65) 其他(請說明)\_\_\_\_\_       (98) 不知道

Q13. 請問您能與別人溝通的客語腔調包含：(可複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，能與別人溝通的客語腔調包含：(可複選)

- (1) 四縣       (2) 海陸       (3) 大埔       (4) 饒平       (5) 詔安  
 (65) 其他(請說明)\_\_\_\_\_       (98) 不知道



Q14. 整體而言，若與去年比較，在您日常生活中可以聽到客語的「機會」是增加還是減少？

代答者：整體而言，若與去年比較，在這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，日常生活中可以聽到客語的「機會」是增加還是減少？

- (1) 增加非常多       (2) 略為增加       (3) 沒變  
 (4) 略為減少       (5) 減少非常多

Q15. 整體而言，若與去年比較，在您日常生活中說客語的「機會」是增加還是減少？

代答者：整體而言，若與去年比較，在這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，日常生活中說客語的「機會」是增加還是減少？

- (1) 增加非常多       (2) 略為增加       (3) 沒變  
 (4) 略為減少       (5) 減少非常多       (6) 不會說客語



Q16. 請問在以下哪些場合或對象交談時，您會以客語作為主要的溝通語言？(複選，輪替提示選項)

代答者：請問在以下哪些場合或對象交談時，這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，會以客語作為主要的溝通語言？(複選，輪替提示選項)

- (1) 與自己父親       (2) 與自己母親       (3) 兄弟姐妹間  
 (4) 親戚長輩相聚(如公婆、妯娌)       (5) 客家鄉親聚會場合  
 (6) 工作場所       (7) 學習場所(或學校)       (8) 社區鄰里生活交談  
 (9) 客家朋友佔多數之聚會       (10) 祖父母只會講客家話  
 (65) 其他(請說明)\_\_\_\_\_

Q17. 請問您與父親之間交談使用客語的比重如何？

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，與父親之間交談使用客語的比重如何？

- (1) 幾乎全講客語       (2) 大多數講客語       回答選項 1-3 者跳問 Q19  
 (3) 約一半  
 (4) 少數講客語       (5) 幾乎不講客語       續問 Q18



Q18. 請問您沒有使用客語與父親交談的原因？(可複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，沒有使用客語與父親交談的原因？(可複選)

- (1) 居住環境(周遭鄰居沒有使用客語)  (2) 本身不會客語  
 (3) 父親不會客語  (4) 因為本身的語言偏好  
 (5) 因為父親的語言偏好  (6) 本身客語不流利  
 (7) 父親客語不流利  (8) 刻意不使用客語  
 (9) 不習慣使用客語  (10) 支持學校國語教育政策  
 (65) 其他(請說明) \_\_\_\_\_

Q19. 請問您與母親之間交談使用客語的比重如何？

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，與母親之間交談使用客語的比重如何？

- (1) 幾乎全講客語  (2) 大多數講客語  
 (3) 約一半  (4) 少數講客語  (5) 幾乎不講客語
- 回答選項 1-3 者跳問 Q21  
→ 續問 Q20

Q20. 請問您沒有使用客語與母親交談的原因？(可複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，沒有使用客語與母親交談的原因？(可複選)

- (1) 居住環境(周遭鄰居沒有使用客語)  (2) 本身不會客語  
 (3) 母親不會客語  (4) 因為本身的語言偏好  
 (5) 因為母親的語言偏好  (6) 本身客語不流利  
 (7) 母親客語不流利  (8) 刻意不使用客語  
 (9) 不習慣使用客語  (10) 支持學校國語教育政策  
 (65) 其他(請說明) \_\_\_\_\_

### 學習客語之狀況

Q21. 請問您是在什麼情境下學會客語的？(可複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，是在什麼情境下學會客語的？(可複選)

- (1) 兒時生長環境因素(母語)  (2) 學校課程  
 (3) 配偶因素  (4) 自己喜歡客家語言或客家文化而主動學習  
 (5) 工作需要  (6) 常聽或看客家電台的節目  
 (7) 目前居住環境常與客家鄰居交談  
 (8) 常參與政府所舉辦之客家文化/活動  
 (65) 其他(請說明) \_\_\_\_\_

\*\*\*\* Q22-Q62 題僅訪問10歲以上之受訪者\*\*\*\*

【若受訪者為10歲及以下者，請直接跳問基本資料 Q63】

Q22. 請問您的婚姻狀況：

- (1) 有配偶或同居       (2) 喪偶       (3) 離異、分居  
 (4) 未婚 ..... (跳問 Q30)       (95) 拒答

Q23. 請問您的配偶屬於下列那個族群：

- (1) 客家人 ..... (續問 Q23-1)  
 (3) 福佬人       (4) 大陸其他各省市       (5) 原住民       (6) 外國人  
 (65) 其他(請紀錄)       (95) 拒答

Q23-1. 【針對民國 40 年以前出生者】請問您的配偶是不是在民國 38 年以前來臺灣的客家人？

- (1) 是       (2) 不是

Q24. 您與您的配偶交談時，最主要使用(講)的語言是？(單選)

- (1) 客語       (2) 國語       (3) 福佬話  
 (4) 原住民語       (65) 其他(請說明) \_\_\_\_\_

Q25. 您與您的配偶交談時，使用(講)客語的頻率是？

- (1) 幾乎全講客語       (2) 大多數講客語  
 (3) 約一半  
 (4) 少數講客語       (5) 幾乎不講客語



Q26. 請問您有沒有未成年(未滿 20 歲)的小孩？

- (1) 有：13 歲以下 \_\_\_\_\_ 人 \ 14-19 歲 \_\_\_\_\_ 人  
 (2) 小孩都已成年  
 (3) 沒有小孩 ..... (跳問 Q30)

Q27. 您與您的子女交談時，最主要使用(講)的語言是？(單選)

- (1) 客語       (2) 國話(北京話)       (3) 福佬話(閩南話)  
 (4) 原住民語       (65) 其他(請說明) \_\_\_\_\_

Q28. 您與子女交談時，使用(講)客語的頻率是？

- (1) 幾乎全講客語       (2) 大多數講客語       (3) 約一半       (4) 少數講客語       (5) 幾乎不講客語
- (2) 大多數講客語  跳問 Q30
- (4) 少數講客語  續問 Q29

Q29. 請問您沒有使用客語與子女交談的原因是什麼？(可複選)

- (1) 居住環境(週遭鄰居沒有使用客語)  
 (2) 本身不會客語                       (3) 子女不會客語  
 (4) 因為本身的語言偏好               (5) 因為子女的語言偏好  
 (6) 本身客語不流利                       (7) 子女客語不流利  
 (8) 刻意不使用客語                       (9) 不習慣使用客語  
 (10) 支持學校國語教育政策               (65) 其他(請說明)\_\_\_\_\_

### 客語傳承

Q30. (如果您有子女)您會希望讓您的子女學習客語嗎?

- (1) 會                       (2) 不會                       (98) 不知道

Q31. 請問您有沒有教您的子女說客語？(如果沒有子女者：請問您如果有子女，會不會教導您的子女說客語)？

- (1) 有(會).....(跳問 Q35)  
 (2) 沒有(不會).....(續問 Q32)

Q32. 請問您沒有(不會)教子女客語的原因是什麼？(可複選)

- (1) 沒有必要                       (2) 本身不太會講                       (3) 居住地非客家庄  
 (4) 講客語不光榮                       (5) 與配偶使用語言不同                       (6) 學英語更重要  
 (7) 學國語更重要                       (65) 其他(請說明)\_\_\_\_\_

Q33. (如果您有子女)您有意願讓您的子女參加客語課程嗎？

- (1) 有，已經參加客語課程                       (2) 有，未來有計畫                       (3) 沒有意願  
 (98) 不知道

Q34. (如果您有子女)您會希望您的子女用何種方式學習客語？

- (1) 歌謠                       (2) 表演活動(如樂曲、舞蹈、獅鼓陣、大鼓陣)  
 (3) 朗誦                       (4) 會話                       (5) 讀書會  
 (65) (請說明)\_\_\_\_\_                       (98) 不知道

### 客語教育

Q35. 請問您知道政府在推廣客語教育嗎？

- (1) 知道                       (2) 不知道

Q36. 請問您有參加過客語課程嗎？

【包含以客語講授的各類課程，如禮俗、藝文課程等】

- (1) 有                       (97) 沒有

Q37. 未來如果有機會，您願不願意參加客語課程？

【包含以客語講授的各類課程，如禮俗、藝文課程等】

- (1) 會                       (2) 不會                       (98) 不知道

**Q38. 在推廣客語教育時，您認為最有效學習客語的方式是什麼？**

- (1) 面對面教授
- (2) 表演活動 (如樂曲、舞蹈、獅鼓陣、大鼓陣、歌謠、朗誦)  
【以客語為主的表演活動】
- (3) 會話、讀書會
- (4) 參加學校正規客語鄉土語言教育     (5) 參加客語認證考試
- (6) 參加客語生活學校
- (65) 其他\_\_\_\_\_ (訪員請追問並記錄)

**Q39. 您最希望利用何種電子媒體來學習客語？**

- (1) 廣播             (2) 電視             (3) 網路 (例如：哈客網路學院)
- (4) 錄音帶、CD     (5) 錄影帶、VCD、DVD
- (6) 網路遊戲 (例如：客語闖關大挑戰)
- (65) 其他 \_\_\_\_\_ (訪員請追問並記錄)

**Q40. 請問您常不常看客家電視台的節目？**

- (1) 從來沒看過
  - (2) 經常看 (每 1-2 天至少會收看)
  - (3) 偶爾看 (每 1-2 週看一次)
  - (4) 不常看 (有時轉到才看)
- 跳問 Q42
- } → 續問 Q41

**Q41. 請問您覺得收看客家電視台的節目對於您本身的客語學習有沒有幫助？**

- (1) 非常有幫助             (2) 有一點幫助             (3) 沒有幫助
- (4) 有一些負面效果       (5) 有很大負面效果

## 客家文化的參與

Q42. 請問您過去一年參加過下列何種客家文化民俗藝文活動？參加的頻率為？

(回答很少或不曾者，請續問Q43)

Q42. 文化活動項目 參與頻度	(1) 經常	(2) 偶爾	(3) 很少	(4) 不曾	Q43. 請問您很少或不曾參加的原因： (複選)
1. 歌唱(或彈奏)客家山歌民謠或客家流行歌曲	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1. 沒興趣 <input type="checkbox"/> 2. 沒有空 <input type="checkbox"/> 3. 使用的客語腔調不是自己熟悉的 <input type="checkbox"/> 4. 不懂客語 <input type="checkbox"/> 5. 本身不會唱歌或彈奏樂器 <input type="checkbox"/> 65. 其他，請說明
2. 參與客家社區在地傳統民俗節慶(如地方廟會、義民祭、福醮大典等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1. 沒興趣 <input type="checkbox"/> 2. 沒有空 <input type="checkbox"/> 3. 不知道有這種活動 <input type="checkbox"/> 4. 不懂客語 <input type="checkbox"/> 65. 其他，請說明
3. 閱聽或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1. 沒興趣 <input type="checkbox"/> 2. 沒有空閱聽或收視 <input type="checkbox"/> 3. 不知道有客家書籍、雜誌、報紙、電視或廣播節目 <input type="checkbox"/> 4. 本身或家中其他成員不懂客語 <input type="checkbox"/> 5. 內容不吸引人，不夠多元化、多樣化 <input type="checkbox"/> 6. 內容水準與品質待加強 <input type="checkbox"/> 7. 收不到訊號 <input type="checkbox"/> 65. 其他，請說明
4. 擁有或購買客家出版品(如CD、書籍、刊物)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1. 不知道銷售管道 <input type="checkbox"/> 2. 出版品內容選擇性不多 <input type="checkbox"/> 3. 包裝不吸引人 <input type="checkbox"/> 4. 商品水準與品質待加強 <input type="checkbox"/> 5. 家中其他成員不懂客語 <input type="checkbox"/> 65. 其他，請說明

Q44. 對於下列各種客家文化民俗藝文活動，您個人的需求程度為？

文化活動項目	需求程度	(1) 非常需要	(2) 需要	(3) 不需要	(4) 非常不需要	(5) 無意見
1. 歌唱(或彈奏)客家山歌民謠或客家流行歌曲		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 參與客家社區在地傳統民俗節慶(如地方廟會、義民祭、福醮大典等)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 閱聽或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 擁有或購買客家出版品(如CD、書籍、刊物)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### 客家認同方面

Q45. 請問您同不同意「客家文化會影響我的生活方式」的說法？

- (1) 非常同意       (2) 同意       (3) 不同意  
 (4) 非常不同意       (5) 很難說

Q46. 請問您同不同意「我以身為客家人為榮」的說法？

- (1) 非常同意       (2) 同意       (3) 不同意  
 (4) 非常不同意       (5) 很難說

Q47. 請問您同不同意「我以會說客家話為榮」的說法？

- (1) 非常同意       (2) 同意       (3) 不同意  
 (4) 非常不同意       (5) 很難說

Q48. 請問您同不同意「客家文化豐富了臺灣社會的多元文化」的說法？

- (1) 非常同意       (2) 同意       (3) 不同意  
 (4) 非常不同意       (5) 很難說

Q49. 在初認識的朋友面前，您自我介紹時，是否會表明您的「客家人」身份？

- (1) 主動表明       (2) 被詢問時才表明       (3) 模糊不表意見  
 (4) 不願承認

Q50. 請問您的朋友(或同事、同學)有多少人知道您是「客家人」？

- (1) 幾乎所有人     (2) 大多數人       (3) 有些人       (4) 少許人  
 (97) 沒有

Q51. (沒有子女者不用回答) 就所您知，您的子女認不認為他是客家人

- (1) 認為       (2) 不認為       (98) 不知道

## 客家文化活動參與概況

Q52. 請問您是否曾經參加客家的民間社團？【包含客家同鄉會或宗親會】

- (1)有                       (97)沒有

Q53. 下列活動有那幾項是您聽過(知道)的：(可複選，輪替提示選項)

(訪員請依電腦螢幕順序唸出選項) 【選項隨機出現】

- (1)2006 桐花祭                       (2)客家美食嘉年華  
 (3)新瓦屋客家鄉土電影院                       (4)2006 客家音 MV 創作大賽  
 (5)客家音樂戲劇大展                       (6)A-HA 客家藝術節  
 (7)客家交響之夜-林昭亮與長榮交響樂團  
 (8)客語認證考試                       (9)哈客網路學院  
 (10)客語闖關大挑戰                       (11)客家義民祭典  
 (65)其他\_\_ (請追問並記錄)                       (96)都沒聽過

Q54. 下列活動有那幾項是您有親自參與的：(可複選，輪替提示選項)

(訪員請依電腦螢幕順序唸出選項) 【選項隨機出現】

- (1)2006 桐花祭                       (2)客家美食嘉年華  
 (3)新瓦屋客家鄉土電影院                       (4)2006 客家音 MV 創作大賽  
 (5)客家音樂戲劇大展                       (6)A-HA 客家藝術節  
 (7)客家交響之夜-林昭亮與長榮交響樂團  
 (8)客語認證考試                       (9)哈客網路學院  
 (10)客語闖關大挑戰                       (11)客家義民祭典  
 (65)其他\_\_ (請追問並記錄)                       (96)都沒聽過

Q55. 請問您是否曾經參與過下列客家文化、文物或美食相關之創作、表演或製造？

(訪員請依電腦螢幕順序唸出選項或出示提示卡) (可複選，輪替提示選項)

- (1)客家美食                       (2)客家相關藝術及商品製作  
 (3)歌謠或歌曲的演唱或創作                       (4)電視\廣播節目  
 (5)傳統戲曲表演或創作                       (6)文化\文學出版創作或研究  
 (7)語言教學或研究                       (65)其他  
 (97)沒有



## 居住環境

Q56. 請問您 15 歲以前在臺灣地區居住最久的地方是：\_\_\_\_\_縣市\_\_\_\_\_鄉鎮市區

## 政府推廣客家文化的成效評估

【接下來我們想請您評估政府推動客家文化成效滿意程度】

Q57. 請問您對行政院客家委員會在客家語言推廣（如客語認證、客語生活學校、哈客網路學院、客語闖關大挑戰、製播客語發音之廣電節目）方面的成效，滿不滿意？

- (1) 非常滿意       (2) 還算滿意       (3) 普通  
 (4) 不滿意       (5) 非常不滿意       (6) 不知道/很難說

Q58. 請問您對行政院客家委員會在客家文化傳承（如桐花祭、文化藝術節、美食嘉年華、客家義民祭典、六堆嘉年華會）方面的成效，滿不滿意？

- (1) 非常滿意       (2) 還算滿意       (3) 普通  
 (4) 不滿意       (5) 非常不滿意       (6) 不知道/很難說

Q59. 請問您知不知道行政院客家委員會舉辦的「客家語言能力認證」（客語認證）？

- (1) 知道       (2) 不知道……………(跳問 Q62)

Q60. 請問您個人有沒有參加「客家語言能力認證」（客語認證）？【包括購買或網路下載客語認證教材、報名認證考試等】

- (1) 有       (2) 沒有

Q61. 整體而言，請問您對「客家語言能力認證」（客語認證）的進行滿不滿意？

- (1) 非常滿意       (2) 還算滿意       (3) 普通  
 (4) 不滿意       (5) 非常不滿意       (6) 不知道/很難說

Q62. 請問您對行政院客家委員會是否有任何反映或建議的事項？

- (1) 有（訪員請追問並記錄）\_\_\_\_\_
- (2) 無意見

## 受訪者基本資料

※若為代答者，請增加以下說明：

最後，我們想了解您這位○○年出生的○○的基本資料，作為後續統計分析之用。  
(訪員請依據代答者和受訪者的關係調整標示灰底部分之詢問方式，如：請問您這位\_\_\_\_年出生的女兒…，以下以此類推，不再贅述)

Q63. 性別：【代答者：本題不用回答】

- (1) 男性       (2) 女性



Q64. 請問您最高的教育程度？(就讀中請填目前就讀之學歷)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，最高的教育程度？(就讀中請填目前就讀之學歷)

- (1) 不識字     (2) 自修或私塾     (3) 小學     (4) 國(初)中  
 (5) 高中普通科     (6) 高中職業科     (7) 高職     (8) 士官學校  
 (9) 五專     (10) 五年制軍官專修班     (11) 二專  
 (12) 二年制軍官專修班     (13) 三專     (14) 技術學院     (15) 大學  
 (16) 軍官學校     (17) 碩士     (18) 博士     (65) 其他(請說明)\_\_\_\_\_

Q65. 請問您目前從事的職業：

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，目前從事的職業：

- (1) 民意代表、行政主管、企業主管及經理人員     (2) 專業人員  
 (3) 技術員及助理人員     (4) 事務工作人員  
 (5) 服務工作人員及售貨員     (6) 農林漁牧工作人員  
 (7) 技術工及有關工作人員     (8) 機械設備操作工及組裝工  
 (9) 體力工及非技術工     (10) 學生  
 (11) 家庭管理     (12) 退休     (13) 無業     (65) 其他(請說明)\_\_\_\_\_

Q66. 請問您家中現在住在一起的有哪些人？

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，家中現在住在一起的有哪些人？

- (1) 配偶     (2) 祖父     (3) 祖母  
 (4) 外祖父     (5) 外祖母     (6) 自己的父親  
 (7) 自己的母親     (8) 配偶的父親     (9) 配偶的母親  
 (10) 兒子     (11) 媳婦     (12) 女兒     (13) 女婿  
 (14) 自己的兄弟     (15) 自己的姐妹  
 (16) 配偶的兄弟     (17) 配偶的姐妹  
 (18) 孫子     (19) 孫女     (20) 外孫     (21) 外孫女  
 (22) 其他親戚     (23) 其他\_\_\_\_\_ (請說明)

Q67. 共幾人(連本人)同住在一起？

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】，共幾人(連本人)同住在一起？

\_\_\_\_\_人

**\*\*\*\*代答者基本資料，自行回答者不需填答\*\*\*\***

**Q68. 性別：**

- (1) 男性  (2) 女性

**Q69. 請問您最高的教育程度？(就讀中請填目前就讀之學歷)**

- (1) 不識字  (2) 自修或私塾  (3) 小學  (4) 國(初)中  
 (5) 高中普通科  (6) 高中職業科  (7) 高職  (8) 士官學校  
 (9) 五專  (10) 五年制軍官專修班  
 (11) 二專  (12) 二年制軍官專修班  (13) 三專  
 (14) 技術學院  (15) 大學  (16) 軍官學校  (17) 碩士  
 (18) 博士  (65) 其他(請說明) \_\_\_\_\_

**Q70. 請問您目前從事的職業：**

- (1) 民意代表、行政主管、企業主管及經理人員  (2) 專業人員  
 (3) 技術員及助理人員  (4) 事務工作人員  
 (5) 服務工作人員及售貨員  (6) 農林漁牧工作人員  
 (7) 技術工及有關工作人員  (8) 機械設備操作工及組裝工  
 (9) 體力工及非技術工  (10) 學生  
 (11) 家庭管理  (12) 退休  (13) 無業  
 (65) 其他(請說明) \_\_\_\_\_

**非常感謝您接受我們的訪問，祝您有個愉快的夜晚！**

# 95 年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查

## 專家客觀客語能力評量問卷

### 【評量者須知】

本評量方式主要採用面對面（電訪）訪談的方式，請您依據指定的議題及建議問項，以情境式的對談來引導受測者與您進行客語的交談，並依據受測者與您的客語對答狀況（包含客語詞彙使用的多寡及深度、客語聽及表達的流利程度..等）進行聽與說的五個等級評分。

- 1、訪談過程將會進行全程錄音！
- 2、請將評量內容融入訪談過程，避免讓受訪者有被評價的感受！
- 3、請直接以客語展開對談，若受訪者以普通話或其他語言回答，鼓勵受訪者以客語回答。如果受訪者聽不懂，請放慢速度、詢問受訪者是不是聽不懂您的腔調。
- 4、請至少以客語交談三個問項後再進行評分！
- 5、本評量將民眾之客語能力區分成：1、聽的能力 2、說的能力，分別進行評量，各採 5 分量表方式評分，將「聽的能力」區分成：完全懂、大部分懂、普通、少部分懂及完全不懂；「說的能力」部分，則區分成：很流利、流利、普通、不流利及不會說等。

開頭語：你好！我們是全國意向顧問公司的客語教師，在幾天前曾和您府上進行聯繫，並徵得您（府上家人）的同意，所以我們想了解家中○○歲的小姐/先生（那位 xx 歲小朋友）的客語說聽能力，請問他（她）在家嗎？能不能請他（她）來接電話，我們想和他（她）進行簡單的對談！謝謝

- 注意事項：1、若受訪者表示完全聽不懂在說什麼，請老師們放慢速度或改以受訪常用的客語腔調進行訪問，若受訪者仍然表示聽不懂，則請老師們向受訪者說明（聽不懂本題的題意沒關係），並繼續進行下一題的訪問。
- 2、若受訪者表示能聽懂卻無法以客語表達，則請訪員向受訪者說明儘量以客語來回答，若不行則可以普通話來回答。

### 【評量主題、訪談內容與進行方式】

請以「八月半(中秋節)活動」為主題與受訪者進行對談，訪談的內容可包含(以下皆以客語發音)：

1. 八月半介時節，屋下有麼介好食介水果無？也係特別介東西無？

註：1、若受訪者對問題遲疑，則請訪員放慢速度，並向受訪者表示請儘量以客家話來回答，若受訪者無法以客家話回答，則可以國語來回答，但老師們請堅持以客語進行訪問。

2、若受訪者回答家中有準備特定的水果或食物，則請續問 1-1，若無則續問 1-2。

(若有) 1-1 這兜東西，你盡歡喜食介係麼介？

(若沒有) 1-2 平常歡喜食介水果？

2. 今年八月半，你有同屋下人共下出去遛麼？

註：1、若受訪者表示有與家人一同出遊，則請續問 2-1，若無則續問 2-2

(若有) 2-1 同麼人共下去遛？去奈位遛？做麼介活動？好搞麼(生趣無)？怎麼去？坐麼介車去？

(若沒有) 2-2 您屋下有恁多麼人？每擺放假都做麼介？好打球無？(打電腦？看電視？)最常同麼人共下去遛？

#### 「聽的能力」

**完全懂**：對老師們所傳達的內容能完全明瞭

**大部分懂**：對老師們所傳達的內容，能大致了解說明的主題，但有部分細節不很清楚

**普通**：對老師們所傳達的內容，僅瞭解一半，或需要老師們再次說明才能瞭解者

**少部分懂**：僅瞭解老師們所表達的部分內容，主要的重點或內容都不清楚

**完全不懂**：對老師們所傳遞的內容，完全都不懂

#### 「說的能力」

**很流利**：能清楚並流利的說明想回答之內容且毫不思索

**流利**：能清楚表達回答之內容，但在流利程度上稍差於「很流利」

**普通**：老師們能瞭解受訪者所表達之內容，但需要受訪者再做說明者

**不流利**：訪員能大致瞭解受訪者說明的內容，但表達時不很流利，需要再做說明者

**不會說**：無法以客語表達

## 95 年度客語客觀評量結果紀錄表

樣本編號 (ID 碼)：\_\_\_\_\_ 電話號碼：\_\_\_\_\_

11 歲以上非代答者姓名：\_\_\_\_\_

3~10 歲及以下代答者姓名：\_\_\_\_\_ 小朋友姓名：\_\_\_\_\_

受訪者出生年：\_\_\_\_\_ 受訪者性別：男 女

評量結果	
<b>聽的能力</b>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span><input type="checkbox"/> (1) 完全懂</span> <span><input type="checkbox"/> (2) 大部分懂</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <span><input type="checkbox"/> (3) 普通</span> <span><input type="checkbox"/> (4) 少部分懂</span> <span><input type="checkbox"/> (5) 完全不懂</span> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;">[測試狀況紀錄]</div>
<b>說的能力</b>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span><input type="checkbox"/> (1) 很流利</span> <span><input type="checkbox"/> (2) 流利</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <span><input type="checkbox"/> (3) 普通</span> <span><input type="checkbox"/> (4) 不流利</span> <span><input type="checkbox"/> (5) 不會說</span> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;">[測試狀況紀錄]</div>

評量教師：\_\_\_\_\_

評量日期：10 月 \_\_\_\_\_ 日

評量時段： 1. 上午 10:00 ~ 12:30       2. 下午 2:00 ~ 5:30

3. 晚上 6:30 ~ 8:00       4. 晚上 8:00 ~ 10:00

## 附錄 3：專家學者座談會逐字稿

會議名稱	「95 年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究」專家座談會議		
時間	2006/08/21 14:00-17:10	開會地點	全國意向會議室
主席	楊文山教授	紀錄	范惠鈞
出席人員	莊錦華副主任委員、賴俊宏處長、劉文傑研究員、王甫昌教授、涂春景教授、姚榮松所長、鄭錦全院士、鄭宇庭教授、陳信木教授、黃紹恆主任、陳琪璋總監、蕭錦炎		

會議結論：

- 一、今年度的調查專案不但研究的人力與預算增加，調查的規模也比去年擴大許多，目的是希望執行單位在今年度的調查中能夠對過去的問題點與待改善之處一一做改進與解決。此外，盼今年所使用的調查方法、架構、內容以及調查的結果數據，是具有高度延續性的，未來一、二十年內的調查不但能夠延用今年的架構與方法，在數據引用上也更具可靠性。調查內容方面，則建議能夠著重在臺灣整體客家群體的人口分布與變動情形以及相關趨勢的呈現等等。
- 二、今年度的調查架構大致延續去年，但最大不同的地方在於資料分析的部分。今年調查執行上有別於往年的地方包括：
  - (一) 擴大樣本數：樣本數從去年的 4,000 份增加至今年度的 6,000 份，樣本數比較少的縣市也進行增補，使各項推估比較更具有代表性，各項數據更具說服力。
  - (二) 增加複查數量：去年調查發現代答樣本會因為代答的人不同而有差異，因此今年度資料複查方面，更進一步增加為 10 歲以下受訪者進行 100% 複查，11 歲以上受訪者抽取 10% 進行複查。
  - (三) 加重專家客觀評量機制：去年首度採用客語能力客觀評量，接受專家客語客觀評量者為 100 位，今年則增加為 3-10 歲以下樣本全面進行評量，11 歲以上樣本抽取 10% 進行評量。邀請並訓練客語專家對受訪對象的客語能力做客觀評量與評估，並且在開始評量之前，召開集訓會議，確認所有客語專家的評量標準具有一致性。
- 三、雖然執行單位基於過去人口調查的結果，澎湖縣單一認定為客家人口的百分比為零，故將澎湖縣排除在調查範圍之外，但基於以下幾點原因，故決議仍將澎湖縣納入調查範圍：
  - (一) 不應以澎湖縣客家人口數偏低而將其排除在調查範圍之外。澎湖縣過去沒有被討論到，但今年樣本增加，希望可以將澎湖縣納入，調查結果可做初步性的訪問結果參考，可以再討論而不是一開始就將澎湖縣排除。
  - (二) 根據 93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」顯示，澎湖縣自我單一認同為臺灣客家人為 0，多重認定為臺灣客家人有 7,000 人，祖先有客家人為 5,000 人，

廣義認定為 10,000 人，會聽說客語為 1,000 人。

(三) 本次調查第一次將澎湖縣納入調查範圍，且依據過去資料顯示客家人口比例不高，因此將執行過程中所遇到狀況紀錄，供客委會參考。

四、執行單位可以參考國內有關各地客家人口的地方性調查研究，甚至是閩南方言研究也可能有相關資料，以地方性為主的研究中，也許可以找到相關的統計數據，克服某些縣市客家人口數偏低而造成調查上的困難。

五、建議將客語人口數分析至各鄉鎮市區，並在資料分析時，將北、中、南、東各區進行交叉分析，以及客家人口分佈情形、密度高低列入交叉分析。

經討論後認為，因此次調查樣本數為 6,000 份，若資料分析細分至鄉鎮市區，則可能出現部分鄉鎮市區樣本數過少的現象。93 年「全國客家人口基礎資料調查研究」，因研究需要推估至鄉鎮市區，就至少需求要 38,000 份樣本。**故決議本專案資料呈現方面仍以縣市為單位**，但在資料分析時，會更進一步將區域性的人口分布密度的資料作完整的呈現。

六、執行單位在執行訪問時，不應以行政院客家委員會的名義作調查，應表明是全國意向顧問股份有限公司接受客家委員會的委託之方式。

七、主辦單位將於調查期間在客家委員會官方網站明顯處，公告此次調查的名稱以及其他相關資訊，同時也將在客家電台頻道上打出有關調查的相關資訊之字幕，以降低受訪者在接受調查時可能有的疑慮，增加客家民眾受訪意願。

八、問卷的文字敘述應該更口語與生活化，如將「者」修改成「的人」。在訪員訓練時也應該加強訪員的口語訓練，以及在訪問較年長的受訪者時，更應該注意在口語表達上的靈活性。

九、問卷中有出現「國語」之敘述，建議應以受訪者年齡、背景，改採使用「北京話」或「普通話」方式進行，並於訪員手冊中說明。

十、經在場學者討論，考量問卷題目數已經相當多，訪問時間再加長恐怕影響信效度，加上題目本身對探討語言使用的關係並不深刻，日後分析時的幫助不大，決議將問卷中之「客家文化認知狀況」以及「客家文化傳承」題組部分予以刪除。

十一、執行單位可朝「促進臺灣客家文化研究與未來發展」的方向，詢問受訪者在這方面的想法，例如可詢問對於成立客家文化研究所的必要性、系所成立對未來客家文化發展的影響等等。

十二、問卷中「政府推廣客家文化的成效評估」部分，建議以滿意度四等態度量表取代 0-10 評分的計分方式。



## 問卷討論過程

題 目	建 議 事 項
開場白	鄭錦全：訪員是執行單位的訪員而不是客委會的訪員，應該明確的說是全國意向的訪員接受客委會的委託。客委會網站應以明顯版面呈現訪問訊息，增加可信度。
A1. 為了訪問上的需要，請問您這裡是住家嗎？	
A2. 由於這支電話是由電腦自動產生的，請問這支電話是在臺灣地區的哪一個縣市(居住縣市)？	鄭錦全：修改為「由於您這支電話是由電腦自動選擇的..」。姚榮松：如果接電話者使用福佬話，訪員必須配合轉用福佬話。福佬話發音要口語化。
A2-1. 請問您居住在【載入 A2 回答之縣(市)】的哪一個鄉鎮市區？	
A3. 請問您及您同住的家人中，包含您自己，有幾位是具有中華民國國籍的客家人？我們這裡指的客家人，包括自己認為自己是客家人或直系親屬或祖先具有客家血緣者。	<p>鄭錦全：「者」改為口語化「的人」。</p> <p>涂春景：第一個接電話的人可能自動將其他家人排除為客家人，而這些被排除的有可能是自認是客家人的，如何解決？</p> <p>王甫昌：電話訪問能找到的客家人可能都是有某種程度的認同，是潛在的威脅。會高估使用客家話比例。</p> <p>全國意向：要求訪員儘可能在開場白追問，減少影響。</p> <p>鄭錦全：可以考慮使用追問，如問：您祭祖的時候跟祖先說什麼話？可以篩選出客家人。</p> <p>姚榮松：是否自認是福佬客也可接受訪問？</p> <p>楊文山：因為這是過去調查的認定方式，今年如果改變受訪者認定方式，是否將會產生不一致性，產生更大的偏誤。</p> <p>王甫昌：這幾年來自我認定客家人愈來愈多，而其客語能力相對較低，如更改認定方式而納入這群受訪者，可能客語使用比例更低。在問卷設計的這種定義下自我認定為客家人就接受訪問，如果更改定義擴大認定基礎，恐怕無法與以往研究比較。這也牽涉到認定與意願問題，如果受訪者沒有意願也無法訪問到。</p> <p>楊文山：在訪問進行時如果受訪者自稱為福佬客，註記待調查後再考慮是否進行分析。</p>
A4. 由於我們需要從府上這【載入 A3 題回答之人數】位客家成員中隨機選擇一位接受訪問，如果將這幾位具客家身分的家人按照年齡由大到小排序，請問年齡排在第○位的家人是否年滿 10 歲？	
A4-1. 請問這位小孩是您的什麼人？	
A5. 請問您的◎◎【載入 A4-1 之答案】是民國幾年出生的？	
A6. 您這位○○年【載入 A5 的年份】出生的◎◎【載入 A4-1 之答案】之性別：	

A7. 請問您是民國幾年出生的？	
Q1. 請問您認為您自己是(訪員請依電腦螢幕唸出選項)?(複選)	涂春景：如果受訪者要確認網頁或電話查詢確認，是否有給他充足的時間做確認？ 全國意向：本公司電訪系統 CATI 具有約訪功能，可以約時間再回撥電話。受訪者確認之後的受訪意願配合度都會提高。
Q2. 請問您的父親、母親、祖父母、外祖父母、祖先或同住家人中有沒有人是客家人？	
Q3. 請問您的父親、母親、祖父母、外祖父母、祖先或同住家人中，哪些人是客家人?(複選)	涂春景：如受訪者祖父是客家人，則其父親是否也應是客家人？ 王甫昌：這一題目的為何？放在同一題恐怕會有邏輯上的錯誤。 全國意向：本題目的是再次確認受訪者客家身分認定依據。電腦具有線上檢誤功能，會提醒受訪者邏輯上的問題。 王甫昌：如果是要確認受訪者客家身分，即使有邏輯錯誤也是可以接受。
Q4. 請問您認為自己會聽國語的程度(瞭解程度)如何？	鄭錦全：「福佬話」這三個字要用閩南語發音，訪員訪問時要注意。
Q5. 請問您認為自己說國語的流利程度如何？	姚榮松：代答部分，「自己」應改為「他」。 涂春景：客語題組為什麼放最後面？訪問主題是客語，何不將客語都優先出現。所謂的「國語」年紀大的人可能有不一樣認知，稱為「北京話」、「普通話」。
Q6. 請問您認為自己會聽福佬話的程度(瞭解程度)如何？	全國意向：電腦可以設定題組之間可以做輪替，採用題組方式輪替，不會特定那一個題組先出現、後出現。
Q7. 請問您認為自己說福佬話的流利程度如何？	楊文山：去年問卷討論時有老師提出將「普通話」修改為「國語」。
Q8. 請問您認為自己會聽原住民語的程度(瞭解程度)如何？	鄭錦全：先將普遍的國語、福佬話先問完，並且考量之後的問題是客語的腔調與使用行為，而將客語放在最後問是可以的，比較有連貫性，不會跳來跳去的。
Q9. 請問您認為自己說原住民語的流利程度如何？	姚榮松：「國語」可以括號為「北京話」。
Q10. 請問您認為自己會聽客語的程度(瞭解程度)如何？	楊文山：是不是各位老師可以接受鄭老師的意見，將客語放在最後沿續之後的客語題組問題。 黃紹恆：如「福佬話」受訪者聽不懂，也可用「臺灣話」取代。
Q11. 請問您認為自己說客語的流利程度如何？	鄭錦全：括號內六堆、四海不宜唸出。 涂春景：永定建議可以拿掉。
Q12. 請問您最主要使用的客語腔調是：(單選)	陳信木：四海可以考慮獨立成一個選項。 楊文山：參考過去比例修正選項。依據各位老師意見及參考去年調查結果，將括號內之六堆、四海先拿掉，永定也拿掉。
Q13. 請問您能與別人溝通的客語腔調包含：(可複選)	王甫昌：改為「聽到客語」。
Q14. 整體而言，若與去年比較，在您日常生活中可以聽客語的「機會」是增加還是減少？	
Q15. 整體而言，若與去年比較，在您日常生活中說客語的「機會」是增加還是減少？	鄭錦全：「去年」的時間，是過去一、兩年還是去年？ 楊文山：因為做每年度比較，所以是跟去年的情況做比較。

Q16. 請問您與父親間交談使用客語的比重如何?	全國意向：更改為「與父親之間」。
Q17. 請問您沒有使用客語與父親交談的原因?(可複選)	鄭錦全：第 11 個選項，有些是古老的詞語不會講，而不是新的詞語、字句，建議修正選項。 全國意向：依照老師意見先拿掉第 11 選項，實際調查若有其他回答內容出現，訪員會做完整紀錄，事後整理。
Q18. 請問您與母親間交談使用客語的比重如何?	全國意向：更改為「與母親之間」。
Q19. 請問您沒有使用客語與母親交談的原因?(可複選)	
Q20. 請問在以下哪些場合或對象交談時，您會以客語作為主要的溝通語言?(複選，輪替提示選項)	鄭錦全：許多客家祖父母只會講客家話，他們的小孩只能用客語交談，比例不少。建議增加「祖父母」選項。 王甫昌：前面已經有問父親母親，這邊再問的理由是什麼? 姚榮松：本題目移動到 16 題之前。再問父母親應該是為了確認比例、趨向高低，與父親講的多還是與母親講的多。 全國意向：增加「10. 祖父母只會講客家語」，題目往前移到第 16 題之前。
Q21. 請問您是在何種情境下學會客語的?(可複選)	
Q22. 請問您的婚姻狀況：	
Q23. 請問您的配偶屬於下列那個族群：	
Q24. 您與您的配偶交談時，最主要使用(講)的語言是?(單選)	
Q25. 您與您的配偶交談時，使用(講)客語的頻率是？	
Q26. 請問您有沒有未成年(未滿 20 歲)的小孩？	
Q27. 您與您的子女交談時，最主要使用(講)的語言是?(單選)	
Q28. 您與子女交談時，使用(講)客語的頻率是？	
Q29. 請問您未使用客語與子女交談的原因?(可複選)	全國意向：依據 Q16、Q17 討論，刪除選項 11。
Q30. (如果您有子女)您會希望讓您的子女學習客語嗎?	
Q31. 請問您有沒有教您的子女說客語？(如果沒有子女者：請問您如果有子女，會不會教導您的子女說客語)?	
Q32. 請問您沒有(不會)教子女客語的原因(可複選)	鄭錦全：增加「學國語更重要」選項。
Q33. (如果您有子女)您有意願讓您的子女參加客語課程嗎?	

Q34. (如果您有子女)您會希望您的子女用何種方式學習客語?	
Q35. 請問您知道政府在推廣客語教育嗎?	
Q36. 請問您有參加過客語課程嗎?	
Q37. 未來如有機會, 您願願意參加客語課程? 【包含以客語講授的各類課程, 如禮俗、藝文課程等】	
Q38. 您認為最好的客語學習方式為?	<p>涂春景:「為」改為「是什麼」比較口語。</p> <p>鄭錦全: 您最喜歡在什麼方式下學客語?</p> <p>姚榮松: 您認為學習客語最有效的方式是什麼?</p> <p>陳信木: 本題目的是什麼? 是客委會推動客語教育的參考? 或是了解一般學習客語最好? 是不是針對不會講客語的人推動的建議學習方式? 從 Q35-Q39 是針對那些不會講, 認為推動學習客語最好的方式。</p> <p>楊文山: 賴處長有什麼樣的意見呢?</p> <p>賴處長: 從 Q35 有延續關聯性, 本題應該是要問對受訪者來講哪一種學習方式最有效果。</p> <p>全國意向: 修正為「在推廣客語教育時, 您認為最有效學習客語的方式是什麼?」</p> <p>楊文山: 增加選項「參加學校正規客語鄉土語言教育」</p>
Q39. 您最希望利用何種電子媒體來學習客語?	
Q40. 請問您常不常看客家電視台的節目?	
Q41. 請問您覺得收看客家電視台的節目對於您本身的客語學習有沒有幫助?	<p>涂春景: 選項 5、6「負面」, 部分老年人可能不懂意思。</p> <p>楊文山: 修改為「有一些負面效果」、「有很大負面效果」。</p>
Q42. 請問您過去一年參加過下列何種客家文化民俗藝文活動? 參加的頻率為?(回答很少或不曾者, 請續問 Q43)	
Q44. 對於下列各種客家文化民俗藝文活動, 您個人的需求程度為?	
Q45. 請問您同不同意「客家文化會影響我的生活方式」的說法?	
Q46. 請問您同不同意「我以身為客家人為榮」的說法?	
Q47. 請問您同不同意「我以會說客家話為榮」的說法?	
Q48. 請問您同不同意「客家文化豐富了臺灣社會的多元文化」的說法?	
Q49. 在初認識的朋友面前, 您自我介紹時, 是否會表明您的「客家人」身	

份?	
Q50. 請問您的朋友(或同事、同學)有多少人知道您是「客家人」?	
Q51. (沒有子女者不用回答) 就所您知, 您的子女認不認為他是客家人?	
Q52. 請問您是否曾經參加客家的民間社團? 【包含客家同鄉會或宗親會】	
Q53. 下列活動有那幾項是您聽過(知道)的:(可複選, 輪替提示選項)	全國意向: 因部分屬於年度性活動, 可能今年已經沒有舉行, 或需要增減的選項, 請會內協助確認適合的問項。增加「客語認證」。
Q54. 下列活動有那幾項是您有親自參與的:(可複選, 輪替提示選項)	
Q55. 請問您是否曾經參與過下列客家文化、文物或美食相關之創作、表演或製造?	黃紹恆: 能否增列詢問民眾認為在大專院校設立客家相關科系的接受度。僅供各位參考。 楊文山: 問卷設計完成之後交由諸位老師提供修改意見。民眾是否知道客委會對於促進客家學系發展的認識程度如何。對於促進客家語言、客家文化有沒有幫助。
Q56. 接下來請教您對一些客家文化認知的情況。請問您認為自己對「客家山歌民謠」了解程度是如何?	黃紹恆: 把客家山歌民謠當作客家傳統文化似有不妥, 與現在客家文化不符。是否有其他能代表客家文化的事物。 王甫昌: 這些問題太過於本質論立場出發, 可以再考慮適用

<p>Q65. 請問您平常有沒有教導您的子女認識客家傳統風俗？</p>	<p>問應該不只 30 分鐘。</p> <p>王甫昌：這些題目與本研究的客家語言使用狀況是不是有關係？問起來恐怕有些不好的效果，建議再考慮一下，是否先保留。</p> <p>劉文傑：以承辦人的立場，Q56-Q60 都是帶有自我評價的問題，對客委會要了解的問題幫助並不大。</p> <p>楊文山：提案時研究團隊希望今年的研究能有一些不同思考的觀念，因此才設計加入進來。</p> <p>經所有專家討論同意，雖然提案時提出新增題目的思考，但是考量問卷題目數已經相當多，訪問時間再加長恐怕影響信效度，加以題目本身對探討語言使用的關係並不深刻，日後分析時的幫助不大，因此決議將這兩部分題組刪除。</p>
<p>Q66. 請問您 15 歲以前在臺灣地區居住最久的地方是： _____ 縣(市) _____ 鄉(鎮、市、區)</p>	<p>鄭錦全：村要不要問，同一鄉不同村有可能會說不同的話。</p> <p>楊文山：擔心有些人不知道自己所在的村名。</p> <p>陳信木：過去調查受訪者幾乎有一半不知道村名。</p> <p>楊文山：問卷前測試訪時，放入問村裡看受訪者回答情況，由前測結果評估看如何，如果有受訪者對村里很高的遺忘率或無法回答，則回答到鄉為止。</p>
<p>Q67. 請問您對行政院客委會在客家語言推廣（如培育客語教學人才、編訂語教材、製播客語發音之廣電節目）方面的成效，您會給幾分？_____分</p>	<p>鄭錦全：這是客委會要的問題嗎？</p> <p>賴處長：是否有其他的問法可以修正？</p> <p>楊文山：0-10 分是常用的問法，也可以用五等態度量表，非常滿意、還算滿意、不滿意、非常不滿意、不知道，五個選項。</p>
<p>Q68. 請問您對行政院客委會在客家文化傳承（如推動與補助客家社團活動、舉辦客家演講、歌唱及音樂系列活動）方面的成效，您會給幾分？_____分</p>	<p>鄭錦全：建議用五等量表。</p> <p>賴處長：可以，改用五等量表。括號內舉例說明的部分應該加「客語認證」。</p> <p>全國意向：客委會改用全名「客家委員會」</p>
<p>Q69. 請問您是否有任何對客委會反映或建議的事項？</p>	<p>全國意向：建議改為「請問您對客家委員會是否有任何反映或建議的事項？」</p> <p>涂春景：加「行政院」與台北市客委會區別。</p>
<p>Q70. 性別：【代答者：本題不用回答】</p>	
<p>Q71. 請問您最高的教育程度？（就讀中請填目前就讀之學歷）</p>	
<p>Q72. 請問您目前從事的職業：</p>	<p>鄭錦全：選項 9，非技術工及體力工，改為體力工及非技術工，以避免誤解。</p>
<p>Q73. 請問您目前家中的家庭型態為？</p>	<p>鄭錦全：祖孫與三代同堂是不是一樣的？</p> <p>涂春景：三代同堂與大家庭如何區隔？選項模糊。</p> <p>楊文山：社會意向、社會變遷調查的問法，是問與受訪者同住的有哪些人，之後再依據來歸類成哪一種家庭型態。</p> <p>全國意向：修改為「您家中現在住在一起的有哪些人？」事後再合併。</p> <p>楊文山：三代同堂與主幹家庭比例約佔 20%，但是不知道客家家庭的比較，所以採用事後合併方式。</p>
<p>Q74. 請問由您本人開始推算，目前共</p>	<p>涂春景：幾代怎麼估算不清楚，向前或是向後推算，大陸遷台</p>

有幾_____代？	開始或是目前存在的人口。 全國意向：本題是配合 94 年執行三代同堂面訪過濾受訪者需求。 楊文山：如果本年度不需要，是否考慮取消不問。
****代答者基本資料，自行回答者不需填答**** Q75. 性別：	
Q76. 請問您最高的教育程度？(就讀中請填目前就讀之學歷)	
Q77. 請問您目前從事的職業：	

<p>其他問題討論：</p> <p>涂春景：對年紀比較的受訪者，使用客家話訪問時，一定要用很口語化的方式訪問，年紀大的受訪者才能聽得懂。</p> <p>全國意向：訪員訪訓時候，特別提醒訪員使用客家話訪問注意事項。</p> <p>鄭錦全：10 歲以下的受訪者有多少人？複查的時候沒有地址怎麼進行？</p> <p>全國意向：13 歲以下預計訪問 800 份樣本。訪問會分三次，第一次抽樣可能有父母親代答，第二次複查也是採用電話訪問複查，第三次是客語專家客觀評量，針對 10 歲以下進行 100%訪問，11 歲以上抽取 10%訪問。</p> <p>鄭錦全：訪問的電話號碼電腦選的從那裡來？</p> <p>全國意向：本公司電訪系統建置全國鄉鎮市區電話前四、三碼區局碼，再依照內政部所公佈之各鄉鎮市區人口比例產生電話號碼，電話後四碼採用電腦隨機。空號或是公司行號就過濾掉，沒有客家人也會過濾掉。</p> <p>鄭錦全：6,000 個樣本要打多少電話？大約要多少時間？</p> <p>全國意向：去年使用 8 萬多通電話，得到 4,000 多筆樣本。</p> <p>楊文山：一般訪問大約是 6 倍，但是因為本研究要找客家人，所以需要經過更進一步篩選，依去年調查結果來看大約是 20 倍。很佩服這些辛苦的訪員，一般問卷大約到 40 題就相當困難。</p> <p>楊文山：各位老師、處長、研究員是否有其他的意見？</p> <p>賴處長：調查期間除了客委會網頁另外設一個專章以外，也會在客家電視字幕提示相關訊息，但是要等確定調查時間才能開始。最後一頁工作項目會很快的提供給執行單位。</p> <p>鄭錦全：字幕上顯示出來訪問計畫，詐騙集團是不是會冒用詐騙民眾？</p> <p>賴處長：每次調查都會正式公布正在進行調查，放心接受某家公司的訪問。至於詐騙集團冒用，似乎也無法防範。</p> <p>全國意向：如受訪者對電話訪問有疑慮，歡迎受訪者致電查詢。也會告知訪問過程不會問到很個人、銀行帳戶等的問題，請受訪者聽看看我們的題目再決定，如果真的不想回答也沒有關係。</p> <p>楊文山：中研院每個調查在網頁上都很明確的公布訊息，保存三個月左右。</p> <p>姚榮松：訪問的錄音是對方全部對話都留下來嗎？</p> <p>全國意向：是的。</p> <p>姚榮松：日後有很高的利用價值。</p> <p>賴處長：有多少客語訪員？</p> <p>全國意向：每日有 35-40 個訪員，客語大約有 5-6 個。</p> <p>楊文山：各位老師是否還有其他任何問題，很抱歉本來是 4 點結束，大家討論非常的熱烈又耽誤了大家時間。我們會把修正過後的問卷 e-mail 給每位老師一份確認。今天就謝謝各位老師。</p>
---

## 附錄 4：參考書目



- 王明珂 1997 華夏邊緣。台北：允晨。
- 江宜樺 2000 自由主義、民族主義與國家認同，台北：揚智文化出版。
- 行政院客家委員會委託，上華市場研究顧問股份有限公司受託執行 2002 91 年臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究報告，台北：行政院客家委員會編印
- 房學嘉 1996 客家源流探奧，台北：武陵。
- 林彥亨 2003 客家意像之形塑：臺灣客家廣播文化再現，新竹：清華大學人類學研究所碩士論文。
- 林鴻瑛 2004 多媒體影像在客語教學上的設計與應用—以台北市佳安國小為例，台北：國立台北師範學院教育傳播與科技研究所碩士論文。
- 施正鋒 2000 臺灣人的民族認同，台北：前衛出版社。
- 2002a. 各國語言政策，台北：前衛出版社。
- 2002b. 客家族群與國家，多元文化主義的觀點，發表於客家公共政策研討會。
- 洪惟仁 2002 臺灣的語言政策何去何從，見於施正鋒主編各國語言政策，台北：前衛出版社。
- 胡慶山 2002 日本語言政策的考察與展望—兼論國際條約或權利宣言中的語言權與對臺灣的啟示，台北：各國語言政策研討會網站。
- 徐正光 1994 臺灣的族群關係：以客家人為主體的探討，見於徐正光等編客家文化研討會論文集，頁 381-399。台北：文建會。
- 1998 臺灣客家族群關係研究的回顧，客家文化研究通訊(1):30-3。徘徊於族群與現實之間：客家社會與文化，徐正光主編，台北：正中書局。
- 徐正光、蕭新煌 1995 客家族群的「語言問題」；台北地區的調查分析，見於中央研究院民族學研究所資料彙編第十期，頁 1-40。台北：中央研究院
- 曹逢甫、黃雅榆 2002 客語危機以及客家人對客語和政府語言政策的態度，發表於客家公共政策研討會。
- 梁肇庭 1982 客家歷史新探，中國社會經濟史研究創刊號。廈門：廈門大學歷史系。
- 陳支平 1998 客家源流新論：誰是客家人，台北：臺原。
- 陳鄭弘堯 2002 語言權的立法—北歐沙米人的經驗，見於施正鋒主編各國語言政策，台北：前衛出版社。
- 黃宣範 1995 語言、社會與族群意識，台北：文鶴。
- 黃宣範、張宗智 1995 葛瑪蘭語：語言社會學的研究，見於臺灣南島民族母語研究論文集，台北。
- 黃秋香 2003 國小教師實施客語教學之個案研究，新竹：國立新竹師範學院臺灣語言與語文教育研究所碩士論文。
- 黃雅榆 2002 客家人對客語及客語教學的態度—以臺灣四個地區為例，新竹：新竹師範學院臺灣語言與語文教育研究所碩士論文。
- 楊長鎮 1991 社會運動與客家人文化身分意識之甦醒，見於徐正光主編徘徊於族群與現實之間，台北：正中書局。

- 溫美芳 2005 客家族群認同感的經驗研究，台北：國立台北大學社會所碩士論文
- 管聖洲 2004 桃園縣客家庄與福佬庄國小實施客語教學之研究，台北：國立台北師範學院教育政策與管理研究所碩士論文。
- 劉惠玲 2005 客家文化運動與族群建構之研究，台北：東吳大學社會學研究所碩士論文。
- 蔣炳釗 1994 試論客家的形成及其與畬族的關係，台北：中央研究院民族學研究所。
- 蔡芬芳 2002 德國語言政策—以索勃人為例，見於施正鋒主編各國語言政策，台北：前衛出版社。
- 蕭瑞琪 2003 從語言習得探討客語教學及文化傳承之個案研究，高雄：國立高雄師範大學教育學系碩士論文
- 戴寶村, 溫振華著 1998 大臺北都會圈客家史，台北：北市文獻委員會出版
- 鍾肇政 1991 新个客家人，收於臺灣客家公共事務協會編《新个客家人》，頁16-18。台北：臺原出版社。
- 羅香林 1987 客家源流考，台北：世界客屬總會秘書處。
- 羅烈師 1999 臺灣地區客家博碩士論文述評，客家文化研究中心客家文化研究通訊第2期，台中：財團法人萬和文教基金會。
- 羅肇錦 1991 客家的語言：臺灣客家話的本質與變異，見於徐正光主編徘徊於族群與現實之間，台北：正中書局。
- 蘇美娘 2004 花蓮縣布農族小學家長對學校推動文化活動態度之研究，花蓮：花蓮師範學院國民教育所碩士論文。
- 臺灣立報 2003 鄉土語言教學困難重重 版本、拼音差異大 教師研習時數不足。2003年6月14日。
- 大紀元時報 2006a 客語漸失聲 識者有諍言。2006年1月17日。
- 2006b 漸漸流失的語言與文化。2006年10月28日。
- 2006c 鄉土語言教學 問題一籬筐。2006年12月13日。
- 自由時報 2006 客語教學危機與展望系列三，鄉土語言。2006年3月29日

Ahearn L.A.

2001 Language and Agency, in *Annu. Rev. Anthropology* 30:109-137.

Anderson, Benedict

1983 *Imagined Communities*. Thetford Press Litimited.

Astuti, Rita

1995 *People of the sea: identity and descent among the Vezo of Madagascar*. Cambridge: Cambridge University Press

Bakhtin MM.

1981 *The Dialogical Imagination: Four Essays*, ed. M Holquist. Transl. C Emerson, M Holquist. Austin: Univ. Texas Press.

Banton, Michael

1996 [1994] The actor's model of ethnic relations, in *Ethnicity*. John Hutchinson and Anthony D. Smith eds. Pp. 98-104. Oxford: Oxford University Press.

Barth, Fredrik

- 1969 Introduction, in *Ethnic Groups and Boundaries: The Social Organization of Culture Difference*. Fredrik Barth ed., Pp. 9-38. London: Allen & Unwin.
- Bourdieu P.  
1991 *Language and symbolic power*. Transl. G. Raymond, M. Adamson. Cambridge MA: Harvard Univ. Press.
- Connor, Walker  
1994 *Ethno-nationalism: The quest for Understanding*. Princeton University Press.
- Cohen, Abner  
1969 *Custom and Politics in Urban Africa*. Berkeley: University of California Press.
- Cohen, Ronald  
1978 Ethnicity: Problem and Focus in Anthropology. *Annual Review of Anthropology* 7: 379-403.
- Geertz, Clifford  
1963 "The integrative revolution: Primordial sentiments and civil politics in the new states", in *Old Societies and New States: The quest for modernity in Asia and Africa*, Clifford Geertz ed. Pp.105-157. New York: The Free Press.  
1973 *The interpretation of cultures*. New York: Basic book, Inc.
- Grosby, Steven  
1994 The verdict of history: the inexpungeable tie of primordiality- a response to Eller and Coughlan, in *Ethnic and Racial Studies*, 17:2 164-71.
- Gumperz & Levinson  
1996 *Rethinking Linguistic Relativity*. Cambridge, UK: Cambridge Univ. Press.
- Eller, Jack David and Reed M. Coughlan  
1993 The poverty of primordialism: the demystification of ethnic attachments. *Ethnic and Racial Studies* 16: 183-200.
- Hechter, Micheal  
1996 [ 1986 ] Ethnicity and Rational Choice Theory, in *Ethnicity*. John Hutchinson and Anthony D. Smith eds., Pp. 90-98. Oxford: Oxford University Press.
- Hill & Mannheim  
1992 Language and world view. In *Annu. Rev. Anthopology*.21:381-406.
- Hobsbawn, Eric John  
1990 *Nations and Nationalism since 1780: Programme, myth, reality*. New York: the Press Syndicate of the University of Cambridge.
- Leng, Sow-Theng. 1998. *Migration and Ethnicity in Chinese History: Hakkas, Pengmin, and Their Nieghbors*. Taipei: SMC.
- Lucy JA.  
1992 *Language Diversity and Cognitive Development : A Reformulation of the linguistic Relativity Hypothesis*. Cambridge, UK: Cambridge Univ. Press.
- Sapir E.  
1949 *Selected Writings of Edward Sapir*, ed. D Mandelbaum. Berkeley: Univ. Cali. Press.
- Schieffelin  
1990 *The Give and Take of everyday life: Language Socialization of Kaluli children*. Cambridge, UK: Cambridge Univ. press.
- Shils, Edward  
1957 Primordial, Personal, Sacred and Civil Ties. *British Journal of Sociology* 8:130-145.
- Smith, Anthony D

- 1971 *Theories of Nationalism*. New York: Harper & Row Publishers Inc.
- 1986 *The Ethnic Origins of Nations*. New York: Basil Blackwell Ltd.
- 1991 *National Identity*. Reno: University of Nevada Press.
- 1992 “The Nation: Invented, Imagined, Reconstructed?” in *Reimagining the Nation*. Marjorie Ringrose and Adam J. Lerner eds.,. Buckingham: Open University Press.
- 1994 The Politics of Culture: Ethnicity and Nationalism, in *Companion Encyclopedia of Anthropology*. Tim Ingold ed., Pp. 703-733. London: Routledge.
- Spender D.
- 1980 *Man made Language*. Boston: Routledge Kegan Paul.
- Tonkin, Elisabeth, Maryon McDonald, and Malcolm Chapman
- 1989 Introduction, in *History and Ethnicity*. E. Tonkin et al., eds., Pp:1-21. London: Routledge.
- Van Den Berghe, Pierre
- 1995 Does race matter? *Nations and Nationalism* 1 (3): 359-68.
- Whorf BL.
- 1956 *Language, thought and reality: Selected Writings of Benjamin Lee Whorf*. Cambridge MA.: MIT Press.
- Williams
- 1977 *Marxism and Literature*. NY: Oxford Univ. Press.

## 附錄 5：客語使用狀況指標架構

### 附錄五：客語使用狀況指標架構

中項指標	細目指標	細項指標	94 年			95 年		
			資料來源	計算方式	單位	資料來源	計算方式	單位
使用比例		與去年相比聽客語 增減比例	(Q14)	$(Q14=1+2)*100\%$	24.0%	(Q14)	$(Q14=1+2)*100\%$	21.7%
		與去年相比說客語 增減比例	(Q15)	$(Q15=1+2)*100\%$	17.9%	(Q15)	$(Q15=1+2)*100\%$	17.2%
		使用客語與父親交談比例	(Q16)	$(Q16=1+2)*100\%$	43.5%	(Q17)	$(Q17=1+2)*100\%$	44.2%
		使用客語與母親交談比例	(Q18)	$(Q18=1+2)*100\%$	43.9%	(Q19)	$(Q19=1+2)*100\%$	44.0%
		使用客語與配偶交談比例	(Q24)	$(Q24=1+2)*100\%$	24.1%	(Q25)	$(Q25=1+2)*100\%$	25.3%
		使用客語與子女交談比例	(Q28)	$(Q28=1+2)*100\%$	17.5%	(Q28)	$(Q28=1+2)*100\%$	18.9%
使用能力	主觀 使用能力	主觀評量會聽客語比例	(Q10)	$(Q10=1+2)*100\%$	55.9%	(Q10)	$(Q10=1+2)*100\%$	57.9%
		主觀評量會說客語比例	(Q11)	$(Q11=1+2)*100\%$	39.9%	(Q11)	$(Q11=1+2)*100\%$	40.3%
		主觀評量會說及會聽客語 比例	(Q10&Q11) 交叉	(Q10 及 Q11 交叉 $=1+2)*100\%$	39.9%	(Q10&Q11) 交叉	(Q10 及 Q11 交叉 $=1+2)*100\%$	40.3%
		客語聽說比 (會說/會聽)	(Q10&Q11)	$Q10=1+2/Q11=1+2$	71.4 (比值)	(Q10&Q11)	$Q10=1+2/Q11=1+2$	69.6 (比值)
		主觀評量會不同腔調的客 語比例 (2 種以上)	(Q12&Q13)	$((Q12 \text{ and } Q13)/\text{會聽或說客語者})*100\%$	23.7%	(Q12&Q13)	$((Q12 \text{ and } Q13)/\text{會聽或說客語者})*100\%$	26.3%
	客觀 使用能力	客觀客語能力評量		(3-16 歲會說聽客語 比例)	12.9%		(3 歲以上會說聽客語 比例)	28.1%

中項指標	細目指標	細項指標	94 年			95 年		
			資料來源	計算方式	單位	資料來源	計算方式	單位
使用意願		與父親用客語交談比例(需排除父親非為客家人)	(Q16)	$(Q16=1+2)*100\%$	49.6%	(Q17)	$(Q17=1+2)*100\%$	50.2%
		與母親用客語交談比例(需排除母親非為客家人)	(Q18)	$(Q18=1+2)*100\%$	52.1%	(Q19)	$(Q19=1+2)*100\%$	52.5%
		與配偶用客語交談比例(需排除配偶非為客家人)	(Q24)	$(Q24=1+2)*100\%$	54.9%	(Q25)	$(Q25=1+2)*100\%$	54.3%
		與子女用客語交談比例	(Q28)	$(Q28=1+2)*100\%$	17.5%	(Q28)	$(Q28=1+2)*100\%$	18.9%
		參加客語課程之意願	(Q37)	$(Q37=1)*100\%$	46.7%	(Q37)	$(Q37=1)*100\%$	43.0%
		認同「我以會說客家話為榮」比例	(Q47)	$(Q47=1+2)*100\%$	80.7%	(Q47)	$(Q47=1+2)*100\%$	81.7%

# 95 年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究

計畫主持人：楊文山

中央研究院社會科學研究所研究員兼第二組主任

協同主持人：楊雅惠

全國意向顧問股份有限公司 總經理

研究小組組長：藍淑芬 經理

調查中心總召集人：陳琪璋 總監

電訪小組組長：李小玲 組長

研究人員：王沛娣、林玠廷、紀宜穎、邱譯瑱、倪嘉穗、范惠鈞、

彭佳玲、蕭錦炎

督導人員：慕愛麗、陳靜宜、黃翠玉

感謝參與客語客觀評量老師群

古耀錦、余若卉、林福蘭、姜秀蘭、徐玉璋、徐珮婕、張淑玲、

陳玉貞、陳素芳、彭智美、曾清梅、劉國耀、蘇國權

【依姓氏筆劃排序】

承辦執行單位：全國意向顧問股份有限公司

地址：台北市仁愛路三段 17 號 4 樓

電話：02-2779-1155

傳真：02-2779-0055